

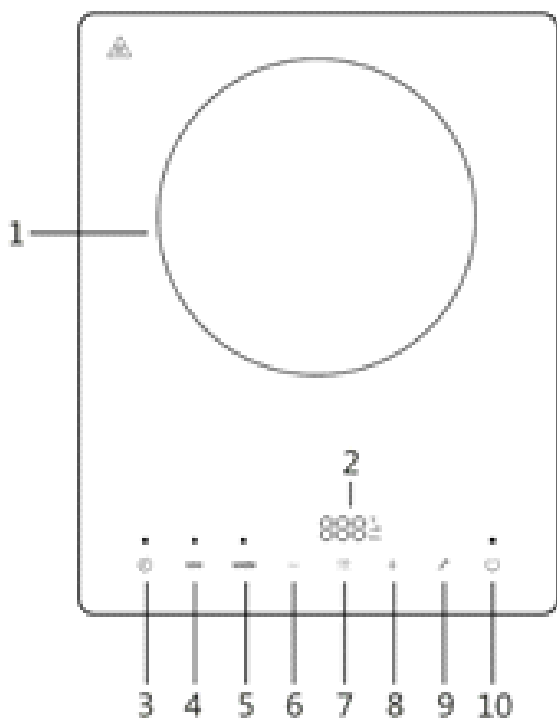
# ADLER

## EUROPE



# AD 6513

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 8       |
| (FR) mode d'emploi - 13              | (ES) manual de uso - 18            |
| (PT) manual de serviço - 23          | (LT) naudojimo instrukcija - 28    |
| (LV) lietošanas instrukcija - 33     | (EST) kasutusjuhend - 37           |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 42     | (BS) upute za rad - 47             |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 52 | (CZ) návod k obsluze - 57          |
| (RU) инструкция обслуживания - 127   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 67          |
| (MK) упатство за корисникот - 72     | (NL) handleiding - 78              |
| (SL) navodila za uporabo - 83        | (FI) manwal ng pagtuturo - 88      |
| (PL) instrukcja obsługi - 144        | (IT) istruzioni operative - 92     |
| (HR) upute za uporabu - 97           | (SV) instruktionsbok - 102         |
| (DK) brugsanvisning - 107            | (UA) інструкція з експлуатації-111 |
| (RUS) корисничко упутство - 117      | (SK) Používateľská príručka - 122  |
| (AR) دليل التعليمات - 132            | ERP - 150                          |
| (BG) Инструкция за употреба - 138    |                                    |



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Dear Customer

Thank you for buying ADLER products.

AD6513 is an appliance intended to warm up or prepare meals.

ATTENTION:

This appliance is intended for household use only.

This appliance is NOT intended for commercial/professional use.

This appliance MUST NOT be used outdoor.

Attention! Before using this appliance carefully read this manual to avoid the risk of accidents and to ensure proper use of the appliance. Keep and store the manual so as to ensure easy reference in the future. The manufacturer shall not be held reliable for damage caused by misuse or improper operation of the appliance.

### I. INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

1. Before using the appliance check if the voltage indicated in the data plate corresponds to the local power supply parameters. Remember that AC stands for "alternating current" while DC stands for "direct current".

2. Unwind and straighten the power cord

3. Make sure that the power cord and the plug have no visible signs of damage

4. Make sure that, before and during use, the power cord is not routed above naked flames or other source of heat or hung over sharp edges which might damage the cable insulation.

5. Periodically check the condition of the power cord. If damaged the power cord should be replaced by an authorized repair facility to avoid danger.

6. Before the first use remove all the packaging elements. Attention! Where the casing is composed of metal parts, such parts may be covered with a protection film which is hardly visible. The film should be removed too.

7. This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities unless they have been given supervision of authorized or experienced persons always in accordance with this manual

8. The appliance is intended for operation with external time switches or separate remote control systems.

9. The appliance can only be connected to 220-240V ~50/60 Hz socket

CAUTION: This appliance is not intended for use by children under the age of 8 or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment and the related hazards by a person responsible for their safety and they are aware of the danger related to the operation of the equipment. Children should not play with the equipment. The equipment must not be cleaned or maintained by the children unless they are not under the age of 8 and the activities are supervised

10. Do not leave the appliance unattended when in use.

11. Do not use the appliance near inflammable materials.
  12. Power cord must not hang over a table top or touch hot surfaces.
  13. Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquid.
  14. Do not expose the appliance to weather conditions (rain, sunlight etc.) or use it in elevated humidity conditions (bathrooms, damp holiday cottages)
  15. When the appliance is not in use it should always be unplugged from the power socket.
  16. Do not remove the power plug from the socket by pulling the cord – grip the plug instead.
  17. The manufacturer shall not be held liable for damage resulting from improper use of the appliance.
  18. Remember that some parts of the appliance and the housing may become hot during operation. Therefore, pay special attention and do not touch them to avoid burns.
  19. Always operate the appliance on a dry and stable surface
  20. NEVER cover the appliance when in use or until it has cooled down.
  21. Remember that it takes time for the heating elements to cool down completely
  22. The appliance is a II class fire protection device
  23. Provide sufficient space around and above the appliance when in use. During the operation the appliance must not come in contact with any inflammable objects such as decorations, paper towels, curtains, clothes etc.
  24. TAKE CARE when using the appliance on surface sensitive to high temperature. In such a case use insulating pads.
  25. Do not use this appliance with external time switches or any other remote control systems.
  26. Do not heat up an empty pot.
  27. The appliance may affect objects having a magnetic field like radios, TVs, bank cards or audio cassettes.
  28. Do not use the appliance on a metal surface.
  29. Do not disconnect the appliance from the mains socket immediately after you have finished cooking. Wait at least several seconds until it cools down.
  30. Do not place objects made of metal such as knives, forks, spoons or lids on the induction heating zone, as there is a risk of them becoming hot.
  31. Persons implanted with a pacemaker or insulin pump may operate devices with induction heating fields only if these implants comply with the provisions of 2014/30/EU.
- To enhance your safety it is recommended that the wiring system be equipped with an automatic residual current device with the tripping current of 30 mA.

## II DETAILED SAFETY CONDITIONS

1. Use this appliance indoor only.
2. Do not use aggressive detergents e.g. cleaning emulsions, cream cleaners, cleaning pastes etc. as they may remove the graphic symbols such as designations, warning signs

etc.

3. Do not put empty containers or dishes on the appliance.

4. Do not use the electric cooker as a space heater or to warm inflammable, explosive, noxious, volatile materials or liquids.

5. Do not use accessories which are not recommended by the manufacturer as they may be dangerous to the use or pose the risk of damage to the appliance itself.

6. Never move the appliance by pulling the power cord. Make sure that the power cord is not obstructed in any manner. Do not wrap the power cord around the appliance or kink it.

7. Never move the cooker when boiling water or with a hot cookware on it.

8. Make sure the appliance has cooled down before storing it.

9. Do not place the appliance so that the heating plate could contact other appliances (e.g. mixers). Do not put the cooker below the power socket

10. Place the cooker at least 30 cm away from the wall, furniture, other equipment, containers. Make sure that sheer curtains, curtains, clothes or other inflammable materials cannot come closer than 30 cm away from the cooker as this may cause fire.

11. Never place containers made of PVC, paper, cardboard etc. on the heating plate.

12. Do not touch the housing or the heating plates of the cooker when in use. During the operation use the knobs only. After turning the cooker off wait until it has cooled down.

13. Temperature of accessible surfaces of the appliance can be high when in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance.

14. Children of the age 3 to 8 may turn the appliance on or off only when the appliance is in its normal operating position and they are supervised or have received instructions about safe use and understood the related hazards. Children of the age 3 to 8 must not connect, operate, clean or maintain the appliance

15. The appliance should be stored together with the power cord out of the reach of children under 8 years of age

16. Do not use:

- Pots and frying pans with a diameter below 12 cm,

- Cooking utensils made of copper, aluminium or glass

- Cooking utensils with feet or with a rounded (non-flat) bottom

17. Magnetic bottom pots and pans intended for cooking/frying with the use of induction cooker are recommended.

18. Do not place pots and frying pans heavier than 6kg on the cooker.

### .III. WARNINGS

1. Never use the appliance if damaged or malfunctioning.

2. Do not operate the appliance after it has been dropped or shows clear signs of malfunctioning.

3. Do not use extension cords or other electrical sockets which do not meet the standards in force or electrical regulations

4. Any repairs, disassembly or replacement of any parts should always be carried out by professional service facility.

5. If the appliance or parts such as electrical contacts, plug or power cord have got wet dry

the appliance and its components before used.

6.Never operate the appliance with wet hands.

7.When you suspect that the appliance has been damaged NEVER try to repair it on yourself.

8Do not wash the appliance under running water or so that water could penetrate it.

#### DESCRIPTION OF PARTS

- |                      |                   |                 |               |                    |
|----------------------|-------------------|-----------------|---------------|--------------------|
| 1. Induction Cooker. | 2. Display Window | 3. Timer Button | 4. Max Button | 5. Warm Button     |
| 6. – Button          | 7. Mode Button    | 8. + Button     | 9. Child Lock | 10. On/ Off Button |

#### BEFORE FIRST USE

Remove the packing elements and align the power cord.

#### HOW TO USE

1. Place the induction cooker on a dry level surface.
2. Add food to the cookware.
3. Place the cookware within the circular guide indicated on the Induction Cooker.

**NOTE:** Ensure that the bottom of the cookware is clean as dirt may cause the bottom to stick to the Induction Cooker.

#### IMPORTANT NOTE:

NEVER heat empty cookware. This will cause the unit to overheat, damage the Cookware, and/or cause the unit to shut off.

- 4.Plug into a 220-240 ~50/60 Hz volt outlet. The unit will beep and all the indicator will light for one second.
  5. Press the On/Off (10) Button to turn the unit on. The display window will show “---”.
  6. Press the Mode button (7) or + Button (8), the display window shows the default power “P6” and start heating. Press the +/- buttons (6/8) to select desired power level: “+” button (8) to increase and “-” button (6) to decrease the power. There are total 9 power levels (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).
  7. Press the Mode Button (7) again to switch to the temperature mode. The display window shows the default temperature 200°C. The indicator °C will flash. Press the +/- buttons (6/8) to select desired temperature level: “+” button (8) to increase and “-” button (6) to decrease the temperature. There are total 8 temperature levels(60°C, 80°C, 120°C, 160°C, 180°C, 200°C, 220°C, 240°C, ) Of the pot/pan The indicator °C will change from flashing to remain illuminated after the temperature (bottom of the pan) reaches the selected temperature. The cooker will beep to notice the user.
  8. If you wish to use the timer, press the Mode button (7) or + Button (8), the display window shows the default power “P6” and start heating. Press the +/- buttons (6/8) to select desired power level: “+” button (8) to increase and “-” button (6) to decrease the power after that press the Timer Button (3). The Display window shows the default time “30” for 30 minutes and flashing. Press the +/- buttons to select cooking time from 0-180 mins: “+” button to increase and “-” button to decrease the time. If you press and hold + or- button, the time will change faster. Once desired time is selected, press Timer Button again or wait 5 seconds then timer is now activated. Display window will show the timer or power (if in temperature mode will show the timer or temperature) alternately. When the programmed time has elapsed, the induction cooker will beep once and shut off automatically.
- NOTE:** If at any time during the cooking cycle you would like to cancel the timer, simply press the Timer Button.
- 9.Press and hold the Child Lock Button (9) ( for 3 seconds to access the child lock function. The display window shows the lock icon

„=O„. Only Child Lock button and On/Off button are available. Press and hold the Lock Button for 3 seconds to cancel the lock function.

10.=O Warm function. Press the Warm button (5), the display window shows the default temperature 60°C. The temperature cannot be adjusted.

11. Max power function. If you wish to make the cookware's temperature increase faster for cooking, press the Max Power Button (4). The indicator above this button will light and cooktop will start the maximum power level for heating. The display window shows the power level "P9".

12. Press the On/Off Button to turn the unit off when finished cooking.

## IMPORTANT NOTES

**NOTE:** If the cookware is removed from the induction cooker at any time during the cooking cycle, the unit will beep continually for 30 seconds, error code E0 will appear in the Display Window and the unit will shut off automatically

**NOTE:** When the unit is turned off, the fan will continue running and the display window will also display 'H' until the temperature of the **Induction Cooker is below 50°C.**

**NOTE:** Cookware bottom diameter should be no less than 12 cm or more than 22 cm in order to work correctly. If the Cookware is larger than the circular cookware placement guides indicated on the Induction Cooker, the area outside these guides will not work causing an inconsistent heating pattern.

**NOTE:** If the Induction cooker has been turned on without a compatible pot in place the unit will beep for approximately 30 seconds, error code E0 will be appear in the Display Window and the unit will shut off automatically.

**NOTE:** When the unit is off, the fan may continue running until the temperature of the Induction Cooker is below 50°C.

**NOTE: NEVER heat empty cookware.** This will cause the unit to overheat, damage the cookware and/or cause the unit to shut off.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Washing the appliance after each use is recommended. Disconnect the appliance from the mains socket and wait until it cools down.

Do not use petrol, solvents, brushes or pastes to clean the induction heating plate.

Wipe the appliance with a damp cloth with some dishwashing liquid. Use a vacuum cleaner to remove dirt from the air supply and fan grilles. Clean the ceramic surface and the control panel with a soft damp cloth and gentle cleaners for ceramic surfaces.

Make sure that water does not drip on the cooker, as this can cause damage. Never immerse the appliance or the cable in water.

All servicing, other than cleaning, should be performed by an authorized service representative.

Error Codes:

E0: No pot.

---

E1: Low voltage

E2: Over voltage

E3: Thermistor module open

E4: Thermistor module short

E5: Thermistor to IGBT open

E6: Thermistor to IGBT short

E7: Thermistor module failure

E8: Inner failure

E9: Thermistor to IGBT overheat

EA: Bottom casing thermistor overheat or short or open

If the error code E0 is reported, please check if the cookware you are using is suitable for induction cooking or wait for the appliance to

cool down and then switch it on again.

If error codes E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8,E9,EA are reported, please contact the Service Center for inspection and repair.

Technical data:

Power: 2000W

Power supply: 220-240V ~50/60Hz



Attention! Hot Surface" – Temperature of accessible surfaces can be higher when the appliance is operating, which means that the housing parts become much hotter when the appliance is in use. BE CAREFUL!!!



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container

Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device

ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit

its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## (DE) DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE

Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ADLER-Produkte entschieden haben.

Das AD6513 Gerät wird zum Erwärmen oder Zubereiten von Speisen verwendet.

#### HINWEIS:

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Dieses Gerät ist NICHT für den kommerziellen/professionellen Gebrauch bestimmt.

Dieses Gerät ist NICHT für den Außeneinsatz bestimmt.

Hinweis! Vor der Verwendung ist es unbedingt erforderlich, diese Betriebsanleitung zu lesen, um Unfälle zu vermeiden und das Gerät ordnungsgemäß zu benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit sie bei Bedarf griffbereit ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder dessen unsachgemäße Bedienung entstehen.

#### I. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERWENDUNG

1.Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit den örtlichen Spannungsversorgungsparametern übereinstimmt, wobei Sie die Kennzeichnung beachten müssen: AC - ist Wechselstrom und DC - ist Gleichstrom.

2.Abwickeln und richten Sie das Netzkabel vor Gebrauch.

3.Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und der Stecker nicht beschädigt sind.

4.Achten Sie vor und während des Gebrauchs darauf, dass das Netzkabel nicht über ein offenes Feuer oder eine andere Wärmequelle und an scharfen Kanten gespannt wird, die die Isolation des Kabels beschädigen können.

5.Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt



- ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden
6. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Verpackungselemente. Hinweis! Bei Gehäusen mit Metallteilen kann auf diesen Teilen eine kaum sichtbare Sicherheitsfolie aufgetragen werden und muss ebenfalls entfernt werden.
  7. Das Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht von autorisierten oder erfahrenen Personen und immer in Übereinstimmung mit dieser Anleitung benutzt werden.
  8. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
  9. Schließen Sie das Gerät nur an 220-240 V ~ 50/60 Hz Steckdose an.  
VORSICHT: Diese Ausrüstung kann von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung verwendet werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Ausrüstung gegeben wurden und sie sich der mit ihrer Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit der Ausrüstung spielen. Die Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
  10. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
  11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
  12. Das Netzkabel darf nicht über den Rand der Platte hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.
  13. Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  14. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Umgebungen (Bäder, nasse Ferienhäuser).
  15. Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch immer von der Steckdose.
  16. Ziehen Sie beim Trennen des Steckers niemals am Netzkabel, sondern am Stecker.
  17. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.
  18. Es ist zu beachten, dass einige Teile des Geräts und des Gehäuses während des Betriebes sehr heiß werden, achten Sie also darauf, sie nicht zu berühren, da sie sonst verbrannt werden können.
  19. Verwenden Sie das Gerät nur auf einem trockenen und stabilen Untergrund.
  20. Decken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs oder wenn es nicht vollständig abgekühlt ist.
  21. Beachten Sie, dass die Heizelemente des Gerätes Zeit benötigen, um vollständig abzukühlen.
  22. Das Gerät ist in Klasse II des Brandschutzes hergestellt ■
  23. Achten Sie bei der Verwendung des Gerätes darauf, dass genügend Platz über und um das Gerät herum vorhanden ist. Berühren Sie beim Gebrauch des Gerätes keine brennbare

Gegenstände wie Dekorationen, Papierhandtücher, Vorhänge, Kleidung usw.

24. VORSICHT GEBOTEN beim Einsatz des Gerätes auf hochtemperaturempfindlichen Oberflächen. In diesem Fall wird empfohlen, Isolierpads zu verwenden.

25. Das Gerät kann nicht mit externen Zeitschaltuhren oder anderen separaten Fernbedienungssystemen verwendet werden

26. Keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel oder Deckel auf die Heizplatte ablegen, denn sie heiß sein können.

27. Den Topf nicht leer erhitzen.

28. Das Gerät kann solche Gegenstände wie Radio, Fernsehen, Bankomat- oder Magnetkarten beeinflussen.

29. Das Gerät niemals auf einer Metallfläche benutzen.

30. Das Gerät darf von einer Steckdose gleich nach dem Kochen nicht getrennt werden. Lassen Sie das Gerät mindestens einige Sekunden abkühlen.

31. Personen, denen ein Herzschrittmacher oder eine Insulinpumpe implantiert wurde, dürfen Geräte mit Induktionsheizfeldern nur betreiben, wenn diese Implantate den Bestimmungen von 2014/30/EU entsprechen.

Zur Erhöhung der Sicherheit wird empfohlen, die elektrische Anlage mit einem automatischen Fehlerstromschutzschalter mit einem Anlaufstrom von 30 mA auszurüsten.

## II. DETAILLIERTE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

1. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen

2. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Emulsionen, Milch, Pasten usw. zur Reinigung des Gehäuses. Sie können unter anderem angebrachte informative grafische Symbole wie: Markierungen, Warnschilder usw. entfernen.

3. Stellen Sie keine leeren Behälter oder Geschirr auf das Gerät

4. Verwenden Sie keinen Elektroherd, um Räume zu beheizen und brennbare, explosive, schädliche, flüchtige oder andere Flüssigkeiten oder Materialien zu erhitzen.

5. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Sie können für den Benutzer gefährlich sein und das Risiko einer Beschädigung des Gerätes mit sich bringen

6. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Anschlusskabel. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht blockiert ist. Wickeln oder biegen Sie das Kabel nicht um das Gerät.

7. Bewegen Sie den Elektroherd nicht während des Kochens oder wenn ein heißer Topf darauf steht.

8. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen und lagern.

9. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass die Kochplatte die Kabel anderer Geräte (z. B. Mischer) berührt. Stellen Sie den Herd nicht unter eine Steckdose.

10. Stellen Sie den Herd mindestens 30 cm von der Wand, Möbeln, anderen Geräten, Behältern usw. entfernt auf. Stellen Sie sicher, dass sich Gardinen, Vorhänge, Kleidung oder andere brennbare Materialien nicht weniger als 30 cm vom Herd entfernt befinden. Dies kann zu einem Brand führen.

11. Stellen Sie keine Behälter aus PVC, Papier, Karton usw. auf die Kochplatte.

12. Berühren Sie während der Verwendung nicht das Gehäuse oder die Kochplatten. Nur die Drehknöpfe sollten verwendet werden, wenn der Herd in Betrieb ist. Warten Sie nach dem

Ausschalten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

13. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des sich im Betrieb befindlichen Gerätes kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.

14. Kinder von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner normalen Betriebsstellung befindet, wenn sie beaufsichtigt sind oder wenn sie in den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, bedienen, reinigen oder warten.

15. Bewahren Sie das Gerät und das Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

16. Auf dem Induktionskochfeld dürfen nicht verwendet werden:

- Töpfe und Pfannen mit einem Durchmesser von weniger als 12 cm,

- Gefäße aus Kupfer, Aluminium und Glas,

- Gefäße mit kleinen Füßen oder mit einem gerundeten Boden (nicht mit einem flachen Boden)

17. Es wird empfohlen, Töpfe und Pfannen zu verwenden, die zum Kochen/Braten auf den Induktionskochfeldern mit dem magnetisierten Boden bestimmt sind.

18. Es dürfen keine Töpfe und Pfannen auf das Induktionskochfeld gestellt werden, die mehr als 6 kg wiegen.

### III. WARNHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät niemals bei Beschädigung oder Fehlfunktion.

2. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es aus der Höhe gefallen ist und sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist

3. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder andere Steckdosen, die nicht den geltenden elektrischen Normen und Vorschriften entsprechen.

4. Jede Reparatur, Demontage oder jeder Austausch von Teilen sollte immer von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

5. Wenn das Gerät und Elemente wie elektrische Kontakte, Stecker oder Kabel nass werden, trocknen Sie das Gerät und seine Elemente vor Gebrauch.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

7. Wenn Sie befürchten, dass das Gerät beschädigt wurde, reparieren Sie das Gerät NIEMALS selbst

8. Waschen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder so, dass Wasser in das

### WICHTIGE NOTIZEN

HINWEIS: Wenn das Kochgeschirr während des Garzyklus zu irgendeinem Zeitpunkt aus dem Induktionsherd entfernt wird, piept das Gerät 30 Sekunden lang ununterbrochen, der Fehlercode E0 wird im Anzeigefenster angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch aus

HINWEIS: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, läuft der Lüfter weiter und im Anzeigefenster wird auch "H" angezeigt, bis die Temperatur des Induktionsherdes unter 50 ° C liegt.

HINWEIS: Der Durchmesser des Kochgeschirrbodens sollte mindestens 10 cm oder mehr als 22 cm betragen, damit er ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Kochgeschirr größer ist als die auf dem Induktionsherd angegebenen kreisförmigen Kochgeschirr-Platzierungshilfen,

funktioniert der Bereich außerhalb dieser Führungen nicht und verursacht ein inkonsistentes Heizmuster.

**HINWEIS:** Wenn der Induktionsherd eingeschaltet wurde, ohne dass ein kompatibler Topf vorhanden war, piept das Gerät ungefähr 30 Sekunden lang. Der Fehlercode E0 wird im Anzeigefenster angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, läuft der Lüfter möglicherweise weiter, bis die Temperatur des Induktionsherdes unter 50 ° C liegt.

**HINWEIS:** NIEMALS leeres Kochgeschirr erhitzen. Dies führt zu einer Überhitzung des Geräts, einer Beschädigung des Kochgeschirrs und / oder zum Abschalten des Ger

#### BESCHREIBUNG DER TEILE

- |                    |                   |                |                    |                     |
|--------------------|-------------------|----------------|--------------------|---------------------|
| 1. Induktionsherd. | 2. Anzeigefenster | 3. Timer-Taste | 4. Max-Taste       | 5. Warm-Taste       |
| 6. - Taste         | 7. Modustaste     | 8. + Taste     | 9. Kindersicherung | 10. Ein / Aus-Taste |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie die Packungselemente und richten Sie das Netzkabel aus.

#### WIE BENUTZT MAN

1. Stellen Sie den Induktionsherd auf eine trockene, ebene Fläche.

2. Fügen Sie dem Kochgeschirr Lebensmittel hinzu.

3. Stellen Sie das Kochgeschirr in die kreisförmige Führung, die auf dem Induktionsherd angegeben ist.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Boden des Kochgeschirrs sauber ist, da Schmutz den Boden beschädigen kann

Halten Sie sich an den Induktionsherd.

#### WICHTIGE NOTIZ:

NIEMALS leeres Kochgeschirr erhitzen. Dadurch wird das Gerät überhitzt und das Gerät beschädigt

Kochgeschirr und / oder das Gerät ausschalten.

4. Schließen Sie eine 220-240 ~ 50 / 60HZ Volt-Steckdose an. Das Gerät piept und alle Anzeigen leuchten eine Sekunde lang.

5. Drücken Sie die Ein / Aus (10) -Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Anzeigefenster zeigt "----".

6. Drücken Sie die Modustaste (7) oder die + -Taste (8). Das Anzeigefenster zeigt die Standardleistung „P6“ an und startet die Heizung.

Drücken Sie die Tasten + / - (6/8), um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen: die Taste „+“ (8) zum Erhöhen und die Taste „-“ (6) zum Verringern der Leistung.

Es gibt insgesamt 9 Leistungsstufen (P1: 200 W, P2: 500 W, P3: 800 W, P4: 1000 W, P5: 1200 W, P6: 1400 W, P7: 1600 W, P8: 1800 W, P9: 2000 W).

7. Drücken Sie die Modustaste (7) erneut, um in den Temperaturmodus zu wechseln. Das Anzeigefenster zeigt die Standardtemperatur 200 ° C. Die Anzeige °C blinkt. Drücken Sie die Tasten + / - (6/8), um die gewünschte Temperaturstufe auszuwählen: Taste „+“ (8) zum Erhöhen und Taste „-“ (6) zum Verringern der Temperatur.

Es gibt insgesamt 8 Temperaturniveaus (60 ° C, 80 ° C, 120 ° C, 160 ° C, 180 ° C, 200 ° C, 220 ° C, 240 ° C) des Topfes / der Pfanne. Die Anzeige °C wechselt vom Blinken zum Leuchten, nachdem die Temperatur (Boden der Pfanne) die ausgewählte Temperatur erreicht hat. Der Herd piept, um den Benutzer zu bemerken.

8. Wenn Sie den Timer verwenden möchten, drücken Sie die Modustaste (7) oder die + -Taste (8). Das Anzeigefenster zeigt die Standardleistung „P6“ an und beginnt mit dem Heizen. Drücken Sie die Tasten + / - (6/8), um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen: die Taste „+“ (8) zum Erhöhen und die Taste „-“ (6) zum Verringern der Leistung, nachdem Sie die Timer-Taste (3) gedrückt haben. Das Anzeigefenster zeigt die Standardzeit „30“ für 30 Minuten an und blinkt. Drücken Sie die Tasten + / -, um die Garzeit zwischen 0 und 180 Minuten auszuwählen: Taste „+“ zum Erhöhen und Taste „-“ zum Verringern der Zeit. Wenn Sie die Taste + oder- gedrückt halten, ändert sich die Zeit schneller. Sobald die gewünschte Zeit ausgewählt ist, drücken Sie die Timer-Taste erneut oder warten Sie 5 Sekunden, bis der Timer aktiviert ist. Das Anzeigefenster zeigt abwechselnd den Timer oder die Leistung an (wenn im Temperaturmodus der Timer oder die Temperatur angezeigt wird).

Nach Ablauf der programmierten Zeit piept der Induktionsherd einmal und schaltet sich automatisch aus.

**HINWEIS:** Wenn Sie den Timer zu irgendeinem Zeitpunkt während des Garzyklus abbrechen möchten, drücken Sie einfach die Timer-Taste.

9. Drücken und halten Sie die Kindersicherungstaste (9) (3) Sekunden lang, um auf die Kindersperrefunktion zuzugreifen. Das

Anzeigefenster zeigt das Schlosssymbol „=O“. Es sind nur die Kindersicherungstaste und die Ein / Aus-Taste verfügbar. Halten Sie die Sperrtaste gedrückt für 3 Sekunden, um die Sperrfunktion aufzuheben.

10. Warme Funktion. Drücken Sie die Warm-Taste (5). Das Anzeigefenster zeigt die Standardtemperatur 60 ° C an. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

11. Max Power Funktion. Wenn Sie die Temperatur des Kochgeschirrs zum Kochen schneller erhöhen möchten, drücken Sie die Max Power-Taste (4). Die Anzeige über dieser Taste leuchtet auf und das Kochfeld startet die maximale Heizleistung. Das Anzeigefenster zeigt

die Leistungsstufe „P9“.  
12. Drücken Sie die Ein / Au.

#### WICHTIGE NOTIZEN

**HINWEIS:** Wenn das Kochgeschirr während des Garzyklus zu irgendeinem Zeitpunkt aus dem Induktionsherd entfernt wird, piept das Gerät 30 Sekunden lang ununterbrochen, der Fehlercode E0 wird im Anzeigefenster angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, läuft der Lüfter weiter und im Anzeigefenster wird auch "H" angezeigt, bis die Temperatur des Induktionsherdes unter 50 ° C liegt.

**HINWEIS:** Der Durchmesser des Kochgeschirrbodens sollte mindestens 12 cm oder mehr als 22 cm betragen, damit er ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Kochgeschirr größer ist als die auf dem Induktionsherd angegebenen kreisförmigen Kochgeschirr-Platzierungshilfen, funktioniert der Bereich außerhalb dieser Führungen nicht und verursacht ein inkonsistentes Heizmuster.

**HINWEIS:** Wenn der Induktionsherd eingeschaltet wurde, ohne dass ein kompatibler Topf vorhanden war, piept das Gerät ungefähr 30 Sekunden lang. Der Fehlercode E0 wird im Anzeigefenster angezeigt und das Gerät schaltet sich automatisch aus.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, läuft der Lüfter möglicherweise weiter, bis die Temperatur des Induktionsherdes unter 50 ° C liegt.

**HINWEIS:** NIEMALS leeres Kochgeschirr erhitzen. Dies führt zu einer Überhitzung des Geräts, einer Beschädigung des Kochgeschirrs und / oder zum Abschalten des Geräts.

#### REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu waschen. Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose und warten Sie, bis es abgekühlt ist.

Verwenden Sie zum Reinigen der Induktionsheizplatte kein Benzin, Lösungsmittel, Bürsten oder Pasten.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie einen Staubsauger, um Schmutz von der Luftzufuhr und dem Lüfter zu entfernen.

Gitter. Reinigen Sie die Keramikoberfläche und das Bedienfeld mit einem weichen, feuchten Tuch und sanften Reinigungsmitteln für Keramikoberflächen.

Stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf den Herd tropft, da dies zu Schäden führen kann. Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel niemals in Wasser.

Alle Wartungsarbeiten außer der Reinigung sollten von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

#### Fehlercodes:

E0: Kein Topf.

E1: Niederspannung

E2: Überspannung

E3: Thermistormodul geöffnet

E4: Thermistormodul kurz

E5: Thermistor zu IGBT geöffnet

E6: Thermistor zu IGBT kurz

E7: Ausfall des Thermistormoduls

E8: Inneres Versagen

E9: Überhitzung von Thermistor zu IGBT

EA: Thermistor des unteren Gehäuses überhitzt oder kurzgeschlossen oder offen

Wenn der Fehlercode E0 gemeldet wird, prüfen Sie bitte, ob das von Ihnen verwendete Kochgeschirr für das Induktionskochen geeignet ist, oder warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und schalten Sie es dann wieder ein.

Wenn Fehlercodes E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA gemeldet werden, wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an das Service Center.

#### Technische Daten:

Leistung: 2000W

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz



Beachtung! Heiße Oberfläche – Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies bedeutet, dass die Gehäuseteile bei Verwendung des Geräts viel heißer werden. ACHTUNG!!!



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

(FR)FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

Cher Client

Nous vous remercions d'avoir acheté les produits de la marque ADLER  
L'appareil AD6513 est prévu pour réchauffer ou préparer les repas.

ATTENTION :

C'est un appareil à usage uniquement domestique.

Ce N'est PAS un appareil à usage commercial/professionnel.

Cet appareil NE peut PAS être utilisé en plein air.

Attention ! Avant tout emploi, prenez impérativement connaissance de ce mode d'emploi pour éviter les accidents et pour assurer un fonctionnement correct de l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible. Le fabricant ne reste pas responsable de dommages dus à une mauvaise utilisation ou à un emploi non conforme à la destination de l'appareil.

## I. CONSIGNES RELATIVES À UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

1. Avant d'utiliser l'appareil, vérifier si la tension de la plaque signalétique correspond bien aux caractéristiques locales de l'alimentation, ne pas oublier que la mention AC correspond au courant alternatif, et la mention DC correspond au courant continu.

2. Avant d'utiliser l'appareil, redresser le câble d'alimentation.

3. Inspecter le câble d'alimentation et la fiche pour déceler d'éventuelles détériorations.

4. Avant et au cours de l'utilisation, veiller à ne pas positionner le câble d'alimentation au-dessus de la flamme nue ou d'une autre source de la chaleur ainsi que sur les bords tranchants qui peuvent détériorer l'isolation du câble.

5. Vérifier de temps en temps l'état du câble d'alimentation. S'il est détérioré, le faire remplacer à un professionnel pour éviter tout danger.

6. Avant premier emploi, enlever tous les éléments de l'emballage. Attention : les éléments métalliques du corps peuvent être protégés par un film peu visible qui est à enlever.

7. Cet équipement ne doit pas être utilisé par les enfants, les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites sans surveillance des personnes compétentes ou expérimentées ; respecter toujours ce mode d'emploi.

8. Pour cet équipement, ne pas utiliser de temporisateurs extérieurs ni de système de réglage à distance non intégré.

9. L'appareil doit être branché uniquement sur une prise 220-240V ~ 50/60Hz.

**AVERTISSEMENT :** Cet équipement ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par les personnes n'ayant pas d'expérience ou n'ayant pas de maîtrise de cet équipement QUE sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou ayant reçu des conseils relatifs à son utilisation en toute sécurité qui est consciente des dangers liés à son emploi. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel. Ne pas confier son nettoyage et sa maintenance aux enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et ils sont sous la surveillance.

10. Assurer la surveillance tout au cours du fonctionnement de l'appareil.

11. Ne pas utiliser cet appareil à proximité des matériaux inflammables.

12. Le câble d'alimentation ne peut pas être suspendu en dehors du plan de travail ou toucher des surfaces chaudes.

13. Ne pas immerger l'appareil et son câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

14. Ne pas exposer cet appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.), ne pas l'utiliser dans les zones à humidité élevée (salles de bains, bungalow humides).

15. Sortir la fiche d'un appareil en arrêt de la prise d'alimentation.

16. Pour sortir sa fiche de la prise d'alimentation, ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.

17. Le fabricant ne reste pas responsable de détériorations dues à une utilisation

inadéquate de l'appareil.

18. N'oubliez pas qu'il y a des composants de l'appareil qui se réchauffent pendant son utilisation, soyez donc particulièrement prudent et n'y touchez pas car ils sont brûlants.

19. L'appareil en fonctionnement doit se trouver sur une surface sèche et stable.

20. NE JAMAIS couvrir cet appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou il n'a pas refroidi.

21. Ne pas oublier que le refroidissement des éléments chauffants de l'appareil nécessite un certain temps.

22. Cet appareil représente II classe de protection.

23. Dégager l'espace autour et au-dessus de l'appareil ; lorsque l'appareil est en marche, il ne peut pas toucher à des objets inflammables tels que les décors, les serviettes en papier, les rideaux, les vêtements etc.

24. SOYEZ PRUDENT lorsque vous utilisez cet appareil sur des surfaces fragiles aux températures élevées. Mettez en place une isolation.

25. Pour cet équipement, ne pas utiliser de temporisateurs extérieurs ni de système de réglage à distance non intégré.

26. Les objets en métal, tels que couteaux, fourchettes, cuillères et couvercles ne doivent pas être posés sur les plaques chauffantes, car ils peuvent devenir chauds.

27. Ne réchauffez le pot s'il est vide.

28. L'équipement peut affecter les objets ayant un champ magnétique comme les radios, les téléviseurs, les cartes de débit ou cassettes magnétoscopiques.

29. N'utilisez pas l'équipement sur une surface métallique.

30. Ne débranchez pas l'équipement de la prise électrique immédiatement après avoir fini la cuisson. Le dispositif a besoin d'au moins plusieurs secondes pour refroidir.

31. Les personnes implantées avec un stimulateur cardiaque ou une pompe à insuline peuvent utiliser des dispositifs avec des champs de chauffage par induction uniquement si ces implants sont conformes aux dispositions de 2014/30 / UE.

Pour une meilleure sécurité, il est préconisé de doter l'installation électrique d'un interrupteur différentiel automatique nécessitant le courant d'activation de 30mA.

## II CONDITIONS PARTICULIÈRES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

1. Cet appareil ne peut être utilisé que dans les intérieurs

2. Pour laver son corps, ne pas utiliser de détergents agressifs sous la forme d'une émulsion, d'un lait, d'une pâte etc. Ils peuvent entre autres effacer les symboles graphiques tels que les identifications, les avertissements etc.

3. Ne pas placer de bacs ni de récipients vides sur l'appareil.

4. Ne pas utiliser la cuisinière pour réchauffer les pièces ou les liquides ou les matériaux inflammables etc.

5. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas préconisés par le fabricant. Ils peuvent être dangereux pour les utilisateurs ou détériorer l'appareil.

6. Pour transporter l'appareil, ne pas tirer sur câble. S'assurer si le câble n'est pas bloqué. Ne pas enrouler le câble tout autour de l'appareil, ne pas le plier.

7. Ne pas déplacer la cuisinière pendant préparer les plats ou lorsqu'il y a un plat chaud dessus



8. S'assurer si l'appareil a bien refroidi avant de le nettoyer ou conserver.
9. Éviter que la plaque de cuisson touche les câbles d'autres appareils (p.ex. les mixeurs). Ne pas placer la cuisinière au-dessous d'une prise électrique.
10. Positionner la cuisinière à 30 cm au moins par rapport à un mur, à des meubles, à d'autres appareils, à des récipients etc. S'assurer si les rideaux, les vêtements ou d'autres matériaux inflammables se trouvent à plus de 30 cm par rapport à la cuisinière. Cela peut causer un incendie.
11. Ne pas placer de récipients en PVC, en papier, en carton etc. sur la plaque de cuisson.
12. Pendant l'utilisation de la cuisinière, ne pas toucher à son corps ni aux plaques de cuisson. Pendant son fonctionnement, n'utiliser que ses molettes. Une fois l'appareil éteint, attendre son refroidissement.
13. Il se peut que la température des surfaces disponibles de l'appareil en fonctionnement soit élevée. Ne pas toucher aux surfaces chaudes de l'appareil.
14. Les enfants à partir de 3 et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que lorsqu'il se trouve en position fonctionnelle normale et lorsqu'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions à propos d'une utilisation en toute sécurité et ils ont compris les dangers qui peuvent en résulter. Les enfants à partir de 3 et de moins de 8 ans ne peuvent pas brancher l'appareil, l'utiliser, le nettoyer ni l'entretenir.
15. Conserver cet appareil avec son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
16. Sur la cuisinière à induction on ne peut pas utiliser :
  - des casseroles et poêles avec un diamètre inférieur à 12 cm,
  - des ustensiles en cuivre, aluminium, verre ;
  - des ustensiles sur pieds ou avec fond arrondi (non plat).
17. Il est recommandé d'utiliser des pots et des poêles dédié(e)s pour la cuisson / friture sur les cuisinières à induction avec le fond magnétisé.
18. Ne mettez pas sur la cuisinière de casseroles et poêles plus lourd(e)s que 6 kg.

### III. AVERTISSEMENTS

1. Ne jamais utiliser un appareil défectueux ou en mauvais état de marche.
2. Ne jamais utiliser cet appareil s'il est tombé de hauteur et il semble être défectueux.
3. Ne jamais mettre en place de rallonges ni d'autres prises électriques ne répondant pas aux normes et aux dispositions électriques en vigueur.
4. Faire toujours réparer, démonter ou remplacer les différents composants de l'appareil à un professionnel.
5. Lorsque l'appareil ou ses éléments tels que les contacts électriques, la fiche ou le câble sont mouillés, les sécher avant de les utiliser.
6. Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides.
7. Si vous suspectez que l'appareil soit défectueux, ne le réparez pas par vous-même.
8. Ne jamais laver l'appareil à l'eau courante, ne pas laisser l'eau pénétrer dedans.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- |                            |                        |                        |                     |                           |
|----------------------------|------------------------|------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1. Cuisinière à induction. | 2. Fenêtre d'affichage | 3. Bouton de minuterie | 4. Bouton Max       | 5. Bouton Warm            |
| 6. - Bouton                | 7. Bouton de mode      | 8. Bouton +            | 9. Sécurité enfants | 10. Bouton marche / arrêt |



Retirez les éléments d'emballage et alignez le cordon d'alimentation.

## COMMENT UTILISER

1. Placez la cuisinière à induction sur une surface plane et sèche.
2. Ajoutez les aliments à la casserole.
3. Placez les ustensiles de cuisine dans le guide circulaire indiqué sur la cuisinière à induction.

REMARQUE: assurez-vous que le fond de l'ustensile de cuisson est propre, car la saleté peut s'en tenir à la cuisinière à induction.

### NOTE IMPORTANTE:

NE JAMAIS chauffer une batterie de cuisine vide. Cela entraînera une surchauffe de l'appareil, endommagera les Ustensiles de cuisine et / ou éteindra l'appareil.

4. Branchez dans une prise de tension 220-240 ~ 50 / 60HZ. L'unité émettra un bip et tous les voyants s'allumeront pendant une seconde.
  5. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt (10) pour mettre l'appareil sous tension. La fenêtre d'affichage affichera «--».
  6. Appuyez sur le bouton Mode (7) ou sur le bouton + (8), la fenêtre d'affichage indique la puissance par défaut «P6» et démarrez le chauffage. Appuyez sur les boutons + / - (6/8) pour sélectionner le niveau de puissance souhaité: bouton «+» (8) pour augmenter et bouton «-» (6) pour diminuer la puissance.
- Il existe au total 9 niveaux de puissance (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Appuyez à nouveau sur le bouton Mode (7) pour passer en mode température. La fenêtre d'affichage montre la température par défaut 200 °C. L'indicateur °C clignote. Appuyez sur les boutons + / - (6/8) pour sélectionner le niveau de température souhaité: bouton «+» (8) pour augmenter et bouton «-» (6) pour diminuer la température.


Il y a au total 8 niveaux de température (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C,) de la casserole / casserole

L'indicateur °C passera du clignotement à rester allumé une fois que la température (fond de la casserole) atteindra la température sélectionnée. La cuisinière émettra un bip pour remarquer l'utilisateur.

8. Si vous souhaitez utiliser la minuterie, appuyez sur le bouton Mode (7) ou le bouton + (8), la fenêtre d'affichage indique la puissance par défaut «P6» et démarrez le chauffage. Appuyez sur les boutons + / - (6/8) pour sélectionner le niveau de puissance souhaité: bouton «+» (8) pour augmenter et bouton «-» (6) pour diminuer la puissance après cela, appuyez sur le bouton Minuterie (3). La fenêtre d'affichage indique l'heure par défaut «30» pendant 30 minutes et clignote. Appuyez sur les boutons + / - pour sélectionner le temps de cuisson de 0 à 180 minutes: le bouton «+» pour augmenter et le bouton «-» pour diminuer le temps. Si vous maintenez enfoncé le bouton + ou -, l'heure changera plus rapidement. Une fois l'heure désirée sélectionnée, appuyez à nouveau sur le bouton de la minuterie ou attendez 5 secondes, la minuterie est alors activée. La fenêtre d'affichage montrera la minuterie ou la puissance (si en mode température affichera la minuterie ou la température) en alternance.

Une fois le temps programmé écoulé, la cuisinière à induction émet un bip et s'éteint automatiquement.

REMARQUE: Si à tout moment pendant le cycle de cuisson vous souhaitez annuler la minuterie, appuyez simplement sur le bouton Minuterie.

9. Appuyez sur le bouton de verrouillage enfant (9) et maintenez-le enfoncé (pendant 3 secondes pour accéder à la fonction de verrouillage enfant. La fenêtre d'affichage montre l'icône de verrouillage . Seuls le bouton de verrouillage parental et le bouton Marche / Arrêt sont disponibles. Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour annuler la fonction de verrouillage.

Fonction 10. Warm. Appuyez sur le bouton Warm (5), la fenêtre d'affichage indique la température par défaut de 60 °C. La température ne peut pas être ajustée.

Fonction de puissance 11. Max. Si vous souhaitez accélérer l'augmentation de la température de l'ustensile pour la cuisson, appuyez sur le bouton Max Power (4). L'indicateur au-dessus de ce bouton s'allumera et la table de cuisson démarrera le niveau de puissance maximum pour le chauffage. La fenêtre d'affichage indique le niveau de puissance «P9».

12. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour éteindre l'appareil une fois la cuisson terminée.

### NOTES IMPORTANTES

REMARQUE: Si l'ustensile est retiré de la cuisinière à induction à tout moment pendant le cycle de cuisson, l'appareil émettra un bip continu pendant 30 secondes, le code d'erreur E0 apparaîtra dans la fenêtre d'affichage et l'appareil s'éteindra automatiquement.

REMARQUE: Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur continuera de fonctionner et la fenêtre d'affichage affichera également «H» jusqu'à ce que la température de la cuisinière à induction soit inférieure à 50 °C.

REMARQUE: le diamètre inférieur de la batterie de cuisine ne doit pas être inférieur à 12 cm ni supérieur à 22 cm pour fonctionner correctement. Si les ustensiles de cuisson sont plus grands que les guides de placement des ustensiles de cuisine circulaires indiqués sur la cuisinière à induction, la zone à l'extérieur de ces guides ne fonctionnera pas, provoquant un schéma de chauffage incohérent.

REMARQUE: Si la cuisinière à induction a été allumée sans pot compatible en place, l'appareil émettra un bip pendant environ 30 secondes, le code d'erreur E0 apparaîtra dans la fenêtre d'affichage et l'appareil s'éteindra automatiquement.

REMARQUE: Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur peut continuer à fonctionner jusqu'à ce que la température de la cuisinière à induction soit inférieure à 50 °C.

REMARQUE: NE JAMAIS chauffer d'ustensiles de cuisine vides. Cela entraînerait une surchauffe de l'appareil, endommagerait la batterie de cuisine et / ou provoquerait l'arrêt de l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de laver l'appareil après chaque utilisation. Débranchez l'appareil de la prise de courant et attendez qu'il refroidisse.

N'utilisez pas d'essence, de solvants, de brosses ou de pâtes pour nettoyer la plaque chauffante par induction.

Essayez l'appareil avec un chiffon humide imbibé de liquide vaisselle. Utilisez un aspirateur pour enlever la saleté de l'alimentation en air et

## 1. INDICACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE USO

1. Antes del uso se debe comprobar que la tensión indicada en la placa de características se corresponde con los parámetros locales de la alimentación. Es necesario recordar que AC significa corriente alterna y DC corriente continua.
2. Antes de usar el aparato, desenrollar y estirar el cable de alimentación.
3. Se debe prestar atención a que el cable de alimentación y el enchufe no tengan daños visibles.
4. Antes y durante el uso se debe prestar atención a que el cable de alimentación no esté extendido sobre una llama abierta u otra fuente de calor, ni sobre bordes afilados que puedan dañar el aislamiento del cable.
5. Comprueba periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
6. Antes del primer uso se deben retirar todos los elementos del embalaje. ¡Atención! En el caso de una carcasa con elementos metálicos, sobre tales elementos puede estar colocado un plástico protector poco visible, que también debe retirarse.
7. El aparato no debería ser utilizado por niños, personas con una capacidad física, sensitiva o psíquica limitada sin la supervisión de personas autorizadas o experimentadas y siempre de conformidad con el presente manual de instrucciones.
8. El equipo no está destinado para funcionar con interruptores temporizadores externos o con un sistema independiente de regulación remota.
9. El aparato debe conectarse únicamente a un enchufe con toma de tierra 220-240V ~50/60Hz.  
ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad y por personas con una capacidad física, sensitiva o psíquica limitada, o bien por personas sin experiencia o conocimiento del equipo SOLO si esto se produce bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido indicaciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes del peligro relacionado con su uso. Los niños no deberían jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deberían ser realizados por niños, a no ser que sean mayores de 8 años y estas acciones se lleven a cabo bajo supervisión.
10. No está permitido dejar el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
11. No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no puede colgar del borde de la placa ni estar en contacto con superficies calientes.
13. No está permitido sumergir el aparato y el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
14. No expongas el aparato a la acción de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilices en condiciones de humedad incrementada (cuartos de baño, casas de acampada húmedas).
15. Si el aparato no es utilizado deberá ser siempre desconectado del enchufe de alimentación.
16. Al retirar la clavija del enchufe no tires del cable de alimentación, sino de la clavija.
17. El fabricante no es responsable de los daños surgidos como consecuencia de un uso incorrecto del aparato.

du ventilateur

grilles. Nettoyez la surface en céramique et le panneau de commande avec un chiffon doux humide et des nettoyants doux pour les surfaces en céramique.

Assurez-vous que de l'eau ne coule pas sur la cuisinière, car cela pourrait l'endommager. Ne plongez jamais l'appareil ou le câble dans l'eau.

Tout entretien, autre que le nettoyage, doit être effectué par un représentant de service autorisé.

Codes d'erreur:

E0: Pas de pot.

E1: basse tension

E2: surtension

E3: module de thermistance ouvert

E4: court-circuit du module de thermistance

E5: Thermistance à IGBT ouvert

E6: Thermistance à IGBT court

E7: défaillance du module de thermistance

E8: défaillance interne

E9: Surchauffe de la thermistance à l'IGBT

EA: Surchauffe de la thermistance du boîtier inférieur ou court-circuit ou ouvert

Si le code d'erreur E0 est signalé, veuillez vérifier si l'ustensile que vous utilisez est adapté à la cuisson par induction ou attendez que l'appareil refroidisse, puis rallumez-le.

Si les codes d'erreur E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA sont signalés, veuillez contacter le centre de service pour inspection et réparation.

Données techniques:

Puissance: 2000 W

Alimentation: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Attention! Surface chaude »- La température des surfaces accessibles peut être plus élevée lorsque l'appareil fonctionne, ce qui signifie que les pièces du boîtier deviennent beaucoup plus chaudes lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. FAITES ATTENTION!!!



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si

l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

(ES) ESPAÑOL

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Estimado Cliente:

Gracias por la compra de productos de la marca ADLER.

El aparato AD6513 sirve para calentar o preparar comidas.

**ATENCIÓN:**

El aparato está destinado únicamente para un uso doméstico.

El aparato NO está destinado para un uso comercial/profesional.

El aparato NO está adaptado para ser usado al aire libre.

¡Atención! Antes de usar el aparato es necesario familiarizarse con el presente manual de instrucciones para evitar accidentes y para una correcta utilización del aparato. El manual de instrucciones debe conservarse y guardarse de manera que en caso de necesidad pueda ser utilizado de manera sencilla. El fabricante no es responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por un manejo indebido del mismo.

18. Es necesario recordar que algunas partes del aparato y de la carcasa se calientan mucho durante su funcionamiento, por lo que debe procederse con especial precaución y no tocarlas, ya que existe un riesgo de quemaduras.
19. El aparato debe utilizarse exclusivamente sobre una superficie seca y estable.
20. NUNCA cubras el aparato durante su funcionamiento o si no se ha enfriado completamente.
21. Recuerda que los elementos calefactores del aparato necesitan un tiempo para enfriarse totalmente.
22. El aparato está fabricado II clase de protección
23. Al utilizar el aparato es necesario garantizar el espacio adecuado sobre y alrededor del mismo. Durante su funcionamiento el aparato no puede tocar objetos inflamables, como por ejemplo: decoraciones, servilletas de papel, cortinas, ropa, etc
24. SE DEBE PROCEDER CON PRECAUCIÓN si utilizas el aparato sobre superficies sensibles a las altas temperaturas. Se recomienda entonces utilizar almohadillas aislantes.
25. El aparato no puede utilizarse con interruptores temporizadores externos u otros sistemas independientes de regulación remota
26. Objetos de metal tales como tijeras, tenedores, cucharas o tapas no deben depositarse en campos de calefacción, dado que podrán hacerse calientes.
27. No caliente la cazuela si está vacía.
28. El equipo puede afectar objetos con campos magnéticos, tales como radios, televisores, tarjetas bancarias o casetes de audio.
29. No use el equipo en una superficie metálica.
30. No desconecte el equipo de la toma inmediatamente después de terminar la cocción.  
El equipo necesita al menos más de diez segundos para enfriarse.
31. Las personas implantadas con un marcapasos o bomba de insulina pueden operar dispositivos con campos de calentamiento por inducción solo si estos implantes cumplen con las disposiciones de 2014/30/UE.  
.Para incrementar la seguridad se recomienda que la instalación eléctrica esté equipada con un interruptor diferencial automático con corriente de disparo 30 mA.

## II CONDICIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD

1. Utilizar el aparato solo en interiores.
2. Para lavar la carcasa no deben utilizarse detergentes agresivos en forma de emulsión, leche, pasta, etc. Estos pueden borrar los símbolos gráficos informativos colocados, tales como: marcas, señales de advertencia, etc.
3. No colocar en el aparato envases ni recipientes vacíos.
4. No utilizar el hornillo eléctrico para caldear habitaciones ni calentar líquidos o materiales inflamables, explosivos, nocivos, volátiles, etc.
5. No deben utilizarse accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden ser un peligro para el usuario y provocar un riesgo de daños en el aparato.

- 6.No está permitido desplazar el aparato tirando del cable de conexión. Es necesario comprobar que el cable de conexión no ha quedado bloqueado de ninguna forma. El cable no puede enrollarse alrededor del aparato, ni doblarse.
- 7.No está permitido desplazar el hornillo eléctrico mientras está cocinando o cuando se encuentra sobre él un recipiente de cocina caliente.
- 8.Comprobar que el aparato se ha enfriado antes de limpiarlo y guardarlo.
- 9.No colocar el aparato de manera que la placa de cocción esté en contacto con los cables de otros aparatos (por ejemplo, batidoras). No colocar el hornillo bajo un enchufe eléctrico.
- 10.Situar el hornillo a una distancia mínima de 30 cm de la pared, muebles, otros aparatos, recipientes, etc. Comprueba que cortinas, visillos, ropa y otros materiales inflamables no están a menos de 30 cm del hornillo. Puede ser la causa de un incendio.
- 11.No se deben colocar recipientes de PVC, papel, cartón, etc. en la placa de cocción.
- 12.Durante su utilización, no tocar la carcasa ni las placas de cocción del hornillo. Durante el funcionamiento del hornillo solo deben manejarse los mandos. Tras apagarlo, esperar hasta que el aparato se enfríe.
- 13.La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No tocar las superficies calientes del aparato.
- 14.Los niños de entre 3 y 8 años de edad pueden encender y apagar el aparato solo si este se encuentra en su posición de manejo normal, están supervisados o han sido instruidos acerca de un uso seguro y han entendido el riesgo que se deriva de esto. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no pueden conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
- 15.El aparato y el cable de conexión deben conservarse en un lugar lejos del alcance de los niños menores de 8 años de edad.
- 16.En la cocina de inducción no se deben usar:
  - cazuelas y sartenes de diámetro inferior a 12 cm,
  - recipientes hechos de cobre, aluminio, vidrio
  - recipientes en pies o con fondo redondeado (fondo no plano)
17. Es recomendable el uso de cazuelas y sartenes dedicadas a la cocción/fritura en las cocinas de inducción con fondo magnetizado.
18. No coloque en la cocina cazuela ni sartenes más pesados que 6kg.

### III. ADVERTENCIAS

- 1.Nunca puede utilizarse el aparato si está dañado o funciona de manera incorrecta.
- 2.Nunca utilizar el aparato si anteriormente ha sufrido una caída y muestra señales visibles de daños.
- 3.No utilizar alargaderas ni otros enchufes eléctricos que no cumplan las normas y reglamentos eléctricos vigentes.
- 4.Cualquier reparación, desmontaje o sustitución de cualquier pieza deberá ser siempre realizada por un taller especializado.
- 5.En caso de que el aparato o sus elementos, como los contactos eléctricos del enchufe o el cable, se mojen, se debe secar el aparato y sus elementos.
- 6.No utilizar el aparato con las manos mojadas.

7. Si sospechas que el aparato ha sufrido un daño, NUNCA lo repares por ti mismo.
8. Nunca laves el aparato bajo el agua corriente ni de manera que el agua chorree sobre él.

#### DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

- |                                  |                             |                           |                     |                           |
|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|
| 1. Cocina de inducción.          | 2. Ventana de visualización | 3. Botón del temporizador | 4. Botón Max        | 5. Botón de calentamiento |
| 6. - Botón                       | 7. Botón de modo            | 8. Botón +                | 9. Bloqueo infantil |                           |
| 10. Botón de encendido / apagado |                             |                           |                     |                           |

#### ANTES DEL PRIMER USO

Retire los elementos de embalaje y alinee el cable de alimentación.

#### CÓMO UTILIZAR

1. Coloque la cocina de inducción sobre una superficie nivelada y seca.
  2. Agregue comida a los utensilios de cocina.
  3. Coloque los utensilios de cocina dentro de la guía circular indicada en la cocina de inducción.
- NOTA: Asegúrese de que la parte inferior de los utensilios de cocina esté limpia, ya que la suciedad puede hacer que la parte inferior se adhieran a la cocina de inducción.

#### NOTA IMPORTANTE:

NUNCA caliente utensilios de cocina vacíos. Esto hará que la unidad se sobrecaliente, dañe el Utensilios de cocina y / o hacer que la unidad se apague.

4. Enchúfelo a una salida de 220-240 ~ 50 / 60HZ voltios. La unidad emitirá un pitido y todo el indicador se iluminará durante un segundo.

5. Presione el botón de encendido / apagado (10) para encender la unidad. La ventana de visualización mostrará "----".  
6. Presione el botón de Modo (7) o el Botón + (8), la ventana de visualización muestra la potencia predeterminada "P6" y comienza a calentar. Presione los botones + / - (6/8) para seleccionar el nivel de potencia deseado: botón "+" (8) para aumentar y botón "-" (6) para disminuir la potencia.

Hay un total de 9 niveles de potencia (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Presione el Botón de Modo (7) nuevamente para cambiar al modo de temperatura. La ventana de visualización muestra la temperatura predeterminada de 200 °C. El indicador °C parpadeará. Presione los botones + / - (6/8) para seleccionar el nivel de temperatura deseado: botón "+" (8) para aumentar y botón "-" (6) para disminuir la temperatura.

Hay 8 niveles de temperatura total (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.), de la olla / sartén


El indicador °C cambiará de parpadeo para permanecer iluminado después de que la temperatura (fondo de la bandeja) alcance la temperatura seleccionada. La cocina emitirá un pitido para notar al usuario.

8. Si desea utilizar el temporizador, presione el botón de Modo (7) o el Botón + (8), la ventana de visualización muestra la potencia predeterminada "P6" y comience a calentar. Presione los botones + / - (6/8) para seleccionar el nivel de potencia deseado: el botón "+" (8) para aumentar y el botón "-" (6) para disminuir la potencia después de eso, presione el botón del temporizador (3). La ventana de visualización muestra el tiempo predeterminado "30" durante 30 minutos y parpadea. Presione los botones + / - para seleccionar el tiempo de cocción de 0-180 minutos: el botón "+" para aumentar y el botón "-" para disminuir el tiempo. Si mantiene presionado el botón + o -, el tiempo cambiará más rápido. Una vez que se selecciona el tiempo deseado, presione nuevamente el botón del temporizador o espere 5 segundos, luego el temporizador se activará. La ventana de visualización mostrará el temporizador o la alimentación (si en el modo de temperatura mostrará el temporizador o la temperatura) alternativamente.

Cuando haya transcurrido el tiempo programado, la cocina de inducción emitirá un pitido y se apagará automáticamente.

NOTA: Si en algún momento durante el ciclo de cocción desea cancelar el temporizador, simplemente presione el botón del temporizador.

9. Mantenga presionado el botón de bloqueo para niños (9) durante 3 segundos para acceder a la función de bloqueo para niños. La

ventana de visualización muestra el icono de bloqueo . Solo el botón de bloqueo para niños y el botón de encendido / apagado están disponibles. Mantenga presionado el botón de bloqueo durante 3 segundos para cancelar la función de bloqueo.

10. Función cálida. Presione el botón Warm (5), la ventana de visualización muestra la temperatura predeterminada 60 °C. La temperatura no se puede ajustar.

11. Función de potencia máxima. Si desea que la temperatura de los utensilios de cocina aumente más rápido para cocinar, presione el botón de encendido máximo (4). El indicador sobre este botón se encenderá y la estufa iniciará el nivel de potencia máxima para calentar. La ventana de visualización muestra el nivel de potencia "P9".

12. Presione el botón de encendido / apagado para apagar la unidad cuando termine de cocinar.

#### NOTAS IMPORTANTES

NOTA: Si se retira la batería de cocina de la cocina de inducción en cualquier momento durante el ciclo de cocción, la unidad emitirá un pitido continuo durante 30 segundos, aparecerá el código de error E0 en la ventana de visualización y la unidad se apagará automáticamente

NOTA: Cuando la unidad se apaga, el ventilador continuará funcionando y la ventana de visualización también mostrará 'H' hasta que la temperatura de la cocina de inducción sea inferior a 50 °C.

NOTA: El diámetro inferior de los utensilios de cocina no debe ser inferior a 12 cm ni superior a 22 cm para que funcione correctamente. Si la batería de cocina es más grande que las guías circulares de colocación de la batería de cocina indicadas en la cocina de inducción, el área fuera de estas guías no funcionará causando un patrón de calentamiento inconsistente.

NOTA: Si la cocina de inducción se ha encendido sin una olla compatible en su lugar, la unidad emitirá un pitido durante aproximadamente 30 segundos, aparecerá el código de error E0 en la ventana de visualización y la unidad se apagará automáticamente.

NOTA: Cuando la unidad está apagada, el ventilador puede continuar funcionando hasta que la temperatura de la cocina de inducción sea inferior a 50 °C.

NOTA: NUNCA caliente utensilios de cocina vacíos. Esto hará que la unidad se sobrecaliente, dañe los utensilios de cocina y / o la unidad se apague.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se recomienda lavar el aparato después de cada uso. Desconecte el aparato de la toma de corriente y espere hasta que se enfríe.

No utilice gasolina, solventes, cepillos o pastas para limpiar la placa de calentamiento por inducción.

Limpie el aparato con un paño húmedo con un poco de detergente líquido. Use una aspiradora para eliminar la suciedad del suministro de aire y el ventilador.

rejillas Limpie la superficie de cerámica y el panel de control con un paño suave húmedo y limpiadores suaves para superficies de cerámica.

Asegúrese de que no gotee agua sobre la cocina, ya que esto puede causar daños. Nunca sumerja el aparato o el cable en agua.

Todos los servicios, excepto la limpieza, deben ser realizados por un representante de servicio autorizado.

Códigos de error:

E0: Sin maceta.

E1: baja tensión

E2: sobretensión

E3: módulo de termistor abierto

E4: módulo termistor corto

E5: termistor a IGBT abierto

E6: termistor a IGBT corto

E7: fallo del módulo de termistor

E8: falla interna

E9: termistor a sobrecalentamiento IGBT

EA: sobrecalentamiento del termistor de la carcasa inferior o corto o abierto

Si se informa el código de error E0, compruebe si el utensilio de cocina que está utilizando es adecuado para la cocción por inducción o espere a que el aparato se enfríe y luego vuelva a encenderlo.

Si se informan los códigos de error E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, comuníquese con el Centro de servicio para su inspección y reparación.

Datos técnicos:

Poder: 2000W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50 / 60Hz



¡Atención! Superficie caliente: la temperatura de las superficies accesibles puede ser mayor cuando el electrodoméstico está funcionando, lo que significa que las partes de la carcasa se calientan mucho más cuando el electrodoméstico está en uso. ¡¡TEN CUIDADO!!!

## (PT) PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Caro cliente

Obrigado por adquirir produtos da marca ADLER

O dispositivo AD6513 é usado para reaquecer ou preparar refeições.

ATENÇÃO:



O dispositivo destina-se apenas ao uso doméstico.

O dispositivo NÃO é destinado ao uso comercial / profissional.

O dispositivo NÃO é adequado para ser usado ao ar livre.

Cuidado! Antes de usar, é preciso ler estas instruções de operação para evitar acidentes e para fazer o uso correto do dispositivo. Guarde este manual para poder utilizá-lo facilmente quando for preciso. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou pelo manuseio inadequado.

## 1. INDICAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA DO USO

1. Antes de usar, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde aos parâmetros da fonte de alimentação local. No entanto, cabe recordar a marcação: AC - corrente alternada e CC - corrente contínua.

2. Desenrole e endireite o cabo de alimentação antes de usar.

3. Certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha não apresentem danos visíveis.

4. Antes e durante o uso, certifique-se de que o cabo de alimentação não está esticado sobre uma chama aberta ou outra fonte de calor, ou bordas afiadas que possam danificar o isolamento do cabo.

5. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por uma oficina especializada, para evitar riscos.

6. Antes da primeira utilização, retire todos os componentes da embalagem. Cuidado! As partes metálicas podem estar protegidos por película protetora pouco visível, esticada sobre os diferentes elementos, que também deverá ser removida.

7. O dispositivo não deve ser usado por crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental limitada sem supervisão das pessoas autorizadas ou experientes e sempre de acordo com estas instruções.

8. O equipamento não pode ser usado com interruptores de tempo externos ou com um sistema de controlo remoto separado.

9. Conecte o dispositivo somente a uma tomada 220-240V ~50/60Hz.

**ATENÇÃO:** Este equipamento pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não têm experiência ou conhecimento do equipamento, SOMENTE sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou depois de terem sido informadas sobre o uso seguro do dispositivo e quando estejam cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.

10. Não deixe o dispositivo sem supervisão durante a operação.

11. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado na borda do tampo da mesa ou tocar nas superfícies quentes.

13. Não mergulhe o aparelho nem o cabo de alimentação em água ou outros líquidos.

14. Não exponha o aparelho à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.), nem use nas condições de alta humidade (casas de banho, casas de camping húmidas).



15. Quando o dispositivo não estiver em uso, deverá sempre estar desconectado da tomada elétrica.
  16. Ao puxar a ficha da tomada, nunca puxe o cabo de alimentação, só pela ficha.
  17. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso inadequado do dispositivo.
  18. Recorde que algumas partes do dispositivo e a caixa durante o trabalho ficam muito quentes, por isso tenha cuidado e não toque neles para não se queimar.
  19. O dispositivo só deve ser usado sobre uma superfície seca e estável.
  20. NUNCA cubra o dispositivo durante a operação ou enquanto não arrefecer completamente.
  21. Lembre-se de que os elementos de aquecimento do dispositivo demoram a arrefecer completamente.
  22. O dispositivo é fabricado na classe II de proteção
  23. Ao usar o dispositivo, certifique-se de que há espaço adequado acima e no entorno. O dispositivo não deverá tocar em objetos facilmente inflamáveis durante o trabalho, como: decorações, toalhas de papel, cortinas, roupas etc.
  24. TENHA CUIDADO quando usar o dispositivo em superfícies sensíveis a altas temperaturas. Recomenda-se então usar placas isolantes.
  25. O dispositivo não pode ser usado com interruptores de tempo externos ou outros sistemas de controlo remoto separados.
  26. Objetos de metal, tais como tesoura, garfo, colher ou tampa, não devem ser depositados nos campos de aquecimento, pois podem se tornar quentes.
  27. Não aquece a caçarola se estiver vazia.
  28. O dispositivo pode afetar objetos com campos magnéticos, tais como rádios, televisores, cartas bancárias ou cassetes.
  29. Não utilize o dispositivo numa superfície metálica.
  30. Não desligue o dispositivo da toma imediatamente depois de terminado o cozimento. O dispositivo precisa de dez segundos pelo menos para se resfriar.
  31. Pessoas implantadas com marca-passo ou bomba de insulina podem operar dispositivos com campos de aquecimento por indução somente se esses implantes estiverem em conformidade com as provisões de 2014/30/EU
- Recomenda-se que a instalação elétrica seja equipada com um disjuntor de corrente residual automático com uma corrente de partida de 30mA para maior segurança.

#### II CONDIÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

1. Use o dispositivo somente em recintos fechados.
2. Não use detergentes agressivos na forma de emulsões, loções, pastas, etc., para limpar a caixa, já que assim poderá remover os símbolos de informação, como marcações, sinais de alerta, etc.
3. Não coloque recipientes ou pratos vazios no dispositivo.
4. Não use o fogão elétrico para aquecer recintos e aquecer líquidos ou materiais inflamáveis, explosivos, nocivos, voláteis, etc.
5. Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante, já que podem

- representar um perigo para o usuário e podem causar danos ao dispositivo.
6. Não mova o dispositivo puxando o cabo de conexão. Certifique-se de que o cabo de conexão não está bloqueado de alguma forma. Não enrole o fio ao redor do dispositivo nem o dobre.
  7. Não mova o fogão elétrico enquanto cozinha ou quando um utensílio de cozinha quente estiver sobre o mesmo.
  8. Certifique-se de que o dispositivo está frio antes de o limpar e armazenar.
  9. Não coloque o dispositivo de modo que a placa de aquecimento toque nos cabos de outros dispositivos (por exemplo, misturadores). Não coloque o forno sob uma tomada elétrica.
  10. Coloque o forno a uma distância mínima de 30 cm da parede, dos móveis, outros dispositivos, recipientes, etc. Certifique-se de que cortinas, roupas ou outros materiais inflamáveis não se aproximem a menos de 30 cm do forno. Isso pode causar um incêndio.
  11. Não coloque recipientes feitos de PVC, papel, papelão, etc. na placa de aquecimento.
  12. Durante o uso, não toque no revestimento do forno nem nas placas de aquecimento. Utilize apenas os botões quando operar o forno. Depois de desligar, espere até o dispositivo arrefecer.
  13. A temperatura das superfícies disponíveis do dispositivo em operação pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo.
  14. Crianças na idade entre os 3 e 8 anos só podem ligar e desligar o dispositivo se o mesmo estiver na sua posição normal de operação, se forem supervisionados ou se tiverem sido instruídas sobre o uso seguro e entenderam quais são os perigos. Crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem conectar, operar, limpar ou fazer a manutenção do dispositivo.
  15. O dispositivo e o cabo de conexão devem ser mantidos fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
  16. No fogão de indução não se devem utilizar:
    - caçarolas nem frigideiras de diâmetro inferior a 12 cm,
    - recipientes feitos em cobre, alumínio, vidro,
    - recipientes em pés ou com fundo arredondado (fundo não chato)
  17. É recomendável a utilização de caçarolas e frigideiras dedicadas ao cozimento/fritura nos fogões de indução com fundo magnetizado.
  18. Não coloque no fogão caçarolas nem frigideiras mais pesados do que 6kg.

### III. AVISOS

1. Nunca use o dispositivo se estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente.
2. Nunca use o dispositivo se o mesmo caiu de altura e mostra sinais visíveis de danos.
3. Não use cabos de extensão ou outras tomadas elétricas que não atendam aos padrões e regulamentos elétricos aplicáveis.
4. Qualquer reparo, desmontagem ou substituição de qualquer peça deverá sempre ser realizado por uma oficina especializada.
5. Se o dispositivo e os elementos, como contatos elétricos, estiverem molhados, a ficha ou cabo devem secar antes de usar o dispositivo e seus componentes.
6. Não use o dispositivo quando as suas mãos estiverem molhadas.
7. Quando houver o perigo de que o dispositivo tenha sido danificado NUNCA tente reparar o dispositivo por conta própria.
8. Nunca lave o aparelho com água corrente ou de forma que a água o penetre.

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Fogão de Indução.
2. Janela de exibição
3. Botão do temporizador
4. Botão máximo
5. Botão quente
6. - Botão
7. Botão Modo
8. Botão +
9. Bloqueio para crianças
10. Botão Liga / Desliga

## ANTES DO PRIMEIRO USO

Remova os elementos da embalagem e alinhe o cabo de alimentação.

### COMO USAR

1. Coloque o fogão de indução em uma superfície nivelada e seca.
2. Adicione comida às panelas.
3. Coloque os utensílios dentro da guia circular indicada no fogão de indução.

NOTA: Verifique se a parte inferior da panela está limpa, pois a sujeira pode causar a manutenção do fogão de indução.

### NOTA IMPORTANTE:

NUNCA aqueça panelas vazias. Isso fará com que a unidade superaqueça, danifique o Painéis e / ou desligue a unidade.

4. Conecte a uma tomada de 220-240 ~ 50 / 60HZ volt. A unidade emitirá um bipe e todo o indicador acenderá por um segundo.

5. Pressione o botão On / Off (10) para ligar a unidade. A janela de exibição mostrará "----".

6. Pressione o botão Modo (7) ou o botão + (8), a janela do visor mostra a potência padrão "P6" e inicia o aquecimento. Pressione os botões + / - (6/8) para selecionar o nível de potência desejado: botão "+" (8) para aumentar e botão "-" (6) para diminuir a potência.

Existem 9 níveis de energia no total (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Pressione o botão Modo (7) novamente para alternar para o modo temperatura. A janela de exibição mostra a temperatura padrão 200 °C. O indicador °C pisca. Pressione os botões + / - (6/8) para selecionar o nível de temperatura desejado: botão "+" (8) para aumentar e botão "-" (6) para diminuir a temperatura.

Existem 8 níveis de temperatura no total (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C)

O indicador °C mudará de intermitente para permanecer iluminado depois que a temperatura (parte inferior da panela) atingir a temperatura selecionada. O fogão emite um sinal sonoro para observar o usuário.


8. Se você deseja usar o timer, pressione o botão Mode (7) ou o botão + (8), a janela do visor mostra a potência padrão "P6" e inicia o aquecimento. Pressione os botões + / - (6/8) para selecionar o nível de potência desejado: botão "+" (8) para aumentar e botão "-" (6) para diminuir a potência, depois pressione o botão Timer (3). A janela Exibir mostra o tempo padrão "30" por 30 minutos e piscando.

Pressione os botões + / - para selecionar o tempo de cozimento de 0 a 180 minutos: botão "+" para aumentar e botão "-" para diminuir o tempo. Se você pressionar e segurar o botão + ou -, o tempo mudará mais rápido. Depois que o tempo desejado for selecionado, pressione o botão Timer novamente ou aguarde 5 segundos e o timer agora está ativado. A janela de exibição mostrará o cronômetro ou a potência (se no modo temperatura mostrar o cronômetro ou a temperatura) alternadamente.

Quando o tempo programado tiver passado, o fogão de indução emitirá um bipe e desligará automaticamente.

NOTA: Se, a qualquer momento do ciclo de cozimento, você quiser cancelar o timer, basta pressionar o botão Timer.

9. Pressione e mantenha pressionado o botão Bloqueio para crianças (9) (por 3 segundos para acessar a função de bloqueio para

crianças. A janela do visor mostra o ícone de bloqueio . Somente o botão Bloqueio para crianças e o botão On / Off estão disponíveis. Pressione e mantenha pressionado o botão Travar por 3 segundos para cancelar a função de bloqueio.

Função 10. Warm. Pressione o botão Quente (5), a janela de exibição mostra a temperatura padrão 60 °C. A temperatura não pode ser ajustada.

Função de potência 11. Max. Se você deseja aumentar a temperatura da panela mais rapidamente durante o cozimento, pressione o botão Max Power (4). O indicador acima deste botão acenderá e o cooktop iniciará o nível máximo de energia para aquecimento. A janela do visor mostra o nível de potência "P9".

12. Pressione o botão liga / desliga para desligar a unidade quando terminar de cozinhar.

### ANOTAÇÕES IMPORTANTES

NOTA: Se as panelas forem removidas da panela de indução a qualquer momento durante o ciclo de cozimento, a unidade emitirá um bipe continuamente por 30 segundos, o código de erro E0 aparecerá na janela de exibição e a unidade será desligada automaticamente

NOTA: Quando a unidade é desligada, o ventilador continuará funcionando e a janela de exibição também exibirá 'H' até que a temperatura da Fogão de Indução esteja abaixo de 50 °C.

NOTA: O diâmetro inferior das panelas não deve ser inferior a 12 cm ou superior a 22 cm para funcionar corretamente. Se a Panela for maior que as guias circulares de colocação de panelas indicadas no Fogão por Indução, a área externa a essas guias não funcionará, causando um padrão de aquecimento inconsistente.

NOTA: Se o fogão de indução tiver sido ligado sem uma panela compatível, a unidade emitirá um bipe por aproximadamente 30 segundos, o código de erro E0 será exibido na janela de exibição e a unidade será desligada automaticamente.

NOTA: Quando a unidade está desligada, o ventilador pode continuar funcionando até que a temperatura do Fogão de Indução esteja abaixo de 50 °C.

NOTA: NUNCA aqueça panelas vazias. Isso fará com que a unidade superaqueça, danifique as panelas e / ou desligue a unidade.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

É recomendável lavar o aparelho após cada uso. Desligue o aparelho da tomada e aguarde até que arrefeça.

Não use gasolina, solventes, escovas ou pastas para limpar a placa de aquecimento por indução.

Limpe o aparelho com um pano úmido com um pouco de detergente. Use um aspirador para remover a sujeira do suprimento de ar e do ventilador

grades. Limpe a superfície de cerâmica e o painel de controle com um pano macio e úmido e produtos de limpeza suaves para superfícies de cerâmica.

Certifique-se de que a água não pingue na panela, pois isso pode causar danos. Nunca mergulhe o aparelho ou o cabo na água.

Toda a manutenção, exceto a limpeza, deve ser realizada por um representante de serviço autorizado.

Códigos de erro:

E0: Sem pote.

E1: Baixa tensão

E2: Sobretensão

E3: Módulo termistor aberto

E4: Módulo termistor curto

E5: Termistor para IGBT aberto

E6: Termistor para IGBT curto

E7: Falha no módulo termistor

E8: falha interna

E9: Termistor para superaquecimento do IGBT

EA: Termistor do invólucro inferior superaquecido ou curto ou aberto

Se o código de erro E0 for relatado, verifique se a panela que você está usando é adequada para cozinhar por indução ou aguarde o aparelho esfriar e ligue-o novamente.

Se os códigos de erro E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA forem relatados, entre em contato com o Centro de Serviço para inspeção e reparo.

Dados técnicos:

Potência: 2000W

Fonte de alimentação: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Atenção! Superfície quente "- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser mais alta quando o aparelho está em operação, o que significa que as peças da caixa ficam muito mais quentes quando o aparelho está em uso. SEJA CUIDADOSO!!!



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

## BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Gerbiamas Kliente

Ačiū, kad pirkote ADLER gamintojo produktą.

[renginys AD6513 yra skirtas maisto pašildymui ir ruošimui.

**DĖMESIO:**

[renginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.

[renginys NĖRA skirtas komerciniam/profesionaliam naudojimui.

[renginys NĖRA pritaikytas naudojimui lauke.

Dėmesio! Prieš pradėdant naudoti [renginį, būtina susipažinti su šia naudojimo instrukcija siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų bei tinkamai jį naudoti. Instrukciją išsaugoti ir laikyti vietoje, kad reikalui esant būtų lengva ją pasiekti ir ja naudotis. Gamintojas neatsako už žalą padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

**I. BENDRIEJI NURODYMAI SAUGIAM NAUDOJIMUI**

1. Prieš panaudojimą patikrinti, ar duomenų plokštelėje nurodyta įtampa atitinka vietinius maitinimo parametrus, taip pat reikia atsiminti apie ženklinį: AC – tai kintamoji elektros srovė, o DC – tai nuolatinė elektros srovė.

2. Prieš panaudojimą išvynioti ir ištiesinti maitinimo laidą.

3. Atkreipti dėmesį, ar maitinimo laidas bei kištukas neturi matomų pažeidimų.
4. Prieš ir naudojant įrenginį atkreipti dėmesį, kad laidas neitų virš atviros ugnies arba kito šilumos šaltinio bei per aštrias kraštines, kurios gali pažeisti laido izoliaciją.
5. Retkarčiais patikrinti maitinimo laido stovį. Jeigu maitinimo laidas yra pažeistas, norint išvengti pavojaus, turi jį pakeisti specializuota remontų dirbtuvė.
6. Prieš pirmą panaudojimą pašalinti visus pakavimo elementus. Dėmesio! Ant metalinių konstrukcijos elementų gali būti silpnai matoma apsauginė plėvelė, kurią reikia pašalinti.
7. Neleisti vaikams, ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims naudoti įrenginio, jeigu jų neprižiūri už jų saugą atsakingi asmenys bei visada naudoti laikantis šios naudojimo instrukcijos.
8. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba atskira nuotolinio reguliavimo sistema.
9. Įrenginį jungti tik į elektros lizdą 220-240V ~ 50/60Hz.  
[SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių, nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, JEIGU juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni, nei 8 metų amžiaus ir jie yra prižiūrimi.
10. Draudžiama palikti įrenginį be priežiūros jam dirbant.
11. Nenaudoti įrenginio arti degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalviršio briaunos arba liesti paviršius karštus.
13. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį.
14. Nepalikti įrenginio, kad jį veiktų oro sąlygos (lietus, saulė ir pan.), nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
15. Kai įrenginys nenaudojamas, visada turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
16. Ištraukiant kištuką iš elektros lizdo niekada netraukite už maitinimo laido, o tik kištuką.
17. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą netinkamai naudojant prietaisą.
18. Reikia atsiminti, kad kai kurios įrenginio ir korpuso dalys darbo metu įkaista, todėl reikia būti atsargiems ir jų neliesti, nes galima nusideginti.
19. Įrenginį naudoti tik ant sausų ir stabilių paviršių.
20. Darbo metu arba kol visiškai neatvėso NIEKADA neuždenkite įrenginio.
21. Atsiminkite, kad įrenginio išylantys elementai reikalauja laiko, kol visiškai atvėsta.
22. Įrenginys yra II priešgaisrinės saugumo klasės,
23. Naudojant įrenginį užtikrinti atitinkamą erdvę virš ir aplink įrenginį. Darbo metu įrenginys negali liesti jokių degių daiktų pvz.: dekoracijų, popierinių rankšluosčių, užuolaidų, audinių ir pan.
24. REIKIA BŪTI ATSARGIEMS naudojant įrenginį ant aukštai temperatūrai jautrių paviršių. Rekomenduojama naudoti izoliacinius padėklus.
25. Įrenginys nėra skirtas darbui su išoriniais laiko išjungikliais arba kitomis atskiromis

nuotolinio reguliavimo sistemomis.

26. Metaliniai daiktai, tokie kaip peiliai, šakutės, šaukštai ar dangčiai, negali būti dedami ant šildymo paviršiaus, nes gali įkaisti

27. Nešildykite puodo jei jis tuščias.

28. Įrenginys gali veikti daiktus turinčius elektromagnetinį lauką, tokius kaip radijo imtuvai, televizoriai, mokėjimo kortelės ar magnetofono juostelės.

29. Nenaudokite įrenginio ant metalinio paviršiaus.

30. Negalima išjungti įrenginio iš elektros lizdo iškart po virimo užbaigimo. Įrenginiui reikia keliolikos sekundžių kad atauštų.

31. Asmenys su širdies stimulatoriumi ar insulino pompa gali valdyti prietaisą tik su indukcinio šildymo lauku, jei šie implantai atitinka Reglamentą 2014/30/EU.

Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA.

## II YPATINGOSIOS SAUGOS SĄLYGOS

1. Prietaisą naudot tik patalpose.

2. Korpusui valyti nenaudoti šlindinančių valiklių, pvz., emulsijos, pienelio, pastos ir pan., kurie gali informacinius grafinius simbolius, tokius kaip: ženklinimus, įspėjamuosius ženklus ir pan., nutrinti.

3. Ant prietaiso nedėti tuščių indų.

4. Elektrinės viryklės nenaudoti patalpų šildymui ir degiems, sprogiems, kenksmingiems, lakiems ir pan. Skysčiams ar medžiagoms pašildyti.

5. Nenaudoti priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas. Gali kelti grėsmę naudotojui ir pažeisti įrenginį.

6. Draudžiama įrenginį traukti už jungiamojo laido. Būtina įsitikinti, kad jungiamasis laidas nėra kaip nors užblokuotas. Laido nevynioti apie įrenginį ir nelankstyti.

7. Elektrinės viryklės negalima stumdyti, kai verdama ar kai ant jos pastatytas karštas virtuvės indas.

8. Prieš valant ir padedant į saugojimo vietą įsitikinti, kad prietaisas yra atvėšęs.

9. Įrenginio nedėti taip, kad kaitlentė liestų kitų prietaisų (pvz., plaktuvų) laidus. Nedėti elektrinės viryklės po elektros lizdu.

10. Viryklę statyti ne arčiau, kaip 30 cm nuo sienos, baldų, kitų įrenginių, indų. Įsitikinti, kad užuolaidos, drabužiai ar kitos degios medžiagos yra toliau, nei 30 cm nuo viryklės. Antraip, gali kilti gaisras.

11. Ant kaitlentės nedėti PVC, popierinių, kartotinių ir pan. indų.

12. Naudojant neliesti viryklės korpuso ir kaitlenčių. Kai viryklė veikia, naudoti tik jos rankenėles. Išjungus, palaukti, kol įrenginys atvės.

13. Gali būti aukšta veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra. Neliesti karštų įrenginio paviršių.

14. Vaikai, nuo 3 iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti įrenginį vien tik tada, kai įrenginys yra savo įprastoje naudojimo pozicijoje, yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip saugiai naudotis ir suprato kokie gresia pavojai. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus yra draudžiama pajungti, naudoti, valyti ir konservuoti įrenginį.

15. Įrenginį kartu su prijungimo laidu reikia laikyti vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

16. Ant indukcinės kaitlentės negalima naudoti:

- puodų ir keptuvių mažesnių kaip 12 cm skersmens,
- indų pagamintų iš vario, aliuminio, stiklo
- indų su kojėlėmis arba su sapvalintu dugnu (ne plokščiadugnių)

17. Rekomenduojama naudoti puodus ir keptuves skirtas virimui/kepimui ant indukcinų kaitlenčių su magnetizuotais dugnais.

18. Nedėti ant kaitlentės puodų ir keptuvių sunkesnių kaip 6kg.

### III. ĮSPĖJIMAI

1. Niekada nenaudoti pažeisto arba netinkamai veikiančio įrenginio.

2. Niekada nenaudoti įrenginio jeigu nukrito iš aukščio ir aiškiai matomi pažeidimai.

3. Nenaudoti ilginamųjų laidų arba kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių standartų ir elektros taisyklių.

4. Bet kokius taisymus, ardymus arba dalių keitimus gali atlikti tik įgaliotieji servais.

5. Jeigu sudrėksta įrenginys arba elementai, tokie kaip elektros kontaktai, kištukas arba laidas, prieš panaudojimą reikia išdžiovinti įrenginį ir jo elementus.

6. Nenaudoti įrenginio su drėgnomis rankomis.

7. Jeigu kyla įtarimų, kad įrenginys yra sugadintas, NIEKADA savarankiškai netaisykite įrenginio.

8. Niekada įrenginio neplaukite po tekančiu vandeniu ir tokiu būdu, kad į jį patektų vanduo.

### DALIŲ APRAŠYMAS

- |                       |                    |                       |                       |                                   |
|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Indukcinė viryklė. | 2. Ekranas         | 3. Laikmačio mygtukas | 4. Maks. Mygtukas     | 5. Šiltas mygtukas                |
| 6. - mygtukas         | 7. Režimo mygtukas | 8. + mygtukas         | 9. Užraktas nuo vaikų | 10. Įjungimo / išjungimo mygtukas |

### PRIEŠ PIRMAJĮ NAUDOJIMĄ

Nuimkite pakavimo elementus ir išlyginkite maitinimo laidą.

#### KAIP NAUDOTI

1. Padėkite indukcinę viryklę ant sauso lygaus paviršiaus.

2. Į virtuvinius indus įpilkite maisto.

3. Įdėkite indus į apskritą kreiptuvą, nurodytą ant indukcinės viryklės.

PASTABA: Įsitikinkite, kad indų dugnas yra švarus, nes purvas gali sukelti jo dugną prilipkite prie indukcinės viryklės.

#### SVARBI PASTABA:

Niekada nešildykite tuščių indų. Dėl to įrenginys gali perkaisti, sugadinti

Virtuvės indai ir (arba) dėl to prietaisas gali išsijungti.

4. Kištuką įjunkite į 220–240 ~ 50 / 60Hz įtampos lizdą. Vienetas pypsi ir visas indikatorius užsidegs vieną sekundę.

5. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (10), kad įjungtumėte įrenginį. Ekране pasirodys „---“.

6. Paspauskite režimo mygtuką (7) arba + mygtuką (8), ekrano lange rodoma numatytoji galia „P6“ ir pradėkite šildyti. Paspauskite + / - mygtukus (6/8) norėdami pasirinkti norimą galios lygį: „+“ mygtukas (8) padidins, o „-“ mygtukas (6) sumažins galia.

Iš viso yra 9 galios lygiai (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Dar kartą paspauskite režimo mygtuką (7), kad įjungtumėte temperatūros režimą. Ekране rodoma numatytoji 200 °C temperatūra. Mirksi indikatorius °C. Paspauskite + / - mygtukus (6/8), norėdami pasirinkti norimą temperatūros lygį: „+“ mygtukas (8) padidins, o „-“ mygtukas (6) sumažins temperatūrą.

Puode / keptuvėje yra iš viso 8 temperatūros lygiai (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C).

Po to, kai temperatūra (keptuvės dugnas) pasieks pasirinktą, indikatorius °C pradės mirksėti ir liks šviesti. Viryklė pypsi, kad vartotoją pastebėtų.


8. Jei norite naudoti laikmatį, paspauskite režimo mygtuką (7) arba + mygtuką (8), ekrano lange rodoma numatytoji galia „P6“ ir pradėkite šildyti. Paspauskite + / - mygtukus (6/8), norėdami pasirinkti norimą galios lygį: „+“ mygtukas (8) padidins, o „-“ mygtukas (6) sumažins galia, po to paspauskite laikmatio mygtuką (3). Ekране rodomas numatytasis laikas „30“ minučių ir mirksi. Paspauskite + / - mygtukus, kad keičiate laiką. Mygtukas „+“ padidins, o „-“ mygtukas sumažins laiką. Jei paspausite ir palaiksite mygtuką + arba-, laikas pasikeis greičiau. Pasirinkę norimą laiką, dar kartą paspauskite laikmačio mygtuką arba palaukite 5 sekundes, tada laikmatis suaktyvinamas. Ekране rodomas laikmatis arba galia (jei temperatūros režimas parodys laikmatį ar temperatūrą) pakaitomis.

Pasibaigus užprogramuotam laikui, indukcinė viryklė vieną kartą pypsis ir automatiškai išsijungs.

PASTABA: Jei kada nors virimo ciklo metu norite atšaukti laikmatį, tiesiog paspauskite laikmačio mygtuką.

9. Nuspauskite ir palaikykite užrakto nuo vaikų mygtuką (9) (3 sekundes, kad būtų galima įjungti užrakto nuo vaikų funkciją. Ekране rodoma



užraktu piktograma. „Galimi tik mygtukai, Užraktas nuo vaikų“  ir „Įjungimo / išjungimo“ mygtukai. Paspauskite ir laikykite užraktu mygtuką). 3 sekundėms, jei norite atšaukti užraktą funkciją.

10. Šilumos funkcija. Paspauskite mygtuką Šiltas (5), ekrano lange rodoma numatytoji 60 °C temperatūra. Temperatūros negalima reguliuoti.

11. Max galios funkcija. Jei norite, kad virimo indų temperatūra pakiltų greičiau, paspauskite mygtuką „Max Power“ (4). Virš šio mygtuko esantis indikatorius užsidegs, o kaitlentė pradės maksimalų šildymo galios lygį. Ekrane rodomas galios lygis „P9“.

12. Norėdami baigti gaminti maistą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

#### SVARBIOS PASTABOS

PASTABA: Jei virtuvės reikmenys išimami iš indukcinių viryklės bet kuriuo kepimo ciklo metu, įrenginys nuolat pypsės 30 sekundžių, ekrano lange pasirodys klaidos kodas E0 ir įrenginys automatiškai išsijungs.

PASTABA: Išjungus įrenginį, ventiliatorius veiks toliau, o ekrane taip pat bus rodomas „H“, kol indukcinių viryklės temperatūra bus žemesnė nei 50 °C.

PASTABA: Tam, kad tinkamai veiktų, indų dugno skersmuo turėtų būti ne mažesnis kaip 12 cm arba didesnis nei 22 cm. Jei virtuvės reikmenys yra didesni už apskrito formos indų išdėstymo vadovus, nurodytus ant indukcinių viryklės, sritis, esanti už šių kreiptuvų, neveiks, sukeldama nenuoseklų kaitinimo modelį.

PASTABA: Jei indukcinė viryklė buvo įjungta be suderinamo puodo, prietaisas pypsės maždaug 30 sekundžių, ekrano lange pasirodys klaidos kodas E0 ir įrenginys automatiškai išsijungs.

PASTABA: Kai įrenginys išjungtas, ventiliatorius gali toliau veikti, kol indukcinių viryklės temperatūra bus žemesnė nei 50 °C.

PASTABA: Niekada nešildykite tuščių indų. Tai gali sukelti prietaiso perkaitimą, sugadinti indus ir (arba) išsijungti.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Rekomenduojama skalbti prietaisą po kiekvieno naudojimo. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo ir palaukite, kol jis atvės.

Indukcinio šildymo plokštės valymui nenaudokite benzino, tirpiklių, šepetčių ar pastų.

Nuvalykite prietaisą drėgna šluoste su šiek tiek indų plovimo skysčio. Norėdami pašalinti nešvarumus iš oro tiekimo ir ventiliatoriaus, naudokite dulkių siurbį

grotelės. Keraminį paviršių ir valdymo pultą nuvalykite minkšta drėgna šluoste ir švelniais keraminių paviršių valikliais.

Įsitikinkite, kad vanduo ant viryklės nenukrinta, nes tai gali sugadinti. Niekada nemerkite prietaiso ar laido į vandenį.

Visą priežiūrą, išskyrus valymą, turėtų atlikti įgaliotos techninės priežiūros atstovas.

Klaidų kodai:

E0: Nėra puodo.

E1: žemos įtampos

E2: viršįtampis

E3: atidarytas termistoriaus modulis

E4: Trumpa termistoriaus modulis

E5: atidarytas IGBT termistorius

E6: trumpas IGBT termistorius

E7: termistoriaus modulio gedimas

E8: vidinis gedimas

E9: IGBT termistorius perkaista

EA: Apatinis korpuso termistorius perkaista arba yra per trumpas arba atidarytas

Jei pranešta apie klaidos kodą E0, patikrinkite, ar jūsų naudojami indai yra tinkami indukciniam virimui, arba palaukite, kol prietaisas atvės, tada vėl įjunkite.

Jei pranešta apie klaidų kodus E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, susisiekite su techninės priežiūros centru, kad patikrintumėte ir pataisytumėte.

Techniniai duomenys:

Galia: 2000W

Maitinimas: 220–240 V ~ 50 / 60Hz



Dėmesio! Karštas paviršius "–" pasiekiamų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė, kai prietaisas veikia, tai reiškia, kad korpuso dalys tampa daug karštesnės, kai prietaisas yra naudojamas. BŪK ATSARGUS!!!



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!



# VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Godātais Klients!

Paldies, ka iegādājāties ADLER produktus.

Ierīce AD6513 ir paredzēta ēdienu uzsildīšanai vai pagatavošanai.

## PIEZĪME:

Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības lietošanai.

Ierīce NAV paredzēta komercdarbībai / profesionālai darbībai.

Ierīce NAV paredzēta lietošanai dabā.

Piezīme! Pirms lietošanas lūdzam obligāti iepazīties ar lietošanas instrukciju lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un ierīces pareizai lietošanai. Instrukcija jābūt saglabāta, lai pēc nepieciešamības būtu viegli pieejama izmantošanai. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, ierosinātiem pēc ierīces lietošanas nesaskaņā ar paredzēšanu vai sakarā ar nepareizu apkalpošanu.

## I. SVARĪGIE NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU

1. Pirms lietošanas pārbaudīt, vai spriegums uzrādīts nominālā tabuliņā atbilst vietējiem barošanas parametriem un nedrīkst aizmirst, ka apzīmējums: AC - nozīmē maiņstrāvu, un DC - līdzstrāvu.

2. Pirms lietošanas attīt un iztaisnot barošanas vadu.

3. Ievērot, vai barošanas vads un kontaktdakša nav bojāti.

4. Pirms un lietošanas laikā ievērot, lai barošanas vads nebūtu izstiepts virs uguns liesmām vai cita siltuma avota un uz asajām malām, kas var bojāt vada izolāciju.

5. Periodiski pārbaudīt barošanas vada stāvokli. Ja elektrības vads ir bojāts, to var mainīt speciāls serviss, lai izvairītos no bīstamības.

6. Pirms pirmās lietošanas novākt visus iepakojuma elementus. Piezīme! Korpusa ar metāla elementiem gadījumā uz tiem elementiem var atrasties slikti redzama aizsardzības plēve - kura arī jābūt noņemta.

7. Ierīci nevar lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai psihiskām spējām, bez pilnvarotu personu vai personu ar pieredzi uzraudzības, un vienmēr ar lietošanas instrukciju.

8. Ierīce nav paredzēta darbam ar ārējiem laika izslēdzējiem vai atsevišķu tālvadības regulēšanas sistēmu.

9. Ierīci pieslēgt pie elektrības ligzdas 220-240V ~50/60Hz.

**BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu

uzraudzībā.

10. Nedrīkst atstāt ieslēgto ierīci bez uzraudzības darba laikā.

11. Nedrīkst strādāt ar ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.

12. Barošanas vads nevar nokarāties no galda malas un pieskarties pie karstām virsmām.

13. Nedrīkst nogremdēt ierīci un barošanas vadu ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.

14. Neatstāt ierīci zem atmosfērisko faktoru (lietus, saules utt.) ietekmes un nelietot ierīci paaugstināta mitruma apstākļos (vannas istabas, mitras kempinga mājas).

15. Kad ierīce nav lietota, vienmēr jābūt atslēgta no elektrības ligzdas.

16. Atslēdzot kontaktdakšu no ligzdas, nedrīkst vilkt elektrības vadu.

17. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem izraisītiem ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

18. Nedrīkst aizmirst, ka daži ierīces un korpusa elementi darba laikā var stipri sakarst, tāpēc jābūt sevišķi piesardzīgiem un nedrīkst pieskarties, jo var izraisīt nodegumus.

19. Ierīci lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.

20. NEKAD nedrīkst segt ierīci darba laikā un kad nav pilnīgi atdzista.

21. Ierīces sildīšanas elementiem ir nepieciešams kāds laiks atdzišanai.

22. Ierīce ir izgatavota pretuguns II aizsardzības klasē,

23. Lietojot ierīci, nodrošināt attiecīgu virsmu virs un apkārt. Ierīce darba laikā nevar pieskarties pie viegli uzliesmojošiem priekšmetiem, piem., pie dekorācijām, papīra dvieļiem, aizkariem, apģērba utt.

24. ĒSIET PIESARDZĪGI lietojot ierīci uz virsmām, kas ir jutīgas pret augstām temperatūrām. Tādos gadījumos ieteicam lietot izolācijas paliktņus.

25. Ierīci nelietot ar ārējiem laika izslēdzējiem vai citām atsevišķām darba regulēšanas tālvadības sistēmām

26. Metāla priekšmeti, piem. nazi, dakšas, karotes vai vāki nevar būt atlikti uz sildīšanas virsmām, jo var sakarst.

27. Nedrīkst uzkarst tukšo kastrolī

28. Ierīce var ietekmēt uz priekšmetiem ar magnētisku laukumu, piem. radiouztvērēji, televizori, bankas kartes vai magnetofona kasetes.

29. Nelietojiet ierīci uz metāla virsmas.

30. Nedrīkst atslēgt ierīci no elektroapgādes tūlīt pēc vārīšanas pabeigšanas. Ierīcei ir nepieciešamas dažas sekundes līdz atdzišanai.

31 Personām ar elektrokardiostimulatoru vai insulīna sūkni ierīce var darboties tikai ar indukcijas sildīšanas laukiem, ja šie implantī atbilst regulai 2014/30/EU.

Ieteicam, lai drošības pastiprināšanai elektrības instalācija būtu apgādāta ar automātisku drošības izslēdzēju ar iedarbināšanas strāvu 30 mA.

## II SEVIŠĶI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Ierīci lietot tikai telpu iekšā.

2. Ierīces korpusa tīrīšanai neizmantojot agresīvus detergentus emulsijas, piena un pastas veidā. Šie līdzekļi var sabojāt informatīvos simbolus uz ierīces korpusa kā, piemēram,

mēratzīmes, brīdinājuma zīmes u. tml.

3. Nedrīkst uz krāsns atstāt tukšas tvertnes, traukus.

4. Nedrīkst izmantot elektrības plīts telpu apsildei un viegli uzliesmojošu, eksplozīvu, kaitīgu, gāzes utt. vielu vai materiālu.

5. Nedrīkst lietot aksesuāru, kuru nerekomendē ražotājs. Tie var būt bīstami lietotājam un var ierosināt ierīces bojāšanu.

6. Nedrīkst pārnest ierīci, turot to uz padeves vadu. Pārbaudīt, vai elektrības vads nav nekādi nobloķēts. Nedrīkst uztīt vadu apkārt ierīcei, kā arī nedrīkst noliekt vadu.

7. Nedrīkst pārvietot elektrības plīti vārīšanas laikā vai kad uz ierīces ir novietots karsts virtuves trauks.

8. Pirms tīrīšanas un glabāšanas pārbaudīt, vai ierīce ir atdzista.

9. Nenovietot ierīci, lai sildīšanas plīts varētu pieskarties pie kabeljiem vai citām ierīcēm (piem., mikseriem). Nedrīkst novietot ierīci zem elektrības ligzdas.,

10. Ierīci novietot vismaz 30 cm no sienas, mēbelēm, citām ierīcēm, tvertnēm utt.

Pārbaudīt, vai aizkari, apģērbi un citi viegli uzliesmojoši materiāli nevar pietuvināties pie ierīces mazāk nekā uz 30 cm. Tas var izraisīt ugunsgrēku.

11. Nedrīkst atstāt tvertni no PVH, papīra, kartona u. tml. uz sildīšanas plātnes.

12. Lietošanas laikā nedrīkst pieskarties pie ierīces korpusa vai sildīšanas virsmām. Ierīces darba laikā lietot tikai kloķus. Pēc izslēgšanas pagaidīt līdz atdzišanai.

13. Funkcionējošas ierīces pieejamu virsmu temperatūra var būt augsta. Nedrīkst pieskarties pie ierīces karstām virsmām.

14. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt un izslēgt ierīci tikai gadījumā, kad ierīce atrodas normālā darba pozīcijā, zem uzraudzības vai pēc drošas lietošanas instrukciju saņemšanas un iespējamās bīstamības izskaidrošanas. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nevar pieslēgt, apkalpot, tīrīt un veikt ierīces konservāciju.

15. Ierīce ar pieslēgšanas vadu jābūt glabāta vietā, nepieejamā bērniem zem 8 gadiem.

16. Uz indukcijas plīts nevar būt izmantoti:

- kastrolī un pannas ar diametru zemāku par 12 cm,

- trauki izgatavoti no vara, alumīnija, stikla,

- trauki uz kājinām vai noapaļotu dibenu (ne plakanu).

17. Rekomendējam izmantot kastroljus un pannas, kas paredzēti vārīšanai/cepšanai u indukcijas plīts ar magnetizētiem dibieniem.

18. Uz plīts nevar būt uzstādīti kastrolī un pannas ar svaru, kas pārsniedz 6 kg.

### III. BRĪDINĀJUMI

1. Nedrīkst lietot ierīci, kad ierīce ir bojāta vai funkcionē nepareizi.

2. Nedrīkst lietot ierīci, ja agrāk nokrita no kāda augstuma un var būt konstatētas redzamas bojājuma pazīmes.

3. Nelietot pagarinātāju vai citu elektrības ligzdu, kas neievēro spēkā esošu normu un elektrības noteikumu.

4. Jebkurus remontus, demontāžu vai kaut kādu daļu mainīšanu var veikt specializēts uzņēmums.

5. Gadījumā, kad ierīce vai elementi, piem., elektrības kontakti, kontaktdakša vai vads tiks

samitrināti, pirms lietošanas jābūt nosusināti.

6. Nedrīkst lietot ierīci ar mitrām rokām.

7. Kad ir risks, ka ierīce ir bojāta, **NEDRĪKST** remontēt ierīci patstāvīgi.

8. Nedrīkst mazgāt ierīci zem ūdens vai nepieļaut ūdens noplūšanu uz ierīci.

#### DAĻU APRAKSTS

- |                     |                  |                 |                    |                                    |
|---------------------|------------------|-----------------|--------------------|------------------------------------|
| 1. Indukcijas plīts | 2. Displeja logs | 3. Taimera poga | 4. Maks. Poga      | 5. Silta poga                      |
| 6. - poga           | 7. režīma poga   | 8. + poga       | 9. bērnu bloķēšana | 10. ieslēgšanas / izslēgšanas poga |

#### PIRMS PIRMĀ LIETOŠANAS

Noņemiet iepakojuma elementus un izlīdziniet strāvas vadu.

#### KĀ IZMANTOT

1. Novietojiet indukcijas plīti uz sausas, līdzenas virsmas.
2. Pievienojiet ēdiena virtuves traukiem.
3. Ievietojiet traukus apaļajā virzītājā, kas norādīts uz indukcijas plīts.

**PIEZĪME:** Pārliecinieties, ka virtuves trauka apakšdaļa ir tīra, jo netīrumi var izraisīt tās apakšu pieturēties pie indukcijas plīts.

#### SVARĪGA PIEZĪME:

Nekad nesildiet tukšus traukus. Tas izraisīs ierīces pārkaršanu, sabojāt Virtuves trauki un / vai izraisīs ierīces izslēgšanu.

4. Iespraudiet 220–240 ~ 50 / 60Hz sprieguma kontaktligzdu. Ierīce pīkstēs un viss indikators iedegsies vienu sekundi.

5. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas (10) pogu. Displeja logā parādīsies "----".

6. Nospiediet režīma pogu (7) vai + pogu (8), displeja logā tiek parādīta noklusējuma jauda "P6" un sāciet sildīšanu. Nospiediet + / - pogas (6/8), lai izvēlētos vēlamo jaudas līmeni: "+" poga (8), lai palielinātu, un "-" poga (6), lai samazinātu jaudu.

Kopumā ir 9 jaudas līmeņi (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Vēlreiz nospiediet režīma pogu (7), lai pārslēgtos uz temperatūras režīmu. Displeja logā tiek parādīta noklusējuma temperatūra 200 °C. Indikators °C mirgos. Nospiediet + / - pogas (6/8), lai izvēlētos vēlamo temperatūras līmeni: "+" poga (8), lai palielinātu, un "-" poga (6), lai samazinātu temperatūru.

Katlā / pannā ir pavisam 8 temperatūras līmeņi (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.). Indikators °C mainīsies no mirgojošas uz to, lai degt pēc tam, kad temperatūra (pannas apakšdaļa) sasniesi izvēlēto temperatūru.

Plīts iepīkstas, lai pamanītu lietotāju.

8. Ja vēlaties izmantot taimeris, nospiediet režīma pogu (7) vai + pogu (8), displeja logā tiek parādīta noklusējuma jauda "P6" un sāciet sildīšanu. Nospiediet + / - pogas (6/8), lai izvēlētos vēlamo jaudas līmeni: "+" poga (8), lai palielinātu, un "-" poga (6), lai samazinātu jaudu, pēc tam nospiediet taimera pogu (3). Displeja logs rāda noklusējuma laiku "30" 30 minūtes un mirgo. Nospiediet + / - pogas, lai izvēlētos gatavošanas laiku no 0 līdz 180 minūtēm: "+" poga, lai palielinātu, un "-" poga, lai samazinātu laiku. Piešķiet un turot taustiņu + vai-, laiks mainīsies ātrāk. Kad ir izvēlēts vēlamais laiks, vēlreiz nospiediet taimera pogu vai pagaidiet 5 sekundes, pēc tam taimeris ir aktivizēts. Displeja logs pārmaiņus rādīs taimeri vai jaudu (ja temperatūras režīmā parādīs taimeris vai temperatūru).

Kad ieprogrammētais laiks ir pagājis, indukcijas plīts vienu reizi pīkstēs un automātiski izslēgsies.

**PIEZĪME:** Ja jebkurā gatavošanas cikla laikā vēlaties atcelt taimeris, vienkārši nospiediet taimera pogu.

9. Nospiediet un turiet bērnu bloķēšanas pogu (9) (3 sekundes, lai piekļūtu bērnu bloķēšanas funkcijai. Displeja logā tiek parādīta bloķēšanas ikona ". Ir pieejama tikai poga Bērnu slēdzene un ieslēgšanas / izslēgšanas poga. Nospiediet un turiet bloķēšanas pogu. uz 3 sekundēm, lai atceltu bloķēšanas funkciju.

10. Siltuma funkcija. Nospiediet pogu Warm (5), displeja logā tiek parādīta noklusējuma temperatūra 60 °C. Temperatūru nevar noregulēt.

11. Maksa jaudas funkcija. Ja vēlaties, lai vārīšanas trauku temperatūra paaugstinātos ātrāk, nospiediet taustiņu Max Power (4). Iedegsies indikators virs šīs pogas, un plīts virsma iedarbinās maksimālo sildīšanas jaudas līmeni. Displeja logā redzams jaudas līmenis "P9".

12. Nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci pēc ēdiena gatavošanas.

#### SVARĪGAS PIEZĪMES

**PIEZĪME** Ja virtuves trauki tiek izņemti no indukcijas plīts jebkurā gatavošanas cikla laikā, ierīce 30 sekundes nepārtraukti pīkstēs, displeja logā parādīsies kļūdas kods E0 un ierīce automātiski izslēgsies.

**PIEZĪME:** Izslēdzot ierīci, ventilators turpinās darboties, un displeja logā parādīsies arī "H", līdz indukcijas plīts temperatūra būs zemāka par 50 °C.

**PIEZĪME** Lai pareizi darbotos, trauku dibena diametram jābūt vismaz 12 cm vai lielākam par 22 cm. Ja virtuves trauki ir lielāki par apaļajiem trauku izvietojuma norādījumiem, kas norādīti uz indukcijas plīts, laukums, kas atrodas ārpus šim vadotnēm, nedarbosies, izraisot neatbilstīgu sildīšanas modeli.

**PIEZĪME:** Ja indukcijas plīts ir ieslēgts bez saderīga katla, ierīce aptuveni 30 sekundes pīkstēs, displeja logā parādīsies kļūdas kods E0, un iekārta automātiski izslēgsies.

**PIEZĪME:** Kad iekārta ir izslēgta, ventilators var turpināt darboties, līdz indukcijas plīts temperatūra ir zemāka par 50 °C.

**PIEZĪME.** Nekad nesildiet tukšus traukus. Tas izraisīs ierīces pārkaršanu, sabojās virtuves piederumus un / vai izraisīs ierīces

izslēgšanu.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ieteicams mazgāt ierīci pēc katras lietošanas reizes. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla kontaktligzdas un pagaidiet, līdz tā atdziest. Indukcijas sildvirsmas tīrīšanai nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus, sukas vai pastas.

Noslaukiet ierīci ar mitru drānu ar kādu trauku mazgāšanas līdzekli. Izmantojiet putekļsūcēju, lai notīrītu netīrumus no gaisa padeves un ventilatora

restes. Notīriet keramikas virsmu un vadības paneli ar mīkstu, mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli keramikas virsmām.

Pārliecinieties, ka uz plīts nekrīt ūdens, jo tas var izraisīt bojājumus. Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci vai kabeli ūdenī.

Visa apkope, izņemot tīrīšanu, jāveic pilnvarotam apkopes pārstāvim.

Kļūdu kodi:

E0: nav podu.

E1: zems spriegums

E2: pārspriegums

E3: atvērts termistora modulis

E4: ģss termistora modulis

E5: atvērts IGBT termistors

E6: ģss IGBT termistors

E7: Termistoru moduļa kļūme

E8: iekšēja kļūme

E9: IGBT termistors pārkarst

EA: Korpusa dibena termistors ir pārkarsts vai ģss, vai atvērts

Ja tiek ziņots par kļūdas kodu E0, lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu izmantotie trauki ir piemēroti induktīvai gatavošanai, vai pagaidiet, līdz ierīce atdziest, un pēc tam atkal ieslēdziet to.

Ja tiek ziņots par kļūdu kodiem E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, lūdzu, sazinieties ar servisa centru, lai veiktu pārbaudi un remontu.

Tehniskie dati:

Jauda: 2000W

Barošanas avots: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Uzmanību! Karsta virsma " - kad ierīce darbojas, pieejamo virsmu temperatūra var būt augstāka, kas nozīmē, ka korpusa daļas kļūst daudz karstākas, kad ierīce tiek lietota. ESI UZMANĪGS!!!



Apkārējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtnējam videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

(EST) EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD  
JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Austatud Klient!

Täname Sind ADLER brändi toodete ostu eest

Seade AD6513 on mõeldud toitute kuumutamiseks või valmistamiseks.

TÄHELEPANU:

Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks.

Seade EI ole mõeldud äriotstarbeliseks/professionaalseks kasutamiseks.

Seade EI sobi kasutamiseks vabas õhus.

Tähelepanu! Enne kasutamist tuleb tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga

õnnetusjuhtumite vältimiseks ja seadme nõuetekohaseks kasutamiseks. Juhend tuleb alles hoida ja paigutada kohta, kus oleks seda lihtne vajadusel kasutada. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad seadme mitteotstarbekohasest kasutamisest või selle valesst käsitlemisest.

## I. KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED

- 1.Enne kasutamist tuleb kontrollida, kas nimesildil toodud pinge vastab kontakti parameetritele, kusjuures tuleb meeles pidada, et märgistus: AC – tähendab vahelduvvoolu ja DC - alalisvoolu.
  - 2.Enne kasutamist tuleb lahti kerida toitejuhe.
  - 3.Tuleb pöörata tähelepanu, kas toitejuhtmel ja pistikul ei ole nähtavaid kahjustusi.
  - 4.Enne kasutamist ja selle käigus tuleb tähelepanu pöörata sellele, kas toitejuhe ei ole paigaldatud lahtise tule või muu soojusallika ja teravate servade kohale, mis võiksid kahjustada juhtme isolatsioonikihti.
  - 5.Kontrolli perioodiliselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see välja vahetada remonditöökoja poolt, et vältida õnnetusjuhtumeid.
  - 6.Enne esimest kasutamist eemaldada kõik pakendi elemendid. Tähelepanu! Juhul, kui korpusel on metallelemendid, võib ka neile olla paigaldatud kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
  - 7.Seadet ei tohi kasutada lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega isikud, ilma volitatud või kogemustega isikute järelevalveta, kes kontrollivad, et seadet kasutatakse kooskõlas käesoleva juhendiga.
  - 8.Seade ei ole mõeldud töötamiseks koos väliste aegreleede või kaugjuhtimisseadmetega.
  - 9.Seade tuleb ühendada võrgupessa, millel 220-240V ~50/60Hz.
- HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud, AINULT juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
- 10.Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
  - 11.Ärge kasutage seadet kergeltsüttivate materjalide läheduses.
  - 12.Toitejuhe ei tohiks rippuda üle töölaua ega puudutada kuumi pindu.
  - 13.Seadet ega toitejuhet ei tohi pana vette või muudesse vedelikesse.
  - 14.Ära jäta seadet ilmastikutingimuste mõjutsooni (vihma, päikese jms kätte) ega kasutada seda niisketes tingimustes (vannitubades, niisketes kämpingukohtades jms).
  - 15.Kui seadet ei kasutada, tuleks see alati seinakontaktist välja võtta.
  - 16.Pistiku eemaldamisel seinakontaktist ära tõmba kunagi toitejuhtmet, vaid pistikust.
  - 17.Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme valesst kasutamisest.
  - 18.Tuleb meeles pidada, et seadme ja korpuse mõningad osad kuumenevad töö ajal tunduvalt ja seepärast tuleb olla eriti ettevaatlik, neid mitte puudutada, et mitte põhjustada põletusi.

19. Seadet tohib kasutada üksnes kuival ja stabiilsel pinnal.
20. Ära kata seadet KUNAGI töö käigus kinni ega enne, kui see ei ole täielikult jahtunud.
21. Pea meeles, et seadme kütteelemendid vajavad täielikuks jahtumiseks aega
- 22.. Seade on valmistatud II tuleohutusklassis
23. Seadme kasutamisel tuleb tagada vastav vahemaa selle peal ja ümber. Seade ei tohiks töö ajal kokku puutuda kergeltsüttivate esemetega, nn dekoratsioonid, paberrätid, kardinaad, rõivad jms.
24. OLE ETTEVAATLIK seadme kasutamisel kõrgete temperatuuride suhtes tundlikel pindadel. Sellisel puhul on soovitatav kasutada isoleeraluseid.
25. Seadet ei tohi kasutada väliste aegreleedega ega teiste kaugjuhtimissüsteemidega.
26. Ärge asetage metallesemid, näiteks nuge, kahvleid, lusikaid või keedunõude kaasi pliidi keeduväljadele, sest need esemed võivad kuumeneda.
27. Ärge kuumutage keedunõud, mis on tühi.
28. Seade võib mõjutada magnetvälja omavaid esemeid nagu raadioid, televiisoreid, pangakaarte või kassette.
29. Ärge kasutage seadet metallpinnal.
30. Ärge lülitage seadet vooluvõrgust välja kohe pärast toidu valmistamist. Seade vajab vähemalt paarkümmend sekundit jahtumiseks.
31. Südamestimulaatori või insuliinipumpiga isikud saavad induktsioonkuumutusväljadega seadet kasutada ainult tingimusel, et need implantaadid on kooskõlas määrusega 2014/30 / EU.

Soovitatakse, et suurema ohutuse huvides oleks elektripaigaldis varustatud automaatse rikkevoolukaitselülitiga, mille käivitusvool on 30 mA.

## II. ÜSIKASJALIKUD OHUTUSJUHISED

1. Kasuta seadet üksnes ruumides.
2. Korpuse pesemiseks ei tohiks kasutada agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, piimade, pastade näol jms. Nad võiksid muuhulgas kustuda pinnale tehtud graafilised tähistused nn: märgistused, hoiatussümbolid jms.
3. Seadmele ei tohi paigutada tühju anumaid ega nõusid.
4. Elektripliiti ei tohiks kasutada ruumide ja kergestsüttivate, plahvatusohtlike, kahjulike, lenduvate jms vedelike või materjalide kuumutamiseks.
5. Ära kasutada tarvikuid, mida tootja ei soovita. Nad võivad kujutada endast ohtu kasutajale ja põhjustada seadme kahjustuse riski.
6. Ära teisalda seadet toitejuhtmest tõmmates. Tuleks kontrollida, kas toitejuhe ei ole kinni jäänud. Mitte keerata toitejuhet pliidi ümber ja mitte väänata.
7. Ärge liigutage elektripliiti keetmise ajal või siis, kui sellel seisab kuum kööginõu.
8. Kontrollige enne seadme puhastamist ja hoiule panekut, kas see on jahtunud.
9. Mitte paigutada seadet nii, et kütteleplaat puutuks kokku teiste seadmetega (nt mikseritega). Mitte asetada pliiti seinakontaktide alla.
10. Pliit tuleb paigutada vähemalt 30 cm kaugusele seinast, mööbliesemetest, teistest seadmetest, anumatest jms. Kontrolli, kas kardinaad, riided või muud kergeltsüttivad



materjalid ei ole pliidile lähemal kui 30 cm. Vastasel korral võib tekkida tulekahju.

11. Mitte panna kütteplaadile PCV-st, paberist, papist jms anumaid.

12. Pliidi kasutamisel ajal mitte puudutada selle korpust ega kütteplaate. Pliidi töötamise ajal tuleb kasutada üksnes pöördnuppe. Pärast välja lülitamist oodata, kuni seade on jahtunud.

13. Töötava seadme juurdepääsetavad pinnad võivad olla kuumad. Mitte puudutada seadme kuumi pindasid.

14. 3-8-aastased lapsed võivad seadet sisse ja välja lülitada, kui see on tavalises kasutusasendis, järelevalve all või kui neid on õpetatud pliidi ohutus kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. 3-8-aastased lapsed ei tohi seadet ühendada toitevõrku, käsitseda, puhastada ega hooldada.

15. Seadet koos toitejuhtmega tuleb hoida alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

16. Isikud, kellel on südamestimulaatorid, ei või kasutada seda pliiti. Seadme kasutamise ajal olge vähemalt 100 cm kaugusel sellest.

17. Ärge ühendage seadet välise taimeri või kaugjuhtimispuldiga.

18. Induktsioonpliidil ei tohi kasutada:

- vähem kui 12 cm läbimõõduga keedunõusid ja panne
- vasest, alumiiniumist, klaasist valmistatud nõusid
- nõusid jalgadel või ümara põhjaga (mitte lameda põhjaga)

### III. HOIATUSED

1. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või töötab häiretega.

2. Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt kukkunud ja sellel on märgatavad kahjustused.

3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega teisi elektrikontakte, mis ei täida kehtivaid elektrilaseid standardeid ja juhiseid.

4. Remonte, mistahes osade lahtivõtmist ja vahetamist peaks alati teostama vastav remonditöökoda.

5. Seadme või selle elementide, nt elektrikontaktide, pistiku või juhtme märjaks saamisel, tuleb seadet ja selle elemente enne kasutamist kuivada lasta.

6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.

7. Kui tekib kahtlus, et seade on kahjustada saanud, ärge KUNAGI remontige seadet iseseisvalt.

8. Ärge peske seadet kunagi jooksva vee all lega nii, et vesi voolaks üle seadme.

### OSADE KIRJELDUS

1. Induktsioonpliit. 2. Kuva aken 3. Taimerinupp 4. Max-nupp 5. Soe nupp  
6. - nupp 7. režiimi nupp 8. + nupp 9. lapselukk 10. sisse / välja nupp

### ENNE ESIMENE KASUTAMIST

Eemaldage pakkelemendid ja joondage toitejuhe.

#### KUIDAS KASUTADA

1. Asetage induktsioonpliit kuivale tasasele pinnale.
2. Lisage köögikombaini toite.
3. Pange keedunõu induktsioonpliidil näidatud ümmarguse juhiku sisse.

**MÄRKUS.** Veenduge, et köögitarvete põhi oleks puhas, kuna mustus võib selle põhja põhjustada pidage kinni induktsioonpliidist.

**TÄHTIS MÄRKUS:**



ÄRGE KUNAGI kuumutage tühje keedunõusid. See põhjustab seadme ülekuumenemist, seadme kahjustamist  
Kööginõud ja / või põhjustada seadme väljalülitamise.

4. Pistike pistik 220–240 ~ 50/60 HZ vooluvõrku. Seade annab piiksu ja kogu indikaator põleb ühe sekundi jooksul.

5. Seadme sisselülitamiseks vajutage nuppu On / Off (10). Kuvaaknas kuvatakse “---”.

6. Vajutage režiiminuppu (7) või + nuppu (8), kuvatakse aknas vaikesead P6 ja alustage kuumutamist. Vajutage + / - nuppe (6/8) soovitud võimsuse taseme valimiseks: “+” nupp (8) suurendamiseks ja “-” nupp (6) võimsuse vähendamiseks.

Võimsustasemeid on kokku 9 (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Temperatuuri režiimi lülitamiseks vajutage uuesti režiiminuppu (7). Kuvaaknas kuvatakse vaiketemperatuur 200 °C. Indikaator °C hakkab vilkuma. Vajutage + / - nuppe (6/8) soovitud temperatuuritaseme valimiseks: “+” nupp (8) temperatuuri tõstmiseks ja “-” nupp (6) temperatuuri alandamiseks.


Pannil / pannil on kokku 8 temperatuuritaset (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C).

Indikaator °C muutub vilkumisest püsivalt põlema, kui temperatuur (paaniku põhi) saavutab valitud temperatuuri. Pliit annab kasutaja märkamiseks piiksu.

Kui soovite taimerit kasutada, vajutage nuppu Mode (7) või + nuppu (8), kuvatakse aknas vaikesead P6 ja alustage kuumutamist.

Vajutage + / - nuppe (6/8) soovitud võimsuse taseme valimiseks: “+” nupp (8) suurendamiseks ja “-” nupp (6) võimsuse vähendamiseks, seejärel vajutage taimerinuppu (3). Kuvaaknas kuvatakse vaikimisi aeg „30” 30 minutit ja vilgub. Keetmisaja valimiseks 0–180 min vahel vajutage + / - nuppe: „+” nupp suurendamiseks ja „-” nupp aja vähendamiseks. Kui vajutate + või- nuppu ja hoiate seda all, muutub aeg kiiremini. Kui soovitud aeg on valitud, vajutage uuesti taimerinuppu või oodake 5 sekundit, siis taimer on nüüd aktiveeritud. Kuvaaknas kuvatakse vaheldumisi taimer või võimsus (kui temperatuurirežiimis kuvatakse taimer või temperatuur). Kui programmeeritud aeg on möödunud, annab induktsioonpliit üks kord piiksu ja lülitub automaatselt välja.

MÄRKUS. Kui soovite küpsetusükli ajal taimerit tühistada, vajutage lihtsalt taimeri nuppu.

9. Lapseluku funktsiooni kasutamiseks vajutage ja hoidke lapseluku nuppu (9) 3 sekundit all. Kuvaaknas kuvatakse lukukoon=°.

Saadaval on ainult lapseluku nupp ja sisse / välja nupp. Lukustusfunktsiooni tühistamiseks hoidke lukustusnuppu 3 sekundit all.

10. Soojendusfunktsioon. Vajutage nuppu Soojenda (5), kuvatakse aknas vaikimisi temperatuur 60 °C. Temperatuuri ei saa reguleerida.

11. Maksivõimsuse funktsioon. Kui soovite, et keedunõu temperatuur keetmise ajal kiiremini tõuseks, vajutage nuppu Max Power (4).

Selle nupu kohal olev märgutuli süttib ja pliidiplaat käivitab maksimaalse küttevõimsuse. Kuvaaknas kuvatakse võimsustase “P9”.

12. Vajutage sisse / välja nuppu, et seade toiduvalmistamise lõpetamiseks välja lülitada.

#### OLULISED MÄRKUSED

MÄRKUS. Kui köögitarbed eemaldatakse induktsioonpliidilt küpsetusükli ajal mis tahes ajal, piiksub seade 30 sekundit pidevalt, ekraanialandatakse ilmub veakood E0 ja seade lülitub automaatselt välja

MÄRKUS. Kui seade lülitatakse välja, töötab ventilaator edasi ja ekraanil kuvatakse ka H, kuni induktsioonpliidi temperatuur on alla 50 °C.

MÄRKUS. Nõude korrektseks tööks põhja läbimõõt peaks olema vähemalt 12 cm või üle 22 cm. Kui köögitarbed on suuremad kui induktsioonpliidil näidatud ümmargused köögitarvete paigutusjuhised, siis nende juhikute väline ala ei tööta, põhjustades ebajärjekindlat kuumutusmustrit.

MÄRKUS. Kui induktsioonpliit on sisse lülitatud ilma ühilduva potita, piiksub seade umbes 30 sekundit, kuvatakse aknas veakood E0 ja seade lülitub automaatselt välja.

MÄRKUS. Kui seade on välja lülitatud, võib ventilaator töötada seni, kuni induktsioonpliidi temperatuur on alla 50 °C.

MÄRKUS. Ärge kunagi soojendage tühje köögitarbeid. See põhjustab seadme ülekuumenemise, sööginõude kahjustamist ja / või seadme väljalülitumist.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Soovitatav on pesta seadet pärast iga kasutamist. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub.

Ärge kasutage induktsioonkuumutusplaadi puhastamiseks bensiini, lahusteid, pintslaid ega pastasid.

Pühkige seadet niiske lapiga koos mõne nõudepesuvahendiga. Õhuvärstusest ja ventilaatorist eemaldage mustus tolmuimejaga võred. Puhastage keraamiline pind ja juhtpaneel pehme niiske lapiga ja keraamiliste pindade õrnade puhastusvahenditega.

Veenduge, et pliidil ei tilgu vett, kuna see võib kahjustada. Ärge kunagi kastke seadet ega kaablit vette.

Kõiki hooldustöid, välja arvatud puhastamine, peaks teostama volitatud hooldusesindaja.

Veakoodid:

E0: potti pole.

E1: madalpinge

E2: ülepinge

E3: Termistorimoodul avatud

E4: Termistorimoodul lühike

E5: IGBT termistor on avatud

E6: IGBT termistor lühike

E7: Termistorimooduli rike

E8: sisemine rike

E9: IGBT termistor ülekuumenema

EA: korpuse põhjas olev termistor on üle kuumenenud või lühike või avatud

Kui teatatakse veakoodist E0, kontrollige, kas teie kasutatavad kõõgitarbed sobivad induktsoonküpsetamiseks, või oodake, kuni seade jahtub, ja lülitage see uuesti sisse.

Kui teatatakse veakoodidest E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, võtke kontrollimiseks ja parandamiseks ühendust teeninduskeskusega.

Tehnilised andmed:

Võimsus: 2000W

Toiteallikas: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Tähelepanu! Kuum pind °- ligipääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamisel olla kõrgem, mis tähendab, et korpuse osad muutuvad seadme kasutamisel palju kuumaks. OLE ETTEVAATLIK!!!



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

(HU) MAGYAR

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁŠOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ÓRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

Tisztelt Vevő

Köszönjük a ADLER márkájú termékek vásárlását

A AD6513 berendezés az ételek felmelegítésére ill. készítésére szolgál.

### FIGYELEM:

A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

A készülék NEM alkalmas üzleti/professzionális használatra.

A készülék NEM alkalmas a szabadban való használatra.

Figyelem! Használat előtt feltétlenül ismerkedjen meg a jelen használati útmutatóval, balesetek elkerülése és a berendezés megfelelő használata érdekében. Az útmutatót őrizze meg és tárolja úgy, hogy szükség esetén könnyen használható legyen. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő kezeléséből adódó károkért.

### I. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÓK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség megfelel a helyi tápellátási paramétereknek, ügyelni kell arra, hogy a jelölés: AC – váltakozó áramot, DC pedig – egyenáramot jelent.
2. Használat előtt terítse ki és egyengesse ki a tápvezetékét.
3. Ügyeljen arra, hogy a tápvezetéken és a dugón nincsenek-e látható sérülések.
4. Használat előtt és közben ügyeljen arra, hogy a tápvezeték ne lógjon nyílt láng ill. más hőforrás felett, vagy éles széléken, ami a vezeték szigetelésének sérülését okozhatná.
5. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték állapotát. Ha a tápvezeték sérült, azt a veszély elkerülése érdekében a szakszervizzel kell kicseréltetni.
6. Első használat előtt távolítsa el az összes csomagolást. Figyelem! Fémalkatrészeket tartalmazó ház esetén azokon kevésbé látható védőfólia lehet, amit szintén le kell húzni.
7. A berendezést nem használhatják gyerekek, csökkent fizikai, érzéki és lelki képességű

- személyek a jogosult vagy tapasztalt személyek jelenléte nélkül, a használat mindig a jelen útmutatónak megfelelően történjen.
- 8.A berendezés nem alkalmas külső időzítő kapcsolókkal vagy külön távvezérlő készülékkel való használatra.
- 9.A berendezés kizárólag , 220-240V ~50/60Hz feszültségű konnektorhoz csatlakoztatható.
- FIGYELMEZTETÉS: A jelen berendezést 8 éven felüli gyerekek, illetve korlátozott fizikai, érzéki vagy pszichikai képességű személyek, valamint a berendezés kezelése tekintetében tapasztalattal nem rendelkező személyek CSAK akkor használhatják, ha ez a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett történik, vagy megismerkedtek a berendezés biztonságos használatára vonatkozó útmutatókkal és tisztában vannak a használatával kapcsolatos veszéllyel. Gyerekek a berendezéssel nem játszhatnak. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek nem végezhetik, kivéve ha 8 éves kornál idősebbek és ezek a tevékenységek felügyelet mellett történnek.
- 10.Tilos az üzemelő berendezést felügyelet nélkül hagyni.
- 11.Ne használja a berendezést tűzveszélyes anyagok közelében.
- 12.A tápvezeték nem lóghat a munkalap szélén kívül ill. nem érintkezhet forró felületekkel.
- 13.Tilos a berendezést ill. a tápvezetékét vízben vagy más folyadékban meríteni.
- 14.Ne tegye ki a berendezést időjárás tényezők (eső, napsütés, stb.) hatásának és ne használja nagyobb nedvesség tartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingház).
- 15.Amikor a berendezést nem használják, mindig le kell kapcsolni hálózati konnektorról.
- 16.Amikor kivesszi a dugót a konnektorból, ne a vezetéknél, hanem mindig a dugónál húzza.
- 17.A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő használatából eredő károkért.
- 18.Ügyeljen arra, hogy a berendezés és a ház egyes részei üzemelés során erősen felmelegednek, ezért különös óvatossággal járjon el és ne érintse azokat, az égési sérülések elkerülése érdekében.
- 19.A berendezést csak száraz és stabil felületen használja.
- 20.SOHA ne takarja le az üzemelő berendezést ill. addig, amíg teljesen le nem hűl.
- 21.Ne feledje, hogy a berendezés fűtőelemeinek időre van szükség a teljes lehűléshez.
- 22 A készülék kialakítása megfelel a II. Védelmi osztály
- 23.A berendezés használata során megfelelő teret kell biztosítani felette és körülötte. Üzemelés során a berendezés nem érintkezhet semmilyen tűzveszélyes anyagokkal, mint pl.: dekorációk, papírtörülközők, függöny, ruha, stb.
- 24.ÓVATOSAN KELL ELJÁRNI, ha a berendezést a magas hőmérsékletre érzékeny felületeken használja. Ebben az esetben ajánlott a szigetelő alátétek használata.
- 25.A berendezés nem alkalmas külső időzítő kapcsolókkal vagy egyéb külön távvezérlő készülékkel való használatra.
- 26.Fém tárgyakat, mint kést, villát, kanalat vagy fedőt nem szabad a fűtési felületre rakni, mert felmelegedhetnek

27. Ne melegítse az üres edényt.

28. A készülék befolyásolhatja a mágneses mezővel rendelkező tárgyakat, mint rádió, TV, bankkártya vagy kazetta.

29. Ne használja a készüléket fém felületen.

30. Ne húzza ki a készüléket a konnektorból közvetlenül a főzés után. A készüléknek legalább néhány másodpercre szüksége van, hogy lehűljön.

31. A pacemakerrel vagy az inzulinpumpával rendelkező személyek csak indukciós fűtési területekkel működtethetik a készüléket, feltéve, hogy ezek az implantátumok megfelelnek a 2014/30/EU előírásnak.

A biztonság növelése érdekében ajánlott, hogy az elektromos hálózat automata differenciál-áram megszakítóval legyen felszerelve, melynek működtető árama 30mA.

## II RÉSZLETES BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

1. A készülék csak az épületek belsejében használható.

2. A ház tisztításához ne használjon agresszív mosószereket, mint pl. emulziók, tisztítótej, paszta stb. Azok egyebek mellett eltávolíthatják az elhelyezett grafikus tájékoztató jeleket, mint pl.: jelölések, figyelmeztető jelek, stb.

3. A készülékre ne tegyen üres edényt, tartályt.

4. Ne használja az elektromos tűzhelyt a helyiségek fűtésére ill. a tűzveszélyes, robbanásveszélyes, káros, illékony folyadékok és anyagok stb. melegítésére.

5. Ne használja a gyártó által nem ajánlott tartozékokat. Azok veszélyesek lehetnek a felhasználó számára és a berendezés meghibásodásához vezethetnek.

6. Ne mozgassa a berendezést a tápvezetékénél húzva. Győződjön meg arról, hogy a tápvezeték semmilyen módon sem szorult be. A vezetéket nem szabad a készülék körül csévélni ill. hajlítani.

7. Ne mozgassa az elektromos tűzhelyt főzés során ill. akkor, ha egy forró konyhai edény áll rajta.

8. Tisztítás és tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés lehűlt.

9. Ne helyezze el a berendezést oly módon, hogy a főzőlap más berendezések (pl. mixerek) vezetékéhez érjen. Ne állítsa fel a tűzhelyt elektromos konnektor alatt.

10. A tűzhelyt a faltól, bútoroktól, más berendezésektől, edényektől stb. legalább 30 cm távolságban állítsa fel. Győződjön meg arról, hogy a függönyök, ruhák vagy más tűzveszélyes anyagok nincsenek a tűzhelytől 30 cm-nél kisebb távolságban. A fentiek tüzesetet okozhatnak.

11. A főzőlapra nem szabad PVC, papír, karton stb. edényeket tenni.

12. Használat során ne érintse a tűzhely házát vagy főzőlapjait. Üzemeltetés során csak a forgógombokat használja. Kikapcsolás után várjon, míg a berendezés le nem hűl.

13. A működő berendezés elérhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne nyúljon a berendezés forró felületeihez.

14. 3-8 éves gyerekek a berendezést csak akkor kapcsolhatják be ill. ki, ha az a normál kezelési helyzetben van, a gyerekeket felügyelik vagy tájékoztatták a biztonságos használatról és megértették az abból eredő veszélyeket. 3-8 éves gyerekek a berendezést nem köthetik be, nem kezelhetik, nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.

15. A berendezést a tápvezetékkel együtt a 8 éven aluli gyerekek számára

hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

16. Az indukciós tűzhelyen nem szabad használni:

- 12 cm-nél kisebb átmérőjű fazekakat és serpenyőket,

- réz, alumínium vagy üveg edényeket

- lábakkal rendelkező vagy lekerékített fenekű (nem lapos fenekű) fazekakat.

17. Javasoljuk a kifejezetten indukciós tűzhelyre szánt mágneses fenekű fazekak és serpenyők használatát.

18. Ne rakjon a tűzhelyre 6kg-nál nehezebb edényeket

### III. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Tilos a berendezést használni, ha sérült vagy nem működik megfelelően.

2. Soha se használja a berendezést ha az leesett és sérülések láthatók rajta.

3. Ne használjon olyan hosszabbító vezetékeket vagy más elektromos konnektorokat, melyek nem felelnek meg a hatályos elektromos szabványoknak és előírásoknak.

4. Minden javítást, szétszerelést vagy bármilyen alkatrész cseréjét mindig a szakszervizzel kell elvégeztetni.

5. Ha a berendezés ill. olyan alkatrésze, mint pl. elektromos érintkezők, dugó vagy vezeték elázik, használat előtt a berendezést és alkatrészeit meg kell szárítani.

6. Ne használja a berendezést vizes kézzel.

7. Ha fennáll a veszély, hogy a berendezést sérült, azt SOHASE próbálja önállóan javítani.

8. Nem szabad a berendezést folyó vízben ill. oly módon mosni, hogy belefolyjon a víz.

### RÉSZEK LEÍRÁSA

- |                       |                  |                 |              |                  |
|-----------------------|------------------|-----------------|--------------|------------------|
| 1. Indukciós tűzhely. | 2. Kijelző ablak | 3. Időzítő gomb | 4. Max gomb  | 5. Meleg gomb    |
| 6. - Gomb             | 7. Üzem mód gomb | 8. + gomb       | 9. Gyerekzár | 10. Be / Ki gomb |

### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el a csomagoló elemeket és igazítsa a tápkábelt.

#### HOGYAN KELL HASZNÁLNI

1. Helyezze az indukciós főzőlapot egy száraz, sík felületre.

2. Adjon hozzá ételt a főzőedényekhez.

3. Helyezze az edényt az indukciós főzőlapon jelzett kör alakú vezetőbe.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az edények alja tiszta-e, mivel a szennyeződés az alját megsértheti ragaszkodjon az indukciós tűzhelyhez.

#### FONTOS JEGYZET:

SOHA ne melegítse az üres edényeket. Ez a készülék túlmelegedését okozhatja, és a készülék megsérülhet

Konyhai eszközök és / vagy az egység kikapcsolását okozhatja.

4. Csatlakoztassa a 220-240 ~ 50 / 60Hz feszültségű aljzathoz. Az egység sípol, és az összes kijelző egy másodpercig világít.

5. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be / Ki (10) gombot. A kijelzőn a „---” felirat jelenik meg.

6. Nyomja meg az Üzem mód gombot (7) vagy a + gombot (8), a kijelzőn megjelenik az alapértelmezett „P6” teljesítmény és indítsa el a fűtést. A + / - gombok (6/8) megnyomásával válassza ki a kívánt teljesítményszintet: „+” gomb (8) a növeléshez, a „-” gomb (6) pedig a teljesítmény csökkentéséhez.

Összesen 9 teljesítményszint van (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. A hőmérséklet üzemmódba való váltáshoz nyomja meg ismét a Mode (7) gombot. A kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet 200 °C látható. A °C jelzőfény villogni kezd. A + / - gombok (6/8) megnyomásával válassza ki a kívánt hőmérsékleti szintet: „+” gomb (8) a hőmérséklet növeléséhez és „-” gomb (6) a hőmérséklet csökkentéséhez.

Az edény / serpenyő összesen 8 hőmérsékleti szintje (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C).


A °C jelzőfény villogással világít, és továbbra is világít, miután a hőmérséklet (az edény alja) eléri a kiválasztott hőmérsékletet. A tűzhely sípolni fog, hogy észrevegye a felhasználót.

8. Ha szeretne időzítőt használni, nyomja meg a Mód gombot (7) vagy a + gombot (8), a kijelzőn megjelenik az alapértelmezett „P6” teljesítmény és indítsa el a fűtést. A + / - gombokkal (6/8) válassza ki a kívánt teljesítményszintet: „+” gomb (8) a növeléshez, a „-” gomb (6) pedig az energiafogyasztás csökkentéséhez, ezután nyomja meg az Időzítő gombot (3). A kijelzőn az alapértelmezett „30” idő jelenik meg 30 percig, és villog. A + / - gombok segítségével válassza ki a főzési időt 0-180 perc között: „+” gombra, hogy növelje, és „-” gombra, hogy csökkentse az időt. Ha lenyomva tartja a + vagy - gombot, az idő gyorsabban változik. Miután kiválasztotta a kívánt időt,

nyomja meg ismét az Időzítő gombot, vagy várjon 5 másodpercet, majd az időzítő aktiválva van. A kijelzőablak felváltva mutatja az időzítőt vagy az energiát (ha hőmérséklet üzemmódban mutatja az időzítőt vagy a hőmérsékletet).

A programozott idő eltelte után az indukciós tűzhely egyszerű sípól és automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: Ha a főzési ciklus során bármikor szeretné törölni az időzítőt, egyszerűen nyomja meg az Időzítő gombot.

9.Nyomja meg és tartsa lenyomva a gyermekzár gombot (9) 3 másodpercig a gyermekzár funkció eléréséhez. A képernyőn megjelenik a zár ikon . Csak a Gyerekzár gomb és a Be / Ki gomb érhető el. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Lock gombot 3 másodpercig a zárolási funkció törléséhez.

10.Warm funkció. Nyomja meg a Meleg gombot (5), a kijelzőn megjelenik az alapértelmezett 60 °C hőmérséklet. A hőmérsékletet nem lehet beállítani.

11.Max teljesítmény funkció. Ha azt akarja, hogy az edény hőmérséklete gyorsabban emelkedjen a főzéshez, nyomja meg a Max Power gombot (4). A gomb feletti jelzőfény kigyullad, és a főzőlap elindítja a maximális fűtési teljesítményszintet. A kijelzőn megjelenik a „P9” teljesítményszint.

12.Nyomja meg a Be / Ki gombot a készülék kikapcsolásához, amikor befejezi a főzést.

#### FONTOS JEGYZETEK

MEGJEGYZÉS: Ha a főzőedényt a főzési ciklus során bármikor eltávolítják az indukciós tűzhelyről, az egység folyamatosan 30 másodpercig sípól, az E0 hibakód megjelenik a kijelzőablakban, és az egység automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: Amikor a készüléket kikapcsolják, a ventilátor tovább üzemel, és a kijelzőn a „H” felirat is megjelenik, amíg az indukciós tűzhely hőmérséklete 50 °C alá nem kerül.

MEGJEGYZÉS: A helyes működéshez a főzőedény alsó átmérőjének legalább 12 cm-nél vagy 22 cm-nél nagyobboknak kell lennie. Ha az edény nagyobb, mint az indukciós tűzhelyen feltüntetett kör alakú edénybehelyezési útmutató, akkor az ezen útmutatókon kívüli terület nem működik, következetlen fűtési mintát okozva.

MEGJEGYZÉS: Ha az indukciós tűzhelyet kompatibilis edény nélkül bekapcsolta, az egység kb. 30 másodpercig sípól, az E0 hibakód megjelenik a kijelzőablakban, és az egység automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék ki van kapcsolva, a ventilátor folytathatja működését, amíg az indukciós tűzhely hőmérséklete 50 °C alá nem kerül.

MEGJEGYZÉS: Soha ne melegítse az üres edényeket. Ez a készülék túlmelegedését, a főzőedények megrongálódását és / vagy az egység kikapcsolását okozhatja.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Javasoljuk, hogy minden egyes használat után mossa meg a készüléket. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból és várja meg, amíg lehül.

Az indukciós fűtőlap tisztításához ne használjon benzint, oldószert, keféket vagy pasztát.

Törölje le a készüléket egy nedves ruhával, mosogatószerezrel. Porszívóval távolítsa el a szennyeződést a levegőellátásból és a ventilátorból

rácsok. Tisztítsa meg a kerámia felületet és a kezelőpanelt puha, nedves ruhával és a kerámia felületek finom tisztítószerével.

Ügyeljen arra, hogy a víz ne csepegjen a tűzhelyen, mert ez kárt okozhat. Soha ne merítse a készüléket vagy a kábelt vízbe.

Az összes szervizelést, kivéve a tisztítást, a hivatalos szervizképviselő végezheti.

Hibakódok:

E0: Nincs pot.

E1: alacsony feszültség

E2: Túlfeszültség

E3: Termisztor modul nyitva

E4: A termisztor modul rövid

E5: Az IGBT termisztorja nyitva

E6: Az IGBT termisztorja rövid

E7: Termisztor modul meghibásodása

E8: Belső hiba

E9: Az IGBT termisztorja túlmeleged

EA: Az alsó burkolat termisztorja túlmelegedett, rövid vagy nyitott

Ha az E0 hibakódot jelentették, kérjük, ellenőrizze, hogy a használt főzőedények alkalmasak-e az indukciós főzésre, vagy várja meg, amíg a készülék lehül, majd kapcsolja be újra.

Ha E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA hibakódokat jelentenek, kérjük, forduljon a szervizközpontoz ellenőrzés és javítás céljából.

Műszaki adatok:

Teljesítmény: 2000W

Tápegység: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Figyelme! Forró felület - A hozzáférhető felületek hőmérséklete magasabb lehet, amikor a készülék működik, ami azt jelenti, hogy a ház alkatrészei sokkal melegebbek lesznek, amikor a készüléket használja. LÉGY ÓVATOS!!!



Tördünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön taroló pontjához.

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI  
UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH  
KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

Poštovani klijenti,

Hvala Vam na kupnji proizvoda brenda ADLER

Uređaj AD6513 služi za podgrijavanje ili pripremu obroka.

**NAPOMENE:**

Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.

Uređaj NIJE predviđen za profesionalnu upotrebu.

Uređaj NIJE predviđen za korištenje vani.

Pažnja! Prije početka korištenja uređaja treba obavezno pročitati ovo uputstvo radi pravilne upotrebe uređaja i izbjegavanja nesreća kod korištenja uređaja. Uputstvo ostavite za kasnije i čuvajte na način koji omogućuje jednostavan dostup uputstvu ako zatreba. Proizvođač ne odgovara za štete prouzrokovane korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni odnosno nepravilnim korištenjem uređaja.

#### I. UPUTSTVO ZA BEZBJEDNOST UPOTREBE

1. Prije korištenja provjeri da li napon na nazivnoj pločici uređaja odgovara lokalnim parametrima napajanja, pri čemu ne zaboravi da oznaka AC je za naizmjeničnu struju, a DC za jednosmjernu struju.
  2. Prije korištenja raširi i izravnaj napojni kabl.
  3. Pripazi da na napojnom kabl u utikaču nema nikakvih vidljivih oštećenja.
  4. Prije i tijekom upotrebe vodi računa da napojni kabl nije iznad otvorenog plamena ili drugog izvora toplote, te da nema dodira sa oštrim rubovima koji mogu oštetiti izolaciju kabla.
  5. Povremeno pregledavaj stanje napojnog kabla. Ukoliko napojni kabl je oštećen, treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa, kako bi eliminisali bilo koju opasnost.
  6. Prije prve upotrebe treba ukloniti sve elemente ambalaže. Pažnja! U slučaju kućišta sa metalnim elementima, isti mogu biti presvučeni slabo vidljivom zaštitnom folijom koju također treba ukloniti.
  7. Uređaj ne smiju koristiti djeca, niti osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima, bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i samo uz obavezno pridržavanje se ovog uputstva.
  8. Uređaj nije namijenjen za rad uz pomoć vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog kruga daljinskog podešavanja.
  9. Uređaj se može spojiti isključivo na utičnicu 220-240V ~50/60Hz.
- UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, SAMO ukoliko to rade pod nadzorom osobe, koja odgovara za njihovu bezbjednost, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa bezbjednosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom.



10. Uređaj dok radi se ne smije ostavljati bez nadzora.
11. Uređaj se ne smije koristiti blizu lako zapaljivih materijala.
12. Napojni kabl ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Uređaj i napojni kabl ne smiju se uranjati u vodu niti druge tečnosti.
14. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u vazduhu (kupaćica, vlažne kamp-kućice).
15. Kada se uređaj ne koristi uvijek treba biti odspojen od električne utičnice.
16. Kod vađenja utikača iz električne utičnice nikad ne povlači za napojni kabl, već uhvati i povuci utikač.
17. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nepravilne upotrebe uređaja.
18. Treba voditi računa o tome da se neki od dijelova uređaja i kućišta tijekom rada zagrijevaju, stoga je potreban poseban oprez, te se iste ne smiju dirati, jer to stvara opasnost od opekotina.
19. Uređaj se može koristiti samo na suvoj i stabilnoj površini.
20. NIKAD ne pokrivati uređaj dok radi, niti dok se još nije potpuno ohladio.
21. Ne zaboravi da grijaćim elementima uređaja treba određeno vrijeme da se ohlade.
22. Uređaj je izveden u II klasi zaštite od strujnog udara,
23. Prilikom korištenja uređaja treba obezbjediti dovoljan prostor iznad i oko njega. Tijekom rada uređaj ne može doći u dodir sa bilo kojim lako zapaljivim predmetima, kao što su npr.: ukrasi, papirnati peškiri, zavjese, odjeća i sl.
24. PRIMIJENI MJERE OPREZA ako koristiš uređaj na površinama osjetljivim na visoke temperature. U tom slučaju preporučuje se korištenje izolacionih podmetača.
25. Uređaj se ne smije koristiti pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili drugih zasebnih krugova daljinskog podešavanja.
26. Metalne predmete kao što su noževi, viljuške, kašike ili poklopci nemojte stavljati na highlight grijače jer se mogu zagrijati.
27. Nemojte zagrijevati lonac ako je prazan.
28. Uređaj može utjecati na predmete koji imaju magnetno polje kao što su: radio prijemnici, televizori, ATM kartice za bankomat ili kasete za kasetofon.
29. Nemojte postavljati i koristiti uređaj na metalnoj površini.
30. Nemojte odmah isključivati uređaj iz utičnice nakon kuhanja. Treba sačekati najmanje desetak sekundi dok se uređaj ohladi.
31. Osobe sa pejsmejkerom ili insulin pumpom mogu da upravljaju uređajem samo sa indukcionim grejnim poljem, pod uslovom da su ovi implantati u skladu sa Uredbom 2014/30 / EU.

Za veću bezbjednost, preporučuje se da je električna instalacija opremljena automatskim zaštitnim uređajem diferencijalne struje čiji prag aktivacije iznosi 30mA.

## II. DETALJNI BEZBJEDNOSNI USLOVI

1. Uređaj se može koristiti isključivo unutra prostorija.
2. Za pranje kućišta nisu prikladni agresivni deterdženti u obliku emulzije, mlijeka, paste i sl. Isti bi mogli, pored ostalog, oštetiti i postavljene grafičke simbole, kao što su



informacione oznake, znakovi upozorenja i sl.

3. Na uređaj se ne smiju stavljati prazne posude.

4. Električni rešo se ne smije koristiti za grijanje prostorija i podgrijavanje tečnosti ili lakozapaljivih, eksplozivnih, štetnih ili lakohlapljivih materijala i sl.

5. Ne smije se koristiti pribor koji nije preporučen od strane proizvođača. Može to izazvati opasnost po korisnika, te rizik oštećenja uređaja.

6. Uređaj se ne smije pomjerati povlačenjem za napojni kabl. Treba provjeriti da napojni kabl nije na bilo koji način blokiran. Kabl se ne smije motati oko uređaja, niti se ne smije presavijati.

7. Električni rešo se ne smije pomjerati za vrijeme kuvanja ili kada na njemu stoji vruća šerpa.

8. Prije čišćenja i spremanja uređaja nakon upotrebe, prvo provjeri da li se uređaj ohladio.

9. Kod postavljanja uređaja pripazi da ploča ne dodiruje kablova drugih uređaja (np. miksera). Ne stavljaj uređaj ispod električne utičnice.

10. Uređaj treba postaviti na minimalnoj udaljenosti od 30 cm od zida, namještaja, drugih uređaja, spremnika i sl. Vodi računa da bi zavjese, odjeća ili drugi lakozapaljivi materijali bili udaljeni od uređaja najmanje 30 cm. Opasnost od izazivanja požara.

11. Na ringlu ne smiju se stavljati posude od PVC-a, papira, kartona i sl.

12. Za vrijeme rada ne smije se dirati kućište niti ringla. Radom uređaja se može rukovati samo pomoću okruglih regulatora. Nakon isključenja uređaja, pričekati da se on ohladi.

13. Temperatura površina uređaja koji radi može biti vrlo visoka. Ne dirati vrućih površina uređaja.

14. Djeca u uzrastu od 3 do 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj jedino ako se isti nalazi u svom normalnom položaju za rukovanje, a djeca su pod nadzorom odraslih ili su upućena kako to napraviti i svjesna opasnosti koje ove radnje mogu izazvati. Djeca u uzrastu od 3 do 8 godina ne mogu uređaj spajati na struju, rukovati sa njim, čistiti niti održavati.

15. Uređaj zajedno sa napojnim kablom treba čuvati na mjestu koje je izvan dohvata male djece ispod 8 godine života.

16. Na staklokeramičkoj ploči nemojte koristiti:

- lonce i tave s prečnikom manjim od 12 cm,
- posuđe napravljeno od bakra, aluminijska, stakla
- posuđe na nožicama ili s okruglim dnom (neravnim dnom)

17. Preporučeno je korištenje lonaca i tava namijenjenih za kuhanje/prženje na štednjacima sa ravnom pločom s magnetiziranim dnom.

18. Nemojte na ploču stavljati lonce i tave teže od 6 kg.

### III. UPOZORENJA

1. Nikad se ne smije koristiti uređaj koji je oštećen ili radi na nepravilan način.

2. Nikad se ne smije koristiti uređaj koji je pao sa visine i vidljivi su na njemu tragovi oštećenja.

3. Ne koristiti produžne kablove niti strujne utičnice koje ne ispunjavaju važećih normi i električnih propisa.

4. Bilo koje popravke, demontažu ili zamjenu bilo kojih dijelova uvijek treba povjeriti ovlaštenom servisu.
5. Ukoliko bi uređaj ili takvi njegovi elementi kao što su: električne kleme, utikač ili kabl, došli u dodir sa vodom, prije sljedeće upotrebe uređaj i njegovi elementi moraju biti potpuno suvi.
6. Nikad ne diraj uređaj mokrim rukama.
7. Ukoliko sumnjaš na oštećenje uređaja NIKAD ga nemoj samostalno probati popraviti
8. Nikad ne peri uređaj pod mlazom vode iz slavine, niti na način da bi voda dospjela unutra uređaja.

#### OPIS DIJELOVA

1. Indukcijski štednjak
2. Prozor za prikaz
3. Dugme dugmeta za isključivanje
4. Dugme za maksimalno aktiviranje
5. Toplo dugme
6. - Gumb
7. Gumb za način rada
8. + Gumb
9. Zaključavanje djeteta
10. Gumb za uključivanje / isključivanje

#### PRE PRIMENE

Uklonite elemente za pakiranje i poravnajte kabl za napajanje.

#### KAKO KORISTITI

1. Postavite indukcijski štednjak na suhu ravnu površinu.

2. Dodajte hranu u posuđe.

3. Posuđe stavite unutar kružnog vodiča navedenog na indukcijskom štednjaku.

NAPOMENA: Osigurajte da je dno posuđa čisto jer prljavština može prouzrokovati dno držite Indukcijskog štednjaka.

#### VAŽNA NAPOMENA:

NIKADA ne zagrijavajte prazan posuđe. Zbog toga će se jedinica pregrijati, oštetiti

Posuđe i / ili uzrokovati isključivanje uređaja.

4. Priključite u utičnicu od 220-240 ~ 50 / 60HZ. Jedinica će se oglasiti i svi indikatori će zasvijetliti jednu sekundu.

5. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje (10) da biste uključili jedinicu. Na ekranu će se pojaviti „—“.

6. Pritisnite tipku Mode (7) ili + tipku (8), na ekranu se prikazuje zadana snaga „P6“ i započnite grijanje. Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željenog nivoa snage: tipku „+“ (8) za povećanje i „-“ tipku (6) za smanjenje snage.

Postoji ukupno 9 razina snage (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Ponovno pritisnite tipku za način rada (7) za prelazak na temperaturni režim. Na ekranu se prikazuje zadana temperatura 200 °C.

Indikator °C će bljeskati. Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željenog nivoa temperature: tipku „+“ (8) za povećanje i „-“ tipku (6) za smanjenje temperature.

Postoji ukupno 8 temperaturnih razina (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C,) posuđe / tave

Indikator °C će se mijenjati od bljeska do osvjettljenja nakon što temperatura (dno posuđe) dosegne odabranu temperaturu. Štednjak će zvučni signal primijetiti korisnika.


8. Ako želite koristiti tajmer, pritisnite tipku Mode (7) ili + tipku (8), na zaslonu će se prikazati zadana snaga „P6“ i započeti grijanje.

Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željenog nivoa snage: tipku „+“ (8) za povećanje i „-“ tipku (6) za smanjenje snage nakon toga pritisnite dugme tajmera (3). Prozor ekrana prikazuje podrazumevano vreme „30“ u trajanju od 30 minuta i treperi. Pritisnite tipke + / -

da biste odabrali vrijeme kuhanja od 0-180 min: tipka „+“ za povećanje i „-“ za smanjenje vremena. Ako pritisnete i zadržite tipku + ili-, vrijeme će se brže mijenjati. Nakon odabira željenog vremena, ponovo pritisnite dugme Tajmer ili pričekajte 5 sekundi, a tajmer je sada aktiviran. Ekran će prikazati tajmer ili snagu (ako je u temperaturnom režimu prikazat će se tajmer ili temperatura) naizmjenično.

Kad istekne programirano vrijeme, indukcijska ploča jednom će se oglasiti i automatski se isključiti.

NAPOMENA: Ako u bilo kojem trenutku tijekom ciklusa kuhanja želite otkazati tajmer, jednostavno pritisnite dugme Tajmer.

9. Pritisnite i držite tipku za zaključavanje djeteta (9) 3 sekunde za pristup funkciji zaključavanja djeteta. Na ekranu se prikazuje ikona zaključavanja—. Dostupne su samo tipke za zaključavanje djece i tipke za uključivanje i isključivanje. Pritisnite i držite tipku za

zaključavanje 3 sekunde da biste otkazali funkciju zaključavanja.

10. Warm funkcija. Pritisnite gumb za toplo (5), na ekranu se prikazuje zadana temperatura 60 °C. Temperatura se ne može podesiti

11. Max funkcija napajanja. Ako želite ubrzati temperaturu posuđa brže za kuhanje, pritisnite dugme Max Power (4). Indikator iznad ovog gumba svijetli i ploča za kuhanje će započeti maksimalnu razinu snage za grijanje. Ekran prikazuje nivo snage „P9“.

12. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje da biste isključili jedinicu po završetku kuhanja.

#### VAŽNE NAPOMENE

NAPOMENA: Ako se u bilo kojem trenutku tijekom kuhanja ukloni posuđe iz indukcijske ploče za kuhanje, jedinica će neprekidno

piskati 30 sekundi, u prozoru za prikaz pojavit će se kôd pogreške E0 i jedinica će se automatski isključiti  
NAPOMENA: Kada je jedinica isključena, ventilator će nastaviti da radi, a na ekranu će se prikazati i „H“ sve dok temperatura indukcionog štednjaka ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: Donji promjer posuda treba biti manji od 12 cm ili veći od 22 cm kako bi pravilno funkcionirao. Ako je posude veće od kružnih vodiča za postavljanje posuda navedenih na indukcijskom štednjaku, područje izvan tih vodiča neće raditi što uzrokuje nedosljedan obrazac grijanja.

NAPOMENA: Ako je indukcijski štednjak uključen bez kompatibilnog lonca na mjestu, jedinica će se oglasiti oko 30 sekundi, u prozoru za prikaz će se pojaviti kôd pogreške E0 i jedinica će se automatski isključiti.

NAPOMENA: Kada je jedinica isključena, ventilator može nastaviti sa radom sve dok temperatura indukcionog štednjaka ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: NIKADA ne zagrijavajte prazan posude. To će uzrokovati pregrijavanje uređaja, oštećenje posuda i / ili uzrokovanje isključivanja uređaja.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Preporučuje se pranje uređaja nakon svake upotrebe. Isključite aparat iz utičnice i pričekajte da se ohladi.

Ne koristite benzin, otapala, četke ili paste za čišćenje indukcijske grijače ploče.

Obrišite uređaj vlažnom krpom s malo tekućine za pranje posuda. Upotrijebite usisivač za uklanjanje prljavštine iz dovoda zraka i ventilatora

rešetke. Očistite keramičku površinu i upravljačku ploču mekom vlažnom krpom i nježnim sredstvima za čišćenje keramičkih površina.

Vodite računa da voda ne kaplje na šporet, jer to može dovesti do oštećenja. Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl u vodu.

Sva servisa, osim čišćenja, treba izvesti ovlašteni predstavnik servisa.

Kodovi grešaka:

E0: Nema lonca.

E1: Nizak napon

E2: Prenaponski napon

E3: Modul termistorja otvoren

E4: Modul termistorja kratak

E5: Otvoreni termistor za IGBT

E6: Termistor na IGBT

E7: Kvar termistorskog modula

E8: Unutrašnji kvar

E9: Termistor do IGBT pregrijavanja

EA: Termistor donjeg kućišta je pregrijan ili kratak ili otvoren

Ako je prijavljen kôd pogreške E0, provjerite je li posude koje koristite odgovara indukcijskom kuhanju ili pričekajte da se aparat ohladi, a zatim ga ponovo uključite.

Ako se prijave šifre pogreške E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, obratite se servisnom centru radi pregleda i popravka.

Tehnički podaci:

Snaga: 2000W

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Pažnja! Vruća površina "- Temperatura pristupačnih površina može biti veća kada aparat radi, što znači da dijelovi kućišta postaju mnogo topliji kada se aparat koristi. BUDI PAZLJIV!!!



**Bruniči za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

Stimate Client

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului mărci ADLER

Aparatul AD6513 servește pentru încălzirea și pregătirea mâncării.

## ATENȚIE:

Aparatul este destinat numai pentru utilizarea casnică.

Aparatul NU este destinat pentru utilizarea comercială/profesională.

Aparatul NU este adaptat pentru utilizarea în aer liber.

Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos de utilizare înainte de utilizare în scopul evitării accidentelor ori pentru corectă utilizare a aparatului. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur pentru utilizarea ulterioară. Producătorul nu este responsabil pentru orice defecte care rezultă din utilizarea neconformă cu destinația sau cu utilizarea necorespunzătoare.

## I.INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE

- 1.Înainte de utilizare trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice corespunde parametrilor locali de alimentare, ținând cont de faptul că semnul :AC – este curent alternativ iar DC –este curent continuu.
- 2.Înainte de utilizare desfășurați și îndreptați cordonul de alimentare.
- 3.Acordați atenție dacă cordonul de alimentare și ștecherul nu posedă deteriorări vizibile.
- 4.Înainte și în timpul utilizării acordați atenție să nu întingeți cordonul deasupra focului deschis sau unei alte sursă de căldură ori muchilor ascuțite care pot deteriora izolația cablului.
- 5.Verificați periodic starea cordonului de alimentare. Dacă cordonul de alimentare este deteriorat acesta trebuie să fie înlocuit de către un centru service autorizat pentru a evita producerea unor accidente.
- 6.Înainte de prima utilizare trebuie să îndepărtați toate componentele ambalajului. Atenție! În cazul carcasi din componente de metal, pe aceste componente poate să fie întinsă o folie de protecție puțin vizibilă, care trebuie îndepărtată.
- 7.Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii, persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau psihice cu excepția cazurilor în care sunt instruite corespunzător sau dacă sunt atent supravegheate de o persoană calificată.
- 8.Aparatul nu este destinat pentru utilizare prin intermediu întrerupătoarei exterioare orare sau sistemului separat de reglare la distanță.
- 9 Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză de 220-240V ~ 50 / 60Hz.

AVERTIZARE: Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, DACĂ aceste persoane sunt supravegheate sau dacă primesc instrucțiuni legate de utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg care sunt pericolele pe care le presupune utilizarea. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie

efectuate de către copii nesupravegheați, cu excepția în care copilul este peste de 8 ani iar operațiunile vor fi supravegheate.

10. Este interzis lăsarea fără supraveghere a aparatului în timpul funcționării.

11. Nu folosiți aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.

12. Cordonul de alimentare nu va atârna peste marginea blatului ori atinge suprafețele fierbinte.

13. Este interzis scufundarea aparatului precum și a cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.

14. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) precum și nu utilizați în condiții de umiditate ridicată (baie, case camping umede).

15. Deconectați întotdeauna aparatul din priza rețelei de alimentare cu energia electrică când nu-l utilizați.

16. Nu trageți de cablu de alimentare pentru scoaterea ștecherului din priză, doar de ștecher.

17. Producătorul nu este responsabil pentru daune create de către folosirea incorectă a acestui aparat.

18. Fiți atenți, unele componente ale aparatului și carcasa se pot încălzi foarte tare în timpul funcționării, de aceea aveți grijă deosebită să nu le atingeți deoarece puteți să vă ardeți.

19. Aparatul va fi utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.

20. NICIODATĂ nu acoperiți aparatul când funcționează și nici când se răcește complet.

21. Țineți minte de faptul că componentele de încălzire necesită o perioadă lungă de timp de a se răci complet.

22. Aparatul este executat în clasa II de protecție antiincendiu

23. Utilizând aparatul trebuie să asigurați un spațiu corespunzător asupra și în jurul aparatului. Aparatul în timpul funcționării nu poate să atingă obiecte ușor inflamabile așa ca de ex.: decorații, prosoape de hârtie, pedele, îmbrăcăminte etc.

24. SE RECOMANDĂ ATENȚIE dacă folosiți aparatul pe suprafețe sensibile la temperaturi înalte. Se recomandă de a se folosi în aceste cazuri plăci izolante.

25. Aparatul nu poate fi folosit cu întrerupătoare exterioare orare sau cu alte sisteme separate de reglare la distanță.

26. Obiectele din metal, cum ar fi cuțițe, furculițe, linguri sau capace nu trebuie puse pe zone de încălzire deoarece pot deveni fierbinte.

27. Nu încălziți oala dacă este goală.

28. Aparatul poate afecta obiecte care au câmpul magnetic, cum ar fi aparate de radio, televizoare, carduri de bancomate, sau casete.

29. Nu folosiți aparatul pe o suprafață metalică.

30. Nu deconectați plita de la priză imediat după terminarea gătirii. Aparatul are nevoie de cel puțin câteva secunde să se răcească.

31. Persoanele implantate cu un stimulator cardiac sau cu pompă de insulină pot utiliza dispozitive cu câmpuri de încălzire prin inducție numai dacă aceste implanturi respectă prevederile Directivei 2014/30/UE.

Se recomandă de a se folosi întrerupător automat cu releu diferențial de un curent rezidual

de 30mA pentru a mări siguranța.

## II CONDIȚII DETALIATE DE SIGURANȚĂ

1. Folosiți aparatul numai în interiorul încăperilor.
2. Pentru spălarea carcasei nu utilizați detergenți abrazivi cum ar fi; emulsii, creme, paste etc., deoarece ar putea să steargă simbolurile grafice informative aplicate așa ca: marcări, semne de avertizare, etc.
3. Nu așezați pe aparat recipiente goale, vase.
4. Nu utilizați cuptorul electric pentru încălzirea încăperilor și lichidelor sau materialelor inflamabile, explozive, nocive, volatile etc.
5. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător. Acestea pot prezenta un pericol pentru utilizator precum pricinui riscul de deteriorare al aparatului.
6. Este interzis să deplasați aparatul trăgându-l de cordon. Trebuie să Vă asigurați, că cordonul nu este blocat. Nu înfășurați cordonul în jurul aparatului, nu-l îndoiiți.
7. Este interzis să deplasați cuptorul electric atunci când gătiți sau când sunt pe cuptor vase fierbinte de gătit.
8. Asigurați-vă înainte de a curăța sau depozita că aparatul s-a răcit.
9. Nu instalați aparatul în așa mod ca plita să atingă cablurile altor aparate (de ex. mixerul). Nu instalați cuptorul electric sub priza electrică.
10. Instalați cuptorul electric la o distanță minimă de 30 cm de perete, mobile și alte aparate, recipiente etc. Asigurați-vă că perdelele, draperiile, îmbrăcămintele sau alte materiale inflamabile nu sunt mai aproape de 30 cm de cuptor. Asta poate să cauzează un incendiu.
11. Este interzis să puneți pe plită recipiente din PVC, hârtie, carton etc.
12. În timpul utilizării nu atingeți carcasa sau plita. În timpul funcționării cuptorului utilizați numai butoane rotative. După oprire așteptați până aparatul se răcește.
13. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi înaltă. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
14. Copiii în vârstă între 3 și 8 ani au permisiunea să pornească sau să oprească aparatul doar dacă acesta a fost poziționat și instalat în poziția corectă de funcționare și dacă acestea sunt supravegheați sau au fost instruiți privind folosirea aparatului într-un mod sigur și, de asemenea au înțeles riscurile la care se supun. Copiii în vârstă între 3 și 8 ani nu au voie să conecteze aparatul, să regleze, să curățe sau să efectueze lucrări de întreținere.
15. Nu lăsați aparatul împreună cu cordonul de conectare la îndemâna copiilor cu vârstă sub 8 ani
16. Pe plită cu inducție nu pot fi utilizate:
  - oale și tigăi cu un diametru mai mic de 12 cm,
  - vase confecționate din cupru, aluminiu și sticlă
  - vase cu piciorușe sau cu funduri rotunjite (care nu au fundul plat)
17. Se recomandă folosirea oalelor și tigăilor dedicate pentru gătit/prăjit pe plite cu inducție, cu fund magnetic.
18. Nu puneți pe plită oale și tigăi mai grele de 6kg.

### III. AVERTIZĂRI

1. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau funcționează incorect.
2. Nu utilizați aparatul dacă a căzut de la înălțime și indică semne vizibile de deteriorare.
3. Nu utilizați prelungitoare sau alte prize electrice care nu îndeplinesc cerințele standardelor și reglementările electrice.
4. Orice reparare, demontare sau înlocuirea oricărei piese va fi întotdeauna efectuată de centrul de service autorizat.
5. În cazul udării aparatului sau unelor componente de ex. contactelor electrice sau ștecherului acesta/aceste trebuie uscat/uscate înainte de utilizare.
6. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
7. Dacă vi se pare că aparatul s-a deteriorat NICIODATĂ nu-l reparați singur.
8. Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă și nici astfel ca apa să se scurge în acesta.

#### DESCRIEREA PIESELOR

- |                      |                         |                       |                  |                    |
|----------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| 1. Plita cu inducție | 2. Fereastra afișajului | 3. Butonul cronometru | 4. Butonul maxim | 5. Butonul cald    |
| 6. - Buton           | 7. Buton Mod            | 8. + Buton            | 9. Blocare copii | 10. Buton On / Off |

#### Înainte de prima utilizare

Scoateți elementele de ambalare și aliniați cablul de alimentare.

#### CUM DE UTILIZAT

1. Puneți aragazul cu inducție pe o suprafață uscată.

2. Adăugați mâncare în vase.

3. Plasați vasele în ghidul circular indicat pe aragazul cu inducție.

NOTĂ: Asigurați-vă că partea de jos a vaselor este curată, deoarece murdăria poate provoca partea inferioară lipiți de aragazul cu inducție.

#### NOTĂ IMPORTANTĂ:

Niciodată nu încălziți vasele goale. Acest lucru va determina supraîncălzirea unității, deteriorarea

Vase de bucătărie și / sau determină oprirea unității.

4. Introduceți într-o priză de 220-240 ~ 50/60 HZ volt. Unitatea va emite un semnal sonor și tot indicatorul se va aprinde timp de o secundă.

5. Apăsăți butonul On / Off (10) pentru a porni unitatea. Fereastra de afișare va afișa „---”.

6. Apăsăți butonul Mode (7) sau + Butonul (8), fereastra afișajului afișează puterea implicită „P6” și începe încălzirea. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul de putere dorit: butonul „+” (8) pentru a crește și butonul „-” (6) pentru a reduce puterea.

Există 9 nivele de putere totale (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Apăsăți din nou butonul Mode (7) pentru a trece la modul temperatură. Fereastra afișajului arată temperatura implicită 200 °C.

Indicatorul °C va clipi. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul dorit de temperatură: butonul „+” (8) pentru creștere și butonul „-” (6) pentru a scădea temperatura.

Există 8 niveluri de temperatură totale (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C) din oală / tigaie

Indicatorul °C se va schimba de la bliț pentru a rămâne iluminat după ce temperatura (partea inferioară a tigaiei) atinge temperatura selectată. Aragazul va emite un semnal sonor pentru a observa utilizatorul.

8. Dacă doriți să utilizați cronometrul, apăsați butonul Mode (7) sau + Butonul (8), fereastra afișată afișează puterea implicită „P6” și începe încălzirea. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul de putere dorit: butonul „+” (8) pentru a crește și butonul „-” (6) pentru a scădea puterea după ce apăsați butonul Timer (3). Fereastra Afișaj arată timpul implicit „30” timp de 30 de minute și clipește.


Apăsăți butoanele + / - pentru a selecta timpul de gătit între 0-180 min: butonul „+” pentru creștere și butonul „-” pentru a reduce timpul.

Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul + sau-, timpul se va schimba mai repede. Odată selectat timpul dorit, apăsați din nou butonul Timer sau așteptați 5 secunde, apoi cronometrul este acum activat. Fereastra de afișare va afișa alternativ cronometrul sau puterea (dacă în modul temperatură va afișa cronometrul sau temperatura).

După expirarea timpului programat, aragazul cu inducție va suna o dată și se va opri automat.

NOTĂ: Dacă în orice moment al ciclului de gătit doriți să anulați cronometrul, apăsați pur și simplu butonul Timer.

9. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare pentru copii (9) timp de 3 secunde pentru a accesa funcția de blocare a copilului.

Fereastra de afișare arată pictograma de blocare  „”. Sunt disponibile doar butonul de blocare pentru copii și butonul de pornire / oprire.

Apăsăți și mențineți apăsat butonul Blocare timp de 3 secunde pentru a anula funcția de blocare.

10. Funcția caldă. Apăsăți butonul Warm (5), afișajul afișează temperatura implicită 60 °C. Temperatura nu poate fi reglată.

11. Funcție de alimentare max. Dacă doriți ca temperatura vaselor să crească mai rapid pentru gătit, apăsați butonul Max Power (4).

Indicatorul de deasupra acestui buton se va aprinde, iar tophe va începe nivelul maxim de putere pentru încălzire. Fereastra afișajului

arată nivelul de putere „P9”.

12. Apăsăți butonul On / Off pentru a opri unitatea la terminarea gătitului.

#### NOTITE IMPORTANTE

NOTĂ: Dacă ustensilele sunt scoase din aragaz cu inducție în orice moment al ciclului de gătit, unitatea va emite continuu 30 de secunde, codul de eroare E0 va apărea în Fereastra de afișare și unitatea se va opri automat

NOTĂ: Când unitatea este oprită, ventilatorul va continua să funcționeze, iar fereastra de afișare va afișa, de asemenea, 'H' până când temperatura aragazului cu inducție este sub 50 °C.

NOTĂ: Diametrul fundului veselei nu trebuie să fie mai mic de 12 cm sau mai mult de 22 cm pentru a funcționa corect. Dacă vasele de bucătărie sunt mai mari decât ghidurile de plasare a veselei circulare indicate pe aragazul cu inducție, zona din afara acestor ghiduri nu va funcționa provocând un model de încălzire inconsistent.

NOTĂ: Dacă aragazul cu inducție a fost pornit fără o oală compatibilă în loc, unitatea va suna aproximativ 30 de secunde, codul de eroare E0 va apărea în Fereastra afișajului și unitatea se va opri automat.

NOTĂ: Când aparatul este oprit, ventilatorul poate continua să funcționeze până când temperatura aragazului cu inducție este sub 50 °C.

NOTĂ: NICIODATĂ nu încălziți vasele goale. Acest lucru va provoca supraîncălzirea unității, deteriorarea vaselor și / sau determinarea opririi unității.

#### CURATENIE SI MENTENANTA

Se recomandă spălarea aparatului după fiecare utilizare. Deconectați aparatul de la priza de alimentare și așteptați până se răcește.

Nu folosiți benzină, solventi, perii sau paste pentru a curăța placa de încălzire prin inducție.

Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă cu ceva lichid de spălat vase. Folosiți un aspirator pentru a îndepărta murdăria de la aerul și ventilatorul Grile pt. Curățați suprafața ceramică și panoul de control cu cârpă moale umedă și curățători blânde pentru suprafețele ceramice.

Asigurați-vă că apa nu picură pe aragaz, deoarece acest lucru poate provoca pagube. Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul în apă.

Toate lucrările de întreținere, altele decât curățarea, trebuie efectuate de un reprezentant autorizat.

Coduri de eroare:

E0: Fără oală.

E1: Tensiune joasă

E2: Supratensiune

E3: modulul termistor este deschis

E4: modul de termistor scurt

E5: termistor la IGBT deschis

E6: termistor la IGBT scurt

E7: Defecțiune a modulului termistor

E8: Eșec interior

E9: supraîncălzire termistor până la IGBT

EA: supraîncălzire termistor carcasă de jos sau scurt sau deschis

Dacă este raportat codul de eroare E0, vă rugăm să verificați dacă vasele de gătit pe care le utilizați sunt potrivite pentru gătitul cu inducție sau așteptați ca aparatul să se răcească, apoi porniți-l din nou.

Dacă sunt raportate codurile de eroare E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, vă rugăm să contactați centrul de service pentru inspecție și reparații.

Date tehnice:

Putere: 2000W

Alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Atenție! Suprafața caldă - Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când aparatul funcționează, ceea ce înseamnă că părțile carcasei devin mult mai calde atunci când aparatul este în funcțiune. AI GRUJA!!!



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.



# BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Vážený Zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup výrobků značky ADLER

Zařízení AD6513 slouží k ohřívání nebo přípravě jídel.

## UPOZORNĚNÍ:

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.

Zařízení NENÍ určeno ke komerčnímu/profesionálnímu použití.

Zařízení NENÍ upraveno k použití pod širým nebem.

Upozornění! Před použitím je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod k obsluze, abyste předešli nehodám, a za účelem správného používání zařízení. Tento návod uschovejte a uložte tak, abyste ji mohli v případě potřeby snadno použít. Výrobce neodpovídá za škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.

## I. POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda JE napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům napájení, přitom je nutné pamatovat na to, že označení: AC - znamená střídavý proud a DC - stejnosměrný proud.

2. Před použitím rozviňte i narovnejte napájecí kabel.

3. Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zásuvka nevykazují žádná viditelná poškození.

4. Před použitím a během používání se ujistěte, zda napájecí kabel není natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla nebo přes ostré hrany, které mohou poškodit izolaci kabelu.

5. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn specializovanou opravou, aby se předešlo ohrožení.

6. Před prvním použitím odstraňte všechny součásti balení. Upozornění! V případě schránky s kovovými prvky může být na těchto součástech natažena málo viditelná ochranná fólie, kterou je také nutné odstranit.

7. Zařízení nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi bez dozoru pověřených nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem

8. Zařízení není určeno k použití s externími časovými spínači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

9. Zařízení smí být zapojeno pouze zásuvky 220-240V ~50/60Hz.

**VÝSTRAHA:** Toto zařízení smí používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, POUZE pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovídající za jejich bezpečnost nebo jim byly předány pokyny o bezpečném používání zařízení, a jsou si vědomy nebezpečí souvisejícího s jeho používáním. Zařízení není hračka pro děti.

Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a tuto činnost provádějí pod dozorem.

10. Nenechávejte zařízení bez dozoru během jeho provozu.

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti snadno hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes hranu pracovní desky nebo se dotýkat horkých povrchů.

13. Neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody nebo do žádných jiných tekutin.

14. Nevystavujte zařízení působení povětrnostních podmínek (děšť, slunce atd.) ani je nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelny, vlhké bungalovy).

15. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte je vždy od elektrické zásuvky.

16. Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte nikdy za napájecí kabel, ale za zástrčku.

17. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.

18. Pamatujte na to, že některé části zařízení a jeho pláště se během provozu velmi zahřívají, a proto je nutné dbát na zvýšenou opatrnost a nedotýkat se jich, hrozí nebezpečí popálení.

19. Zařízení používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.

20. NIKDY nezakrývejte zařízení během jeho práce, ani když není úplně vychladlé.

21. Nezapomeňte, že ohřívací prvky vyžadují čas, aby mohly úplně vychladnout.

22. Zařízení je vyrobeno v II třídě ochrany

23. Při používání zařízení je nutné zajistit odpovídající prostor nad ním a kolem něj.

Zařízení se při práci nesmí dotýkat žádných snadno hořlavých předmětů, jako např.: dekorace, papírové ručníky, závěsy, oděv apod.

24. Používáte-li zařízení na podložkách citlivých vůči vysokým teplotám, **DBEJTE NA ZVÝŠENOU OPATRNOST**. V takovém případě se doporučuje používat izolační podložky.

25. Zařízení nelze používat s externími časovými spínači nebo jinými samostatnými systémy dálkového ovládní.

26. Předměty z kovu, jako jsou nože, vidličky, lžičky nebo pokličky nesmí být odkládány na varné plochy, protože by se mohly příliš zahřát.

27. Neohřívejte hrnec, pokud je prázdný

28. Zařízení může ovlivňovat předměty s magnetickým polem, jako jsou rádia, televizory, platební karty nebo magnetofonové kazety.

29. Nepoužívejte zařízení na kovových površích.

30. Neodpojujte zařízení ze zásuvky okamžitě po ukončení vaření. Zařízení potřebuje nejméně několik sekund na ochlazení.

31. Osoby implantované kardiostimulátorem nebo inzulinovou pumpou mohou obsluhovat přístroje s indukčními vyhřívacími polí pouze tehdy, jsou-li tyto implantáty v souladu s ustanoveními směrnice 2014/30/EU.

Doporučuje se, aby byla elektrická instalace pro zvýšení bezpečnosti vybavena automatickým proudovým chráničem s aktivačním proudem 30mA.

## II. PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

1. Zařízení používejte pouze uvnitř budov.
2. K mytí pláště nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, tekutých krémů, past, atp. Mohou mimo jiné odstranit umístěné informační grafické symboly, jako jsou: označení, výstražné značky atp.
3. Na zařízení nepokládejte prázdné nádoby.
4. Elektrický sporák nepoužívejte k vytápění místností nebo k ohřívání snadno hořlavých, výbušných, škodlivých, těkavých kapalin nebo materiálů apod.
5. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem. Může představovat nebezpečí pro uživatele a způsobovat riziko poškození zařízení.
6. Nepřemisťujte zařízení taháním za napájecí kabel. Ujistěte se, že napájecí kabel nebyl nijak zablokován. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
7. Nepřemisťujte elektrický sporák během vaření nebo tehdy, když na ní stojí horká kuchyňská nádoba.
8. Před čištěním nebo uskladněním se ujistěte, zda zařízení vychladlo.
9. Neumisťujte zařízení tak, aby se ohřívací těleso dotýkalo kabelů jiných zařízení (např. mixérů). Nestavějte sporák pod elektrickou zásuvku.
10. Sporák postavte ve vzdálenosti alespoň 30 cm od stěny, nábytku, jiných zařízení, nádob apod. Ujistěte se, že se záclony, závěsy, oděv nebo jiné snadno hořlavé materiály nedostanou do menší vzdálenosti než 30 cm od sporáku. Může to být příčinou požáru.
11. Na varnou desku nepokládejte nádoby z PVC, papíru, lepenky apod.
12. Během používání se nedotýkejte pláště ani varných desek sporáku. Během provozu sporáku používejte pouze otočné knoflíky. Po vypnutí počkejte, až zařízení vychladne.
13. Teplota dostupných ploch pracujícího zařízení může být vysoká. Nesahejte na horké povrchy zařízení.
14. Děti ve věku od 3 do 8 let smí zapínat a vypínat zařízení pouze tehdy, když je toto v normální provozní poloze, děti jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání a pochopily nebezpečí, které z toho může plynout. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení zapojovat, obsluhovat, čistit ani provádět jeho údržbu.
15. Zařízení a napájecí kabel je nutné skladovat na místě, kam nemají přístup děti mladší 8 let.
16. Na indukčním sporáku nepoužívejte:
  - hrnce a pánve s průměrem menším než 12 cm,
  - nádobí vyrobené z mědi, hliníku, skla
  - nádobí na nožkách nebo s vypouklým (ne plochým) dnem
17. Doporučuje se používat hrnce a pánve určené k vaření/smažení na indukčních sporácích s magnetizovaným dnem.
18. Nestavte na sporák hrnce a pánve těžší než 6 kg.

## III. VÝSTRAHY

1. Nikdy nepoužívejte zařízení, které je poškozeno nebo nepracuje správně.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, které předtím spadlo z výšky a vykazuje viditelné známky poškození.

3. Nepoužívejte prodlužovačky nebo jiné elektrické zásuvky, které nevyhovují platným normám a elektrickým předpisům.
4. Veškeré opravy, demontáž nebo výměna jakýchkoli součástí musí vždy provádět specializovaná provozovna.
5. Dojde-li k namočení zařízení nebo takových součástí, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, je nutné před použitím zařízení a jeho součástí řádně vysušit.
6. Neobsluhujte zařízení mokřýma rukama.
7. Máte-li podezření, že zařízení bylo poškozeno, NIKDY se nepokoušejte o samostatnou opravu.
8. Nikdy nemyjte zařízení v tekoucí vodě ani takovým způsobem, aby do něj stékala voda

#### POPIS DÍLŮ

- |                   |                    |                      |                    |                                |
|-------------------|--------------------|----------------------|--------------------|--------------------------------|
| 1. Indukční vařič | 2. Okno displeje   | 3. Tlačítko časovače | 4. Tlačítko Max.   | 5. Teplé tlačítko              |
| 6. - Tlačítko     | 7. Tlačítko režimu | 8. + Tlačítko        | 9. Dětská pojistka | 10. Tlačítko zapnutí / vypnutí |

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte obalové prvky a vyrovnejte napájecí kabel.


#### JAK POUŽÍVAT

1. Umístěte indukční vařič na suchý rovný povrch.
  2. Přidejte nádobí do nádobí.
  3. Nádobí vložte do kruhového vodička uvedeného na indukčním vařiči.
- POZNÁMKA:** Ujistěte se, že dno nádobí je čisté, protože nečistoty mohou způsobit dno přilepte se na indukční vařič.

#### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

NIKDY nezahřívejte prázdný nádobí. To způsobí přehřátí jednotky a poškození

Nádobí a / nebo způsobit vypnutí zařízení.

4. Vstup do zásuvky 220-240 ~ 50/60 Hz. Jednotka pípne a na jednu sekundu se rozsvítí všechna kontrolka.
5. Stisknutím tlačítka Zap / Vyp (10) jednotku zapnete. Na displeji se zobrazí „--“.
6. Stiskněte tlačítko Mode (7) nebo + Button (8), na displeji se zobrazí výchozí výkon „P6“ a zahajte vytápění. Stisknutím tlačítek + / - (6/8) vyberte požadovanou úroveň výkonu: tlačítko „+“ (8) pro zvýšení a tlačítko „-“ (6) pro snížení výkonu. K dispozici je celkem 9 úrovní výkonu (P1: 200 W, P2: 500 W, P3: 800 W, P4: 1000 W, P5: 1200 W, P6: 1400 W, P7: 1600 W, P8: 1800 W, P9: 2000 W).
7. Opětovným stisknutím tlačítka režimu (7) přepnete do režimu teploty. Na displeji se zobrazí výchozí teplota 200 °C. Indikátor °C bude blikat. Stisknutím tlačítek + / - (6/8) vyberte požadovanou teplotu: tlačítko „+“ (8) pro zvýšení a tlačítko „-“ (6) pro snížení teploty. Existuje celkem 8 teplotních úrovní (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C) hrnce / pánve  
Indikátor bottom se změní z blikání na zůstane svítit poté, co teplota (spodní část pánve) dosáhne zvolené teploty. Sporák zapipá, aby si uživatele všiml.
8. Pokud chcete použít časovač, stiskněte tlačítko Mode (7) nebo + Button (8), na displeji se zobrazí výchozí výkon „P6“ a zahajte vytápění. Stisknutím tlačítek + / - (6/8) vyberte požadovanou úroveň výkonu: tlačítko „+“ (8) pro zvýšení a tlačítko „-“ (6) pro snížení výkonu poté stiskněte tlačítko časovače (3). Okno Displej zobrazuje výchozí čas „30“ po dobu 30 minut a bliká. Stisknutím tlačítek + / - vyberte dobu vaření od 0 do 180 minut: tlačítko „+“ zvýší a tlačítko „-“ sníží čas. Pokud stisknete a podržíte tlačítko + nebo -, čas se bude měnit rychleji. Jakmile je zvolen požadovaný čas, stiskněte znovu tlačítko časovače nebo počkejte 5 sekund, poté je časovač aktivován. Okno displeje bude střídavě zobrazovat časovač nebo výkon (pokud je v režimu teploty zobrazen časovač nebo teplota). Po uplynutí naprogramovaného času indukční vařič jednou pípne a automaticky se vypne.
- POZNÁMKA:** Pokud chcete kdykoli během cyklu vaření zrušit časovač, jednoduše stiskněte tlačítko časovače.
9. Stisknutím a přidržením tlačítka Child Lock (9) po dobu 3 sekund získáte přístup k funkci Child Lock. Na displeji se zobrazí ikona zámku . K dispozici jsou pouze tlačítko dětského zámku a tlačítko zapnutí / vypnutí. Stisknutím a přidržením tlačítka zámku po dobu 3 sekund zrušíte funkci zámku.
10. Teplá funkce. Stiskněte tlačítko Teplý (5), na displeji se zobrazí výchozí teplota 60 °C. Teplota nemůže být nastavena.
11. Max výkonová funkce. Chcete-li zrychlit vaření nádobí rychleji, stiskněte tlačítko Max Power (4). Indikátor nad tímto tlačítkem se rozsvítí a varná deska spustí maximální úroveň výkonu pro topení. Na displeji se zobrazí úroveň výkonu „P9“.
12. Stiskněte tlačítko Zap / Vyp pro vypnutí jednotky po dokončení vaření.

#### DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

**POZNÁMKA:** Pokud je nádobí vyjmuté z indukčního sporáku kdykoli během cyklu vaření, jednotka bude pípat nepřetržitě po dobu 30 sekund, v okně displeje se objeví kód chyby E0 a jednotka se automaticky vypne

**POZNÁMKA:** Když je jednotka vypnutá, bude ventilátor pokračovat v činnosti a na displeji se bude zobrazovat také „H“, dokud nebude

teplota indukčního sporáku pod 50 °C.

**POZNÁMKA:** Průměr dna nádoby by neměl být menší než 12 cm nebo větší než 22 cm, aby správně fungoval. Pokud je nádoba větší než kruhové vodítka pro umístění nádoby uvedené na indukčním vařiči, nebude oblast mimo tyto vodítka fungovat, což by způsobovalo nekonzistentní vzorec ohřevu.

**POZNÁMKA:** Pokud byl indukční vařič zapnutý bez kompatibilního hrnce na místě, přístroj vydá zvukový signál po dobu přibližně 30 sekund, v okně displeje se objeví kód chyby E0 a jednotka se automaticky vypne.

**POZNÁMKA:** Když je jednotka vypnutá, může ventilátor pokračovat v činnosti, dokud není teplota indukčního sporáku nižší než 50 °C.

**POZNÁMKA:** NIKDY nezahřívajte prázdný nádobí. To způsobí přehřátí jednotky, poškození nádobí a / nebo vypnutí přístroje.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se prání po každém použití. Odpojte spotřebič od síťové zásuvky a počkejte, až vychladne.

K čištění indukční ohřívací desky nepoužívejte benzín, rozpouštědla, kartáče nebo pasty.

Přístroj otřete navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku. Nečistoty ze zdroje vzduchu a ventilátoru odstraňte pomocí vysavače

mříže. Keramický povrch a ovládací panel očistěte měkkým navlhčeným hadříkem a jemnými čistíči keramických povrchů.

Ujistěte se, že na vařič nekapává voda, protože to může způsobit poškození. Nikdy neponořujte spotřebič ani kabel do vody.

Veškerou údržbu, kromě čištění, by měl provádět autorizovaný servisní zástupce.

Chybové kódy:

E0: Žádný pot.

E1: Nízké napětí

E2: Přepětí

E3: Termistorový modul otevřen

E4: Termistorový modul krátký

E5: Termistor pro IGBT otevřený

E6: Termistor na IGBT zkrat

E7: Porucha modulu termistoru

E8: Vnitřní porucha

E9: Přehřátí termistoru na IGBT

EA: Termistor spodního pláště se přehřívá nebo je krátký nebo otevřený

Pokud je hlášen chybový kód E0, zkontrolujte, zda používáte nádobí, které je vhodné pro indukční vaření, nebo počkejte, až přístroj vychladne a znovu jej zapněte.

Pokud jsou hlášeny chybové kódy E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, obraťte se na servisní středisko a zkontrolujte a opravte.

Technická data:

Příkon: 2000 W

Napájení: 220-240V ~ 50/60 Hz



**Pozornost! Horký povrch** - Teplota přístupných povrchů může být při provozu spotřebiče vyšší, což znamená, že části pouzdra se při používání spotřebiče výrazně zahřívají. **BUĎ OPATRNÝ!!!**



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

Stimate Client

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului mărci ADLER  
Aparatul AD6513 servește pentru încălzirea și pregătirea mâncării.

## ATENȚIE:

Aparatul este destinat numai pentru utilizarea casnică.

Aparatul NU este destinat pentru utilizarea comercială/profesională.

Aparatul NU este adaptat pentru utilizarea în aer liber.

Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos de utilizare înainte de utilizare în scopul evitării accidentelor ori pentru corectă utilizare a aparatului. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur pentru utilizarea ulterioară. Producătorul nu este responsabil pentru orice defecte care rezultă din utilizarea neconformă cu destinația sau cu utilizarea necorespunzătoare.

## I.INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE

- 1.Înainte de utilizare trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice corespunde parametrilor locali de alimentare, ținând cont de faptul că semnul :AC – este curent alternativ iar DC –este curent continuu.
- 2.Înainte de utilizare desfășurați și îndreptați cordonul de alimentare.
- 3.Acordați atenție dacă cordonul de alimentare și ștecherul nu posedă deteriorări vizibile.
- 4.Înainte și în timpul utilizării acordați atenție să nu întingeți cordonul deasupra focului deschis sau unei alte surse de căldură ori muchilor ascuțite care pot deteriora izolația cablului.
- 5.Verificați periodic starea cordonului de alimentare. Dacă cordonul de alimentare este deteriorat acesta trebuie să fie înlocuit de către un centru service autorizat pentru a evita producerea unor accidente.
- 6.Înainte de prima utilizare trebuie să îndepărtați toate componentele ambalajului. Atenție! În cazul carcasei din componente de metal, pe aceste componente poate să fie întinsă o folie de protecție puțin vizibilă, care trebuie îndepărtată.
- 7.Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii, persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau psihice cu excepția cazurilor în care sunt instruite corespunzător sau dacă sunt atent supravegheate de o persoană calificată.
- 8.Aparatul nu este destinat pentru utilizare prin intermediu întrerupătoarei exterioare orare sau sistemului separat de reglare la distanță.
9. Conectați dispozitivul doar la o priză de 220-240V ~ 50 / 60Hz.

**AVERTIZARE:** Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, DACĂ aceste persoane sunt supravegheate sau dacă primesc instrucțiuni legate de utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg care sunt pericolele pe care le presupune utilizarea. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați, cu excepția în care copilul este peste de 8 ani iar

operațiunile vor fi supravegheate.

10. Este interzis lăsarea fără supraveghere a aparatului în timpul funcționării.

11. Nu folosiți aparatul în vecinătatea materialelor inflamabile.

12. Cordonul de alimentare nu va atârna peste marginea blatului ori atinge suprafețele fierbinte.

13. Este interzis scufundarea aparatului precum și a cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.

14. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) precum și nu utilizați în condiții de umiditate ridicată (baie, case camping umede).

15. Deconectați întotdeauna aparatul din priza rețelei de alimentare cu energia electrică când nu-l utilizați.

16. Nu trageți de cablu de alimentare pentru scoaterea ștecherului din priză, doar de ștecher.

17. Producătorul nu este responsabil pentru daune create de către folosirea incorectă a acestui aparat.

18. Fiți atent, unele componente ale aparatului și carcasa se pot încălzi foarte tare în timpul funcționării, de aceea aveți grijă deosebită să nu le atingeți deoarece puteți să vă ardeți.

19. Aparatul va fi utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.

20. NICIODATĂ nu acoperiți aparatul când funcționează și nici când se răcește complet.

21. Țineți minte de faptul că componentele de încălzire necesită o perioadă lungă de timp de a se răci complet.

22. Aparatul este executat în clasa II de protecție

23. Utilizând aparatul trebuie să asigurați un spațiu corespunzător asupra și în jurul aparatului.

.Aparatul în timpul funcționării nu poate să atingă obiecte ușor inflamabile așa ca de ex.:  
decorații, prosoape de hârtie, pedele, îmbrăcăminte etc.

24. SE RECOMANDĂ ATENȚIE dacă folosiți aparatul pe suprafețe sensibile la temperaturi înalte. Se recomandă de a se folosi în aceste cazuri plăci izolante.

25. Aparatul nu poate fi folosit cu întrerupătoare exterioare orare sau cu alte sisteme separate de reglare la distanță.

26. Obiectele din metal, cum ar fi cuțite, furculițe, linguri sau capace nu trebuie puse pe zone de încălzire deoarece pot deveni fierbinte.

27. Nu încălziți oala dacă este goală.

28. Aparatul poate afecta obiecte care au câmpul magnetic, cum ar fi aparate de radio, televizoare, carduri de bancomate, sau casete.

29. Nu folosiți aparatul pe o suprafață metalică.

30. Nu deconectați plita de la priză imediat după terminarea gătirii. Aparatul are nevoie de cel puțin câteva secunde să se răcească.

31. Persoanele implantate cu un stimulator cardiac sau cu pompă de insulină pot utiliza dispozitive cu câmpuri de încălzire prin inducție numai dacă aceste implanturi respectă prevederile Directivei 2014/30/UE.

Se recomandă de a se folosi întrerupător automat cu releu diferențial de un curent rezidual de 30mA pentru a mări siguranța.



## II. CONDIȚII DETALIAȚE DE SIGURANȚĂ

1. Folosiți aparatul numai în interiorul încăperilor.
2. Pentru spălarea carcasei nu utilizați detergenți abrazivi cum ar fi; emulsii, creme, paste etc., deoarece ar putea să steargă simbolurile grafice informative aplicate așa ca: marcări, semne de avertizare, etc.
3. Nu așezați pe aparat recipiente goale, vase.
4. Nu utilizați cuptorul electric pentru încălzirea încăperilor și lichidelor sau materialelor inflamabile, explozive, nocive, volatile etc.
5. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător. Acestea pot prezenta un pericol pentru utilizator precum pricinui riscul de deteriorare al aparatului.
6. Este interzis să deplasați aparatul trăgându-l de cordon. Trebuie să Vă asigurați, că cordonul nu este blocat. Nu înfășurați cordonul în jurul aparatului, nu-l îndoiți.
7. Este interzis să deplasați cuptorul electric atunci când gătiți sau când sunt pe cuptor vase fierbinte de gătit.
8. Asigurați-vă înainte de a curăța sau depozita că aparatul s-a răcit.
9. Nu instalați aparatul în așa mod ca plita să atingă cablurile altor aparate (de ex. mixerul). Nu instalați cuptorul electric sub priza electrică.
10. Instalați cuptorul electric la o distanță minimă de 30 cm de perete, mobile și alte aparate, recipiente etc. Asigurați-vă că perdelele, draperiile, îmbrăcămintele sau alte materiale inflamabile nu sunt mai aproape de 30 cm de cuptor. Asta poate să cauzează un incendiu.
11. Este interzis să puneți pe plită recipiente din PVC, hârtie, carton etc.
12. În timpul utilizării nu atingeți carcasa sau plita. În timpul funcționării cuptorului utilizați numai butoane rotative. După oprire așteptați până aparatul se răcește.
13. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi înaltă. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
14. Copiii în vârstă între 3 și 8 ani au permisiunea să pornească sau să oprească aparatul doar dacă acesta a fost poziționat și instalat în poziția corectă de funcționare și dacă acestea sunt supravegheați sau au fost instruiți privind folosirea aparatului într-un mod sigur și, de asemenea au înțeles riscurile la care se supun. Copiii în vârstă între 3 și 8 ani nu au voie să conecteze aparatul, să regleze, să curățe sau să efectueze lucrări de întreținere.
15. Nu lăsați aparatul împreună cu cordonul de conectare la îndemâna copiilor cu vârstă sub 8 ani
16. Pe plită cu inducție nu pot fi utilizate:
  - oale și tigăi cu un diametru mai mic de 12 cm,
  - vase confecționate din cupru, aluminiu și sticlă
  - vase cu piciorușe sau cu funduri rotunjite (care nu au fundul plat)
17. Se recomandă folosirea oalelor și tigăilor dedicate pentru gătit/prăjit pe plite cu inducție, cu fund magnetic.
18. Nu puneți pe plită oale și tigăi mai grele de 6kg.

## . III. AVERTIZĂRI



1. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau funcționează incorect.
2. Nu utilizați aparatul dacă a căzut de la înălțime și indică semne vizibile de deteriorare.
3. Nu utilizați prelungitoare sau alte prize electrice care nu îndeplinesc cerințele standardelor și reglementările electrice.
4. Orice reparare, demontare sau înlocuirea oricărei piese va fi întotdeauna efectuată de centrul de service autorizat.
5. În cazul udării aparatului sau unelor componente de ex. contactelor electrice sau ștecherului acesta/aceste trebuie uscat/uscate înainte de utilizare.
6. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
7. Dacă vi se pare că aparatul s-a deteriorat NICIODATĂ nu-l reparați singur.
8. Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă și nici astfel ca apa să se scurge în acesta.

#### DESCRIEREA PIESELOR

- |                     |                         |                       |                  |                    |
|---------------------|-------------------------|-----------------------|------------------|--------------------|
| 1. Plita cuinductie | 2. Fereastra afișajului | 3. Butonul cronometru | 4. Butonul maxim | 5. Butonul cald    |
| 6. - Buton          | 7. Buton Mod            | 8. + Buton            | 9. Blocare copii | 10. Buton On / Off |

#### Înainte de prima utilizare

Scoateți elementele de ambalare și aliniați cablul de alimentare.

#### CUM DE UTILIZAT

1. Puneți aragazul cu inducție pe o suprafață uscată.

2. Adăugați mâncare în vase.

3. Plasați vasele în ghidul circular indicat pe aragazul cu inducție.

NOTĂ: Asigurați-vă că partea de jos a vaselor este curată, deoarece murdăria poate provoca partea inferioară lipiți de aragazul cu inducție.

#### NOTĂ IMPORTANTĂ:

Niciodată nu încălziți vasele goale. Acest lucru va determina supraîncălzirea unității, deteriorarea

Vase de bucătărie și / sau determină oprirea unității.

4. Introduceți într-o priză de 220-240 ~ 50/60 Hz volt. Unitatea va emite un semnal sonor și tot indicatorul se va aprinde timp de o secundă.

5. Apăsăți butonul On / Off (10) pentru a porni unitatea. Fereastra de afișare va afișa „---”.

6. Apăsăți butonul Mode (7) sau + Butonul (8), fereastra afișajului afișează puterea implicită „P6” și începe încălzirea. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul de putere dorit: butonul „+” (8) pentru a crește și butonul „-” (6) pentru a reduce puterea.

Există 9 nivele de putere totale (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Apăsăți din nou butonul Mode (7) pentru a trece la modul temperatură. Fereastra afișajului arată temperatura implicită 200 °C.

Indicatorul °C va clipi. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul dorit de temperatură: butonul „+” (8) pentru creștere și butonul „-” (6) pentru a scădea temperatura.

Există 8 niveluri de temperatură totale (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C) din oală / tigaie

Indicatorul °C se va schimba de la bliț pentru a rămâne iluminat după ce temperatura (partea inferioară a tigaiei) atinge temperatura selectată. Aragazul va emite un semnal sonor pentru a observa utilizatorul.

8. Dacă doriți să utilizați cronometrul, apăsați butonul Mode (7) sau + Butonul (8), fereastra afișată afișează puterea implicită „P6” și începeți încălzirea. Apăsăți butoanele + / - (6/8) pentru a selecta nivelul de putere dorit: butonul „+” (8) pentru a crește și butonul „-” (6) pentru a scădea puterea după ce apăsați butonul Timer (3).

Fereastra Afșișaj arată timpul implicit „30” timp de 30 de minute și clipește. Apăsăți butoanele + / - pentru a selecta timpul de gătire între 0-180 min: butonul „+” pentru creștere și butonul „-” pentru a reduce timpul. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul + sau-, timpul se va schimba mai repede. Odată selectat timpul dorit, apăsați din nou butonul Timer sau așteptați 5 secunde, apoi cronometrul este acum activat. Fereastra de afișare va afișa alternativ cronometrul sau puterea (dacă în modul temperatură va afișa cronometrul sau temperatura).

După expirarea timpului programat, aragazul cu inducție va suna o dată și se va opri automat.

NOTĂ: Dacă în orice moment al ciclului de gătit doriți să anulați cronometrul, apăsați pur și simplu butonul Timer.

9. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de blocare pentru copii (9) (timp de 3 secunde pentru a accesa funcția de blocare a copilului).

Fereastra de afișare arată pictograma de blocare „=O”. Doar butonul de blocare pentru copii și butonul On / Off sunt disponibile.

Apăsăți și mențineți apăsat Blocarea Buton pentru 3 secunde pentru a anula funcția de blocare.

10. Funcția caldă. Apăsăți butonul Warm (5), afișajul afișează temperatura implicită 60 °C. Temperatura nu poate fi reglată.

11. Funcție de alimentare max. Dacă doriți ca temperatura vaselor să crească mai rapid pentru gătit, apăsați butonul de alimentare maximă (4). Indicatorul de deasupra acestui buton se va aprinde, iar topthe va începe nivelul maxim de putere pentru încălzire.

Fereastra afișajului arată nivelul de putere „P9”.  
12.Apăsăți butonul On / Off pentru a opri unitatea la terminarea gătitului.

## NOTITE IMPORTANTE

NOTĂ: Dacă ustensilele sunt scoase din aragaz cu inducție în orice moment al ciclului de gătit, unitatea va emite continuu 30 de secunde, codul de eroare E0 va apărea în Fereastra de afișare și unitatea se va opri automat

NOTĂ: Când unitatea este oprită, ventilatorul va continua să funcționeze, iar fereastra de afișare va afișa, de asemenea, 'H 'până când temperatura aragazului cu inducție este sub 50 °C.

NOTĂ: Diametrul fundului veselei nu trebuie să fie mai mic de 12 cm sau mai mult de 22 cm pentru a funcționa corect. Dacă vasele de bucătărie sunt mai mari decât ghidurile de plasare a veselei circulare indicate pe aragazul cu inducție, zona din afara acestor ghiduri nu va funcționa provocând un model de încălzire inconsistent.

NOTĂ: Dacă aragazul cu inducție a fost pomit fără o oală compatibilă în loc, unitatea va suna aproximativ 30 de secunde, codul de eroare E0 va apărea în Fereastra afișajului și unitatea se va opri automat.

NOTĂ: Când aparatul este oprit, ventilatorul poate continua să funcționeze până când temperatura aragazului cu inducție este sub 50 °C.

NOTĂ: NICIODATĂ nu încălziți vasele goale. Acest lucru va provoca supraîncălzirea unității, deteriorarea vaselor și / sau determinarea opririi unității.

## CURATENIE SI MENTENANTA

Se recomandă spălarea aparatului după fiecare utilizare. Deconectați aparatul de la priza de alimentare și așteptați până se răcește. Nu folosiți benzină, solvenți, perii sau paste pentru a curăța placa de încălzire prin inducție.

Ștergeți aparatul cu o cârpă umedă cu ceva lichid de spălat vase. Folosiți un aspirator pentru a îndepărta murdăria de la aerul și ventilatorul

Grile pt. Curățați suprafața ceramică și panoul de control cu o cârpă moale umedă și curățători blânde pentru suprafețele ceramice.

Asigurați-vă că apa nu picură pe aragaz, deoarece acest lucru poate provoca pagube. Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul în apă.

Toate lucrările de întreținere, altele decât curățarea, trebuie efectuate de un reprezentant autorizat.

Coduri de eroare:

E0: Fără oală.

E1: Tensiune joasă

E2: Supratensiune

E3: modulul termistor este deschis

E4: modul de termistor scurt

E5: termistor la IGBT deschis

E6: termistor la IGBT scurt

E7: Defecțiune a modulului termistor

E8: Eșec interior

E9: supraîncălzire termistor până la IGBT

EA: supraîncălzire termistor carcasa de jos sau scurt sau deschis

Dacă este raportat codul de eroare E0, vă rugăm să verificați dacă vasele de gătit pe care le utilizați sunt potrivite pentru gătirea cu inducție sau așteptați ca aparatul să se răcească, apoi porniți-l din nou.

Dacă sunt raportate codurile de eroare E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, vă rugăm să contactați centrul de service pentru inspecție și reparații.

Date tehnice:

Putere: 2000W

Alimentare: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Atenție! Suprafața caldă "- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi mai mare atunci când aparatul funcționează, ceea ce înseamnă că părțile carcasei devin mult mai calde atunci când aparatul este în funcțiune. AI GRIJA!!!



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αξιότιμε πελάτη

Ευχαριστούμε για την αγορά των προϊόντων της μάρκας ADLER

Η συσκευή AD6513 χρησιμοποιείται για την αναθέρμανση ή την προετοιμασία γευμάτων.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Η συσκευή ΔΕΝ προορίζεται για χρήση εμπορική/επαγγελματική.

Η συσκευή ΔΕΝ είναι προσαρμοσμένη για χρήση σε ανοικτούς χώρους.

Προσοχή! Πριν από τη χρήση πρέπει οπωσδήποτε να λάβετε γνώση της παρούσας οδηγίας χρήσης για την αποφυγή ατυχημάτων καθώς και για τη σωστή χρήση της συσκευής. Πρέπει να τηρείτε και να φυλάσσετε τις οδηγίες με τέτοιο τρόπο, ούτως ώστε σε περίπτωση ανάγκης να είναι εύκολο να τις χρησιμοποιήσετε. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημίες που προκλήθηκαν από χρήση της συσκευής ασύμφωνη με τον προορισμό της ή εσφαλμένο χειρισμό της.

## 1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από τη χρήση πρέπει να ελέγξετε εάν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών αντιστοιχεί στις τοπικές παραμέτρους τροφοδοσίας, όπου πρέπει να θυμάστε ότι το σύμβολο: AC – σημαίνει εναλλασσόμενο ρεύμα και DC – συνεχές ρεύμα.

2. Πριν από τη χρήση απλώστε και ισιώστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

3. Πρέπει να προσέξετε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως δεν έχουν καμία εμφανή βλάβη.

4. Πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης πρέπει να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην απλώνεται επάνω σε ανοιχτή φλόγα ή άλλη πηγή θερμότητας καθώς και σε αιχμηρές άκρες, οι οποίες θα μπορούσαν να βλάψουν τη μόνωση του αγωγού.

5. Ανά τακτά διαστήματα ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών για την αποφυγή κινδύνων.

6. Πριν από την πρώτη χρήση απομακρύνετε όλα τα στοιχεία της συσκευασίας. Προσοχή! Σε περίπτωση περιβλήματος με μεταλλικά στοιχεία, στα στοιχεία αυτά μπορεί να βρίσκεται μία ελάχιστη εμφανής μεμβράνη προστασίας, την οποία πρέπει επίσης να τραβήξετε.

7. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά, από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα χωρίς επίβλεψη ατόμων υπεύθυνων ή έμπειρων και πάντοτε σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

8. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

9. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί αποκλειστικά σε πρίζα 220-240 V ~ 50/60Hz.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή ψυχική ικανότητα, ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις πάνω στη συσκευή, ΜΟΝΟ εάν αυτό συμβαίνει υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια αυτών ή τους δόθηκαν οδηγίες με θέμα την

ασφαλή χρήση της συσκευής και συνειδητοποιούν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση αυτής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι ενέργειες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

10. Δεν πρέπει να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται έξω από την άκρη του πάγκου ή να εφάπτεται με θερμές επιφάνειες.

13. Μην βυθίζετε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας στο νερό ή άλλο υγρό.

14. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό την επίδραση των ατμοσφαιρικών συνθηκών (βροχή, ήλιος κτλ) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, μπανγκαλόου).

15. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πρέπει πάντοτε να αποσυνδέεται από την πρίζα τροφοδοσίας.

16. Τραβώντας το φις από την πρίζα ποτέ μην το τραβάτε από το καλώδιο τροφοδοσίας, μόνο από το φις.

17. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από μη σωστή χρήση της συσκευής.

18. Πρέπει να θυμάστε ότι ορισμένα τμήματα της συσκευής καθώς και το περίβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να υπερθερμανθούν και για τον λόγο αυτό πρέπει να διατηρείτε ιδιαίτερη προσοχή και να μην τα ακουμπάτε, διότι μπορεί να υποστείτε έγκαυμα.

19. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνή και σταθερή επιφάνεια.

20. ΠΟΤΕ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ούτε όταν δεν έχει κρυώσει πλήρως.

21. Να θυμάστε ότι τα θερμαντικά στοιχεία της συσκευής απαιτούν χρόνο για να κρυώσουν πλήρως.

22. Η συσκευή ταξινομείται στην II<sup>η</sup> κλάση αντιπληξιακής προστασίας

23. Χρησιμοποιώντας τη συσκευή πρέπει να διασφαλίσετε τον αντίστοιχο χώρο επάνω και γύρω από αυτήν. Η συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της δεν μπορεί να εφάπτεται με κανένα εύφλεκτο αντικείμενο όπως π.χ.: διακοσμήσεις, χάρτινες πετσέτες, κουρτίνες, ενδύματα κτλ.

24. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ευαίσθητες σε υψηλές θερμοκρασίες. Στην περίπτωση αυτή χρησιμοποιείστε μονωτικά υποστρώματα.

25. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή άλλα ξεχωριστά συστήματα τηλεχειρισμού.

26. Μην ζεσταίνετε κενές κασαρόλες.

27. Η συσκευή μπορεί να επηρεάσει αντικείμενα που διαθέτουν μαγνητικά πεδία όπως ραδιόφωνα, τηλεοράσεις, τραπεζικές κάρτες ή κασέτες.

28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μεταλλική επιφάνεια.

29. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά την ολοκλήρωση του μαγειρέματος. Η συσκευή απαιτεί τουλάχιστον μερικά δευτερόλεπτα για να κρυώσει.

30. Μην τοποθετείτε στην κουζίνα μεταλλικά αντικείμενα, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια, γιατί μπορεί να ζεσταθούν.

31. Άτομα με εμφυτευμένο βηματοδότη καρδιάς ή αντλία ινσουλίνης μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή με επαγωγικά θερμαντικά πεδία αποκλειστικά υπό την προϋπόθεση, ότι τα εμφυτεύματα αυτά ανταποκρίνονται στη διάταξη 2014/30/UE. Για να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα αντιηλεκτροπληξιακό διακόπτη με ρεύμα ενεργοποίησης 30mA.

## II ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

2. Για το πλύσιμο του περιβλήματος μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά με τη μορφή γαλακτωμάτων, πολτών κτλ. Μπορούν μεταξύ άλλων να αφαιρέσουν τα γραφικά πληροφοριακά σύμβολα όπως: σύμβολα, προειδοποιητικά σήματα κτλ.

3. Μην τοποθετείτε στη συσκευή κενά δοχεία, σκεύη.

4. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική κουζίνα για τη θέρμανση χώρων και υγρών ή υλικών εύφλεκτων, εκρηκτικών, επιβλαβών, πτητικών κτλ.

5. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τον χρήστη και να επιφέρουν τον κίνδυνο ζημίας της συσκευής.

6. Δεν επιτρέπεται να μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο σύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης δεν έχει μπλοκάρει με κανέναν τρόπο. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, μην το κάμπτετε.

7. Δεν επιτρέπεται να μετακινείτε την ηλεκτρική κουζίνα κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος ή όταν βρίσκεται επάνω σε αυτή ζεστό μαγειρικό σκεύος.

8. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.

9. Μην τοποθετείτε τη συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε η θερμαντική επιφάνεια να ακουμπά καλώδια άλλων συσκευών (πχ. μίξερ). Μην τοποθετείτε την κουζίνα κάτω από την πρίζα.

10. Τοποθετήστε την κουζίνα σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τοίχους, έπιπλα, άλλες συσκευές, δοχεία κτλ. Βεβαιωθείτε ότι κουρτίνες, ενδύματα ή άλλα εύφλεκτα υλικά δεν πλησιάζουν κατά λιγότερο από 30 cm από την κουζίνα. Αυτό μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς.

11. Μην τοποθετείτε δοχεία από PVC, χαρτί, χαρτόνι κτλ. στην θερμαντική επιφάνεια.

12. Κατά τη διάρκεια της χρήσης μην ακουμπάτε το περίβλημα ούτε τις θερμαντικές πλάκες της κουζίνας. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της κουζίνας χειριστείτε μόνο τους διακόπτες. Αφού την απενεργοποιήσετε περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.

13. Η θερμοκρασία των διαθέσιμων επιφανειών της συσκευής εν λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην ακουμπάτε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.

14. Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο όταν αυτή βρίσκεται στην κανονική θέση λειτουργίας της, βρίσκονται

υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση και κατανοούν τον κίνδυνο που προκύπτει από αυτή. Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν μπορούν να συνδέουν, χειρίζονται, καθαρίζουν ή συντηρούν τη συσκευή.

15. Η συσκευή μαζί με το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται σε μέρος μη διαθέσιμο για παιδιά κάτω των 8 ετών.

16. Συνιστάται η χρήση κατσαρολών και τηγανιών ειδικών για μαγείρεμα/τηγάνισμα σε επαγωγικές κουζίνες με μαγνητικό πάτο.

17. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε στην επαγωγική κουζίνα:

- κατσαρόλες και τηγάνια με διάμετρο μικρότερη από 12 cm,

- σκεύη κατασκευασμένα από χαλκό, αλουμίνιο, γυαλί,

- σκεύη με ποδαράκια ή με στρογγυλεμένο πάτο (όχι επίπεδο πάτο).

18. Μην τοποθετείτε στην κουζίνα κατσαρόλες και τηγάνια με βάρος μεγαλύτερο από 6 kg.

### III. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Ποτέ δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν έχει υποστεί βλάβη ή δεν λειτουργεί σωστά.

2. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν προηγουμένως έπεσε από ύψος και παρουσιάζει εμφανή σημάδια ζημίας.

3. Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ή άλλες ηλεκτρικές πρίζες που δεν πληρούν τις υποχρεωτικές νόρμες και τις διατάξεις για τον ηλεκτρισμό.

4. Κάθε επισκευή, αποσυναρμολόγηση ή αντικατάσταση οποιουδήποτε τμήματος πάντοτε πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο συνεργείο.

5. Σε περίπτωση που βραχεί η συσκευή και τμήματα όπως ηλεκτρικές επαφές του φις ή το καλώδιο, πριν από τη χρήση πρέπει να στεγνώσετε τη συσκευή και τα τμήματά της.

6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά χέρια.

7. Όταν υπάρχει ο κίνδυνος ότι η συσκευή έχει υποστεί ζημία ΠΟΤΕ μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή.

8. Ποτέ μην πλένετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό ούτε με τρόπο που νερό θα έσταζε σε αυτήν.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

- |  |                       |                         |                     |                 |
|--|-----------------------|-------------------------|---------------------|-----------------|
| 1. Επαγωγική κουζίνα.                      | 2. Παράθυρο οθόνης    | 3. Κουμπί χρονοδιακόπτη | 4. Κουμπί μέγιστο   | 5. Θερμό κουμπί |
| 6. - Κουμπί                                | 7. Κουμπί λειτουργίας | 8. + Κουμπί             | 9. Κλείδωμα παιδιού |                 |
| 10. Κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης |                       |                         |                     |                 |

### ΠΡΙΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τα στοιχεία συσκευασίας και ευθυγραμμίστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

### ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

1. Τοποθετήστε την επαγωγική εστία σε στεγνή επιφάνεια.

2. Προσθέστε φαγητό στα μαγειρικά σκεύη.

3. Τοποθετήστε το σκεύος μέσα στον κυκλικό οδηγό που αναγράφεται στην επαγωγική εστία.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του σκεύους είναι καθαρό, καθώς η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει το κάτω μέρος κολλήσει στο Induction Cooker.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΠΟΤΕ μην θερμαίνετε τα κενά μαγειρικά σκεύη. Αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση της μονάδας, ζημιά στο

Μαγειρικά σκεύη ή / και προκαλεί τη διακοπή λειτουργίας της μονάδας.

4. Συνδέστε σε μια πρίζα 220-240 ~ 50/60 Hz. Η μονάδα θα ηχεί και όλη η ένδειξη θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο.

5. Πατήστε το κουμπί On / Off (10) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Το παράθυρο της οθόνης θα εμφανίσει "----".
6. Πατήστε το κουμπί Λειτουργία (7) ή το κουμπί + (8), το παράθυρο της οθόνης εμφανίζει την προεπιλεγμένη ισχύ "P6" και ξεκινάει τη θέρμανση. Πατήστε τα κουμπιά + / - (6/8) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος: κουμπί "+" (8) για αύξηση και κουμπί "-" (6) για μείωση της ισχύος.
- Υπάρχουν συνολικά 9 επίπεδα ισχύος (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).
7. Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας (7) για να μεταβείτε στη λειτουργία θερμοκρασίας. Το παράθυρο εμφάνισης εμφανίζει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία 200 °C. Η ένδειξη °C θα αναβοσβήνει. Πατήστε τα κουμπιά + / - (6/8) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας: κουμπί "+" (8) για αύξηση και κουμπί "-" (6) για μείωση της θερμοκρασίας.
- Υπάρχουν συνολικά 8 επίπεδα θερμοκρασίας (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.) του δοχείου / τηγάνι Η ένδειξη °C θα αλλάξει από αναβοσβήνει για να παραμείνει φωτισμένη αφού η θερμοκρασία (κάτω μέρος του ταψιού) φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία. Η κουζίνα θα ηχήσει για να παρατηρήσει τον χρήστη.
8. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το χρονοδιακόπτη, πατήστε το κουμπί Λειτουργία (7) ή + Κουμπί (8), το παράθυρο οθόνης εμφανίζει την προεπιλεγμένη τροφοδοσία "P6" και ξεκινάει τη θέρμανση. Πατήστε τα κουμπιά + / - (6/8) για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο ισχύος: κουμπί "+" (8) για αύξηση και κουμπί "-" (6) για μείωση της ισχύος μετά από πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη (3). Το παράθυρο εμφάνισης εμφανίζει τον προεπιλεγμένο χρόνο "30" για 30 λεπτά και αναβοσβήνει. Πατήστε τα κουμπιά + / - για να επιλέξετε χρόνο μαγειρέματος από 0-180 λεπτά: κουμπί "+" για αύξηση και κουμπί "-" για μείωση του χρόνου. Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί + ή-, η ώρα θα αλλάξει γρηγορότερα. Μόλις επιλεγεί ο επιθυμητός χρόνος, πατήστε ξανά το κουμπί χρονοδιακόπτη ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης. Το παράθυρο εμφάνισης θα εμφανίσει το χρονόμετρο ή την ισχύ (εάν σε λειτουργία θερμοκρασίας θα εμφανιστεί το χρονόμετρο ή η θερμοκρασία) εναλλάξ. Όταν παρέλθει ο προγραμματισμένος χρόνος, η επαγωγική εστία θα ηχήσει μία φορά και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του κύκλου μαγειρέματος θέλετε να ακυρώσετε το χρονοδιακόπτη, απλώς πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη.
9. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος παιδιών (9) για 3 δευτερόλεπτα για να αποκτήσετε πρόσβαση στη λειτουργία κλειδώματος παιδιών. Το παράθυρο εμφάνισης εμφανίζει το εικονίδιο κλειδώματος „“. Διατίθενται μόνο το κουμπί κλειδώματος παιδιών και το κουμπί On / Off. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Lock Κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία κλειδώματος.
10. Θερμή λειτουργία. Πατήστε το κουμπί Warm (5), το παράθυρο της οθόνης δείχνει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία 60 °C. Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.
11. Λειτουργία μέγιστης ισχύος Εάν θέλετε να αυξήσετε τη θερμοκρασία του μαγειρικού σκεύους γρηγορότερα για το μαγείρεμα, πατήστε το κουμπί Max Power (4). Η ένδειξη πάνω από αυτό το κουμπί θα ανάψει και η εστία θα ξεκινήσει το μέγιστο επίπεδο ισχύος για θέρμανση. Το παράθυρο της οθόνης δείχνει το επίπεδο ισχύος "P9".
12. Πατήστε το κουμπί On / Off για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα όταν τελειώσετε το μαγείρεμα.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το μαγειρικό σκεύος αφαιρεθεί από την επαγωγική κουζίνα οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του κύκλου μαγειρέματος, η μονάδα θα ηχήσει συνεχώς για 30 δευτερόλεπτα, ο κωδικός σφάλματος E0 θα εμφανιστεί στο παράθυρο εμφάνισης και η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί και το παράθυρο της οθόνης θα εμφανίσει επίσης «H» έως ότου η θερμοκρασία του Induction Cooker είναι κάτω από 50 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κάτω διάμετρος των μαγειρικών σκευών δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 12 cm ή μεγαλύτερη από 22 cm για να λειτουργεί σωστά. Εάν το μαγειρικό σκεύος είναι μεγαλύτερο από τους κυκλικούς οδηγούς τοποθέτησης σκευών που αναφέρονται στο Induction Cooker, η περιοχή έξω από αυτούς τους οδηγούς δεν θα λειτουργήσει προκαλώντας ασυνεπές μοτίβο θέρμανσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η επαγωγική εστία έχει ενεργοποιηθεί χωρίς συμβατό δοχείο στη θέση της, η μονάδα θα ηχήσει για περίπου 30 δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί ο κωδικός σφάλματος E0 στο παράθυρο εμφάνισης και η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη, ο ανεμιστήρας μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί έως ότου η θερμοκρασία του Induction Cooker είναι κάτω από 50 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ μην θερμαίνετε κενά μαγειρικά σκεύη. Αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής, ζημιά στο μαγειρικό σκεύη ή / και αναστολή λειτουργίας της μονάδας.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συνιστάται το πλύσιμο της συσκευής μετά από κάθε χρήση. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει.

Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλύτες, βούρτσες ή πάσες για να καθαρίσετε την επαγωγική θερμαντική πλάκα.

Σκουπίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγο υγρό πιάτων. Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά από την παροχή αέρα και τον ανεμιστήρα

γρίλιες. Καθαρίστε την κεραμική επιφάνεια και τον πίνακα ελέγχου με ένα μαλακό υγρό πανί και απαλά καθαριστικά για κεραμικές επιφάνειες.

Βεβαιωθείτε ότι δεν στάζει νερό στην κουζίνα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό.

Όλες οι εργασίες συντήρησης, εκτός από τον καθαρισμό, πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Κωδικός σφάλματος:



Ε0: Χωρίς ποτ.

E1: Χαμηλή τάση

E2: Υπερβολική τάση

E3: Η μονάδα θερμίστορ είναι ανοιχτή

E4: Σύντομη μονάδα θερμίστορ

E5: Θερμίστορ σε IGBT ανοιχτό

E6: Θερμίστορ έως IGBT

E7: Αποτυχία μονάδας θερμίστορ

E8: Εσωτερική αποτυχία

E9: Θερμίστορ σε υπερθέρμανση IGBT

EA: Υπερθέρμανση θερμίστορ κάτω περιβλήματος ή βραχύ ή ανοιχτό

Εάν αναφερθεί ο κωδικός σφάλματος Ε0, ελέγξτε αν το σκεύος που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλο για επαγωγικό μαγείρεμα ή περιμένετε να κρυώσει η συσκευή και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά.

Εάν αναφέρονται κωδικοί σφάλματος E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, επικοινωνήστε με το Κέντρο σέρβις για επιθεώρηση και επισκευή.

Τεχνικά δεδομένα:

Ισχύς: 2000W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Προσοχή! Hot Surface "- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη όταν λειτουργεί η συσκευή, πράγμα που σημαίνει ότι τα μέρη του περιβλήματος γίνονται πολύ πιο ζεστά όταν χρησιμοποιείται η συσκευή. ΠΡΟΣΕΧΕ!!!



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(MK) Македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ  
ПОТРЕТУВАЊА

Почитуван клиенту

Ви благодариме за купувањето на производи од марката ADLER.

Уредот AD6513 се користи за подгревање или за подготовка на оброци.

**НАПОМЕНА:**

Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба.

Уредот НЕ е наменет за комерцијална / професионална употреба.

Уредот НЕ е наменет за употреба на отворено.

Внимание! Пред употреба, внимателно прочитајте го упатството за употреба за да се избегнат несакани незгоди и за соодветно користење на уредот. Овој прирачник треба да се чува на сигурно и лесно достапно место за подоцнежна употреба.

Производителот не е одговорен за штетите предизвикани при употреба на уредот спротивно од неговата намена или при несоодветно ракување.

**I. УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА**

1. Пред употреба, проверете дали напонот наведен на табличката со податоци одговара на локалните параметри за напојување, притоа имајте предвид дека знакот: AC - е наизменична струја и DC - е еднонасочна струја.



2. Пред употреба, одвиткајте го и исправете го кабелот за напојување.
  3. Проверете дали струјниот кабел и приклучокот немаат видливи оштетувања.
  4. Пред и за време на употребата, осигурајте се дека кабелот за напојување не се протега низ отворен пламен или друг извор на топлина или не поминува низ остри рабови што може да ја оштети неговата изолација.
  5. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да се замени во специјализиран сервис за да избегнете опасност.
  6. Пред првата употреба, отстранете ги сите компоненти од пакувањето. Внимание! Во случај кога има елементи со метални делови, на нив може да биде навлечена малку видлива заштитна фолија која исто така треба да се отстрани.
  7. Уредот не треба да го користат деца, луѓе со ограничени физички, сензорни и ментални способности без надзор од компетентни или искусни лица и секогаш во согласност со оваа инструкција.
  8. Опремата не е наменета за употреба со надворешни временски прекинувачи или посебни далечински управувачки системи.
  9. Поврзете го уредот само со штекер од 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред може да се користи од страна на деца кои имаат навршено најмалку 8 години, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без релевантно искуство и знаење **САМО** доколку на ваквите лица им е обезбеден соодветен надзор или доколку им се дадени упатства како да го користат уредот на безбеден начин и притоа се свесни за опасностите поврзани со користењето на уредот. Деца не смеат да го користат уредот како играчка. Деца не смеат да вршат работи поврзани со чистење или одржување на уредот, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани.
10. Не смеете да го оставате уредот без надзор за време на работа.
  11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
  12. Кабелот за напојување не треба да виси надвор од работ на масата или да допира жешки површини.
  13. Не смеете да го потопувате уредот и кабелот за напојување во вода или други течности.
  14. Не изложувајте го уредот на атмосферски влијанија (дожд, сонце, итн.) и не употребувајте го во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-куќи).
  15. Кога уредот не се употребува, секогаш треба да се исклучува од штекер.
  16. Не исклучувајте го уредот со влечење на кабелот за напојување, секогаш исклучувајте држејќи за приклучокот.
  17. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани при неправилна употреба на уредот.
  18. Имајте предвид дека некои делови од уредот и куќиштето многу се загреваат за време на работата поради тоа, бидете особено внимателни и не допирајте ги,

може да се изгорите.

19. Уредот треба да се користи само на сува и стабилна површина.

20. НИКОГАШ не покривајте го уредот за време на работењето или додека целосно не се олади.

21. Запомнете дека на грејни елементи од уредот им треба време за да се оладат целосно .

22. Уредот е направен во прва II класа од противпожарна заштита

23. Кога го користите уредот, обезбедете соодветен простор над и околу него.

Уредот во текот на работата не смее да допира лесно запаливи предмети, како што се: декорации, хартиени крпи, завеси, облека итн.

24. БИДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ кога го користите уредот на површини чувствителни на високи температури. Се препорачува тогаш да се користат изолациски подлошки.

25. Уредот не може да се користи со надворешни временски прекинувачи или други посебни системи за далечинско управување.

26. Немојте да го загревате тенџерето во случај кога тоа е празно.

27. Предмети изработени од метал, како што се на пример ножеви , вилушки , лажици и капаци не треба да се ставаат во областа на греењето, бидејќи тие можат да станат жешки.

28. Уредот може да влијае на објекти коишто имаат магнетно поле како што се радио, телевизори, карти за банкомат или касети .

29. Уредот не треба да се користи на метална површина

30. Уредот не треба да се исклучува од струја веднаш по готвењето. Уредот потребува барем неколку секунди за да се излади.

31. Лицата со пејсмејкер или инсулинска пумпа можат да работат само со уреди со индукциски грејни полиња, под услов овие импланти да се во согласност со Регулативата 2014/30/EU.

За зголемена сигурност се препорачува електричната инсталација да биде опремена со автоматски уред за диференцијална струја со осетливост од 30mA.

## II ДЕТАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

1. Користете го уредот само во затворени простории.

2. За чистење на куќиштето не треба да користите агресивни детергенти во форма на емулзии, лосиони, пасти и сл. Тие, меѓу другото, можат да ги избришат информативните симболи, како што се: ознаки, предупредувачки знаци итн.

3. Не оставајте празни садови или кујнски прибор на уредот.

4. Не користете го електричниот шпорет за затоплување на просториите и за загревање на лесно запаливи, експлозивни, штетни, испарливи материјали или течности.

5. Не треба да користите додатоци кои не се препорачани од производителот. Тие

можат да претставуваат опасност за корисникот и можат да предизвикаат оштетување на уредот.

6. Не смеете да го поместувате уредот со влечење за кабелот за поврзување.

Осигурете се дали кабелот за поврзување не е блокиран на кој било начин. Не замотувајте го кабелот околу уредот и не го свивајте.

7. Не смеете да го поместувате електричниот шпорет додека готвите или кога на него се наоѓа топол кујнски прибор.

8. Осигурете се дека уредот се оладил пред чистење и складирање.

9. Не поставувајте го уредот така што грејната плоча би допирала кабли на други уреди (на пр. миксери). Не ставајте го шпоретот под електричен приклучок.

10. Поставете го уредот на растојание од минимум 30 cm од сидот, мебелот, другите уреди, садови и др. Осигурете се дека завеси, облека или други лесно запаливи материјали не се наоѓаат во близина на шпоретот помала од 30 cm. Тоа може да предизвика пожар.

11. Не ставајте садови направени од ПВЦ, хартија, картон, итн. на грејната плоча.

12. За време на употреба, не допирајте го куќиштето или грејните плочи на уредот.

За време на работа на шпоретот треба да ги користите исклучиво копчињата за команди. По исклучувањето, почекајте уредот да се олади.

13. Температура на достапните површини на уредот во време на користење може да биде висока. Не ги допирајте жешките површини на уредот.

14. Деца на возраст од 3 до помалку од 8 години можат да го вклучат и исклучат уредот само тогаш кога тој е во нормална работна положба, обезбеден им е соодветен надзор или се поинформирани како да го користат уредот на безбеден начин кој гарантира дека ги разбираат придружните ризици. Деца на возраст од 3 до помалку од 8 години не смеат да го поврзуваат, употребуваат, чистат или одржуваат уредот.

15. Уредот и кабелот за поврзување треба да се чуваат подалеку од дофат на деца помали до 8 години.

16. На индукцијниот шпорет не треба да се користи :

- Тенџериња и тави со дијаметар помал од 12 cm,
- Садови изработени од бакар , алуминиум, стакло
- Садови со нозе или со заоблено дно (не со рамно дно )

17. Препорачливо е да користитат тенџериња и тави соодветни за готвење / пржење на индукциски шпорети со магнетизирано дно.

18. Не ставајте на шпоретот тенџериња и тави потешки од 6kg .

### III. ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Никогаш не користете го уредот ако е оштетен или не работи правилно.

2. Никогаш не користете го уредот ако претходно паднал од висина и покажува видливи знаци на оштетување.

3. Не користете продолжни кабли или други електрични приклучоци кои не ги исполнуваат пропишаните стандарди и електричните прописи.

4. Сите поправки, демонтажа или замена на било какви делови секогаш треба да биде направена во специјализиран сервис.

5. Ако уредот и елементите како што се електричните контакти, приклучокот или кабелот се навлажнат, пред употреба, уредот и неговите елементи треба да се исушат.

6. Не користете го уредот со влажни раце.

7. Кога се сомневате дека уредот е оштетен НИКОГАШ не се обидувајте сами да го поправите.

8. Никогаш немојте да го миете уредот со проточна вода или на таков начин што до него ќе дотечува вода.

#### ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

1. Индукција шпорет.
2. Екран за прозорец
3. Копче за тајмер
4. Копче Макс
5. Топло копче
6. - Копче
7. Копче за режим
8. + Копче
9. Заклучување на деца
10. Копче за вклучување / исклучување

#### ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

Отстранете ги елементите за пакување и поставете го кабелот за напојување.

#### КАКО КОРИСТИТЕ

1. Ставете го шпоретот за индукција на сува површина.

2. Додадете храна во садот за готвење.

3. Ставете го садот за готвење во кружниот водич, означен на шпоретот за индукција.

Белешка: Осигурете се дека дното на садот за готвење е чисто бидејќи нечистотијата може да предизвика дното се држме до шпорет за индукција.

#### ВАНО ЗАБЕЛЕШКА:

НИКОГАШ не загревајте празен прибор за готвење. Ова ќе предизвика единицата да се прегрее, да го оштети

Прибор за готвење и / или да предизвика исклучување на единицата.

4. Плетете во штекер од 220-240 ~ 50/60 Hz волт. Единицата ќе звучи и целиот индикатор ќе светне една секунда.

5. Притиснете го копчето за вклучување / исклучување (10) за да ја вклучите единицата. Прозорецот на екранот ќе се прикаже „----“.

6. Притиснете го копчето Mode (7) или + копчето (8), прозорецот на екранот ја прикажува зададената моќност „P6“ и започнете со загревање. Притиснете ги копчињата + / - (6/8) за да го изберете посакуваното ниво на моќност: копчето „+“ (8) за зголемување и копчето „-“ (6) за да ја намалите моќноста.

Постојат вкупно 9 нивоа на моќност (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Повторно притиснете го копчето режим (7) за да се префрлите на режимот на температура. Прозорецот на екранот ја прикажува зададената температура 200. Индикаторот °C ќе трепка. Притиснете ги копчињата + / - (6/8) за да го изберете посакуваното ниво на температура: копчето „+“ (8) за да се зголеми и копчето „-“ (6) за да се намали температурата.

Постојат вкупно 8 нивоа на температура (60 °C, 80 °C, 120, 160 °C, 180, 200 °C, 220 °C, 240 °C.) од садот / тавата

Индикаторот °C ќе се смени од трепкање за да остане осветлен откако температурата (дното на тавата) ќе ја достигне избраната температура. Шпоретот ќе зачувува за да го забележи корисникот.

8. Ако сакате да го користите тајмерот, притиснете го копчето Mode (7) или + копчето (8), прозорецот на екранот ја прикажува зададената моќност „P6“ и започнете со загревање. Притиснете ги копчињата + / - (6/8) за да го изберете посакуваното ниво на моќност: копчето „+“ (8) за да се зголеми и копчето „-“ (6) за да ја намалите моќноста после тоа притиснете го копчето Тајмер (3). Прозорецот Екран го прикажува стандардното време „30“ за 30 минути и трепка. Притиснете ги копчињата + / - за да изберете време за готвење од 0-180 минути: копчето „+“ за да се зголеми и копчето „-“ за да го намалите времето. Ако притиснете и задржете + или - копче, времето ќе се промени побрзо. Откако ќе се избере саканото време, повторно притиснете го копчето Тајмер или почекајте 5 секунди, а потоа тајмерот е активиран. Прозорецот за приказ ќе го прикаже тајмерот или моќноста (ако во режим на температура ќе го покаже тајмерот или температурата) наизменично.

Кога ќе заврши времето на програмирање, шпоретот за индукција ќе зачука еднаш и автоматски ќе се исклучи.

Белешка: Ако во секое време за време на циклусот на готвење сакате да го откажете тајмерот, едноставно притиснете го копчето Тајмер.

9. Притиснете и држете го копчето за заклучување на децата (9) 3 секунди за да пристапите до функцијата за заклучување на децата. Прозорецот на екранот ја прикажува иконата за заклучување „=O“. Едноставно копче за заклучување на децата и копчето Вклучување / исклучување се достапни. Притиснете и задржете го копчето за заклучување 3 секунди за да ја

откажете функцијата за заклучување.

10. Топло функција. Притиснете го копчето Топло (5), прозорецот на екранот ја прикажува зададената температура 60.

Температурата не може да се прилагоди.

11. Макс функција на моќност. Ако сакате да се зголеми температурата на готвењето побрзо за готвење, притиснете го копчето Max Power (4). Индикаторот над ова копче ќе светне и готвењето ќе го започне максималното ниво на моќност за греење. Прозорецот на екранот го покажува нивото на моќност „P9“.

12. Притиснете го копчето за вклучување / исклучување за да ја исклучите единицата кога ќе заврши готвењето.

VANI Белешки

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако садот за готвење е отстранет од шпоретот за индукција во секое време за време на циклусот за готвење, единицата постојано ќе заглавува 30 секунди, кодот на грешката E0 ќе се појави во прозорецот за приказ и единицата автоматски ќе се исклучи

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога уредот е исклучен, вентилаторот ќе продолжи да работи и прозорецот на дисплејот исто така ќе прикаже „H“ сè додека температурата на Индукциониот шпорет е под 50.

Белешка: Долниот дијаметар на садот за готвење не треба да биде помал од 12 см или повеќе од 22 см за да може правилно да работи. Ако приборот за готвење е поголем од упатствата за поставување на кругли садови за готвење, означени на Индукциониот шпорет, областа надвор од овие упатства нема да работи, предизвикувајќи неконзистентна шема на греење.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако Индукциониот шпорет е вклучен без компатибилен тенџере, единицата ќе зачука приближно 30 секунди, кодот за грешка E0 ќе се појави во прозорецот за приказ и единицата автоматски ќе се исклучи.

Белешка: Кога уредот е исклучен, вентилаторот може да продолжи да работи се додека температурата на Индукциониот шпорет е под 50 °C.

**ЗАБЕЛЕШКА: НИКОГАШ** не загревајте празен прибор за готвење. Ова ќе предизвика единицата да се прегрее, да го оштети садот за готвење и / или да предизвика исклучување на единицата.

ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

Се препорачува миење на апаратот по секоја употреба. Исклучете го апаратот од штекерот и почекајте да се олади.

Не користете бензин, растворувачи, четки или пасти за чистење на плочата за индукција.

Избришете го апаратот со влажна крпа со малку течност за миење садови. Користете правосмукалка за да ја отстраните нечистотијата од снабдувањето со воздух и вентилаторот

решетки. Исклучете ја керамичката површина и контролната табла со мека влажна крпа и нежни средства за чистење на керамички површини.

Бидете сигурни дека водата не се капе на шпоретот, бидејќи тоа може да предизвика оштетување. Никогаш не потовајте го апаратот или кабелот во вода.

Целото сервисирање, освен чистењето, треба да го изврши овластен претставник на услугата.

Кодови за грешка:

E0: Нема тенџере.

E1: Низок напон

E2: Над напон

E3: Отворен модулот за термистор

E4: Краток модул за термистор

E5: Отворен термисторот до IGBT

E6: Термистор до IGBT кратко

E7: Дефект на модерниот термистор

E8: Внатрешна слабост

E9: Термистор за прегревање на IGBT

EA: Термисторот на долна обвивка, прегревање или краток или отворен

Ако е пријавен код за грешка E0, проверете дали приборот што го користите е погоден за индукција на готвење или почекајте апаратот да се олади и потоа повторно вклучете го.

Ако се пријавени шифри за грешка E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, ве молиме контактирајте го Сервисниот центар за преглед и поправка.

Технички податоци:

Моќност: 2000W

Напојување: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Внимание! Сурешка површина “- Температурата на достапните површини може да биде повисока кога уредот работи, што значи дека деловите за куќиште стануваат многу потопло кога апаратот е во употреба. ВНИМАВАЈ!!!



Се грижеме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирани пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирани пункт.

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK**

Geachte klant

Bedankt voor de aankoop van een product van het merk ADLER

Het apparaat AD6513 dient tot het verwarmen en bereiden van maaltijden.

LET OP:

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

Het apparaat is NIET bedoeld voor commercieel/professioneel gebruik.

Het apparaat is NIET geschikt voor gebruik in de openlucht.

Let op! Lees voorafgaand aan gebruik deze gebruikershandleiding om ongevallen te voorkomen en te leren hoe dit apparaat correct wordt gebruikt. Bewaar de handleiding zodat deze in de toekomst eenvoudig kan worden geraadpleegd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolg van apparaatgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of door onjuiste bediening.

### I. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Controleer voorafgaand aan gebruik of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke stroomvoorziening, en onthoudt hierbij dat AC wisselstroom en DC gelijkstroom betekent.

2. Voorafgaand aan gebruik het netsnoer uitrollen en rechte trekken.

3. Controleer of het netsnoer en de stekker niet zichtbaar beschadigd zijn.

4. Let er voorafgaand en tijdens gebruik op dat het netsnoer niet langs open vuur of een andere warmtebron loopt en niet in de buurt komt van scherpe randen, die de isolatie van het snoer kunnen beschadigen.

5. Controleer periodiek de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaren te voorkomen.

6. Voorafgaand aan het eerste gebruik alle onderdelen uit de verpakking halen. Let op! In geval van een behuizing met metalen onderdelen, kan zich op deze onderdelen een nauwelijks zichtbare beschermfolie bevinden, die ook moet worden verwijderd.

7. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een fysieke, sensorische of psychische beperking tenzij zij onder toezicht staan van bevoegde of ervaren personen. De handleiding moet te allen tijde worden nageleefd.

8. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of afzonderlijke externe reguleersystemen.

9. Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240V ~50/60Hz.

**WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar, personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of personen die geen ervaring of kennis van het apparaat hebben, echter **UITSLUITEND** indien dit gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijkheid neemt voor hun veiligheid of indien deze personen zijn geïnstrueerd over veilig gebruik en de

- mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan tijdens deze handelingen.
10. Het apparaat tijdens werking niet zonder toezicht achterlaten.
  11. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van licht ontvlambare materialen.
  12. Het netsnoer mag niet over een aanrechtrand hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
  13. Het apparaat en netsnoer mogen niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
  14. Het apparaat niet blootstellen aan de werking van weersinvloeden (regen, zon etc.) en niet gebruiken bij verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige campinghuisjes).
  15. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het altijd van de stroom worden gehaald.
  16. Trek nooit aan het netsnoer maar altijd aan de stekker zelf wanneer je deze uit het stopcontact haalt.
  17. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van onjuist apparaatgebruik.
  18. Onthoud dat sommige onderdelen van het apparaat en de behuizing tijdens gebruik heet worden. Wees daarom extra voorzichtig en raak hete onderdelen niet aan.
  19. Het apparaat mag alleen worden gebruikt op een droog en stabiel oppervlak.
  20. Het apparaat NOOIT bedekken wanneer het in werking is of nog niet volledig is afgekoeld.
  21. Onthoud dat de verwarmingselementen tijd nodig hebben om volledig af te koelen.
  22. Het apparaat beschikt over elektrische veiligheidsklasse II
  23. Zorg tijdens gebruik van het apparaat voor voldoende ruimte boven en rondom het apparaat. Het apparaat mag tijdens werking geen licht ontvlambaar materialen aanraken zoals decoratie, keukenpapier, gordijnen of kleding.
  24. **WEES VOORZICHTIG** wanneer het apparaat wordt gebruikt op oppervlakken die gevoelig zijn voor hoge temperaturen. In dergelijke gevallen wordt aanbevolen om een isolerende mat te gebruiken.
  25. Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met externe tijdschakelaars of andere aparte externe regulatiesystemen.
  26. De pan niet verwarmen wanneer deze leeg is.
  27. Het apparaat kan invloed uitoefenen op voorwerpen met een magnetisch veld, zoals radio's, tv's, bankpassen en cassettebandjes.
  28. Het apparaat niet gebruiken op metalen oppervlakken.
  29. Het apparaat niet direct na afloop van het koken van de stroom halen. Het apparaat moet ten minste 20 seconden afkoelen.
  30. Geen metalen voorwerpen als bestek en deksels op de kookplaat leggen. Deze



kunnen heet worden.

31. Personen met een pacemaker of insulinepomp mogen de inductiekookplaat uitsluitend gebruiken indien hun implantaat voldoet aan de voorschriften van 2014/30/EU. Ten behoeve van de veiligheid wordt aanbevolen om een elektrische installatie te gebruiken die voorzien is van een aardlekschakelaar met een aanspreekstroom van 30mA.

## II ALGEMENE VEILIGHEIDSVoorwaarden

1. Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.

2. Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing nooit agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, melk, pasta etc. Deze kunnen onder meer de aangebrachte grafische symbolen, markeringen en waarschuwingstekens aantasten.

3. Geen lege bakjes en pannen op het apparaat plaatsen.

4. De elektrische kookplaat niet gebruiken om de ruimte te verwarmen of licht ontvlambare, explosieve, schadelijke of vluchtige vloeistoffen en materialen etc. mee op te warmen.

5. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en tevens leiden tot beschadiging van het apparaat.

6. Het apparaat nooit verplaatsen door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer op geen enkele manier gehinderd wordt. Het netsnoer niet rond het apparaat wikkelen en niet knakken.

7. De elektrische kookplaat niet verplaatsen tijdens het koken of wanneer en hete pannen op staan.

8. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat het wordt gereinigd of opgeborgen.

9. Het apparaat niet zodanig plaatsen dat de kookplaat in aanraking komt met kabels van andere apparaten (bijv. mixers). De kookplaat niet onder een stopcontact plaatsen.

10. De kookplaat minimaal 30 cm van de muur, meubels, andere apparaten etc. plaatsen. Zorg ervoor dat vitrages, gordijnen, kleding en andere licht ontvlambare materialen op minimaal 30 cm afstand van de kookplaat blijven. Anders kan er brand ontstaan.

11. Plaats geen houders van pvc, papier, karton e.d. op de kookplaat.

12. Tijdens gebruik de behuizing en de platen niet aanraken. Tijdens werking van de kookplaat alleen de draaiknoppen gebruiken. Na het uitschakelen wachten tot het apparaat is afgekoeld.

13. De oppervlakken van het werkende apparaat kunnen heet zijn. Geen hete oppervlakken aanraken.

14. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het normaal geplaatst is en de kinderen onder toezicht staan of op de hoogte zijn gebracht van veilig gebruik en de mogelijke gevaren. Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.

15. Het apparaat met het netsnoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar opbergen.

16. De volgende voorwerpen niet op de inductiekookplaat plaatsen:

- pannen met een kleinere diameter dan 12 cm,
- pannen uit koper, aluminium of glas
- pannen op pootjes of met een ronde bodem (bodem die niet plat is)

17. Aanbevolen worden pannen met magnetische bodem die speciaal bedoeld zijn voor inductiekoken.

18. Geen pannen zwaarder dan 6 kg op de kookplaat plaatsen.

### III. WAARSCHUWINGEN

1. Het apparaat nooit gebruiken wanneer het beschadigd is of onjuist werkt.
2. Het apparaat nooit gebruiken nadat het van hoogte gevallen is en zichtbare schade heeft.
3. Geen verlengsnoeren of andere elektrische contacten gebruiken die niet voldoen aan de geldende elektrische normen en voorschriften.
4. Reparatie, demontage en vervanging van onderdelen moet altijd worden verricht door een gespecialiseerd bedrijf.
5. Als het apparaat en onderdelen als de elektrische contacten van de stekker of de kabel nat worden, deze drogen voorafgaand aan gebruik.
6. Het apparaat niet gebruiken met natte handen.
7. Als vermoed wordt dat het apparaat beschadigd is, het NOOIT zelfstandig repareren.
8. Het apparaat nooit schoonmaken onder stromend water of op een manier waardoor er water in het apparaat kan komen.

### BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Inductiekookplaat
2. Displayvenster
3. Timer-knop
4. Max-knop
5. Warm-knop
6. - Knop
7. Modusknop
8. + knop
9. Kinderslot
10. Aan / uit-knop

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder de verpakkingselementen en lijn het netsnoer uit.

### HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats de inductiekookplaat op een droge, vlakke ondergrond.

2. Voeg voedsel toe aan het kookgerei.

3. Plaats het kookgerei binnen de cirkelvormige geleider aangegeven op de inductiekookplaat.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de onderkant van het kookgerei schoon is, aangezien vuil de bodem kan veroorzaken vasthouden aan de inductie kookplaat.

### BELANGRIJKE NOTITIE:

Verwarm NOOIT leeg kookgerei. Hierdoor zal het apparaat oververhit raken en kan het beschadigd raken

Kookgerei en / of zorgen ervoor dat het apparaat wordt uitgeschakeld.

4. Plug in een 220-240 ~ 50/60 Hz volt stopcontact. Het apparaat piept en alle indicatielampjes gaan een seconde branden.

5. Druk op de aan / uit-knop (10) om het apparaat in te schakelen. Het uitleesvenster zal "----" tonen.

6. Druk op de Mode-knop (7) of de + -knop (8), het displayvenster toont het standaardvermogen "P6" en begint te verwarmen. Druk op de + / - knoppen (6/8) om het gewenste vermogensniveau te selecteren: "+" knop (8) om te verhogen en "-" knop (6) om het vermogen te verminderen.

Er zijn in totaal 9 vermogensniveaus (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Druk nogmaals op de modusknop (7) om over te schakelen naar de temperatuurmodus. Het uitleesvenster toont de standaardtemperatuur 200 °C. De indicator °C knippert. Druk op de + / - knoppen (6/8) om het gewenste temperatuurniveau te selecteren: "+" knop (8) om te verhogen en "-" knop (6) om de temperatuur te verlagen.

Er zijn in totaal 8 temperatuurniveaus (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C) van de pot / pan

De indicator °C zal veranderen van knipperend naar verlicht blijven nadat de temperatuur (onderkant van de pan) de geselecteerde temperatuur heeft bereikt. Het fornuis piept om de gebruiker op te merken.

8. Als u de timer wilt gebruiken, drukt u op de modusknop (7) of de + knop (8), het displayvenster toont het standaardvermogen "P6"

en begint met verwarmen. Druk op de + / - knoppen (6/8) om het gewenste vermogensniveau te selecteren: "+"-knop (8) om het vermogen te verhogen en "-"-knop (6) om het vermogen te verminderen, druk daarna op de timerknop (3). Het weergavevenster toont de standaardtijd "30" gedurende 30 minuten en knippert. Druk op de + / - knoppen om de kooktijd van 0-180 minuten te selecteren: "+" knop om te verhogen en "-" knop om de tijd te verkorten. Als u de knop + of - ingedrukt houdt, verandert de tijd sneller. Zodra de gewenste tijd is geselecteerd, drukt u nogmaals op de timerknop of wacht u 5 seconden, dan is de timer nu geactiveerd. Het weergavevenster toont afwisselend de timer of het vermogen (als in de temperatuurmodus de timer of temperatuur wordt weergegeven).

Wanneer de geprogrammeerde tijd is verstreken, piept de inductiekookplaat eenmaal en wordt automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING: Als u op enig moment tijdens de kookcyclus de timer wilt annuleren, drukt u gewoon op de timerknop.

9. Houd de kinderslotknop (9) 3 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot de kinderslotfunctie. Het displayvenster toont het

slotpictogram „—O„. Alleen de kinderslotknop en de aan / uit-knop zijn beschikbaar. Houd de vergrendelknop 3 seconden ingedrukt om de vergrendelingsfunctie te annuleren.

10. Warme functie. Druk op de Warm-knop (5), het displayvenster toont de standaardtemperatuur 60 °C. De temperatuur kan niet worden aangepast.

11. Max power functie. Druk op de Max Power-knop (4) als u de temperatuur van het kookgerei sneller wilt laten stijgen tijdens het koken. De indicator boven deze knop gaat branden en de kookplaat start het maximale vermogensniveau voor verwarming. Het uitleesvenster toont het vermogensniveau "P9".

12. Druk op de aan / uitknop om het apparaat uit te schakelen wanneer u klaar bent met koken.

#### BELANGRIJKE AANTEKENINGEN

OPMERKING: Als het kookgerei op enig moment tijdens de kookcyclus uit de inductiekookplaat wordt verwijderd, piept het apparaat gedurende 30 seconden continu, verschijnt foutcode E0 in het displayvenster en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld

OPMERKING: wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator draaien en zal het displayvenster ook "H" weergeven tot de temperatuur van de inductiekookplaat onder 50 is is.

OPMERKING: De bodemdiameter van het kookgerei mag niet minder dan 12 cm of meer dan 22 cm zijn om correct te werken. Als het kookgerei groter is dan de ronde kookgeleiders die op de inductiekookplaat staan aangegeven, zal het gebied buiten deze geleiders niet werken, wat een inconsistent verwarmingspatroon veroorzaakt.

OPMERKING: Als de inductiekookplaat is ingeschakeld zonder dat er een compatibele pan op zijn plaats is, piept het apparaat ongeveer 30 seconden, verschijnt foutcode E0 in het displayvenster en wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING: Als het apparaat is uitgeschakeld, kan de ventilator blijven draaien totdat de temperatuur van de inductiekookplaat onder de 50 is is.

OPMERKING: Verwarm NOOIT leeg kookgerei. Hierdoor raakt het apparaat oververhit, wordt het kookgerei beschadigd en / of wordt het apparaat uitgeschakeld.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te wassen. Koppel het apparaat los van het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld.

Gebruik geen benzine, oplosmiddelen, borstels of pasta's om de inductieverwarmingsplaat schoon te maken.

Veeg het apparaat af met een vochtige doek met wat afwasmiddel. Gebruik een stofzuiger om vuil uit de luchttoevoer en ventilator te verwijderen

roosters. Reinig het keramische oppervlak en het bedieningspaneel met een zachte, vochtige doek en zachte reinigingsmiddelen voor keramische oppervlakken.

Zorg ervoor dat er geen water op het fornuis druppelt, dit kan schade veroorzaken. Dompel het apparaat of de kabel nooit onder in water.

Alle onderhoudsbeurten, behalve reiniging, moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

Foutcodes:

E0: Geen pot.

---

E1: Laagspanning

E2: Overspanning

E3: Thermistormodule open

E4: Thermistormodule kort

E5: Thermistor naar IGBT open

E6: Thermistor naar IGBT kort

E7: Storing thermistormodule

E8: Innerlijke storing

E9: Thermistor naar IGBT oververhit

EA: Thermistor onderbehuizing oververhit of kort of open

Als de foutcode E0 wordt gemeld, controleer dan of het kookgerei dat u gebruikt geschikt is voor inductiekoken of wacht tot het apparaat is afgekoeld en schakel het vervolgens weer in.

Als foutcodes E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA worden gemeld, neem dan contact op met het servicecentrum voor inspectie en reparatie.

Technische data:  
Vermogen: 2000W  
Stroomvoorziening: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Aandacht! Heet oppervlak "- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoger zijn wanneer het apparaat in werking is, wat betekent dat de behuizingsonderdelen veel heter worden wanneer het apparaat in gebruik is. DOE VOORZICHTIG!!!



We geven u om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden gerecycleerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## (SL) SLOVENŠČINA

**VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA O VARNOSTI UPORABE PROSIMO, DA PREBERITE POZORNO IN Hranite za prihodnost.**

dragi kupec

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov ADLER.

AD6513 je naprava za ogrevanje ali pripravo obrokov.

**POZOR:**

Ta naprava je namenjena samo gospodinjstvu.

Ta naprava NI namenjena komercialni / profesionalni uporabi.

Te naprave NE SMETE uporabljati zunaj.

Pozor! Pred uporabo naprave natančno preberite ta priročnik, da se izognete nevarnosti nesreč in zagotovite pravilno uporabo naprave. Priročnik hranite in shranite tako, da si boste lahko v prihodnosti olajšali uporabo. Proizvajalec ne sme biti zanesljiv za škodo, povzročeno z nepravilno uporabo ali nepravilnim delovanjem naprave.

### I. NAVODILA ZA VARNO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preverite, ali napetost, navedena na tipski ploščici, ustreza lokalnim parametrom napajanja. Ne pozabite, da AC pomeni "izmenični tok", medtem ko DC pomeni "enosmerni tok".
2. Odvijte in poravnajte napajalni kabel
3. Prepričajte se, da napajalni kabel in vtič nimata vidnih znakov poškodb
4. Prepričajte se, da napajalni kabel pred in med uporabo ni usmerjen nad odprtim ognjem ali drugim virom toplote ali obešen nad ostrimi robovi, ki bi lahko poškodovali izolacijo kabla.
5. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servis, da se izognete nevarnosti.
6. Pred prvo uporabo odstranite vse embalažne elemente. Pozor! Kadar je ohišje sestavljeno iz kovinskih delov, so lahko ti deli prekrti z zaščitnim filmom, ki je komaj viden. Tudi film je treba odstraniti.
7. Ta naprava ni namenjena otrokom ali osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom pooblaščenih ali izkušenih oseb vedno v skladu s tem priročnikom.

8. Naprava je namenjena za delovanje z zunanjimi časovnimi stikali ali ločenimi sistemi daljinskega upravljanja.
9. Napravo lahko priključite samo na vtičnico 220-240V ~ 50/60 Hz  
POZOR: Ta naprava ni namenjena za uporabo otrokom, mlajšim od 8 let, ali osebam z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja o opremi, razen če so dobili nadzor ali navodila glede uporabe naprave opreme in s tem povezane nevarnosti osebe, odgovorne za njihovo varnost, in se zaveda nevarnosti, povezane z delovanjem opreme. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme, razen če niso mlajši od 8 let in so dejavnosti pod nadzorom
10. Naprave med uporabo ne puščajte brez nadzora.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti nad mizo ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ali napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
14. Naprave ne izpostavljajte vremenskim razmeram (dež, sončna svetloba itd.) In je ne uporabljajte v povišani vlažnosti (kopalnice, vlažne počitniške hiše)
15. Ko naprave ne uporabljate, jo vedno izklopite iz vtičnice.
16. Napajalnega vtiča ne odstranjujte iz vtičnice tako, da povlečete kabel - namesto tega primite vtič.
17. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe naprave.
18. Ne pozabite, da se lahko nekateri deli naprave in ohišja med delovanjem segrejejo. Zato bodite posebno pozorni in se jih ne dotikajte, da se ne opečete.
19. Napravo vedno uporabljajte na suhi in stabilni površini
20. NIKOLI ne prekrivajte naprave med uporabo ali dokler se ne ohladi.
21. Ne pozabite, da je potreben čas, da se grelni elementi popolnoma ohladijo
22. Naprava je protipožarna naprava II razreda,
23. Med uporabo zagotovite dovolj prostora okoli in nad napravo. Med delovanjem naprava ne sme priti v stik z vnetljivimi predmeti, kot so okraski, papirnate brisače, zavese, oblačila itd.
24. Bodite previdni pri uporabi naprave na površini, občutljivi na visoke temperature. V takem primeru uporabite izolacijske blazinice.
25. Naprave ne uporabljajte z zunanjimi časovnimi stikali ali drugimi sistemi daljinskega upravljanja.
26. Ne segrevajte praznega lonca.
27. Naprava lahko vpliva na predmete z magnetnim poljem, kot so radijski sprejemniki, televizorji, bančne kartice ali avdio kasete.
28. Naprave ne uporabljajte na kovinski površini.
29. Naprave ne odklopite takoj iz omrežne vtičnice  
končano kuhanje. Počakajte vsaj nekaj sekund, da se ohladi.

30. Na kovinske predmete ne polagajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice ali pokrovi

indukcijsko ogrevalno območje, saj obstaja nevarnost, da se vroče.

31. Osebe, ki so implantirane s srčnim spodbujevalnikom ali insulinsko črpalko, lahko upravljajo naprave z

indukcijska ogrevalna polja samo, če so ti vsadki v skladu z določbami 2014/30 / EU.

Za večjo varnost je priporočljivo, da je ožični sistem opremljen z avtomatsko napravo za preostali tok s sprožilnim tokom 30 mA.

## II. PODROBNI VARNOSTNI POGOJI

1. Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

2. Ne uporabljajte agresivnih detergentov, npr. čiščenje emulzij, čistil za kremo, čistilnih past itd., saj lahko odstranijo grafične simbole, kot so oznake, opozorilni znaki itd.

3. Na aparat ne postavljajte praznih posod ali posod.

4. Električnega štedilnika ne uporabljajte kot grelnika prostorov ali za ogrevanje vnetljivih, eksplozivnih, škodljivih, hlapljivih materialov ali tekočin.

5. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, saj bi lahko bili nevarni za uporabo ali predstavljajo tveganje za poškodbo same naprave.

6. Naprave nikoli ne premikajte tako, da povlečete napajalni kabel. Prepričajte se, da napajalni kabel na noben način ni oviran. Napajalnega kabla ne ovijajte okoli naprave ali ga pregibajte.

7. Nikoli ne premikajte štedilnika, če vrete vodo ali na njej vroča posoda.

8. Prepričajte se, da se naprava ohladi, preden jo shranite.

9. Naprave ne postavljajte tako, da grelna plošča lahko pride v stik z drugimi napravami (npr. Mešalniki). Štedilnika ne postavljajte pod vtičnico

10. Kuhalnik postavite vsaj 30 cm stran od stene, pohištva, druge opreme, posod.

Prepričajte se, da prosojne zavese, zavese, oblačila ali drugi vnetljivi materiali ne smejo biti oddaljeni več kot 30 cm od štedilnika, saj lahko to povzroči požar.

11. Na grelno ploščo nikoli ne postavljajte posod iz PVC, papirja, kartona itd.

12. Med uporabo se ne dotikajte ohišja ali grelnih plošč štedilnika. Med operacijo uporabljajte samo gumbe. Po izklopu štedilnika počakajte, da se ohladi.

13. Temperatura dostopnih površin naprave je med delovanjem lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

14. Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko aparat vklopijo ali izklopijo le, če je aparat v običajnem delovnem položaju in so pod nadzorom ali so prejeli navodila o varni uporabi in razumeli s tem povezane nevarnosti. Otroci, stari od 3 do 8 let, ne smejo priključevati, upravljati, čistiti ali vzdrževati naprave

15. Napravo hranite skupaj z napajalnim kablom izven dosega otrok, mlajših od 8 let

16. Ne uporabljajte:

- lonci in ponve s premerom pod 12 cm,

- Kuhinjski pripomočki iz bakra, aluminija ali stekla

- Kuhinjski pripomočki z nogami ali z zaobljenim (neravnim) dnom  
17. Magnetni lonci in ponve, namenjeni za kuhanje / cvrtje z uporabo indukcije priporočamo štedilnik.

18. Na štedilnik ne postavljajte loncev in ponev, težjih od 6 kg.

### .III. OPOZORILA

1. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je poškodovana ali ne deluje pravilno.
2. Naprave ne uporabljajte, ko je padla ali če kaže očitne znake okvare.
3. Ne uporabljajte podaljškov ali drugih električnih vtičnic, ki ne ustrezajo veljavnim standardom ali električnim predpisom
4. Vsa popravila, demontaže ali zamenjave katerih koli delov naj vedno izvaja strokovni servis.
5. Če so se naprava ali deli, kot so električni kontakti, vtič ali napajalni kabel, pred uporabo zmočili in posušili.
6. Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
7. Če sumite, da je naprava poškodovana, je NIKOLI ne poskušajte popraviti sami.
8. Naprave ne umivajte pod tekočo vodo ali tako, da bi voda lahko prodrla vanj.

#### OPIS DELOV

- |                           |                 |                   |               |                            |
|---------------------------|-----------------|-------------------|---------------|----------------------------|
| 1. Indukcijski štedilnik. | 2. Okno zaslona | 3. Gumb časovnika | 4. Gumb Max   | 5. Gumb Warm               |
| 6. - Gumb                 | 7. Gumb Mode    | 8. + Gumb         | 9. Child Lock | 10. Gumb za vklop / izklop |

#### PRED PRVO UPORABO

Odstranite embalažne elemente in poravnajte napajalni kabel.

#### KAKO UPORABITI

1. Indukcijski štedilnik postavite na suho ravno površino.
2. Kuharski posodi dodajte hrano.
3. Kuhalno posodo postavite v krožno vodilo, ki je navedeno na indukcijskem štedilniku.  
OPOMBA: Poskrbite, da je dno posode čisto, saj umazanija lahko povzroči, da se dno posode spusti držite se indukcijskega štedilnika.

#### POMEMBNO:

Prazne posode NIKOLI ne segrevajte. Zaradi tega se bo enota pregrela in poškodovala

Posoda in / ali povzroči, da se enota izklopi.

4. Priključite v 220-240 ~ 50/60 Hz vtičnico. Enota zasliši in ves indikator zasveti eno sekundo.
  5. Pritisnite gumb za vklop / izklop (10), da vklopite enoto. Na zaslonu se prikaže "--".
  6. Pritisnite gumb Mode (7) ali + (8), na zaslonu se prikaže privzeta moč "P6" in začnite ogrevati. S tipkama + / - (6/8) izberite želeno raven moči: gumb "+" (8) za povečanje in gumb "-" (6) za zmanjšanje moči.
- Obstaja skupno 9 stopenj moči (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Znova pritisnite gumb za način (7), da preklopite v temperaturni način. Na zaslonu je prikazana privzeta temperatura 200 °C.

Indikator °C bo utripal. S tipkama + / - (6/8) izberite želeno stopnjo temperature: gumb "+" (8) za povečanje in gumb "-" (6) za znižanje temperature.

Obstaja skupno 8 temperaturnih ravni (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C), lonca / ponve

Indikator °C se iz utripanja spremeni, da ostane osvetljen, ko temperatura (dno posode) doseže izbrano temperaturo. Kuhalnik zasliši uporabnika.

8. Če želite uporabiti časovnik, pritisnite gumb Mode (Način) (7) ali + gumb (8), na zaslonu se prikaže privzeta moč "P6" in začnite ogrevati. Pritisnite gumba + / - (6/8), da izberete želeno raven moči: gumb "+" (8) za povečanje in gumb "-" (6) za zmanjšanje moči, nato pritisnite gumb Timer (3). Okno zaslona prikazuje privzeti čas "30" za 30 minut in utripa. S tipkama + / - izberite čas kuhanja od 0 do 180 minut: gumb "+" povečajte in gumb "-" zmanjšajte čas. Če pritisnete in držite gumb + ali-, se bo čas hitreje spreminjal. Ko je izbran želeni čas, znova pritisnite gumb Timer ali počakajte 5 sekund, nato se časovnik aktivira. Okno zaslona bo izmenično prikazovalo časovnik ali moč (če je v temperaturnem načinu časovnik ali temperatura).

Ko poteče programirani čas, bo indukcijski štedilnik enkrat zapiskal in se samodejno izklopil.



OPOMBA: Če želite kadar koli med kuhanjem preklicati časovnik, preprosto pritisnite gumb Timer.

9. Pritisnite in držite gumb za otroško ključavnico (9) (3 sekunde za dostop do funkcije otroške ključavnice. Na zaslonu se prikaže ikona ključavnice „“). Na voljo sta samo gumb za otroško ključavnico in gumb za vklop / izklop. Pritisnite in pridržite ključavnico. Gumb za 3 sekunde prekliče funkcijo zaklepanja.

10. Topla funkcija. Pritisnite gumb za ogrevanje (5), na zaslonu se prikaže privzeta temperatura 60 °C. Temperature ni mogoče nastaviti.

11. Funkcija največje moči. Če želite, da se posoda hitreje zviša pri kuhanju, pritisnite gumb za največjo moč (4). Indikator nad tem gumbom zasveti, kuhalna plošča pa sproži največjo moč ogrevanja. Na zaslonu se prikaže raven moči "P9".

12. Pritisnite gumb za vklop / izklop, da enoto izklopite po končanem kuhanju.

#### POMEMBNA OPOMBA

OPOMBA: Če posodo kadar koli med ciklom kuhanja odstranite iz indukcijskega štedilnika, naprava 30 sekund neprekinjeno piska, v oknu zaslona se prikaže koda napake E0 in naprava se samodejno izklopi

OPOMBA: Ko je enota izklopljena, bo ventilator še naprej deloval, na zaslonu pa se bo prikazalo tudi „H“, dokler temperatura indukcijskega štedilnika ne bo nižja od 50 °C.

OPOMBA: Za pravilno delovanje premer dna posode ne sme biti manjši od 12 cm ali večji od 22 cm. Če je posoda večja od krožnih vodil za namestitve posode, ki so navedeni na indukcijskem štedilniku, območje zunaj teh vodil ne bo delovalo, kar bo povzročilo neskladen vzorec ogrevanja.

OPOMBA: Če je indukcijski štedilnik vklopljen brez združljive posode, bo naprava približno 30 sekund zasilala, v oknu zaslona se bo prikazala koda napake E0 in enota se bo samodejno izklopila.

OPOMBA: Ko je enota izključena, lahko ventilator deluje še naprej, dokler temperatura indukcijskega štedilnika ne pade pod 50 °C.

OPOMBA: Prazne posode NIKOLI ne segrevajte. To bo povzročilo pregrevanje enote, poškodovalo posodo in / ali enoto izklopilo.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Priporočljivo je pranje aparata po vsaki uporabi. Napravo odklopite iz električne vtičnice in počakajte, da se ohladi.

Za čiščenje indukcijske grelne plošče ne uporabljajte bencina, topil, ščetk ali past.

Napravo obrišite z vlažno krpo za nekaj tekočine za pomivanje posode. S sesalnikom odstranite umazanijo iz dovoda zraka in ventilatorja

rešetke. Keramično površino in nadzorno ploščo očistite z mehko vlažno krpo in nežnimi čistili za keramične površine.

Pazite, da na štedilnik ne kaplja voda, saj lahko to povzroči škodo. Naprave ali kabla nikoli ne potaplajte v vodo.

Vsa servisiranja, razen čiščenja, mora opraviti pooblaščen servisni predstavnik.

Kode napak:

E0: Brez lonca.

E1: Nizka napetost

E2: Prenapetost

E3: Termistorski modul odprt

E4: Termistorski modul kratek

E5: Termistor do IGBT odprt

E6: Termistor na IGBT kratek

E7: Napaka termistorskega modula

E8: Notranja okvara

E9: Pregrevanje termistorja na IGBT

EA: Termistor spodnjega ohišja se pregreje ali je kratek ali odprt

Če je sporočena koda napake E0, preverite, ali je posoda, ki jo uporabljate, primerna za indukcijsko kuhanje, ali počakajte, da se naprava ohladi, in jo nato ponovno vklopite.

Če so sporočene kode napak E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, se za pregled in popravilo obrnite na servisni center.

Tehnični podatki:

Moč: 2000W

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Pozor! Vroča površina «- Temperatura dostopnih površin je lahko višja, ko naprava deluje, kar pomeni, da se deli ohišja med uporabo močno segrejejo. BODI PREVIDEN!!!



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Arvoisa Asiakas

Kiitämme ADLER-merkkisten tuotteiden ostosta

Laitetta AD6513 käytetään aterioiden lämmittämiseen tai valmistamiseen.

**HUOMIO:**

Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.

Laitetta EI ole tarkoitettu kaupalliseen / ammattikäyttöön.

Laite EI sovellu käytettäväksi ulkotilassa.

Huomio! Lue tämä käyttöohje ehdottomasti ennen käyttöä, jotta vältät valittavat onnettomuudet ja käytät laitetta oikein. Säilytä käyttöohje sillä tavalla, jotta voit käyttää sitä helposti tarvittaessa. Valmistaja ei vasta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta tai väärästä käytöstä.

### I. TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEET

1. Tarkista ennen käyttöä, että laitekilpeen merkitty jännite vastaa paikallisia virtalähteen parametreja sekä muista, että merkintä: AC - on vaihtovirta ja DC - on tasavirta.

2. Purkaa ja oikaise virtajohto ennen käyttöä.

3. Tarkista, ettei virtajohdossa ja pistokkeessa ole mitään vaurioita.

4. Varmista ennen käyttöä ja käytön aikana, ettei virtajohtoa ole vedetty avotulen tai muun lämmönlähteen yläpuolelle ja terävien reunojen päälle, jotka voivat vaurioittaa virtajohdon eristystä.

5. Tarkista määräajoin virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen vaihtaminen pitää antaa erikoistuneen korjaamon suoritettavaksi vaaran välttämiseksi.

6. Poista ennen ensimmäistä käyttöä kaikki pakkauksen osat. Huomio! Kotelon metalliosien päälle on mahdollisesti kiinnitetty heikosti havaittava suojakalvo, joka on myös poistettava.

7. Laitetta eivät saa käyttää lapset, henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut ilman valtuutettujen tai kokeneiden henkilöiden valvontaa ja aina tämän käyttöohjeen mukaisesti.

8. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä ulkoisten ajastimien tai erillisen kauko-ohjatun säätöjärjestelmän kanssa.

9. Laite on yhdistettävä yksinomaan pistorasiaan 220-240V

~50/60Hz. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai psyykinen kyky on rajoittunut tai tuntoaistin toiminta on rajoittunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai eivät tunne sitä AINOASTAAN, jos sitä käytetään heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he tietävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimenpiteet suoritetaan valvonnan alaisena.

10. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa käytön aikana.

11. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan ulkopuolella tai koskettaa kuumiin pintoihin.
  13. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
  14. Älä aseta laitetta alttiiksi sääolosuhteiden (sateen, auringon jne.) vaikutukselle. Älä myöskään käytä olosuhteissa, joissa on korkeampi kosteus (kylpyhuoneet, kosteat kesämökit).
  15. Kun laitetta ei käytetä, se on aina irrotettava pistorasiasta.
  16. Kun irrotat laitteen virtalähteestä, pidä aina kiinni pistokkeesta, älä koskaan vedä virtajohdosta.
  17. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä.
  18. Muista, että jotkut laitteen ja kotelon osat kuumenevat merkittävästi käytön aikana. Sen vuoksi on noudatettava erityistä varovaisuutta eikä niihin saa koskea palovammojen välttämiseksi.
  19. Laitetta saa käyttää vain kuivalla ja vakaalla alustalla.
  20. ÄLÄ KOSKAAN peitä laitetta käytön aikana eikä ennen kuin laite on täysin jäähtynyt.
  21. Muista, että laitteen kuumennusosat tarvitsevat aikaa täydelliseen jäähtymiseen.
  22. Laite on valmistettu II suojausluokassa sähköiskua vastaan
  23. Kun käytät laitetta, varmista, että laitteen ympärillä ja yläpuolella on riittävä tila. Laite ei saa käytön aikana koskettaa mihinkään helposti palaviin esineisiin kuten koristeisiin, paperipyyhkeisiin, verhoihin, vaatteisiin yms..
  24. NOUDATA VAROVAISUUTTA, jos käytät laitetta korkeille lämpötiloille aroilla pinnoilla. Silloin on suositeltavaa käyttää eristäviä alustoja.
  25. Laitetta ei saa käyttää ulkoisien ajastimien tai muiden erillisten kauko-ohjausjärjestelmien kanssa.
  26. Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai astioiden kansia, ei saa asettaa lämpimien keittolevyjien päälle, koska ne saattavat tulla hyvin kuumiksi.
  27. Älä lämmitä tyhjällä olevia keittoastioita.
  28. Laite voi vaikuttaa esineisiin, joilla on magneettikenttä, kuten radiot, televisiot, pankkikortit tai C-kasetit.
  29. Älä käytä laitetta metallipinnalla.
  - 30.. Älä irrota laitetta pistorasiasta heti keittämisen jälkeen. Laite tarvitsee vähintään toistakymmentä sekuntia jäähtyäkseen.
  31. Henkilöt, joilla on sydämentahdistin tai insuliinipumppu, voivat käyttää laitetta vain induktiolämpökentillä edellyttäen, että nämä implantit ovat asetuksen 2014/30/EU mukaisia.
- Turvallisuuden parantamiseksi on suositeltavaa, että sähköjärjestelmä on varustettu automaattisella vikavirtakytkimellä, jonka käynnistysvirta on 30 mA.
- ## II YKSITYISKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET
1. Laitetta on käytettävä yksinomaan sisätiloissa.
  2. Älä käytä laitekotelon pesuun emulsion, puhdistusmaidon, tahnojen yms. muodossa olevia voimakkaita pesuaineita. Ne voivat poistaa muiden muassa koteloon merkityt graafiset symbolit kuten: merkinnät, varoitusmerkit yms..

3. Älä laita laitteeseen tyhjiä säiliöitä tai astioita.
4. Älä käytä keittolevyä huonetilan ja nesteiden tai helposti syttyvien, räjähtävien, vahingollisten ja haihtuvien yms. materiaalien lämmittämiseen.
5. Älä käytä varusteita, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia. Ne voivat muodostaa vaaran käyttäjälle sekä aiheuttaa laitteen vaurioitumisriskin.
6. Älä siirrä laitetta vetämällä sitä virtajohdosta. Varmista, ettei virtajohto ole millään tavalla lukkiutunut. Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille, äläkä taivuta sitä.
7. Älä siirrä keittolevyä keittämisen aikana tai silloin, kun sen päällä on kuumia keittoastioita.
8. Varmista, että laite on jäähtynyt ennen puhdistamista ja säilytystä
9. Älä sijoita laitetta siten, että keittolevy koskettaa muiden laitteiden (esim. sekoittimien) virtajohtoja. Älä aseta keittolevyä pistorasian alapuolelle.
10. Aseta keittolevy vähintään 30 cm etäisyydelle seinästä, huonekaluista, muista laitteista, säiliöistä yms.. Varmista, että verhot, vaatteet tai muut helposti syttyvät materiaalit ovat vähintään 30 cm etäisyydellä keittolevystä. Se voi aiheuttaa tulipalon.
11. Älä aseta PVC-muovista, paperista, pahvista yms. valmistettuja säiliöitä keittolevylle.
12. Älä kosketa käytön aikana keittolevyn koteloa tai keittolevyä. Käytä ainoastaan kiertosäätimiä keittolevyn käytön aikana. Odota, kunnes laite jäähtyy sen pois päältä kytkennän jälkeen.
13. Toiminnassa olevan laitteen kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja.
14. 3 - 8-vuotiaat lapset saavat kytkeä päälle ja sammuttaa laitteen vain silloin, kun se se on normaalissa käyttöasennossa, heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät käytöstä aiheutuvat vaarat. 3 - 8-vuotiaat lapset eivät saa yhdistää, käyttää, puhdistaa eikä huoltaa laitetta.
15. Laite ja virtajohdin on säilytettävä paikassa, johon alle 8-vuotiailla lapsilla ei ole pääsyä.
16. Induktioliedellä ei saa käyttää:
  - kattiloita ja pannuja, jotka ovat halkaisijaltaan vähemmän kuin 12 cm,
  - alumiini-, kupari- tai lasipohjaisia astioita
  - alustalla olevia tai kovera/kupera -pohjaisia astioita (joilla ei ole tasainen pohja)
17. On suositeltavaa käyttää magnetisoituvia kattiloita ja pannuja, jotka on tarkoitettu induktioliesillä keittämiseen.
18. Liedelle ei saa asettaa yli 6 kg painoisia kattiloita ja pannuja.

### III. VAROITUKSET

1. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai toimii virheellisesti.
2. Älä koskaan käytä laitetta, jos se on pudonnut ja siinä on näkyviä vaurioitumisen jälkiä.
3. Älä käytä jatkojohtoa tai muita pistorasioita, jotka eivät täytä voimassa olevia standardeja ja sähköturvallisuusmääräyksiä.
4. Kaikki korjaukset, purkaus tai minkä tahansa osan vaihto on aina annettava erikoistuneen huoltoyrityksen suoritettavaksi.
5. Jos laite ja sen osat, kuten sähkökoskettimet, pistoke ja virtajohto ovat kastuneet, on

laite ja sen osat kuivattava ennen käyttöä.

6. Älä käytä laitetta märillä käsillä.

7. Kun epäilet, että laite on vaurioitunut, ÄLÄ KOSKAAN korjaa laitetta omatoimisesti.

8. Älä koskaan pese laitetta juoksevalla vedellä, äläkä sillä tavalla, että vettä pääsee sen sisään.

#### OSAKSI KUVAUS

1. Induktiokaitin 2. Näyttöikkuna 3. Ajastinpainike 4. Max-painike 5. Lämmin painike  
6. - painike 7. toimintatilain painike 8. + painike 9. lapsilukko 10. päälle / pois-painike

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Poista pakkauselementit ja kohdista virtajohto.

#### KUINKA KÄYTTÄÄ

1. Aseta induktioliesi kuivalle tasaiselle alustalle.

2. Lisää ruokaa keittövälineisiin.

3. Aseta keittövälineet induktioliesi osoitetun pyöreän oppaan sisään.

HUOMAUTUS: Varmista, että keittövälineiden pohja on puhdas, koska lika voi aiheuttaa pohjaan kiinni induktiokeittimessä.

#### TÄRKEÄ MUISTIINPANO:

ÄLÄ KOSKAAN kuumenna tyhjiä astioita. Tämä aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen, vaurioittaa

Keittövälineet ja / tai aiheuttaa laitteen sammutuksen.

4. Kytke pistoke 220 - 240 ~ 50/60 Hz: n jännitepistokkeeseen. Laite antaa äänimerkin ja kaikki merkkivalot palaa sekunnin ajan.

5. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta (10). Näyttöruudussa näkyy "----".

6. Paina Mode-painiketta (7) tai + -painiketta (8), näyttöikkunassa näkyy oletusarvo "P6" ja aloita lämmitys. Paina + / - painikkeita (6/8) valitaksesi haluamasi tehotaso: "+" -painike (8) lisätäksesi ja "-" -painike (6) vähentääksesi tehoa.

Tehotasojen yhteensä 9 (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Paina tilapainiketta (7) uudelleen siirtyäksesi lämpötilatilaan. Näyttöikkuna näyttää oletuslämpötilan 200 °C. Ilmainen °C vilkkuu.

Paina + / - painikkeita (6/8) valitaksesi halutun lämpötilan: "+" -painike (8) nostaaksesi ja "-" -painike (6) lämpötilan alentamiseksi.

Kattilassa / kattilassa on yhteensä 8 lämpötilatasoa (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.)

Ilmainen °C muuttuu vilkkumisesta pysyvään valaistukseen, kun lämpötila (astian pohja) saavuttaa valitun lämpötilan. Liesi antaa äänimerkin käyttäjän havaitsemiseksi.

8. Jos haluat käyttää ajastinta, paina tilapainiketta (7) tai + -painiketta (8), näyttöikkunassa näkyy oletusvirta "P6" ja aloita lämmitys.

Paina + / - painikkeita (6/8) valitaksesi haluamasi tehotaso: "+" -painike (8) lisätäksesi ja "-" -painike (6) vähentääksesi tehoa sen jälkeen paina ajastinpainiketta (3). Näyttöikkuna näyttää oletusajan "30" 30 minuutin ajan ja vilkkuu. Paina + / - painikkeita valitaksesi keittoaika välillä 0-180 min: "+" -painike lisätäksesi ja "-" -painike vähentääksesi aikaa. Jos pidät + tai -painiketta painettuna, aika muuttuu nopeammin. Kun haluttu aika on valittu, paina ajastinpainiketta uudelleen tai odota 5 sekuntia, sitten ajastin on nyt aktiivinen.

Näyttöikkuna näyttää ajastimen tai tehon (jos lämpötilatila näyttää ajastimen tai lämpötilan) vuorotellen.

Kun ohjelmoitu aika on kulunut, induktiokeitin piippaa kerran ja sammuu automaattisesti.

HUOMAUTUS: Jos haluat milloin tahansa keittotason aikana peruuttaa ajastimen, paina vain ajastinpainiketta.

9. Paina ja pidä lapsilukkopainiketta (9) 3 sekunnin ajan päästäksesi lapsilukkuun. Näyttöruudussa näkyy lukituskuvake . Vain

lapsilukko-painike ja päälle / pois-painike ovat käytettävissä. Pidä lukituspainiketta painettuna 3 sekunnin ajan lukitustoiminnon

peruuttamiseksi.

10. Lämmin toiminta. Paina Lämmin-painiketta (5), näyttöikkuna näyttää oletuslämpötilan 60 °C. Lämpötilaa ei voida säätää.

11. Maksitoiminto. Jos haluat, että keittoastian lämpötila nousee nopeammin ruoanlaittoa varten, paina Max Power -painiketta (4).

Tämän painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo syttyy ja keittotasoa käynnistää lämmityksen maksimitähtä. Näyttöikkunassa näkyy

tehotaso "P9".

12. Paina virtapainiketta kytkeäksesi laitteen pois päältä ruoanvalmistuksen jälkeen.

#### TÄRKEÄT MUISTIINPANOT

HUOMAUTUS: Jos keittövälineet poistetaan induktioliedestä milloin tahansa keittotason aikana, yksikkö antaa äänimerkin jatkuvasti 30 sekunnin ajan, virheikkuna E0 ilmestyy näyttöikkunaan ja yksikkö sammuu automaattisesti

HUOMAUTUS: Kun yksikkö sammutetaan, tuuletin jatkaa käyntiä ja näyttöikkunassa näkyy myös 'H', kunnes induktiokeitimen lämpötila on alle 50 °C.

HUOMAUTUS: Keittoastian pohjan halkaisijan tulee olla vähintään 12 cm tai yli 22 cm, jotta se toimii oikein. Jos keittövälineet ovat suurempia kuin induktiokeittimessä ilmoitetut pyöreät keittöastioiden sijoitusoppaat, näiden ohjaimien ulkopuolella oleva alue ei toimi, mikä aiheuttaa epäohjonmukaisen lämmityskuvion.

HUOMAUTUS: Jos induktioliesi on kytketty päälle ilman yhteensopivaa astiaa, yksikkö antaa äänimerkin noin 30 sekunnin ajan,

virheikkuna E0 ilmestyy näyttöikkunaan ja laite sammuu automaattisesti.

HUOMAUTUS: Kun yksikkö on pois päältä, tuuletin voi jatkaa käyntiä, kunnes induktiokeitin lämpötila on alle 50 °C.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN kuumenna tyhjiä keittövälineitä. Tämä aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen, vahingoittaa keittoastiaa ja / tai aiheuttaa laitteen sammutuksen.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Laitteen peseminen jokaisen käytön jälkeen on suositeltavaa. Irrota laite pistorasiasta ja odota, kunnes se jäähtyy.

Älä käytä bensiiniä, liuottimia, sveltimiä tai pastoja induktiolämmityslevyn puhdistamiseen.

Pyyhi laite kostealla liinalla ja tiskille. Poista pöly ilmansyötöstä ja tuulettimesta pölynimurilla

säleiköt. Puhdista keraaminen pinta ja ohjauspaneeli pehmeällä kostealla liinalla ja kevyillä keraamisten pintojen puhdistusaineilla.

Varmista, että vesi ei tipu liedelle, koska se voi aiheuttaa vaurioita. Älä upota laitetta tai kaapelia veteen.

Kaiken huollon, lukuun ottamatta puhdistusta, tulee suorittaa valtuutettu huoltoliike.

Virhekoodit:

E0: Ei pottia.

E1: matala jännite

E2: Ylijännite

E3: Termistorimoduuli auki

E4: Termistorimoduuli lyhyt

E5: IGBT: n termistori auki

E6: Termistori IGBT: hen lyhyt

E7: Termistorimoduulin vika

E8: Sisäinen vika

E9: IGBT: n termistori ylikuumentuu

EA: Kotelolon pohjatermistori on ylikuumentunut tai oikosulussa tai auki

Jos virhekoodi E0 ilmoitetaan, tarkista, ovatko käyttämäsi keittoastiat induktiokeittämiseen sopivia, tai odota, että laite jäähtyy, ja kytketä sitten uudelleen päälle.

Jos virhekoodista E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA ilmoitetaan, ota yhteys huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.

Tekniset tiedot:

Teho: 2000W

Virtalähde: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz



Huomio! Kuuma pinta "- Saatavilla olevien pintojen lämpötila voi olla korkeampi laitteen ollessa toiminnassa, mikä tarkoittaa, että kotelolon osat kuumenevat paljon kuumemmaksi laitteen ollessa käytössä. OLE VAROVAINEN!!!



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(IT) ITALIANO

## CONDIZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato il prodotto del marchio ADLER

Il dispositivo AD6513 serve per riscaldare o preparare pietanze.

**ATTENZIONE:**

Il dispositivo è a uso domestico.

Il dispositivo NON è destinato a uso commerciale/professionale.

Il dispositivo NON deve essere usato all'aria aperta.

Attenzione! Prima del primo uso leggere attentamente le presenti istruzioni per evitare infortuni e per garantire l'uso corretto del dispositivo. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali futuri riferimenti. Il produttore declina ogni responsabilità per

danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.

## I. NORME GENERALI DI SICUREZZA

1. Prima dell'uso controllare se la tensione riportata sulla targhetta dati corrisponde ai parametri locali di tensione. Il simbolo AC significa "corrente alternata" e DC "corrente continua".

2. Prima dell'uso svolgere e raddrizzare il cavo di alimentazione.

3. Controllare se il cavo di alimentazione o la spina non riportano danni visibili.

4. Prima e durante l'uso fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non passi sopra la fiamma libera o sopra altre fonti di calore o bordi taglienti che possono danneggiarne l'isolamento.

5. Controllare regolarmente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato per evitare qualsiasi pericolo.

6. Prima del primo uso, rimuovere tutti gli elementi d'imballo. Attenzione! Se l'involucro contiene elementi di metallo, tali elementi possono essere rivestiti con pellicola di protezione poco visibile che deve essere tolta.

7. Il dispositivo può essere usato dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo.

8. Il dispositivo non è predisposto per il collegamento degli interruttori temporizzati o del sistema separato di controllo remoto.

9. Il dispositivo deve essere collegato ad una presa con 220-240V ~50/60Hz.

**AVVERTENZA:** Il dispositivo può essere usato dai bambini di età superiore ai 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, dalle persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, SOLO a condizione di essere supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure di essere informate sull'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I bambini possono pulire e mantenere il dispositivo solo se hanno più di 8 anni ed eseguono le dette operazioni sotto la sorveglianza di un adulto.

10. È vietato lasciare il dispositivo acceso senza supervisione.

11. È vietato usare il dispositivo vicino ai materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve sporgere fuori dal banco di lavoro o toccare le superfici calde.

13. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi.

14. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare il dispositivo negli ambienti umidi (bagni, bungalow umidi).

15. Se il dispositivo non sarà più usato, staccare la spina dalla presa.

16. Staccando la spina dalla presa, non tirare il cavo, ma la spina.

17. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti all'uso non conforme o l'uso scorretto del dispositivo.

18. Alcuni elementi del dispositivo e del suo involucro si riscaldano durante l'uso. Procedere con cautela e non toccare gli elementi caldi. Pericolo di ustione.

19. Il dispositivo deve essere usato solo su una superficie asciutta e stabile.



20. Non coprire MAI il dispositivo funzionante, né quando non si è ancora completamente raffreddato.

21. Gli elementi riscaldanti hanno bisogno del tempo per raffreddarsi completamente.

22. Il dispositivo è della II classe di protezione antifolgorazione

23. Durante l'uso del dispositivo occorre garantire lo spazio sufficiente sopra e attorno.

Durante il funzionamento il dispositivo non deve toccare alcun oggetto infiammabile come per esempio: decorazioni, carta da cucina, tende, abbigliamento, ecc.

24. FARE ATTENZIONE se il dispositivo è utilizzato sulle superfici sensibili ad alte temperature. Si consiglia di usare i tappetini di isolamento.

25. Il dispositivo non è predisposto per il collegamento degli interruttori temporizzati o del sistema separato di controllo remoto.

26. Non riscaldare la pentola vuota.

27. Il dispositivo può interferire con oggetti che hanno il campo magnetico come radio, televisori, carte bancomat o musicassette.

28. Non usare il dispositivo sulle superfici di metallo.

29. Non staccare la spina dalla presa subito al termine della cottura. Il dispositivo ha bisogno di alcuni secondi per raffreddarsi.

30. Non appoggiare sulla cucina gli oggetti di metallo come coltelli, forchette, cucchiari e coperchi – possono diventare molto caldi

30. Le persone che hanno un pacemaker o la pompa insulinica possono usare le apparecchiature con piastre riscaldanti a induzione a condizione che i dispositivi impiantati sono conformi alla norma 2014/30/UE

Per aumentare la sicurezza, si consiglia di dotare l'impianto elettrico in un interruttore differenziale automatico con la corrente di avvio di 30mA.

## II NORME DETTAGLIATE DI SICUREZZA

1. Il dispositivo non deve essere usato all'esterno.

2. Non lavare la parte esterna del dispositivo con detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, latti, paste, ecc. Possono cancellare i simboli grafici come per esempio i segnali di avvertimento, ecc.

3. Non posare sul dispositivo i recipienti vuoti o le stoviglie.

4. Non usare il fornello elettrico per riscaldare ambiente, liquidi, materiali infiammabili, esplosivi, nocivi, volatili, ecc.

5. Non usare accessori non raccomandati dal produttore. Possono essere pericolosi per l'utente e comportare il rischio di danneggiamento del dispositivo.

6. È vietato spostare il dispositivo tirando il cavo di collegamento. Assicurarsi che il cavo di collegamento non è stato bloccato in alcun modo. Non piegare né avvolgere il cavo attorno al dispositivo.

7. Non spostare il fornello elettrico mentre si cucina oppure con le stoviglie calde sopra.

8. Prima di procedere con la pulizia e la conservazione, assicurarsi che il dispositivo sia freddo.

9. Non sistemare il dispositivo in modo tale che il fornello tocchi i cavi di altri elettrodomestici (per esempio dei frullatori). Non sistemare il dispositivo sotto la presa elettrica.

10. La distanza minima tra il fornello e le pareti, mobili, altri dispositivi, recipienti, ecc. deve essere di 30 cm. Assicurarsi che le tende, i vestiti o altri materiali infiammabili non si avvicinano al fornello a distanza inferiore a 30 cm. Pericolo di incendio.
11. Non sistemare i recipienti in PVC, carta, cartone, ecc. sul fornello.
12. Durante l'uso non toccare la parte esterna, né gli elementi riscaldanti. Usare solo i pomelli. Dopo aver spento il dispositivo, attendere fino al suo completo raffreddamento.
13. La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo può essere alta. Non toccare le superfici calde del dispositivo.
14. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni possono accendere o spegnere il dispositivo solo se è nella sua posizione normale, sono in presenza di un adulto o sono state informate sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i relativi pericoli. I bambini di età da 3 a 8 anni non possono accendere, usare, pulire o mantenere il dispositivo.
15. Il dispositivo e il cavo di collegamento devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
16. La cucina a induzione non è adatta per:
  - pentole e padelle con diametro inferiore a 12 cm,
  - stoviglie in rame, alluminio, vetro
  - stoviglie con piedini o con fondo arrotondato (non piatto).
17. Si consiglia l'uso di pentole e padelle idonee per cottura/frittura sulle cucine a induzione con il fondo magnetizzato.
18. Non usare pentole o padelle che pesano più di 6 kg.

### III. AVVERTENZE

1. È vietato usare il dispositivo danneggiato o malfunzionante.
2. È vietato usare il dispositivo se è caduto dall'alto o è visibilmente danneggiato.
3. Non usare prolunghe o prese elettriche non conformi agli standard e alle norme elettriche.
4. Tutte le riparazioni, lo smontaggio o la sostituzione di qualsiasi elemento devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
5. Se il dispositivo o gli elementi come contatti elettrici, spina o cavo sono bagnati, prima dell'uso asciugare tutto il dispositivo e i rispettivi elementi.
6. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
7. In caso di dubbi sul funzionamento del dispositivo, È VIETATO ripararlo autonomamente.
8. Non lavare mai il dispositivo sotto acqua corrente o in modo da riempirlo con acqua.

### DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- |                          |                         |                   |                   |                       |
|--------------------------|-------------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| 1. Fornello a induzione. | 2. Finestra del display | 3. Pulsante timer | 4. Pulsante Max   | 5. Pulsante Warm      |
| 6. - Pulsante            | 7. Pulsante Mode        | 8. Pulsante +     | 9. Blocco bambini | 10. Pulsante On / Off |

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Rimuovere gli elementi dell'imbballaggio e allineare il cavo di alimentazione.

#### COME USARE

1. Collocare la cucina a induzione su una superficie piana e asciutta.
2. Aggiungi cibo alle pentole.
3. Collocare le pentole all'interno della guida circolare indicata sul fornello a induzione.

NOTA: assicurarsi che il fondo delle pentole sia pulito poiché lo sporco potrebbe causare il fondo attenersi al fornello a induzione.

#### NOTA IMPORTANTE:

Non riscaldare MAI pentole vuote. Ciò causerà il surriscaldamento dell'unità, danneggiando il

Pentole e / o causare lo spegnimento dell'unità.

4. Collegare a una presa 220-240 ~ 50/60 Hz volt. L'unità emetterà un segnale acustico e tutto l'indicatore si illuminerà per un secondo.

5. Premere il pulsante On / Off (10) per accendere l'unità. La finestra del display mostrerà "----".

6. Premere il pulsante Modalità (7) o + (8), la finestra del display mostra la potenza predefinita "P6" e inizia il riscaldamento. Premere i pulsanti + / - (6/8) per selezionare il livello di potenza desiderato: pulsante "+" (8) per aumentare e pulsante "-" (6) per ridurre la potenza.

Esistono 9 livelli di potenza totali (P1: 200 W, P2: 500 W, P3: 800 W, P4: 1000 W, P5: 1200 W, P6: 1400 W, P7: 1600 W, P8: 1800 W, P9: 2000 W).

7. Premere nuovamente il pulsante Modalità (7) per passare alla modalità temperatura. La finestra del display mostra la temperatura predefinita di 200 °C. L'indicatore °C lampeggerà. Premere i pulsanti + / - (6/8) per selezionare il livello di temperatura desiderato: pulsante "+" (8) per aumentare e pulsante "-" (6) per diminuire la temperatura.

Ci sono 8 livelli di temperatura totali (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.) Della pentola / padella


L'indicatore °C cambierà da lampeggiante per rimanere illuminato dopo che la temperatura (parte inferiore della padella) avrà raggiunto la temperatura selezionata. Il fornello emetterà un segnale acustico per notare l'utente.

8. Se si desidera utilizzare il timer, premere il pulsante Modalità (7) o + (8), la finestra del display mostra la potenza predefinita "P6" e inizia il riscaldamento. Premere i pulsanti + / - (6/8) per selezionare il livello di potenza desiderato: il pulsante "+" (8) per aumentare e il pulsante "-" (6) per diminuire la potenza dopo aver premuto il pulsante Timer (3). La finestra Display mostra il tempo predefinito "30" per 30 minuti e lampeggiante.

Premere i pulsanti + / - per selezionare il tempo di cottura da 0 a 180 minuti: il pulsante "+" per aumentare e il pulsante "-" per ridurre il tempo. Se si tiene premuto il tasto + o -, l'ora cambierà più rapidamente. Una volta selezionato l'orario desiderato, premere nuovamente il pulsante Timer o attendere 5 secondi, quindi il timer è ora attivato. La finestra del display mostrerà alternativamente il timer o l'alimentazione (se in modalità temperatura mostrerà il timer o la temperatura).

Allo scadere del tempo programmato, il fornello a induzione emetterà un segnale acustico e si spegnerà automaticamente.

NOTA: se in qualsiasi momento durante il ciclo di cottura si desidera annullare il timer, premere semplicemente il pulsante Timer.

9. Premere e tenere premuto il pulsante Blocco bambini (9) per 3 secondi per accedere alla funzione Blocco bambini. La finestra del display mostra l'icona di blocco . Sono disponibili solo il pulsante Blocco bambini e il pulsante On / Off. Tenere premuto il pulsante di blocco per 3 secondi per annullare la funzione di blocco.

10. Funzione calda. Premere il pulsante Warm (5), la finestra del display mostra la temperatura predefinita 60 °C. La temperatura non può essere regolata.

11. Max power power. Se si desidera aumentare più rapidamente la temperatura delle pentole durante la cottura, premere il pulsante Max Power

(4). L'indicatore sopra questo pulsante si accenderà e il piano cottura inizierà il massimo livello di potenza per il riscaldamento. La finestra del display mostra il livello di potenza "P9".

12. Premere il pulsante On / Off per spegnere l'unità al termine della cottura.

#### NOTE IMPORTANTI

NOTA: Se le pentole vengono rimosse dal fornello a induzione in qualsiasi momento durante il ciclo di cottura, l'unità emetterà un segnale acustico continuo per 30 secondi, il codice di errore E0 verrà visualizzato nella finestra del display e l'unità si spegnerà automaticamente

NOTA: quando l'unità viene spenta, la ventola continuerà a funzionare e la finestra del display visualizzerà anche 'H' fino a quando la temperatura del fornello a induzione non sarà inferiore a 50 °C.

NOTA: il diametro inferiore delle pentole non deve essere inferiore a 12 cm o superiore a 22 cm per funzionare correttamente. Se le pentole sono più grandi delle guide circolari di posizionamento delle pentole indicate sul fornello a induzione, l'area esterna a queste guide non funzionerà causando un modello di riscaldamento incoerente.

NOTA: se il fornello a induzione è stato acceso senza una pentola compatibile, l'unità emetterà un segnale acustico per circa 30 secondi, il codice di errore E0 verrà visualizzato nella finestra del display e l'unità si spegnerà automaticamente.

NOTA: quando l'unità è spenta, la ventola può continuare a funzionare fino a quando la temperatura del fornello a induzione è inferiore a 50 °C.

NOTA: NON riscaldare MAI pentole vuote. Ciò causerà il surriscaldamento dell'unità, il danneggiamento delle pentole e / o lo spegnimento dell'unità.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

Si consiglia di lavare l'apparecchio dopo ogni utilizzo. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi.

Non utilizzare benzina, solventi, spazzole o paste per pulire la piastra di riscaldamento a induzione.

Pulire l'apparecchio con un panno umido con del detersivo per piatti. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere lo sporco dall'alimentazione dell'aria e dalla ventola

Grate. Pulire la superficie in ceramica e il pannello di controllo con un panno morbido inumidito e detergenti delicati per superfici in ceramica.

Assicurarsi che l'acqua non goccioli sul fornello, poiché ciò può causare danni. Non immergere mai l'apparecchio o il cavo in acqua.

Tutti gli interventi di manutenzione, ad eccezione della pulizia, devono essere eseguiti da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

Codici di errore:

E0: nessuna pentola.

---

E1: bassa tensione

E2: sovratensione

E3: modulo termistore aperto

E4: modulo termistore corto  
E5: termistore su IGBT aperto  
E6: cortocircuito da termistore a IGBT  
E7: guasto del modulo termistore  
E8: fallimento interno  
E9: surriscaldamento termistore a IGBT

EA: termistore involucro inferiore surriscaldato o corto o aperto

Se viene segnalato il codice di errore E0, verificare se le pentole in uso sono adatte per la cottura a induzione o attendere che l'apparecchio si raffreddi, quindi riaccenderlo.

Se vengono segnalati i codici di errore E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, contattare il centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.

Dati tecnici:

Potenza: 2000 W.

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 / 60Hz



Attenzione! Superficie calda "- La temperatura delle superfici accessibili può essere più alta quando l'apparecchio è in funzione, il che significa che le parti dell'alloggiamento diventano molto più calde quando l'apparecchio è in uso. STAI ATTENTO!!!



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

(HR) HRVATSKI

## OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

Poštovani klijenti,

Hvala Vam na kupnji proizvoda brenda ADLER

Uređaj AD6513 služi za podgrijavanje ili pripremu obroka

**NAPOMENE:**

Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.

Uređaj NIJE predviđen za profesionalnu uporabu.

Uređaj NIJE predviđen za rabljenje vani.

Pozor! Prije početka rabljenja uređaja treba obavezno pročitati ove upute radi pravilne uporabe uređaja i izbjegavanja nezgoda tijekom rabljenja uređaja. Upute ostavite za kasnije i čuvajte na način koji omogućuje jednostavan pristup uputama ako zatreba.

Proizvođač ne odgovara za štete prouzrokovane rabljenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni odnosno nepravilnim rabljenjem uređaja.

**I. UPUTE ZA SIGURNOST UPORABE**

1. Prije korištenja provjeri da li napon na nazivnoj pločici uređaja odgovara lokalnim parametrima napajanja, pri čemu ne zaboravi da oznaka AC je za izmjeničnu struju, a DC za istosmjernu struju.

2. Prije korištenja raširi i izravnaj napojni kabel.

3. Pripazi da na napojnom kabelu i utikaču nema nikakvih vidljivih oštećenja.

4. Prije i tijekom uporabe vodi računa da napojni kabel nije iznad otvorenog plamena ili drugog izvora topline, te da nema dodira s oštrim rubovima koji mogu oštetiti izolaciju

kabela.

5. Povremeno pregledavaj stanje napojnog kabela. Ukoliko napojni kabel je oštećen, treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa, kako bi eliminirali bilo koju opasnost.

6. Prije prve uporabe treba ukloniti sve elemente ambalaže. Pozor! U slučaju kućišta s metalnim elementima, isti mogu biti presvučeni slabo vidljivom zaštitnom folijom koju isto tako treba ukloniti.

7. Uređaj ne smiju rabiti djeca, niti osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima, bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i samo uz obavezno pridržavanje se ovih uputa.

8. Uređaj nije namijenjen za rad uz pomoć vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog kruga daljinskog podešavanja.

9. Uređaj se može spojiti isključivo na utičnicu 220-240 V ~50/60Hz.

**UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, SAMO ukoliko to rade pod nadzorom osobe, koja odgovara za njihovu sigurnost, odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korištenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim djece starije od 8 godina ako su pod nadzorom.

10. Uređaj dok radi se ne smije ostavljati bez nadzora.

11. Uređaj se ne smije rabiti blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabel ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Uređaj i napojni kabel ne smiju se uranjati u vodu niti druge tekućine.

14. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u zraku (kupaone, vlažne kamp-kućice).

15. Kada se uređaj ne koristi uvijek treba biti odspojen od električne utičnice.

16. Kod vađenja utikača iz električne utičnice nikad ne povlači za napojni kabel, već uhvati i povuci utikač.

17. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nepravilne uporabe uređaja.

18. Treba voditi računa o tome da se neki od dijelova uređaja i kućišta tijekom rada zagrijevaju, stoga je potreban poseban oprez, te se isti ne smije dirati, jer to stvara opasnost od opekotina.

19. Uređaj se može rabiti samo na suhoj i stabilnoj površini.

20. NIKAD ne pokrivati uređaj dok radi, niti dok se još nije potpuno ohladio.

21. Ne zaboravi da grijaćim elementima uređaja treba određeno vrijeme da se ohlade.

22. Uređaj je izveden u II. klasi zaštite

23. Prilikom rabljenja uređaja treba osigurati dovoljan prostor iznad i oko njega. Tijekom rada uređaj ne može doći u dodir s bilo kojim lako zapaljivim predmetima, kao što su npr.: ukrasi, papirnati ručnici, zavjese, odjeća i sl.

24. PRIMIJENI MJERE OPREZA ako rabiš uređaj na površinama osjetljivim na visoke temperature. U tom slučaju preporučuje se korištenje izolacijskih podmetača.

25. Uređaj se ne smije rabiti pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili drugih zasebnih

krugova daljinskog podešavanja.

26. Nikad ne podgrijavati lonca ako je prazan.

27. Uređaj može imati utjecaj na predmete s magnetskim poljem, kao radio, televizori, bankovne kartice ili trake kasetofona.

28. Ne koristi uređaj na metalnoj površini.

29. Ne odspajati uređaj od utičnice odmah nakon završenog kuhanja. Uređaju je potrebno najmanje nekoliko sekunda da se ohladi.

30. Na indukcijsko kuhalo se ne smiju stavljati metalni predmeti, kao što su noževi, viljuške, žlice i poklopci, pošto mogu postati vruće.

31. Osobe s ugrađenim elektrostimulatorom srca ili inzulinskom pumpom mogu rukovati uređajem s indukcijskim grijaćim pločama samo ukoliko njihov implantat odgovara propisima definiranim direktivom br. 2014/30/EU.

Za veću sigurnost, preporučuje se da je električna instalacija opremljena automatskim zaštitnim uređajem diferencijalne struje čiji prag aktivacije iznosi 30mA.

## II. DETALJNI SIGURNOSNI UVJETI

1. Uređaj se može rabiti isključivo unutar prostorija.

2. Za pranje kućišta nisu prikladni agresivni deterdženti u obliku emulzije, mlijeka, paste i sl. Isti bi mogli, pored ostalog, oštetiti postavljene grafičke simbole, kao što su informacijske oznake, znakovi upozorenja i sl.

3. Na uređaj se ne smiju stavljati prazne posude.

4. Električno kuhalo se ne smije rabiti za grijanje prostorija i podgrijavanje tekućina ili lakozapaljivih, eksplozivnih, štetnih ili lakohlapljivih materijala i sl.

5. Ne smije se rabiti pribor koji nije preporučen od strane proizvođača. Može to izazvati opasnost po korisnika, te rizik oštećenja uređaja.

6. Uređaj se ne smije pomjerati povlačenjem za napojni kabel. Treba provjeriti da napojni kabel nije na bilo koji način blokiran. Kabel se ne smije motati oko uređaja, niti se ne smije presavijati.

7. Električno kuhalo se ne smije pomjerati tijekom kuhanja ili kada na njemu stoji vrući lonac.

8. Prije čišćenja i spremanja uređaja nakon uporabe, prvo provjeri da li se uređaj ohladio.

9. Kod postavljanja uređaja pripazi da ploča ne dodiruje kabela drugih uređaja (np. miksera). Ne stavlja uređaj ispod električne utičnice.

10. Uređaj treba postaviti na minimalnoj udaljenosti od 30 cm od zida, namještaja, drugih uređaja, spremnika i sl. Vodi računa da bi zavjese, odjeća ili drugi lakozapaljivi materijali bili udaljeni od uređaja najmanje 30 cm. Opasnost od izazivanja požara.

11. Na grijaću ploču ne smiju se stavljati posude od PVC-a, papira, kartona i sl.

12. Tijekom rada uređaja ne smije se dirati kućište niti ploča. Radom uređaja se može rukovati samo pomoću okruglih regulatora. Nakon isključenja uređaja, pričekati da se on ohladi.

13. Temperatura površina uređaja koji radi može biti vrlo visoka. Ne dirati vrućih površina uređaja.

14. Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu uključiti i isključiti uređaj jedino ako se isti nalazi u

svom normalnom položaju za rukovanje, a djeca su pod nadzorom odraslih ili su upućena kako to napraviti i svjesna opasnosti koje ove radnje mogu izazvati. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne mogu uređaj spajati na struju, rukovati s njim, čistiti niti održavati.

15. Uređaj zajedno s napojnim kabelom treba čuvati na mjestu koje je izvan dohvata male djece ispod 8 godine života.

16. Na indukcijsko kuhalo se ne smiju stavljati:

- lonci i tave čiji je promjer manji od 12 cm,
- posuda napravljenih od bakra, aluminija, stakla
- posuda s nogicama ili sa zaobljenim dnom (koje nije plosnato)

17. Preporučuje se rabljenje lonaca i tava s magnetskim dnom, namijenjenih za indukcijska kuhala.

18. Na kuhalo se ne smiju stavljati lonci i tave teže od 6 kg.

### III. UPOZORENJA

1. Nikad se ne smije rabiti uređaj koji je oštećen ili radi na nepravilan način.

2. Nikad se ne smije rabiti uređaj koji je pao s visine i vidljivi su na njemu tragovi oštećenja.

3. Ne rabiti produžne kabele niti strujne utičnice koje ne ispunjavaju važećih normi i električnih propisa.

4. Bilo koje popravke, demontažu ili zamjenu bilo kojih dijelova uvijek treba povjeriti ovlaštenom servisu.

5. Ukoliko bi uređaj ili takvi njegovi elementi kao što su: električne kleme, utikači ili kabel, došli u dodir s vodom, prije sljedeće uporabe uređaj i njegovi elementi moraju biti potpuno suhi.

6. Nikad ne diraj uređaj mokrim rukama.

7. Ukoliko sumnjaš na oštećenje uređaja NIKAD ga nemoj samostalno probati popraviti.

8. Nikad ne peri uređaj pod mlazom vode iz slavine, niti na način da bi voda dospijela unutar uređaja.

### OPIS DIJELOVA

1. Indukcijski štednjak.
2. Prozor zaslona
3. Dugme vremena za isključivanje
4. Dugme maks.
5. Dugme tlog
6. - Gumb
7. Gumb za način rada
8. + Gumb
9. Zaključavanje djeteta
10. Gumb za uključivanje / isključivanje

### PRIJE PRVE UPOTREBE

Uklonite elemente za pakiranje i poravnajte kabel napajanja.

### KAKO KORISTITI

1. Postavite indukcijski štednjak na suhu ravnu površinu.
2. Dodajte hranu u posuđe.
3. Posuđe stavite unutar kružnog vodiča navedenog na indukcijskom štednjaku.

NAPOMENA: Osigurajte da je dno posuđa čisto jer prijavština može prouzrokovati dno držati se Indukcijskog kuhala.

### VAŽNA NOTA:

NIKADA ne zagrijavajte prazno posuđe. To će uzrokovati pregrijavanje jedinice i oštećenje Posuđe i / ili uzrokovati isključivanje uređaja.

4. Priključite u utičnicu od 220-240 ~ 50/60 Hz. Jedinica će se oglasiti zvučnim signalom i svi indikatori će zasvijetliti jednu sekundu.
5. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje (10) za uključivanje jedinice. Na zaslonu će se prikazati "----".
6. Pritisnite gumb načina (7) ili + tipku (8), na zaslonu se prikazuje zadana snaga „P6“ i započnite grijanje. Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željene razine snage: tipku "+" (8) povećajte i "-" tipku (6) za smanjenje snage.
- Postoji ukupno 9 razina snage (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).
7. Ponovno pritisnite tipku za način rada (7) za prelazak na temperaturni režim. Zaslona prikazuje zadanu temperaturu 200 °C. Indikator °C će treptati. Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željene razine temperature: gumb "+" (8) za povećanje i "-" gumb (6) za smanjenje temperature.




Postoji ukupno 8 temperaturnih razina (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 240 °C, 240 °C.) posude / tave  
Indikator °C promijenit će se iz bljeska u svjetlo nakon što temperatura (dno posude) dosegne odabranu temperaturu. Štednjak će zvučni signal primijetiti korisnika.

8. Ako želite koristiti tajmer, pritisnite tipku Mode (7) ili + tipku (8), na zaslonu se prikazuje zadana snaga „P6“ i započnite grijanje. Pritisnite tipke + / - (6/8) za odabir željene razine snage: tipku "+" (8) za povećanje i "-" tipku (6) za smanjenje snage nakon toga pritisnite tipku Timer (3). Prozor zaslona prikazuje zadano vrijeme „30“ u trajanju od 30 minuta i treperi. Pritisnite tipke + / - za odabir vremena kuhanja od 0-180 min: tipka "+" za povećanje i "-" za smanjenje vremena. Ako pritisnete i zadržite tipku + ili-, vrijeme će se brže mijenjati. Nakon odabira željenog vremena, ponovno pritisnite dugme Tajmer ili pričekajte 5 sekundi i timer je sada uključen. Na zaslonu će se naizmjenično prikazivati mjerača vremena ili snage (ako je u temperaturnom režimu prikazat će se tajmer ili temperatura).

Kad istekne programirano vrijeme, indukcijski štednjak jednom će se oglasiti i automatski se isključiti.

NAPOMENA: Ako u bilo kojem trenutku tijekom ciklusa kuhanja želite otkazati tajmer, jednostavno pritisnite gumb Timer.

9. Pritisnite i držite tipku za zaključavanje djeteta (9) 3 sekunde za pristup dječjoj funkciji zaključavanja. Zaslون prikazuje ikonu zaključavanja „“. Dostupni su samo gumb za zaključavanje djeteta i gumb za uključivanje i isključivanje. Pritisnite i držite tipku za zaključavanje 3 sekunde za otkazivanje funkcije zaključavanja.

10. Topla funkcija. Pritisnite gumb za toplo (5), na zaslonu se prikazuje zadana temperatura 60 °C. Temperatura se ne može prilagoditi.

11. Max funkcija napajanja. Ako želite ubrzati temperaturu posuda brže za kuhanje, pritisnite tipku Max Power (4). Indikator iznad ovog gumba svijetli i ploča za kuhanje počat će maksimalnu razinu snage za grijanje. Zaslون prikazuje razinu snage "P9".

12. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje da biste isključili jedinicu po završetku kuhanja.

#### VAŽNE BILJEŠKE

NAPOMENA: Ako se u bilo kojem trenutku tijekom kuhanja ukloni posuđe iz indukcijskog kuhala, jedinica će neprekidno piskati 30 sekundi, u prozoru za prikaz pojaviti će se pogreška E0 i jedinica će se automatski isključiti

NAPOMENA: Kad je jedinica isključena, ventilator će nastaviti raditi, a na zaslonu će se prikazati i "H" sve dok temperatura Indukcijskog kuhala ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: Donji promjer posuda treba biti manji od 12 cm ili veći od 22 cm kako bi pravilno funkcionirao. Ako je posuđe veće od kružnih vodiča za postavljanje posuda navedenih na indukcijskom štednjaku, područje izvan tih vodiča neće raditi što uzrokuje nedosljedan obrazac grijanja.

NAPOMENA: Ako je Indukcijski štednjak uključen bez kompatibilnog lonca na mjestu, aparat će se oglasiti oko 30 sekundi, na zaslonu će se pojaviti kôd pogreške E0 i jedinica će se automatski isključiti.

NAPOMENA: Kad je jedinica isključena, ventilator može nastaviti s radom dok temperatura indukcijskog kuhala ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: NIKADA ne zagrijavajte prazan posuđe. To će uzrokovati pregrijavanje uređaja, oštećenje posuda i / ili uzrokovanje isključivanja uređaja.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Preporučuje se pranje uređaja nakon svake uporabe. Isključite aparat iz utičnice i pričekajte da se ohladi.

Za čišćenje indukcijske grijače ploče ne koristite benzin, otapala, četke ili paste.

Obrišite uređaj vlažnom krpom s nešto tekućine za pranje posuda. Upotrijebite usisivač za uklanjanje prljavštine iz dovoda zraka i ventilatora

rešetke. Očistite keramičku površinu i upravljačku ploču mekom vlažnom krpom i nježnim sredstvima za čišćenje keramičkih površina.

Vodite računa da voda ne kaplje na štednjaku, jer to može uzrokovati štetu. Nikada ne uranjajte uređaj ili kabel u vodu.

Svako održavanje, osim čišćenja, smije izvesti ovlašteni predstavnik servisa.

Kodovi pogreške:

E0: Nema lonca.

E1: Nizak napon

E2: Prenaponski napon

E3: Modul termistorja otvoren

E4: Modul termistorja kratak

E5: Otvori se termistor za IGBT

E6: Termistor na IGBT

E7: Kvar termistorskog modula

E8: Unutrašnji kvar

E9: Termistor do IGBT pregrijavanja

EA: Termistor donjeg kućišta se pregrijava ili je kratak ili otvoren

Ako je prijavljen kôd pogreške E0, provjerite je li posuđe koje koristite odgovara indukcijskom kuhanju ili pričekajte da se aparat ohladi, a zatim ga ponovo uključite.

Ako se prijave pogreške kodova E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, obratite se servisnom centru radi pregleda i popravka.

Tehnički podaci:

Snaga: 2000W

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz



**Pažnja! Vruća površina "-** Temperatura pristupačnih površina može biti veća kada aparat radi, što znači da dijelovi kućišta postaju mnogo topliji kada se aparat koristi. **BUDI OPREZAN!!!**



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

(SV) SVENSKA

## ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRUTSÄTTNINGAR SÄKERHETS FÖRUTSÄTTNINGAR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHET LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Kära kunden!

Tack för att du har köpt en produkt från CAMRY.

CR6505 produkten ska användas för att värma upp eller laga mat

**OBS!**

Anordningen får användas endast för hushållsbruk.

Anordningen får **INTE** användas i kommersiella/professionella syften.

Anordningen är **INTE** anpassad för att användas utomhus.

**OBS!** Läs noga dessa bruksanvisningar innan du använder produkten för att undvika olyckor eller felanvändning. Bruksanvisningar ska behållas för senare bruk och förvaras nära till hands. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador orsakade av felaktig användning av anordningen.

### I. SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR PERSONSÄKERHET

1. Kontrollera alltid innan du använder produkten att spänning på typskylten motsvarar det lokala elnätets parametrar. Observera att: AC - är växelström och DC - likström.

2. Ta ut och sträck ut kabeln före användning

3. Kontrollera för tydliga skador på matningskabeln eller stickkontakten.

4. Observera före användning samt medan du använder produkten att matningskabeln inte dras över öppen eld eller en annan värmekälla eller skarpa kanter som kan skada kabelns isolering.

5. Kontrollera kabeln regelbundet. Om den är skadad, ska den bytas ut på en behörig reparationsverkstad för att undvika fara.

6. Avlägsna alla förpackningsdelar innan du använder produkten för första gången. **OBS!** En nästan osynlig folie kan sträckas över höljets metalldelar. Folien ska också avlägsnas.

7. Produkten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, känsel- eller psykisk förmåga utan översyn av behöriga personer eller de som har lämpliga erfarenheter, samt alltid enligt dessa bruksanvisningar.

8. Anordningen är inte avsedd för att arbeta med yttre tidsomkopplare eller separat justeringspanel.

9. Vattenkokaren ska anslutas till 220-240 V ~ 50/60 Hz uttag.

**VARNING:** Denna utrustning får användas av barn äldre än 8 år, personer med fysisk, känsel- eller psykisk nedsättning, eller personer som inte vet hur att hantera utrustningen ENDAST under övervakning av den som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått lämpliga anvisningar om hur att använda anordningen på ett säkert sätt och känner till vilken fara som användningen innebär. Barn får inte leka med utrustningen. Barn yngre än 8 år gammal får inte rengöra eller underhålla anordningen om de inte finns under uppsikt.

10. Det är förbjudet att lämna anordningen utan övervakning när den är på.

11. Använd inte anordningen nära till brännbart material.

12. Kabeln får inte hänga utanför bordsytan eller stå i kontakt med heta ytor.

13. Det är förbjudet att sänka anordningen eller matningskabeln i vatten eller andra vätskor.

14. Skydda anordningen mot väderpåverkan (regn, sol osv.) och använd den inte i våtmiljö (badrum, fuktiga sommarstugor).

15. Anordningen ska alltid kopplas bort från elnätet när den inte används.

16. Dra aldrig i kabeln när du kopplar bort den från elnätet utan ta i stickkontakten.

17. Tillverkaren ansvarar inte för några skador orsakade av felanvändning av produkten.

18. Observera att några delar av anordningen eller höljet blir heta. Bli extra försiktig och undvik kontakt med dessa delar för det kan innebära risk för brännskador.

19. Anordningen får användas endast på en torr och stabil yta.

20. Täck ALDRIG anordningen när den är på eller innan den blir helt kall.

21. Observera att anordningens värmedelar kräver tid för att kallna helt.

22. Anordningen tillverkas som klass II när det gäller skydd mot elchock

23. Observera att det finns tillräckligt med rum ovan och runt anordningen medan du använder den. Anordningen får inte stå i kontakt med brännbara föremål, t.ex. dekorationer; pappersdukar, gardiner, kläder osv. medan den är på.

24. **BLI FÖRSIKTIG** när du använder anordningen på värmekänsliga ytor. Det rekommenderas att du använder isolerande underlag.

25. Det är förbjudet att använda anordningen tillsammans med utvändiga tidsbrytare eller andra separata justeringssystem.

26. Värm inte upp tomma kastruller eller grytor.

27. Anordningen kan påverka föremål med magnetiskt fält, t.ex. radioapparater, tv-apparater, bankomatkort eller magnetofonband.

28. Använd inte anordningen på en metall yta.

29. Anordningen ska inte kopplas bort från elnätet direkt efter avslutat matlagning. Den behöver minst några tiotals sekunder för att kallna.

30. Det är förbjudet att placera metallföremål, t.ex. bestick eller lock, för de kan bli heta.

31. Personer med en implanterad pacemaker eller insulinpump kan använda spisar med

induktionsplattor endast om deras implantat stämmer överens med direktivet 2014/03/EU.

För att garantera säkerheten, rekommenderas det att elinstallationen utrustas med automatisk jordfelsbrytare som sätts på vid 30mA.

## II. DETALJERADE SÄKERHETS FÖRUTSÄTTNINGAR

1. Anordningen får användas endast inomhus.

2. Tvätt inte höljet med aggressiva rengöringsmedel i form av rengöringskräm, -emulsion, eller -massa osv. Dessa kan bl.a. avlägsna informationssymboler så som: skala, beteckning, varningsmärken osv.

3. Placera aldrig några tomma behållare eller kärl på anordningen.

4. Elplattan får aldrig användas för att värma upp rum samt vätskor eller produkter som är brännbara, explosiva, skadliga, flytande osv.

5. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Dessa kan bli farliga för användare och skada anordningen.

6. Det är förbjudet att förflytta anordningen genom att dra i anslutningskabeln. Observera att anslutningskabeln inte är hindrad på något sätt. Kabeln får inte lindas om runt anordningen eller böjas.

7. Det är förbjudet att förflytta elspisen medan maten lagas eller när det står ett hett kokkärl på spisen.

8. Observera att anordningen är kall innan du rengör den eller lämnar för förvaring.

9. Placera aldrig anordningen så att kokplattor står i kontakt med andra anordningar (t.ex. blandare). Ställ inte elspisen under eluttag.

10. Placera elspisen minst 30 cm från väggar, möbler, andra anordningar, behållare osv. Observera att det inte finns några gardiner, jalousier, kläder eller andra brännbara material närmare än 30 cm från spisen. Detta kan innebära risk för brand.

11. Placera inte behållare av plast, PVC, papper, kartong osv. på kokplattor.

12. Känn inte på elspisen eller kokplattor medan du använder spisen. Du får bara ta i vred när spisen är på. Vänta tills anordningen blir kall efter att den har stängts av.

13. Anordningens värmeytor kan bli heta när elspisen är på. Känn inte på anordningens heta ytor.

14. Barn mellan 3 och 8 år gammal får sätta på och stänga av anordningen endast om den finns i standardläge och barnen finns under uppsikt eller har fått lämpliga säkerhetsanvisningar och har förstått faran med att använda anordningen. Barn som är mellan 3 och 8 år gamla får inte sätta på, hantera, rengöra eller underhålla anordningen.

15. Anordningen ska förvaras tillsammans med anslutningskabel oåtkomligt för barn under 8 år.

16. Det är förbjudet att använda följande kärl på induktionsspisen:

- grytor eller stekpannor med diameter mindre än 12 cm,
- grytor och kärl i koppar, aluminium eller glas
- grytor och kärl med fötter eller avrundad botten (ej platt botten)

17. Det rekommenderas att använda grytor och stekpannor med magnetisk botten anpassad för matlagning/stekning på induktionsspisar.

18. Ställ inte grytor och stekpannor tyngre än 6 kg på spisen.

### III. VARNINGAR

1. Det är förbjudet att använda anordningen om den är skadad eller fungerar fel.

2. Det är förbjudet att använda anordningen om den har tidigare fallit ner från höjden och har synliga skador.

3. Använd inte förlängningssladden eller andra eluttag som inte uppfyller aktuella standarder eller föreskrifter avseende elektrisk utrustning.

4. Alla reparationer, demontering eller utbyte av några delar ska alltid genomföras endast av behörig verkstad.

5. Om anordningen eller dess delar, t.ex. elektriska kontakter, uttag eller sladden blir fuktiga ska anordningen eller delarna torkas helt innan du använder anordningen.

6. Använd inte anordningen när du har våta händer.

7. Misstänker du att anordningen har skadats, laga den ALDRIG själv.

8. Tvätta aldrig anordningen under rinnande vatten eller så att vatten rinner inne i anordningen.

### BESKRIVNING AV DELAR

1. Induktionskokare. 2. Displayfönster 3. Timerknapp 4. Max-knapp 5. Varm knapp  
6. - Knapp 7. Läge Knapp 8. + Knapp 9. Barnlås 10. På / av-knapp

### FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta bort förpackningselementen och rikta in nätsladden.

### HUR MAN ANVÄNDER

1. Placera induktionskokaren på en torr nivåyta.

2. Lägg till mat i köksredskapet.

3. Placera köksredskapet i den cirkulära guiden som anges på induktionskokaren.

OBS: Se till att köksredskapets botten är ren eftersom smuts kan få botten till hålla sig till induktionskokaren.

### VIKTIG NOTERING:

Värm ALDRIG tomma köksredskap. Detta får enheten att överhettas, skada

Köksartiklar och / eller får enheten att stängas av.

4. Koppla in ett 220-240 ~ 50/60 Hz volt uttag. Enheten piper och indikatorn tänds i en sekund.

5. Tryck på On / Off (10) -knappen för att slå på enheten. Displayfönstret visar "----".

6. Tryck på Mode-knappen (7) eller + -knappen (8), displayfönstret visar standardeffekten "P6" och starta uppvärmningen. Tryck på + / - knapparna (6/8) för att välja önskad effektnivå: "+" -knappen (8) för att öka och "-" -knappen (6) för att minska effekten.

Det finns totalt 9 effektnivåer (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Tryck på Mode-knappen (7) igen för att växla till temperaturläget. Displayfönstret visar standardtemperaturen 200 °C. Indikatorn °C kommer att blinka. Tryck på + / - knapparna (6/8) för att välja önskad temperaturnivå: "+" -knappen (8) för att öka och "-" -knappen (6) för att sänka temperaturen.

Det finns totalt 8 temperaturnivåer (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.) Av kastrullen

Indikatorn °C kommer att ändras från att blinka till att förbli upplöst efter att temperaturen (botten av pannan) når den valda temperaturen. Spisen piper för att lägga märke till användaren.

8. Om du vill använda timern, tryck på Mode-knappen (7) eller + -knappen (8), displayfönstret visar standardeffekten "P6" och börja värma. Tryck på + / - knapparna (6/8) för att välja önskad effektnivå: "+" -knappen (8) för att öka och "-" -knappen (6) för att minska effekten efter det tryck på Timer-knappen (3). Displayfönstret visar standardtiden "30" i 30 minuter och blinkar. Tryck på + / - knapparna för att välja tillagningstid från 0-180 min: "+" knappen för att öka och "-" knappen för att minska tiden. Om du håller ner + eller -knappen förändras tiden snabbare. När önskad tid har valts, tryck på timerknappen igen eller vänta i 5 sekunder sedan aktiveras timern. Displayfönstret visar timer eller ström (om temperaturen visar timern eller temperaturen) växelvis.

När den programmerade tiden har gått, pipar induktionskokaren en gång och stängs av automatiskt.

OBS: Om du vill avbryta timern när som helst under tillagningscykeln, tryck helt enkelt på knappen Timer.

9. Tryck på och håll in barnskyddsknappen (9) i 3 sekunder för att få tillgång till barnläsfunktionen. Skärmfönstret visar låsikonen „=O“. Bara barnläsknappen och på / av-knappen är tillgängliga. Tryck och håll in låsknappen i 3 sekunder för att avbryta låsfunktionen.

10. Varm funktion. Tryck på knappen Warm (5), displayfönstret visar standardtemperaturen 60 °C. Temperaturen kan inte justeras.

11. Max kraftfunktion. Om du vill få köksredskapets temperatur att öka snabbare för matlagning, tryck på Max Power-knappen (4).

Indikatorn ovanför denna knapp tänds och spishällen startar den maximala effektnivån för uppvärmning. Displayfönstret visar effektnivån "P9".

12. Tryck på på / av-knappen för att stänga av enheten när du är klar med tillagningen.

#### VIKTIGA ANTECKNINGAR

OBS: Om köksutrustningen tas bort från induktionskokaren när som helst under tillagningscykeln, pipar enheten kontinuerligt i 30 sekunder, felkod E0 visas i displayfönstret och enheten stängs av automatiskt

OBS! När enheten stängs av fortsätter fläkten att gå och displayfönstret visar också `H` tills temperaturen på induktionskokaren är under 50 °C.

OBS: Kockkärlets botndiameter bör vara minst 12 cm eller mer än 22 cm för att fungera korrekt. Om köksredskapet är större än de cirkulära placeringsguiderna för köksredskap som anges på induktionskokaren fungerar inte området utanför dessa guider vilket orsakar ett inkonsekvent värmemönster.

OBS! Om induktionskokaren har varit påslagen utan en kompatibel kruka på plats kommer pipet att pipa i cirka 30 sekunder, felkod E0 kommer att visas i displayfönstret och enheten stängs av automatiskt.

OBS: När enheten är av, kan fläkten fortsätta att köra tills temperaturen på induktionskokaren är under 50 °C.

OBS! Värm ALDRIG tomma köksredskap. Detta får enheten att överhettas, skada köksredskapet och / eller att enheten stängs av.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Tvätt av apparaten efter varje användning rekommenderas. Koppla bort apparaten från eluttaget och vänta tills den svalnar.

Använd inte bensin, lösningsmedel, borstar eller pasta för att rengöra induktionsvärmepattan.

Torka av apparaten med en fuktig trasa med lite diskmedel. Använd dammsugare för att ta bort smuts från lufttillförseln och fläkten galler. Rengör den keramiska ytan och kontrollpanelen med en mjuk fuktig trasa och skonsamma rengöringsmedel för keramiska ytor.

Se till att vatten inte droppar på spisen, eftersom det kan orsaka skador. Sänk aldrig ner apparaten eller kabeln i vatten.

All service, utom rengöring, bör utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

Felkoder:

E0: Ingen pott.

E1: Lågspänning

E2: Överspänning

E3: Termistormodul öppen

E4: Termistormodul kort

E5: Termistor till IGBT öppen

E6: Termistor till IGBT kort

E7: Thermistor-modulfel

E8: Inre fel

E9: överhettning av termistor till IGBT

EA: Thermistor överhettning i botten eller kort eller öppen

Om felkoden E0 rapporteras, kontrollera om köksredskapet du använder är lämpligt för induktionskokning eller vänta tills apparaten svalnat och slå sedan på den igen.

Om felkoder E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA rapporteras, vänligen kontakta Servicecentret för inspektion och reparation.

Teknisk data:

Effekt: 2000W

Strömförsörjning: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Uppmärksamhet! Hot Surface"- Temperaturen på tillgängliga ytor kan vara högre när apparaten är i drift, vilket innebär att husdelarna blir mycket varmare när apparaten används. VAR FÖRSIKTIG!!!



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER  
VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING  
SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

Kære Kunde,

Tak fordi du købte ADLER produkter

AD6513-enheden bruges til at opvarme eller tilberede måltider. ADVARSEL:

Enheden er beregnet udelukkende til husholdningsbrug.

Enheden er IKKE beregnet til kommerciel / professionel brug.

Enheden er IKKE egnet til udendørs brug.

OBS! Før brug er det vigtigt, at du læser denne brugsvejledning for at undgå ulykker og for korrekt brug af enheden. Opbevar denne vejledning, og hold den så du nemt kan bruge den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid mod den påtænkte anvendelse eller dens ukorrekte håndtering.

1 retningslinje FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING

1. Før brug skal du kontrollere, at spændingen angivet på typeskiltet svarer til de lokale strømforsyningsparametre, og husk, at symboler: AC - er vekselstrøm og DC - er jævnstrøm.

2. Før brug skal strømledningen rulles og rettes ud.

3. Sørg for, at ledningen og stikket ikke viser nogen synlig skade.

4. Før og under brug skal du sørge for, at strømledningen ikke strækkes over åben ild eller anden varmekilde og skarpe kanter, der kan beskadige ledningens isolation.

5. Kontroller regelmæssigt tilstanden af strømledningen. Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsvirksomhed for at undgå fare.

6. Før første brug skal man fjerne alle emballagekomponenter. OBS! I tilfælde af et hus med metaldele kan der på disse elementer være en næsten usynlig beskyttelsesfolie, som også skal fjernes.

7. Enheden bør ikke bruges af børn, personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet uden tilsyn af autoriserede eller erfarne personer og altid i overensstemmelse med denne vejledning.

8. Enheden er ikke beregnet til at arbejde med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.

9. Tilslut enheden kun til stikkontakt på 220-240V ~50/60Hz.

ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evne eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til enheden, KUN hvis dette sker under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller er blevet forsynet med instruktioner om enhedens sikre brug og er opmærksom på den fare, der er forbundet med brugen heraf. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.



10. Forlad ikke enheden uovervåget under drift.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Strømledningen må ikke hænge over kanten af bordet eller røre ved varme overflader.
13. Sænk ikke enheden og ledningen i vand eller andre væsker.
14. Udsæt ikke enheden for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.). Brug ikke enheden under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
15. Når enheden ikke er i brug, skal den altid afbrydes fra stikkontakten.
16. Når du trækker stikket ud af stikkontakten, skal du aldrig trække i ledningen, kun i stikket.
17. Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af enheden.
18. Husk, at nogle dele af enheden og huset under arbejdet bliver meget varme, så vær forsigtig, og rør ikke på dem, du kan blive brændt.
19. Enheden må kun anvendes på en tør og stabil overflade.
20. Dæk ALDRIG enheden under drift, eller indtil den er helt afkølet.
21. Husk, at enhedens varmeelementer tager tid til at køle helt ned.
22. Enheden er lavet i II klasse for beskyttelse mod elektrisk stød,
23. Sørg for tilstrækkelig plads over og omkring, når du bruger enheden. Under drift må enheden ikke berøre nogen let brændbare genstande, såsom: dekorationer, papirhåndklæder, gardiner, tøj osv.
24. VÆR FORSIGTIG, hvis du bruger enheden på overflader, der er følsomme for høje temperaturer. Det anbefales at bruge isoleringsunderlag.
25. Enheden kan ikke bruges med eksterne tidsafbrydere eller andre separate fjernbetjeningsystemer.
26. Opvarm ikke gryden, hvis den er tom.
27. Enheden kan påvirke genstande, der har et magnetfelt såsom radioer, fjernsyn, bankkorte eller lyd-kassetter.
28. Brug ikke enheden på en metaloverflade.
29. Tag aldrig enheden ud af stikkontakten umiddelbart efter tilberedningen er afsluttet. Enheden skal afkøles i mindst et par sekunder.
30. Placer ikke metalgenstande såsom knive, gafler, skeer og låg på kogepladerne, da de kan blive varme.
31. Personer med implanteret pacemaker eller insulinpumpe må kun betjene apparatet med induktionsvarmefelter, hvis implantaterne er i overensstemmelse med regulativet 2014/30/EU.

Det anbefales, at den elektriske installation er udstyret med en automatisk reststrømafbryder med en startstrøm på 30mA for øget sikkerhed.

## II DETALJEREDE SIKKERHEDSBETINGELSER

1. Brug kun enheden indendørs.
2. Brug ikke aggressive vaske- og rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer

mv. for at rense huset, da de blandt andet kan fjerne de grafiske symboler, som f.eks. mærker, advarselsskilte osv.

3.Placer ikke tomme beholdere eller gryder på enheden.

4.Brug ikke ovnen til at varme rum og varme op væsker eller brandfarlige, eksplosive, skadelige, flygtige materialer mv.

5.Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales af producenten. De kan udgøre en fare for brugeren og kan forårsage skade på enheden.

6.Flyt ikke enheden ved at trække i ledningen. Sørg for, at ledningen ikke er blokeret på nogen måde. Vikl ikke ledningen rundt om enheden eller bøj den.

7.Flyt ikke ovnen under tilberedningen, eller når et varmt køkkenredskab står på det.

8.Sørg for, at enheden er afkølet før rengøring og opbevaring.

9.Placer enheden, således at varmepladen ikke kommer i kontakt med ledninger af andre enheder (f.eks. blendere). Placer ikke ovnen under stikkontakten.

10.Placer ovnen i en afstand på mindst 30 cm fra væggen, møblerne, andre enheder, beholdere mv. Sørg for, at gardiner, tøj eller andre brændbare materialer ikke kommer nærmere end 30 cm fra ovnen. Det kan forårsage brand.

11.Placer ikke beholdere af PVC, papir, pap o.l. på varmepladen.

12.Under brug må du ikke røre ved huset eller varmepladerne. Under ovnens drift brug kun knapper. Vent, indtil enheden er afkølet, når den er slukket.

13.Temperaturen på de tilgængelige overflader under enhedens brug kan være høj. Rør ikke på enhedens varme overflader.

14.Børn på 3 til under 8 år kan kun tænde og slukke for enheden, når den er i sin normale driftstilstand, de overvåges eller er blevet instrueret om sikker brug og forstå de risici der opstår. Børn på 3 og under 8 år må ikke tilslutte, betjene, rengøre eller vedligeholde enheden.

15.Enheden og forbindelseskablet bør opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.

16. Brug ikke induktionskogepladen til:

- gryder og pander med en diameter mindre end 12 cm,

- fade fremstillet af kobber, aluminium, glas

- fade på ben eller med afrundet bund (bund, der ikke er flad)

17. Det anbefales at bruge gryder og pander til tilberedning/stegning på induktionskogeplader med magnetiseret bund.

18. Sæt ikke gryder og pander tungere end 6 kg på kogepladerne.

### III. ADVARSLER

1.Brug aldrig enheden, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

2.Brug aldrig enheden, hvis den er faldet fra en højde og viser synlige skader.

3.Brug ikke forlængerledninger eller andre stikkontakter, som ikke overholder gældende standarder og elektriske forskrifter.

4.Eventuelle reparationer, demontering eller udskiftning af dele skal altid foretages af en specialiseret anlæg.

5.Hvis enheden og komponenterne såsom elektriske kontakter, stik eller kabler bliver

våde, tør enheden og dens komponenter før brug.

6. Brug ikke enheden med våde hænder.

7. Når det frygtes, at enheden er blevet beskadiget, prøv **ALDRIG** at reparere enheden selv.

8. Vask aldrig enheden under rindende vand eller på en sådan måde, at vandet drypper ind i det.

#### BESKRIVELSE AF DELER

1. Induktionskoger.
2. Displayvindue
3. Timerknap
4. Maks knap
5. Varm knap
6. - Knap
7. Mode-knap
8. + Knap
9. Børnesikring
10. Tænd / sluk-knap

#### FØR FØRSTE BRUG

Fjern pakkeelementerne, og juster netledningen.

#### SÅDAN BRUGER DU

1. Placer induktionskomfuren på en tør plan overflade.

2. Føj mad til køkkengrejene.

3. Anbring køkkengrej inden i den cirkulære guide, der er angivet på induktionskomfuren.

**BEMÆRK:** Sørg for, at bunden af køkkengrej er ren, da snavs kan få bunden til hold dig til induktionskomfuren.

#### VIGTIG NOTE:

Varm **ALDRIG** tom køkkengrej. Dette får anlægget til at blive overophedet og beskadige det Kogegrej og / eller få enheden til at slukke.

4. Tilslut stikkontakten 220-240 ~ 50/60 Hz volt. Enheden bipper, og al indikatorer lyser i et sekund.

5. Tryk på On / Off (10) -knappen for at tænde enheden. Displayvinduet viser "----".

6. Tryk på Mode-knappen (7) eller + -knappen (8), displayvinduet viser standardstrømmen "P6" og start opvarmning. Tryk på knapperne + / - (6/8) for at vælge det ønskede effektniveau: "+" -knap (8) for at øge og "-" -knap (6) for at reducere effekten.

Der er i alt 9 effekt niveauer (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Tryk på Mode-knappen (7) igen for at skifte til temperaturtilstand. Displayvinduet viser standardtemperaturen 200 °C. Indikatoren °C blinker. Tryk på knapperne + / - (6/8) for at vælge det ønskede temperaturniveau: "+" -knap (8) for at øge og "-" -knap (6) for at sænke temperaturen.

Der er i alt 8 temperaturniveauer (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C.) Af gryden / gryden

Indikatoren °C skifter fra at blinke til at forblive belyst, når temperaturen (bunden af gryden) når den valgte temperatur. Komfuret bipper for at bemærke brugeren.

8. Hvis du ønsker at bruge timeren, skal du trykke på Mode-knappen (7) eller + -knappen (8), displayvinduet viser standardstrømmen "P6" og begynde opvarmning. Tryk på knapperne + / - (6/8) for at vælge det ønskede effektniveau: "+" -knap (8) for at øge og "-" -knap (6) for at reducere strømmen efter at trykke på Timer-knappen (3). Displayvinduet viser standardtiden "30" i 30 minutter og blinker.

Tryk på knapperne + / - for at vælge tilberedningstid fra 0-180 minutter: "+" -knap for at øge, og "-" -knap for at reducere tiden. Hvis du trykker på + eller - knappen, vil tiden ændre sig hurtigere. Når det ønskede tidspunkt er valgt, skal du trykke på Timer-knap igen eller vente i 5 sekunder, så er timeren nu aktiveret. Displayvinduet viser timer eller strøm (hvis temperaturen viser timeren eller temperaturen) skiftevis.

Når den programmerede tid er gået, bipper induktionskomfyren en gang og lukkes automatisk.

**BEMÆRK:** Hvis du på et hvilket som helst tidspunkt under tilberedningscyklen ønsker at annullere timeren, skal du blot trykke på Timer-knappen.

9. Tryk på Børnesikringsknappen (9) og hold den nede i 3 sekunder for at få adgang til børnesikringsfunktionen. Displayvinduet viser låseikonet "🔒". Kun børnesikringsknappen og tænd / sluk-knappen er tilgængelige. Tryk på låseknappen og hold den nede i 3 sekunder for at annullere låsfunktionen.

10. Varm funktion. Tryk på knappen Varm (5), displayvinduet viser standardtemperaturen 60 °C. Temperaturen kan ikke justeres.

11. Max strømfunktion. Hvis du ønsker at få køkkengrejens temperatur til at stige hurtigere til madlavning, skal du trykke på knappen Max Power (4). Indikatoren over denne knap lyser, og kogepladen starter det maksimale effektniveau til opvarmning. Displayvinduet viser effektniveauet "P9".

12. Tryk på On / Off-knappen for at slukke for enheden, når den er færdig med tilberedningen.

#### VIGTIGE BEMÆRKNINGER

**BEMÆRK:** Hvis køkkengrej fjernes fra induktionskomfuret når som helst under tilberedningscyklussen, bipper enheden kontinuerligt i 30 sekunder, fejlkode E0 vises i displayvinduet, og enheden lukkes automatisk

**BEMÆRK:** Når enheden er slukket, fortsætter ventilatoren med at køre, og displayvinduet viser også 'H', indtil temperaturen på

induktionskomfyren er under 50 °C.

**BEMÆRK:** Kogegrejens bunddiameter skal være mindst 12 cm eller mere end 22 cm for at arbejde korrekt. Hvis køkkentøjet er større end de cirkulære placeringsguider til køkkengrejene, der er angivet på induktionskomfyren, fungerer området uden for disse guider ikke, hvilket forårsager et inkonsekvent opvarmningsmønster.

**BEMÆRK:** Hvis induktionskomfyren er tændt uden en kompatibel gryde på plads, bipper enheden i cirka 30 sekunder, vises fejlkode E0 i displayvinduet, og enheden lukkes automatisk.

**BEMÆRK:** Når enheden er slukket, kan ventilatoren muligvis fortsætte med at køre, indtil temperaturen på induktionsskabet er under 50 °C.

**BEMÆRK:** Opvarm ALDRIG tom køkkengrej. Dette får anlægget til at blive overophedet, beskadige køkkengrejene og / eller få enheden til at slukke.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Det anbefales at vaske apparatet efter hver brug. Frakobl apparatet fra stikkontakten og vent, indtil det er kølet af.

Brug ikke benzin, opløsningsmidler, børster eller pastaer til at rengøre induktionsvarmepladen.

Tør apparatet af med en fugtig klud med noget opvaskemiddel. Brug en støvsuger til at fjerne snavs fra luftforsyningen og ventilatoren frontstof. Rengør den keramiske overflade og kontrolpanelet med en blød fugtig klud og blide rengøringsmidler til keramiske overflader.

Sørg for, at vand ikke drypper ned på komfuret, da dette kan forårsage skade. Nedsænk aldrig apparatet eller kablet i vand.

Al service, bortset fra rengøring, skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

Fejlkoder:

E0: Ingen pot.

E1: Lavspænding

E2: Overspænding

E3: Termistormodul åbent

E4: Termistormodul kort

E5: Termistor til IGBT åben

E6: Termistor til IGBT kort

E7: Thermistor-modulfej

E8: Indre fiasko

E9: Termistor til IGBT-overophedning

EA: Termistors overophedning i bundkabinettet eller kort eller åben

Hvis der rapporteres om fejlkode E0, skal du kontrollere, om det kogegrej, du bruger, er egnet til induktionskogning, eller vent på, at apparatet er kølet af, og tænd det derefter igen.

Hvis der rapporteres om fejlkoder E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, bedes du kontakte Servicecenteret for inspektion og reparation.

Teknisk data:

Effekt: 2000W

Strømforsyning: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Opmærksomhed! Varm overflade - Temperaturen på tilgængelige overflader kan være højere, når apparatet kører, hvilket betyder, at husdelene bliver meget varmere, når apparatet er i brug. VÆR FORSIGTIG!!!



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(UA) УКРАЇНСЬКА

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙ ТА ЗБЕРЕЖИ НА МАЙБУТНЄ

Шановний клієнт

Дякуємо за придбання продуктів бренду ADLER

Пристрій AD6513 призначений для підігріву або приготування їжі.

## УВАГА:

Пристрій призначений лише для домашнього використання.

Пристрій НЕ призначений для комерційного/професійного використання.

Пристрій НЕ пристосований для використання під відкритим небом.

Увага! Перед використанням потрібно детально ознайомитися з цією інструкцією обслуговування, з метою уникнення нещасних випадків та для правильного використання пристрою. Інструкцію потрібно зберігати так, щоб у випадку необхідності до неї був простий доступ. Виробник не відповідає за збитки, спричинені використанням пристрою не за призначенням або з недотриманням інструкції використання.

### 1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ

1. Перед використанням потрібно перевірити чи напруга, вказана на номінальній табличці, відповідає місцевим параметрам живлення, при цьому слід пам'ятати, що позначення: АС - це змінний струм, а DC - це постійний струм.

2. Перед використанням розкрутити і вирівняти дріт живлення.

3. Потрібно слідкувати, щоб кабель живлення та штекер не містив жодних помітних пошкоджень.

4. Перед і під час користування потрібно слідкувати, щоб кабель не проходив над відкритим вогнем або іншим джерелом тепла, а також не лежав на гострих краях, які можуть ушкодити ізоляцію дроту.

5. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо провід пошкоджений, його повинен замінити спеціалізований ремонтний центр, щоб уникнути загрози.

6. Перед першим використанням потрібно усунути всі елементи упаковки. Увага! У випадку корпусу з металевими елементами, на цих елементах може знаходитися малопомітна захисна плівка, яку також потрібно стягнути.

7. Пристрій не може використовуватися дітьми, людьми з фізичними, чуттєвими чи психічними обмеженнями без нагляду уповноважених або досвідчених осіб і завжди з дотриманням цієї інструкції.

8. Прилад не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи регулювання.

9. Пристрій потрібно підключити виключно в роз'єм із 220-240В ~50/60Гц.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дане обладнання можуть використовувати діти, яким виповнилося 8 років та особи з обмеженою фізичною здатністю, відчуттями або психічною здатністю, або особи, які не мають досвіду або не ознайомилися з обладнанням, ТІЛЬКИ якщо це відбувається під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку або, якщо їм надані настанови щодо безпечного користування пристроєм і вони усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні бавитися обладнанням. Чистка і догляд за пристроєм не можуть проводити діти, хіба що їм виповнилося 8 років і ця діяльність проводиться під наглядом.

10. Заборонено залишати пристрій без нагляду під час роботи.

11. Не користуватися пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.

- 12.Провід не може звисати за межі краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
  - 13.Заборонено занурювати пристрій та кабель живлення у воду або в інші рідини.
  - 14.Не виставляйте пристрій на дію атмосферних умов (дощу, сонця, тощо) не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванни, вогкі кемпінгові будиночки).
  - 15.Якщо пристрій не використовується, його завжди слід вимкнути з розетки.
  - 16.Під час виймання штекера з розетки ніколи не тягніть за кабель, а лише за штекер.
  - 17.Виробник не відповідає за збитки, які виникнуть в результаті неправильного використання пристрою.
  - 18.Слід пам'ятати, що деякі частини пристрою та корпусу під час роботи дуже нагріваються тому потрібно зберігати особливу обережність і не торкатися їх, оскільки можна попектися.
  - 19.Пристрій потрібно використовувати лише на сухій і стабільній поверхні.
  - 20.НІКОЛИ не накривайте пристрій під час роботи та якщо він не повністю вистиг.
  - 21.Пам'ятайте що нагрівальні елементи пристрою вимагають часу, щоб повністю вистигнути.
  - 22.Пристрій виконаний в II класі протипожежного захисту
  - 23.Користуючись пристроєм, потрібно забезпечити відповідний простір над і довкола, Пристрій під час роботи не може торкатися жодних легко горючих предметів, таких як напр.: декорації, паперові рушники, штори, одяг, тощо.
  - 24.ПОТРІБНО ПАМ'ЯТАТИ ПРО ОБЕРЕЖНІСТЬ, якщо ви використовуєте пристрій на поверхнях, вразливих до високих температур. Тоді рекомендується користуватися ізоляційними підкладками.
  - 25.Пристрій не можна використовувати з зовнішніми тимчасовими вимикачами або іншими окремими системами дистанційного регулювання.
  26. Не підігрівайте каструлю якщо вона пуста.
  27. Пристрій може впливати на предмети з магнітним полем, такі як радіо, телевізори, карти для банкоматів або магнітофонні касети.
  28. Не використовуйте пристрій на металевій поверхні.
  29. Не слід відключати пристрій з розетки одразу після закінчення готування. Пристрій вимагає мінімум кільканадцять секунд, щоб охолонути.
  30. Не слід класти на плиті металеві предмети, такі як ножі, виделки, ложки і кришки, оскільки вони можуть нагрітися.
  31. Люди зі стимулятором серця або інсуліновим насосом можуть обслуговувати пристрій з індукційними нагрівальними полями виключно за умови, що ці імплантанти виконують норму 2014/30/ЄС
- Рекомендується, щоб для збільшення безпеки електрична система містила автоматичний вимикач залишкового струму зі струмом запуску 30 мА.
- ## II ДЕТАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
- 1.Використовувати пристрій лише всередині приміщення.

2. Для миття корпусу не слід використовувати агресивні миючі засоби в формі емульсії, молочка, пасти, тощо. Вони можуть серед іншого усунути нанесені інформаційні графічні символи, такі як позначки, попереджувальні знаки, тощо.
3. На пристрої не поміщати пусті контейнери, посуд.
4. Не використовувати електроплиту з метою обігрівання приміщення і підігрівання рідин або легкозаймистих, вибухових, шкідливих, летючих матеріалів, тощо.
5. Не слід використовувати аксесуари, не рекомендовані виробником. Вони можуть становити небезпеку для користувача та створювати ризик пошкодження пристрою.
6. Заборонено пересувати пристрій, тягнучи за кабель. Слід переконаватися, що кабель не заблокований. Дріт не обмотувати довкола пристрою, та не згинати його.
7. Заборонено переміщувати електроплиту під час готування, або якщо на ній стоїть гарячий кухонний посуд.
8. Переконайтеся, що пристрій охолов перед чисткою та зберіганням.
9. Не розміщуйте пристрій таким чином, щоб нагрівальний елемент торкався кабелів інших пристроїв (напр. міксерів). Не ставте плиту під електричною розеткою.
10. Плиту поставте на віддалі мінімум 30 см від стіни, меблів, інших пристроїв, контейнерів, тощо. Переконайтеся, що занавіски, штори, одяг або інші легкозаймисті матеріали не знаходяться на відстані, меншій ніж 30 см від плити. Це може бути причиною пожежі.
11. Не потрібно ставити контейнери з PCV, папером, картоном, тощо на нагрівальному елементі.
12. Під час користування не торкатися корпусу чи нагрівальних елементів плити. Під час роботи плити потрібно користуватися тільки ручками. Після вимкання почекати коли пристрій охолоне.
13. Температура доступних поверхонь діючого пристрою може бути висока. Не торкатися гарячих поверхонь пристрою.
14. Діти у віці від 3 до 8 років можуть ввімкнути і вимкнути пристрій тільки якщо він знаходиться в своїй нормальній позиції обслуговування, під наглядом дорослих або були поінструктовані щодо безпечного користування і зрозуміли виникаючі з цього загрози. Діти у віці від 3 до 8 років не можуть підключати, обслуговувати, чистити чи проводити техобслуговування пристрою.
15. Пристрій, включно з проводом підключення потрібно зберігати в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
16. На індукційній плиті не слід використовувати:
  - каструлі і сковорідки меншого діаметру ніж 12 см
  - посуд, виконаний з міді, алюмінію, скла
  - посуд на ніжках або з закругленим дном (не плоским дном)
17. Рекомендується використовувати каструлі і сковорідки, призначені для відварювання/смаження на індукційних плитах з магнітним дном.
18. Не ставити на плиті каструлі і сковорідки, важчі ніж 6 кг.

### III. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Заборонено використовувати пристрій, якщо він пошкоджений або працює



неправильно.

2. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він падав з висоти і є помітні ознаки пошкодження.

3. Не використовуйте подовжувачі чи інші електричні роз'єми, які не виконують електричних стандартів і положень.

4. Всі ремонти, демонтажі або зміни будь-яких елементів, завжди повинно виконувати спеціалізоване підприємство.

5. У випадку замочування пристрою та таких елементів як електричні стики, штекер або дріт, перед використанням потрібно висушити пристрій і його елементи.

6. Не використовуйте пристрій мокрими руками.

7. Якщо виникає побоювання, що пристрій пошкоджений, НІКОЛИ не ремонтуйте його самостійно.

8. Ніколи не мийте пристрій під проточною водою чи таким чином, щоб вода в нього стікала.

#### ОПИС ЧАСТИВ

- |                      |                  |                   |                      |                                  |
|----------------------|------------------|-------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Індукційна плита. | 2. Вікно дисплея | 3. Кнопка таймера | 4. Кнопка Макс       | 5. Тепла кнопка                  |
| 6. - Кнопка          | 7. Кнопка режиму | 8. + Кнопка       | 9. Блокування дитини | 10. Кнопка включення / вимкнення |

#### ДО ПЕРШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Вийміть елементи упаковки та вирівняйте шнур живлення.

#### ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

1. Поставте індукційну плиту на суху рівну поверхню.

2. Додайте їжу до посуду.

3. Помістіть посуд у кругле напрямне, вказане на індукційній плиті.

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що дно посуду є чистим, оскільки бруд може призвести до знизу дотримуйтесь індукційної плити.

#### ВАЖЛИВА ПРИМІТКА:

НІКОЛИ не нагрівайте порожній посуд. Це призведе до перегріву пристрою, пошкодження

Посуд та / або призвести до відключення пристрою.

4. Підключіть до розетки напругою 220-240 ~ 50/60 Гц. Прилад подаватиме звуковий сигнал, і індикатор загориться протягом однієї секунди.

5. Натисніть кнопку увімкнення / вимкнення (10), щоб увімкнути пристрій. На вікні дисплея з'явиться символ «--».

6. Натисніть кнопку Mode (7) або + Кнопка (8), на вікні дисплея відображається потужність за замовчуванням «P6» та запустіть нагрівання. Натисніть кнопки + / - (6/8), щоб вибрати бажаний рівень потужності: кнопку "+" (8) для збільшення та кнопку - (6) для зменшення потужності.

Всього є 9 рівнів потужності (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Знову натисніть кнопку Mode (7), щоб перейти в режим температури. На вікні дисплея відображається температура за замовчуванням 200 °C. Індикатор °C миготить. Натисніть кнопки + / - (6/8), щоб вибрати бажаний рівень температури: для збільшення кнопки «+» (8) та «-» (6) для зниження температури.

Усього 8 рівнів температури (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C), горщик / каструлі

Індикатор °C зміниться від миготіння та залишиться освітленим після досягнення температури (дно каструлі) вибраної температури. Кухонна плита пролунає, щоб помітити користувача.

8. Якщо ви бажаєте скористатися таймером, натисніть кнопку Mode (7) або + Кнопка (8), у вікні дисплея відображається потужність за замовчуванням «P6» та запустіть нагрівання. Натисніть кнопки + / - (6/8), щоб вибрати бажаний рівень потужності: кнопку "+" (8) для збільшення та "-" кнопку (6) для зменшення потужності після цього натисніть кнопку таймера (3). У вікні дисплея відображається час за замовчуванням "30" протягом 30 хвилин та блимає. Натисніть кнопки + / -, щоб вибрати час приготування від 0-180 хв.: «+» Для збільшення та «-», щоб зменшити час. Якщо натиснути і утримувати кнопку + або-, час зміниться швидше. Після вибору потрібного часу натисніть кнопку "Таймер" ще раз або зачекайте 5 секунд, після чого таймер активовано. У вікні дисплея буде по черзі відображатися таймер або потужність (якщо в температурному режимі буде відображатися таймер або температура).

По закінченні запрограмованого часу індукційна плита один раз подаватиме звуковий сигнал і автоматично відключиться. ПРИМІТКА. Якщо в будь-який час протягом циклу готування ви хочете скасувати таймер, просто натисніть кнопку Таймер.

9. Натисніть і потримайте кнопку "Блокування дитини" (9) протягом 3 секунд, щоб отримати доступ до функції блокування дитини.

На вікні дисплея відображаються піктограма блокування, "—O—". Доступні лише кнопка блокування дитини та кнопка включення / вимкнення. Натисніть і утримуйте кнопку блокування протягом 3 секунд, щоб скасувати функцію блокування.

10. Тепла функція. Натисніть кнопку Тепла (5), у вікні дисплея відображається температура за замовчуванням 60 °C. Температуру неможливо регулювати.

11. Мах функція живлення. Якщо ви хочете зробити швидше підвищення температури посуду для готування, натисніть кнопку Max Power (4). Індикатор, що знаходиться над цією кнопкою, загориться, і плита почне запускати максимальний рівень потужності для опалення. На вікні дисплея відображається рівень потужності "P9".

12. Натисніть кнопку ввімкнення / вимкнення, щоб вимкнути пристрій після закінчення готування.

#### ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ

ПРИМІТКА: Якщо посуд буде вилучено з індукційної плити в будь-який час протягом циклу готування, прилад буде подавати сигнал постійно протягом 30 секунд, у вікні дисплея з'явиться код помилки E0, і пристрій автоматично відключиться

ПРИМІТКА: Коли прилад вимкнено, вентилятор продовжить працювати, а на дисплеї також буде відображатись «Н», поки температура індукційної плити не нижче 50 °С.

ПРИМІТКА: Для правильної роботи нижній діаметр посуду повинен бути не менше 12 см або більше 22 см. Якщо посуд більший за кругові напрямні розміщення посуду, зазначені на індукційній плиті, площа поза цими напрямними не працюватиме, викликаючи непослідовну схему нагріву.

ПРИМІТКА: Якщо індукційна плита була включена без сумісного котла на місці, прилад подаватиме звуковий сигнал приблизно 30 секунд, у вікні дисплея з'явиться код помилки E0, і пристрій автоматично відключиться.

ПРИМІТКА: Коли прилад вимкнений, вентилятор може продовжувати працювати, поки температура індукційної плити не буде нижче 50 °С.

ПРИМІТКА: **НІКОЛИ** не нагрівайте порожній посуд. Це призведе до перегріву приладу, пошкодження посуду та / або спричинить його вимкнення.

#### ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Мити прилад після кожного використання рекомендується. Відключіть прилад від розетки та зачекайте, поки він охолоне.

Не використовуйте бензин, розчинники, щітки або пасти для очищення індукційної нагрівальної плити.

Протріть прилад вологою ганчіркою з деякою кількістю рідини для миття посуду. Використовуйте пілосос для видалення забруднень з повітря та вентилятора

решітки. Очистіть керамічну поверхню та панель управління м'якою вологою ганчіркою та обережними очистниками для керамічних поверхонь.

Слідкуйте за тим, щоб на плиту не стікала вода, оскільки це може призвести до пошкодження. Ніколи не занурюйте прилад чи кабель у воду.

Всі послуги, окрім очищення, повинні проводитись уповноваженим представником служби.

Коди помилок:

E0: Без горщика.

E1: низька напруга

E2: Перенапруга

E3: модуль термістора відкритий

E4: модуль термістора короткий

E5: Відкритий термістор для IGBT

E6: Термістор до IGBT короткий

E7: несправність модуля термістора

E8: Внутрішній збій

E9: Термістор для перегріву IGBT

EA: Терморезистор нижнього корпусу перегрітий або короткий або відкритий

Якщо повідомляється про код помилки E0, перевірте, чи є посуд, який ви використовуєте, підходить для індукційного приготування, або зачекайте, поки прилад охолоне, а потім увімкніть його знову.

Якщо повідомляються про коди помилок E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, зверніться до Сервісного центру для огляду та ремонту.

Технічні дані:

Потужність: 2000Вт

Блок живлення: 220-240В ~ 50 / 60Гц



Увага! Гаряча поверхня - Температура доступних поверхонь може бути вищою під час роботи приладу, а значить, частини корпусу стають набагато гарячішими під час використання приладу. **БУДЬ ОБЕРЕЖНИЙ!!!**

У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



ОПШТИ УСЛОВИ СИГУРНОСТИ  
ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ  
МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЊА И ЗАЈЕДИТИ БУДУЋНОСТ

Poštovani klijenti,

Hvala Vam na kupnji proizvoda brenda ADLER

Uređaj AD6513 služi za zagrevanje ili pripremu obroka.

**NAPOMENE:**

Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.

Uređaj NIJE predviđen za profesionalnu upotrebu.

Uređaj NIJE predviđen za korišćenje napolju.

Pažnja! Pred početak korišćenja uređaja treba da se obavezno pročita ovo uputstvo radi pravilne upotrebe uređaja i izbegavanja nesreća kod korišćenja uređaja. Uputstvo ostavite za kasnije i čuvajte na način koji omogućuje jednostavan dostup uputstvu ako zatreba. Proizvođač ne odgovara za štete prouzrokovane korišćenjem uređaja suprotno njegovoj nameni odnosno nepravilnim korišćenjem uređaja.

**I. UPUTSTVO ZA BEZBEDNOST UPOTREBE**

1. Pred korišćenje proveri da li napon na nazivnoj pločici uređaja odgovara lokalnim parametrima napajanja, pri čemu ne zaboravi da oznaka AC je za naizmeničnu struju, a DC za jednosmernu struju.
2. Pred korišćenje raširi i izravnaj napojni kabl.
3. Pripazi da na napojnom kabl u utikaču nema nikakvih vidljivih oštećenja.
4. Pred i tokom upotrebe vodi računa da napojni kabl nije iznad otvorenog plamena ili drugog izvora toplote, te da nema kontakta sa oštrim rubovima koji mogu oštetiti izolaciju kabla.
5. Povremeno pregledavaj stanje napojnog kabla. Ukoliko napojni kabl je oštećen, treba da se zameni novim kod ovlašćenog servisa, kako bi eliminisali bilo koju opasnost.
6. Pred prvu upotrebu treba da se uklone svi elementi ambalaže. Pažnja! U slučaju kućišta sa metalnim elementima, isti mogu da budu presvučeni slabo vidljivom zaštitnom folijom koja takođe treba da se ukloni.
7. Uređaj ne smeju da koriste deca, niti ljudi sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima, bez nadzora ovlašćenih ili iskusnih lica i samo uz obavezno pridržavanje se ovog uputstva.
8. Uređaj nije namenjen za rad uz pomoć spoljnih vremenskih prekidača ili zasebnog kola daljinskog podešavanja.
9. Uređaj može da se spoji isključivo na utičnicu sa 220-240V ~50/60Hz.

**UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i invalidi sa ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj, SAMO ukoliko to rade pod nadzorom lica koje odgovara za njihovu bezbednost, odnosno ukoliko su ova lica upoznata sa bezbednosnim pravilima korišćenja ovog uređaja i svesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za decu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca, sem dece starije od 8 godina ako su pod nadzorom.

10. Uređaj dok radi ne sme da se ostavlja bez nadzora.
  11. Uređaj ne sme da se koristi blizu lako zapaljivih materijala.
  12. Napojni kabl ne sme da visi preko ruba stola niti da dodiruje vruće površine.
  13. Uređaj i napojni kabl ne smeju da se uranjaju u vodu niti druge tečnosti.
  14. Uređaj ne sme da se izlaže delovanju atmosferskih uticaja (kiša, sunce itd..) niti delovanju povećane vlage u vazduhu (kupati, vlažne kamp-kućice).
  15. Kada se uređaj ne koristi uvek treba da bude odspojen od električne utičnice.
  16. Kod vađenja utikača iz električne utičnice nikad ne povlači za napojni kabl, već uhvati i povuci utikač.
  17. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled nepravilne upotrebe uređaja.
  18. Treba voditi računa o tome da se neki od delova uređaja i kućišta tokom rada zagrevaju, stoga je potreban poseban oprez, te se iste ne smeju da diraju, jer to stvara opasnost od opekotina.
  19. Uređaj može da se koristi samo na suvoj i stabilnoj površini.
  20. NIKAD se ne sme da pokriva uređaj dok radi, niti dok se još nije potpuno ohladio.
  21. Ne zaboravi da grijaćim elementima uređaja treba određeno vreme da se ohlade.
  22. Uređaj je izveden u II klasi zaštite od strujnog udara,
  23. Prilikom korišćenja uređaja treba da se obezbedi dovoljan prostor iznad i oko njega. Tokom rada uređaj ne može da dođe u kontakt sa bilo kojim lako zapaljivim predmetima, kao što su npr.: ukrasi, papirnati peškiri, zavese, odeća i sl.
  24. PRIMENI MERE OPREZA ako koristiš uređaj na površinama osetljivim na visoke temperature. U tom slučaju preporučuje se korišćenje izolacionih podmetača.
  25. Uređaj se ne smije koristiti pomoću spoljnih vremenskih prekidača ili drugih zasebnih kola daljinskog podešavanja.
  26. Nikad ne zagrevati šerpu ako je prazna.
  27. Uređaj može da ima uticaj na predmete sa magnetnim poljem, kao radio, televizori, bankovne kartice ili trake kasetofona.
  28. Ne koristi uređaj na metalnoj površini.
  29. Ne odspajati uređaj od utičnice odmah nakon završenog kuvanja. Uređaju je potrebno najmanje nekoliko sekunda da se ohladi.
  30. Na indukcioni rešo ne smeju da se stavljaju metalni predmeti, kao što su noževi, vilice, kašike i poklopci, pošto mogu da postanu vrući.
  31. Lica sa ugrađenim elektrostimulatorom srca ili inzulinskom pumpom mogu da rukuju uređajem sa indukcijom grejnim pločama samo ukoliko njihov implantat odgovara propisima definisanim direktivom br. 2014/30/EU.
- Za veću bezbednost, preporučuje se da je električna instalacija opremljena automatskim zaštitnim uređajem diferencijalne struje čiji prag aktivacije iznosi 30mA.

## II. DETALJNI BEZBEDNOSNI USLOVI

1. Uređaj može da se koristi isključivo unutra prostorija.
2. Za pranje kućišta nisu prikladni agresivni deterdženti u obliku emulzije, mleka, paste i

sl. Isti bi mogli, pored ostalog, da oštete i postavljene grafičke simbole, kao što su informacione oznake, znakovi upozorenja i sl.

3. Na uređaj ne smeju da se stavljaju prazni sudovi.

4. Električni rešo ne sme da se koristi za grejanje prostorija i zagrevanje tečnosti ili lakozapaljivih, eksplozivnih, štetnih ili lakohlapljivih materijala i sl.

5. Ne sme da se koristi pribor koji nije preporučen od strane proizvođača. Može da to izazove opasnost po korisnika, te rizik oštećenja uređaja.

6. Uređaj ne sme da se pomera povlačenjem za napojni kabl. Treba da se proveri da napojni kabl nije na bilo koji način blokiran. Kabl ne sme da se mota oko uređaja, niti da se presavija.

7. Električni rešo ne sme da se pomera za vreme kuvanja ili kada na njemu stoji vruća šerpa.

8. Pred čišćenje i spremanje uređaja nakon upotrebe, prvo proveri da li se uređaj ohladio.

9. Kod postavljanja uređaja pripazi da ploča ne dodiruje kablova drugih uređaja (np.. miksera). Ne stavljaj uređaj ispod električne utičnice.

10. Uređaj treba da se postavi na minimalnoj udaljenosti od 30 cm od zida, nameštaja, drugih uređaja, spremnika i sl. Vodi računa da bi zavese, odeća ili drugi lakozapaljivi materijali bili udaljeni od uređaja najmanje 30 cm. Opasnost od izazivanja požara.

11. Na grejnu ploču ne smeju da se stavljaju sudovi od PVC-a, papira, kartona i sl.

12. Tokom rada uređaja ne sme da se dira kućište niti grejna ploča. Radom uređaja može da se rukuje samo pomoću okruglih regulatora. Nakon isključenja uređaja, pričekati da se on ohladi.

13. Temperatura površina uređaja koji radi može da bude vrlo visoka. Ne dirati vrućih površina uređaja.

14. Deca u uzrastu od 3 do 8 godina mogu da uključe i isključe uređaj jedino ako se isti nalazi u svom normalnom položaju za rukovanje, a deca su pod nadzorom odraslih ili su upućena kako da to naprave i svesna opasnosti koje ove radnje mogu da izazivaju. Deca u uzrastu od 3 do 8 godina ne mogu da spajaju uređaj na struju, da rukuju sa njim, da ga čiste niti održavaju.

15. Uređaj zajedno sa napojnim kablom treba da se čuva na mestu koje je izvan domašaja male dece ispod 8 godine života.

16. Na indukcion rešo ne smeju da se stavljaju:

- šerpe i tiganji čiji je prečnik manji od 12 cm,
- sudovi napravljeni od bakra, aluminijuma, stakla
- sudovi sa nogicama ili sa zaobljenim dnom (koje nije plosnato)

17. Preporučuje se korišćenje šerpa i tiganja sa magnetnim dnom, namenjenih za indukcion rešoe.

18. Na rešo ne smeju da se stavljaju šerpe i tiganji teži od 6 kg.

### III. UPOZORENJA

1. Nikad ne sme da se koristi uređaj koji je oštećen ili radi na nepravilan način.

2. Nikad ne sme da se koristi uređaj koji je pao sa visine i vidljivi su na njemu tragovi

oštećenja.

3. Ne koristiti produžne kablove niti strujne utičnice koje ne ispunjavaju važećih normi i električnih propisa.

4. Bilo koje popravke, demontažu ili zamenu bilo kojih delova uvek treba da se poveri ovlašćenom servisu.

5. Ukoliko bi uređaj ili takvi njegovi elementi kao što su: električne kleme, utikač ili kabl, došli u kontakt sa vodom, pred sledeću upotrebu uređaj i njegovi elementi treba da budu potpuno suvi.

6. Nikad nemoj da diraš uređaj mokrim rukama.

7. Ukoliko sumnjaš na oštećenje uređaja NIKAD nemoj da ga samostalno probaš da popraviš.

8. Nikad nemoj da pereš uređaj pod mlazom vode iz slavine, niti na način da voda dospe unutra uređaja.

#### OPIS DELOVA

- |                       |                    |                  |                         |   |
|-----------------------|--------------------|------------------|-------------------------|---|
| 1. Indukcioni šporet. | 2. Prozor ekrana   | 3. Dugme tajmera | 4. Dugme Maks.          | 5. Dugme toplo                            |
| 6. - Dugme            | 7. Taster za režim | 8. + Dugme       | 9. Zaključavanje deteta | 10. Dugme za uključivanje / isključivanje |

#### PRE PRIMENE

Uklonite elemente za pakovanje i poravnajte kabl za napajanje.

#### KAKO SE KORISTI

1. Postavite indukcijski štednjak na suhu površinu.
2. Dodajte hranu u posuđe.
3. Posuđe stavite u kružni vodič naveden na Indukcijskom štednjaku.

NAPOMENA: Osigurajte da je dno posuđa čisto, jer prljavština može prouzrokovati dno držite se indukcijom šporeta.

#### VAŽNA NAPOMENA:

NIKADA ne zagrevajte prazan posuđe. To će uzrokovati pregrijavanje jedinice, oštećenje

Posuđe i / ili uzrokovati isključivanje uređaja.

4. Priključite u utičnicu od 220-240 ~ 50/60 Hz. Jedinica će se oglasiti i svi indikatori će upaliti jednu sekundu.
5. Pritisnite taster za uključivanje / isključivanje (10) da biste uključili jedinicu. Na ekranu će se pojaviti „---“.
6. Pritisnite taster Mode (7) ili + taster (8), na ekranu se prikazuje podrazumevana snaga „P6“ i započnite grejanje. Pritisnite tastere + / - (6/8) za odabir željenog nivoa snage: taster „+“ (8) za povećanje i „-“ taster (6) za smanjenje snage.
7. Postoji ukupno 9 nivoa snage (P1: 200V, P2: 500V, P3: 800V, P4: 1000V, P5: 1200V, P6: 1400V, P7: 1600V, P8: 1800V, P9: 2000V).
8. Ponovo pritisnite dugme za način rada (7) da biste se prebacili na temperaturni režim. Na ekranu se prikazuje podrazumevana temperatura 200 °C. Indikator °C će bljeskati. Pritisnite tastere + / - (6/8) za odabir željenog nivoa temperature: taster „+“ (8) za povećanje i „-“ taster (6) za smanjenje temperature.


Postoji ukupno 8 nivoa temperature (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C,) lonca / tave

Indikator °C će se promeniti od treptanja do osvetljenja nakon što temperatura (dno posude) dostigne odabranu temperaturu. Šporet zvučni signal će primijetiti korisnika.

8. Ako želite da koristite tajmer, pritisnite taster Mode (7) ili + taster (8), na ekranu se prikazuje podrazumevana snaga „P6“ i započnite grejanje. Pritisnite tastere + / - (6/8) da biste izabrali željeni nivo snage: taster „+“ (8) za povećanje i „-“ taster (6) da biste smanjili snagu nakon toga pritisnite taster „Timer“ (3). Prozor ekrana prikazuje podrazumevano vreme „30“ tokom 30 minuta i treperi. Pritisnite tastere + / - da biste izabrali vreme kuvanja od 0-180 min: taster „+“ za povećanje i „-“ da biste smanjili vreme. Ako pritisnete i zadržite taster + ili-, vreme će se menjati brže. Nakon odabira željenog vremena, ponovo pritisnite dugme Tajmer ili pričekajte 5 sekundi, a tajmer je sada aktiviran. Na ekranu će se naizmenično prikazati tajmer ili snaga (ako su u temperaturnom režimu prikazani tajmer ili temperatura).

Kada istekne programirano vrijeme, indukcijska ploča jednom će se oglasiti i automatski se isključiti.

NAPOMENA: Ako u bilo kom trenutku tokom ciklusa kuvanja želite da otkazete tajmer, jednostavno pritisnite dugme Tajmer.

9. Pritisnite i držite dugme za zaključavanje deteta (9) 3 sekunde za pristup funkciji za zaključavanje deteta. Na ekranu se prikazuje ikona zaključavanja „“. Dostupni su samo taster za zaključavanje deteta i dugme za uključivanje i isključivanje. Pritisnite i zadržite dugme za zaključavanje 3 sekunde da biste otkazali funkciju zaključavanja.

10. Topla funkcija. Pritisnite dugme za toplo (5), na ekranu se prikazuje zadata temperatura 60 °C. Temperatura se ne može podesiti.

11. Mak funkcija napajanja. Ako želite da ubrzate temperaturu posuđa brže za kuhanje, pritisnite dugme Mak Power (4). Indikator iznad

ovog dugmeta će se upaliti i ploča za kuvanje će pokrenuti maksimalni nivo snage za grejanje. Ekran prikazuje nivo snage „P9”.

12. Pritisnite taster za uključivanje / isključivanje da biste isključili jedinicu po završetku kuvanja.

#### VAŽNE NAPOMENE

NAPOMENA: Ako se posuđe ukloni iz indukcionog šporeta u bilo koje vreme tokom ciklusa kuvanja, jedinica će neprestano piskati 30 sekundi, u prozoru ekrana će se pojaviti kod greške E0 i jedinica će se automatski isključiti

NAPOMENA: Kada je jedinica isključena, ventilator će nastaviti da radi i na ekranu će se prikazati i „H” sve dok temperatura indukcionog šporeta ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: Donji prečnik posuđa treba biti najmanje 12 cm ili veći od 22 cm kako bi pravilno funkcionisao. Ako je posuđe veće od kružnih vodiča za postavljanje posuđa navedenih na indukcijskom štednjaku, područje izvan ovih vodiča neće raditi što izaziva nedosledan obrazac grejanja.

NAPOMENA: Ako je indukciona šporet uključena bez kompatibilnog lonca na mestu, jedinica će se oglasiti oko 30 sekundi, u prozoru ekrana će se pojaviti kod greške E0 i jedinica će se automatski isključiti.

NAPOMENA: Kada je jedinica isključena, ventilator može nastaviti sa radom sve dok temperatura indukcionog šporeta ne bude ispod 50 °C.

NAPOMENA: NIKADA ne zagrevajte prazan posuđe. To će uzrokovati pregrijavanje uređaja, oštećenje posuđa i / ili uzrokovanje isključivanja uređaja

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Preporučuje se pranje uređaja nakon svake upotrebe. Isključite aparat iz zidne utičnice i pričekajte da se ohladi.

Ne koristite benzin, rastvarače, četke ili paste za čišćenje indukcijske grejne ploče.

Obrisite uređaj vlažnom krpom s malo tečnosti za pranje posuđa. Upotrijebite usisivač za uklanjanje prijavštine iz dovoda zraka i ventilatora

rešetke. Očistite keramičku površinu i upravljačku ploču mekom vlažnom krpom i nežnim sredstvima za čišćenje keramičkih površina.

Vodite računa da vodu ne kaplje na šporet, jer to može dovesti do oštećenja. Nikada ne uranjajte uređaj ili kabl u vodu.

Sva servisa, osim čišćenja, treba da obavlja ovlašćeni servis.

Kodovi grešaka:

E0: Nema lonca.

E1: Nizak napon

E2: Preveliki napon

E3: Otvoren modul termistorja

E4: Termistorski modul kratak

E5: Otvoren termistor za IGBT

E6: Termistor do IGBT

E7: Kvar termistorskog modula

E8: Unutrašnji kvar

E9: Termistor do IGBT pregrijavanja

EA: Termistor sa dna kucišta se pregreva ili je kratak ili otvoren

Ako je prijavljen kod greške E0, proverite da li je posuđe koje koristite odgovara indukcijskom kuvanju ili pričekajte da se aparat ohladi, a zatim ga ponovo uključite.

Ako se prijave greške E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, obratite se servisnom centru radi pregleda i popravke.

Tehnički podaci:

Snaga: 2000V

Napajanje: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Pažnja! Vruća površina – Temperatura pristupačnih površina može biti veća kada aparat radi, što znači da delovi kucišta postaju mnogo topliji kada se aparat koristi. BITI PAŽLJIV!!



Za zaštitu životne sredine: molimo vas da odvojite kartonske kutije i plastične kese i odložite ih u odgovarajuće kante za smeće. Korisni uređaj treba da bude isporučen na namenske sakupljane tачke zbog oštrih komponenti, što može uticati na životnu sredinu. Nemojte odlagati ovaj uređaj u zajedničku korpu za otpatke.



## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Vážení zákazník

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky ADLER

Spotrebič AD6513 slúži na opätovné prihríevanie alebo prípravu jedál.

### UPOZORNENIE:

Spotrebič je určený len na domáce použitie.

Spotrebič NIE JE určený na komerčné / profesionálne použitie.

Spotrebič NIE JE vhodný na použitie vonku.

Upozornenie! Pred použitím je nevyhnutné, aby ste sa oboznámili s týmto návodom na obsluhu, aby ste predišli nešťastným nehodám aj pre správne používanie spotrebiča.

Uchovávajte tento návod takým spôsobom, aby ho bolo možné ľahko používať, ak to bude potrebné. Výrobca nie je zodpovedný za poškodenie spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo jeho nesprávnou obsluhou.

### I. POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedá miestnym parametrom napájania, a pritom pamätajte, že označenie: AC – je striedavý prúd a DC - je jednosmerný prúd.

2. Pred použitím rozviňte a narovnáajte napájací kábel.

3. Uistite sa, že sieťový kábel a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4. Pred a počas používania sa uistite, že napájací kábel nie je natiahnutý cez otvorený oheň alebo iný zdroj tepla alebo na ostrých hranách, ktoré môžu poškodiť izoláciu kábla.

5. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovanou opravovňou, aby predišť nebezpečenstvu.

6. Pred prvým použitím odstráňte všetky súčasti balenia. Pozor! V prípade krytu s kovovými časťami, na týchto prvkoch môže byť natiahnutá slabo viditeľná ochranná fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.

7. Spotrebič nesmú používať deti, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami bez dohľadu oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmito pokynmi.

8. Spotrebič nie je určený na použitie s externými časovými spínačmi alebo samostatným diaľkovým ovládaním.

9. Spotrebič pripojte len k zásuvke 220-240V ~50/60Hz.

POZOR: Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o spotrebiči, LEN v prípade, ak sa to vykonáva pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny o bezpečnom používaní spotrebiča a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti nie sú

vykonávané pod dohľadom.

10. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nemôže visieť nad okrajom dosky stola alebo sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.

13. Spotrebič a napájací kábel neponárajte do vody alebo iných žiadnych kvapalín.

14. Spotrebič nevystavujte atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.) alebo nepoužívajte pri vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké bungalovy).

15. V prípade, ak spotrebič nepoužívate, malo by byť vždy odpojené od elektrickej zásuvky.

16. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky, nikdy neťahajte napájací kábel len zástrčku.

17. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.

18. Pamätajte na to, že niektoré diely spotrebiča a krytu sa počas prevádzky nahrievajú, preto buďte zvlášť opatrní a nedotýkajte sa ich, lebo sa môžete popáliť.

19. Spotrebič používajte iba na suchom a stabilnom povrchu.

20. NIKDY spotrebič nezakrývajte počas prevádzky alebo keď úplne nevychladne.

21. Pamätajte si, že vykurovacie telesá spotrebiča si vyžadujú čas, kým úplne nevychladnú.

22. Spotrebič je vyrobený v triede II ochrany pred úrazom elektrickým prúdom

23. Pri používaní spotrebiča by ste mali zabezpečiť dostatočný priestor nad a dookola, spotrebič počas používania sa nemôže dotýkať žiadnych horľavých predmetov, ako sú : dekorácie, papierové uteráky, záclony, odevy, atď...

24. BUĎTE OPATRNÍ, ak spotrebič používate na povrchoch citlivých na vysoké teploty. Vtedy sa odporúča používať izolačné podložky.

25. Spotrebič nepoužívajte s externými časovými spínačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkového ovládania.

26. Nezohrievajte hrniec, ak je prázdny.

27. Spotrebič môže ovplyvňovať predmety s magnetickým poľom, ako sú rádiá, televízory, bankomatové karty alebo audiokazety.

28. Spotrebič nepoužívajte na kovovom povrchu.

29. Spotrebič neodpájajte od elektrickej zásuvky ihneď po ukončení varenia. Spotrebič potrebuje aspoň niekoľko sekúnd až vychladne.

30. Na sporák nekladte kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a veká, pretože sa môžu nahriať.

31. Osoby s implantovaným kardiostimulátorom alebo inzulínovou pumpou môžu používať zariadenie s indukčnými varnými zónami len vtedy, ak sú tieto implantáty v súlade s nariadením 2014/30/UE

Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča, aby elektrická inštalácia bola

vybavená automatickým prúdovým chráničom o štartovacou prúdom 30 mA.

## II. PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. Spotrebič používajte len vo vnútri miestnosti

2. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako emulzie, mliečka, pasty a podobne. Môžu okrem iného odstrániť grafické symboly, ako sú označenia, výstražné značenie, a pod.

3. Na spotrebiči neumiestňujte prázdne nádoby, riad.

4. Elektrický sporák nepoužívajte na ohrievanie miestností a na ohrievanie kvapalín alebo horľavých, materiálov, výbušnín, škodlivých, prchavých materiálov atď.

5. Príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca nepoužívajte. Môže byť ohrozením pre užívateľa a môžu spôsobiť poškodenie spotrebiča.

6. Spotrebič nepresúvajte potiahnutím prípojného kábla. Uistite sa, že napájací kábel nie je žiadnym spôsobom zablokovaný. Kábel neovíjajte okolo spotrebiča ani ho neohýbajte.

7. Elektrický sporák počas varenia nepresúvajte alebo keď na ňom stojí horúca kuchynská nádoba.

8. Pred čistením a uskladnením sa uistite, že spotrebič vychladol.

9. Spotrebič neumiestňujte tak, aby varná doska sa dotýkala káblov iných spotrebičov (napr. mixérov). Elektrický sporák neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.

10. Kuchynský sporák umiestnite vo vzdialenosti minimálne 30 cm od steny, nábytku a ďalších spotrebičov, zásobníkov a pod. Uistite sa, že záclony, závesy, oblečenie alebo iné horľavé materiály sa nepribližujú na vzdialenosť na menej ako 30 cm od kuchynského sporáka. Môže to spôsobiť požiar.

11. Na varnú dosku neumiestňujte nádoby z PVC, papier, lepenku a pod.

12. Počas používania sa nedotýkajte krytu alebo varných dosiek sporáka. Počas používania sporáka používajte len otočné gombíky. Po vypnutí počkajte, kým prístroj vychladne.

13. Teplota dostupných povrchov zapnutého spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.

14. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu zapnúť alebo vypnúť spotrebič len vtedy, keď je vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, že sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní a pochopili riziká, ktoré z toho vyplývajú. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripojiť, obsluhovať, čistiť ani udržiavať.

15. Spotrebič a napájací kábel by mali byť mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.

16. Na indukčnom sporáku nepoužívajte:

- hrnce a panvice s priemerom menším ako 12 cm,

- nádoby vyrobené z medi, hliníka, skla

- nádoby na nožičkách alebo so zaokrúhleným dnom (bez plochého dna)

17. Používajte hrnce a panvice odporúčané na varenie / vyprážanie na indukčných sporákoch

s magnetizovaným dnom.

18. Na sporáku nekladte hrnce a panvice ťažšie ako 6 kg.

### III. VAROVANIE

1. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený alebo nefunguje správne.

2. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak predtým spadol z výšky a preukazuje viditeľné známky poškodenia.

3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nespĺňajú platné normy a elektrické predpisy.

4. Akékoľvek opravy, demontáž alebo výmena dielov by mala vždy vykonať špecializovaná opravovňa.

5. V prípade, ak dôjde k namočeniu spotrebiča aj dielov ako napr. elektrické kontakty, zástrčka resp. kábel, tak pred použitím spotrebiča a jeho diely vysušte

6. Spotrebič nepoužívajte s mokrými rukami.

7. Keď máte obavy, že spotrebič bol poškodený NIKDY sa nepokúšajte spotrebič opraviť sami.

8. Nikdy spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou alebo takým spôsobom, že do neho steká voda.

#### OPIS ČASTÍ

- |                    |                    |                      |                 |                                  |
|--------------------|--------------------|----------------------|-----------------|----------------------------------|
| 1. Indukčný varič. | 2. Okno displeja   | 3. Tlačidlo časovača | 4. Tlačidlo Max | 5. Teplé tlačidlo                |
| 6. - Tlačidlo      | 7. Tlačidlo režimu | 8. + Tlačidlo        | 9. Detská zámka | 10. Tlačidlo zapnutia / vypnutia |

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstraňte obalové prvky a zarovnajte napájaci kábel.

#### AKO POUŽIŤ

1. Indukčný varič položte na suchý rovný povrch.

2. Pridajte jedlo do riadu.

3. Riad umiestnite do kruhového vedenia, ktoré je uvedené na indukčnom variči.

**POZNÁMKA:** Uistite sa, že spodná časť riadu je čistá, pretože nečistoty môžu spôsobiť jeho spodnú časť prilepte sa na indukčný varič.

**DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:**

NIKDY nevykurujte prázdny riad. To spôsobí prehriatie jednotky a poškodenie

Riad a / alebo spôsobí vypnutie zariadenia.

4. Vstupujte do zásuvky s napätím 220 až 240 ~ 50/60 Hz. Jednotka zapípa a na jednu sekundu sa rozsvieti celý indikátor.

5. Stlačením tlačidla zapnúť / vypnúť (10) jednotku zapnite. Na displeji sa zobrazí „---“.

6. Stlačte tlačidlo režimu (7) alebo + (8), na displeji sa zobrazí predvolený výkon „P6“ a začne sa zahrievanie. Stlačením tlačidiel + / - (6/8) vyberte požadovanú úroveň výkonu: tlačidlo „+“ (8) na zvýšenie a tlačidlo „-“ (6) na zníženie výkonu.

K dispozícii je celkom 9 úrovní výkonu (P1: 200 W, P2: 500 W, P3: 800 W, P4: 1000 W, P5: 1200 W, P6: 1400 W, P7: 1600 W, P8: 1800 W, P9: 2000 W).

7. Opätovným stlačením tlačidla režimu (7) prepnete na režim teploty. Na displeji sa zobrazí predvolená teplota 200 °C. Indikátor °C bude blikať. Stlačením tlačidiel + / - (6/8) vyberte požadovanú úroveň teploty: tlačidlo „+“ (8) na zvýšenie teploty a tlačidlo „-“ (6) na zníženie teploty.

Celkovo existuje 8 úrovní teploty (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C) hrnca / panvice

Keď teplota (spodná časť nádoby) dosiahne zvolenú teplotu, indikátor °C sa zmení z blikania na zostanú svietiť. Sporák zapípa, aby si toho všimol.

8. Ak chcete používať časovač, stlačte tlačidlo Mode (7) alebo + Button (8), v okne displeja sa zobrazí predvolený výkon „P6“ a začne sa zahrievanie. Stlačením tlačidiel + / - (6/8) vyberte požadovanú úroveň výkonu: tlačidlom „+“ (8) zvýšte a tlačidlom „-“ (6) potom stlačte tlačidlo časovača (3). Okno displeja zobrazuje predvolený čas „30“ na 30 minút a bliká. Stlačením tlačidiel + / - zvolíte dobu varenia od 0 do 180 minút: pomocou tlačidla „+“ zvýšte a tlačidlom „-“ znížte čas. Ak stlačíte a podržíte tlačidlo + alebo -, čas sa bude meniť rýchlejšie. Po výbere požadovaného času znova stlačte tlačidlo časovača alebo počkajte 5 sekúnd, potom je časovač aktivovaný. V okne displeja sa striedavo zobrazia časovač alebo výkon (ak je v teplotnom režime časovač alebo teplota).

Po uplynutí naprogramovaného času indukčný varič raz zapípa a automaticky sa vypne.

**POZNÁMKA:** Ak chcete kedykoľvek počas cyklu varenia zrušiť časovač, jednoducho stlačte tlačidlo časovača.

9. Stlačením a podržaním tlačidla detskej poistky (9) na 3 sekundy získate prístup k funkcii detskej poistky. Na displeji sa zobrazí ikona

zámku „K dispozícii sú iba tlačidlá detského zámku a tlačidlo zapnutia / vypnutia. Stlačením a podržaním tlačidla uzamknutia na 3 sekundy zrušíte funkciu uzamknutia.

10. Teplá funkcia. Po stlačení tlačidla Warm (5) sa na displeji zobrazí predvolená teplota 60 °C. Teplota sa nedá nastaviť.

11. Max výkonová funkcia. Ak chcete na varenie rýchlejšie zvýšiť teplotu riadu, stlačte tlačidlo Max Power (4). Indikátor nad týmto tlačidlom sa rozsvieti a varná doska spustí maximálnu úroveň výkonu pre zahrievanie. Na displeji sa zobrazí úroveň výkonu „P9“.

12. Stlačte tlačidlo Zapnúť / Vypnúť, aby ste po ukončení varenia jednotku vypli.

#### DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

POZNÁMKA: Ak sa riadový riad vyberie z indukčného variča kedykoľvek počas cyklu varenia, jednotka bude pípať nepretržite po dobu 30 sekúnd, v okne displeja sa objaví kód chyby E0 a jednotka sa automaticky vypne

POZNÁMKA: Keď je jednotka vypnutá, ventilátor bude ďalej bežať a na displeji sa bude tiež zobrazovať „H“, kým teplota indukčného variča nebude nižšia ako 50 °C.

POZNÁMKA: Priemer dna riadu by nemal byť menší ako 12 cm alebo väčší ako 22 cm, aby fungoval správne. Ak je kuchynský riad väčší ako kruhové vodiace vložky riadu uvedené na indukčnom variči, oblasť mimo týchto vodičov nebude fungovať, čo by spôsobovalo nekonzistentný vzorec zahrievania.

POZNÁMKA: Ak bol indukčný varič zapnutý bez kompatibilného hrnca, prístroj zapípa približne 30 sekúnd, v okne displeja sa objaví kód chyby E0 a jednotka sa automaticky vypne.

POZNÁMKA: Keď je jednotka vypnutá, ventilátor môže ďalej bežať, kým teplota indukčného variča nie je nižšia ako 50 °C.

POZNÁMKA: NIKDY nevyhrievajte prázdny riad. Spôsobí to prehriatie zariadenia, poškodenie riadu a / alebo vypnutie prístroja.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po každom použití sa odporúča umývať spotrebič. Odpojte zariadenie od sieťovej zásuvky a počkajte, kým vychladne.

Na čistenie indukčnej ohrievacej dosky nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá, kefy alebo pasty.

Prístroj utrite navlhčenou tkaninou s trochu tekutého prostriedku na umývanie riadu. Na odstránenie nečistôt z prívodu vzduchu a ventilátora použite vysávač

mreže. Keramický povrch a ovládací panel očistite mäkkou navlhčenou tkaninou a jemnými čistiacimi prostriedkami na keramické povrchy.

Dbajte na to, aby na sporák nekvapala voda, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie. Nikdy neponárajte prístroj alebo kábel do vody. Všetku údržbu, okrem čistenia, by mal vykonávať autorizovaný servisný zástupca.

Chybové kódy:

E0: Žiadny hrniec.

---

E1: Nízke napätie

E2: Prepätie

E3: Termistorový modul otvorený

E4: Termistorový modul krátky

E5: Termistor na IGBT otvorený

E6: Termistor na IGBT skrat

E7: Porucha modulu termistora

E8: Vnútorne zlyhanie

E9: Prehriatie termistora na IGBT

EA: Termistor spodného krytu sa prehrieva alebo je krátky alebo otvorený

Ak sa nahlási chybový kód E0, skontrolujte, či riad, ktorý používate, je vhodný na indukčné varenie alebo počkajte, kým prístroj nevychladne a potom ho znova zapnite.

Ak sú hlásené chybové kódy E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, obráťte sa na servisné stredisko a požiadajte ho o kontrolu a opravu.

Technické dáta:

Príkon: 2000 W

Napájanie: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz



Pozor! Horúci povrch - teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, keď je prístroj v prevádzke, čo znamená, že časti krytu sa pri používaní spotrebiča výrazne zahrievajú. BUĎ OPATRNÝ!!!



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo j jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Уважаемый клиент!

Благодарим за покупку продуктов марки ADLER

Устройство AD6513 служит для подогрева или приготовления пищи

### ПРИМЕЧАНИЯ:

Устройство предназначено исключительно для применения в быту.

Устройство НЕ предназначается для коммерческого/профессионального использования.

Устройство НЕ приспособлено для эксплуатации на открытом воздухе.

Внимание! Перед использованием нужно обязательно ознакомиться с настоящим руководством, чтобы избежать несчастных случаев и в целях надлежащей эксплуатации устройства. Инструкцию нужно сохранить и хранить так, чтобы при необходимости ею можно было легко воспользоваться. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате эксплуатации устройства не по назначению или его ненадлежащего обслуживания.

### 1. УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед началом эксплуатации нужно проверить, соответствует ли напряжение, указанное на заводской табличке, местным параметрам питания, причём необходимо помнить, что обозначение AC – это переменный ток, а DC – постоянный ток.

2. Перед эксплуатацией нужно размотать и распрямить кабель питания.

3. Необходимо обратить внимание на то, нет ли на кабеле питания и на вилке каких-либо видимых повреждений.

4. Перед эксплуатацией и во время неё нужно следить за тем, чтобы кабель питания не был натянут над открытым пламенем или другим источником тепла, а также не находился на острых краях, которые могут повредить изоляцию кабеля.

5. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания повреждён, его необходимо заменить силами специализированного ремонтного предприятия, чтобы избежать опасности.

6. Перед первым включением нужно удалить все элементы упаковки. Внимание! Если на корпусе есть металлические элементы, на этих элементах может быть натянута малозаметная защитная плёнка, которую тоже нужно снять.

7. Устройство должно эксплуатироваться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями только под надзором уполномоченных лиц или лиц, имеющих опыт, и всегда согласно настоящему руководству.

8. Оборудование не рассчитано на работу с применением внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

9. Устройство должно быть подключено только к розетке 220-240В ~ 50/60Гц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может эксплуатироваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или же лицами, не имеющими опыта обращения с устройством и незнакомыми с ним, **ТОЛЬКО** если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им разъяснены правила безопасной эксплуатации устройства, и они понимают риски, связанные с его эксплуатацией. Детям нельзя играть устройством. Чистку и уход за устройством не должны выполнять дети - только если им больше 8 лет, и эти действия выполняются ими под надзором.

10. Нельзя оставлять устройство без присмотра во время работы.

11. Не пользоваться устройством вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Кабель питания не может свисать с краёв столешницы или касаться горячих поверхностей.

13. Нельзя погружать устройство и кабель питания в воду или в любые другие жидкости.

14. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.) и не эксплуатируйте в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).

15. Когда устройство не используется, оно всегда должно быть выключено из сети.

16. Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за кабель питания, а только за вилку.

17. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие ненадлежащего использования устройства.

18. Необходимо помнить, что некоторые части устройства и корпуса во время работы сильно нагреваются, и поэтому нужно соблюдать особую осторожность и не прикасаться к ним, чтобы избежать ожога.

19. Устройство можно использовать только на сухой стабильной поверхности.

20. **НИКОГДА** не накрывайте устройство во время работы и после, пока оно полностью не остынет.

21. Помните, что необходимо время, чтобы нагревательные элементы устройства полностью остыли.

22. Устройство выполнено по II классу защиты против поражения электрическим

23. Пользуясь устройством, нужно предусмотреть необходимое пространство над ним и вокруг него. Во время работы устройство не может прикасаться к каким-либо легковоспламеняющимся предметам, таким как декоративные элементы, бумажные полотенца, шторы, одежда и т.п.

24. **НУЖНО СОБЛЮДАТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ**, если Вы используете устройство на поверхностях, чувствительных к высоким температурам. В этом случае рекомендуется пользоваться изоляционными подкладками.



25. Устройство нельзя применять с внешними таймерами или с другими отдельными системами дистанционного управления.
  26. Не нагревайте кастрюлю, если она пуста.
  27. Устройство может воздействовать на предметы, имеющие магнитное поле, такие как радиоприёмники, телевизоры, карты для банкомата или магнитофонные кассеты.
  28. Не пользуйтесь устройством на металлической поверхности.
  29. Нельзя выключать устройство из сетевой розетки сразу после окончания готовки. Устройство нужно как минимум несколько секунд для охлаждения.
  30. Не следует класть на плиту металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, так они могут нагреться
  31. Лица с имплантированным кардиостимулятором или инсулиновой помпой могут пользоваться устройством с индукционным полем исключительно при условии, что эти имплантаты соответствуют директиве 2014/30/ЕС.
- Для повышения безопасности рекомендуется снабдить электрическую установку дифференциальным автоматом с током срабатывания 30 мА.

## II. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Использовать устройство только в помещениях.
2. Для мойки корпуса не следует применять агрессивные моющие средства в виде эмульсий, чистящего молочка, паст и т.п. Они могут, в ряду прочего, удалить нанесённые информационные графические символы, такие как маркировка, предупреждающие знаки и т.п.
3. Не ставить на устройство пустые ёмкости, посуду.
4. Не использовать электрическую плитку для обогрева помещений и для нагрева легковоспламеняющихся, взрывоопасных, опасных или летучих жидкостей или материалов.
5. Нельзя применять аксессуары, не рекомендованные производителем. Они могут быть опасны для пользователя и создавать риск повреждения устройства.
6. Перемещая устройство, нельзя тянуть его за кабель. Нужно убедиться в том, что кабель питания не заблокирован каким-либо образом. Кабель нельзя ни обматывать вокруг устройства, ни сгибать его.
7. Нельзя передвигать электрическую плитку во время готовки или в случае, если на ней стоит горячая кухонная посуда.
8. Перед чисткой и хранением убедиться, что устройство остыло.
9. Не размещать устройство так, чтобы конфорки прикасались к кабелям других устройств (например, миксеров). Не ставить плитку под электрической розеткой.
10. Плитку установить на расстоянии минимум 30 см от стены, мебели, других устройств, ёмкостей и т.д. Убедитесь, что занавески, шторы, одежда или другие легковоспламеняющиеся материалы находятся не ближе, чем в 30 см от плитки, иначе это может стать причиной пожара.
11. Нельзя ставить на конфорки ёмкости из ПВХ, бумаги, картона и т.п.

12. Во время эксплуатации не прикасаться к корпусу и конфоркам плитки. Во время работы плитки нужно пользоваться только вращающимися ручками. После выключения подождать, пока устройство остынет.
13. Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
14. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включить и выключить устройство только при его нормальной эксплуатации, под присмотром, или если им было разъяснены правила безопасной эксплуатации, и они поняли связанные с этим риски. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не могут подключать устройство, обслуживать его, чистить и выполнять технический уход.
15. Устройство вместе с кабелем питания нужно хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
16. На индукционной плите нельзя использовать:
  - кастрюли и сковороды диаметром менее 12 см,
  - посуду, изготовленную из меди, алюминия, стекла,
  - посуду на ножках или с закруглённым (не плоским) дном.
17. Рекомендуется использовать кастрюли и сковороды, предназначенные для варки/жарки на индукционных плитах, с дном, обладающим ферромагнитными свойствами.
18. Не ставить на плиту кастрюли и сковороды тяжелее, чем 6 кг.

### III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Ни в коем случае нельзя пользоваться устройством, если оно повреждено или работает некорректно.
2. Нельзя пользоваться устройством, если оно падало с высоты, и на нём заметны признаки повреждения.
3. Не использовать удлинители или другие электрические розетки, которые не отвечают действующим электротехническим нормам и правилам.
4. Любой ремонт, демонтаж или замена каких-либо частей должны выполняться специализированным предприятием.
5. Если на устройство и на такие элементы как электрические соединения, вилка или кабель питания перед их эксплуатацией попала влага, нужно осушить устройство и его элементы.
6. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
7. В случае опасения, что устройство повреждено, НИКОГДА не ремонтируйте устройство самостоятельно.
8. Никогда не мойте устройство под проточной водой или так, чтобы с него стекала вода.

#### ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

1. Индукционная плита.
2. Окно дисплея
3. Кнопка таймера
4. Кнопка Max
5. Кнопка Warm
6. - Кнопка
7. Кнопка режима
8. + Кнопка
9. Блокировка от детей
10. Кнопка включения / выключения

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Снимите упаковочные элементы и выровняйте шнур питания.

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

1. Поместите индукционную плиту на сухую ровную поверхность.
2. Добавьте еду в посуду.
3. Поместите посуду в круговую направляющую, указанную на индукционной плите.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Убедитесь, что дно посуды чистое, так как грязь может привести к придерживанию Индукционной плиты.  
**ВАЖНАЯ ЗАМЕТКА:**  
НИКОГДА не нагревайте пустую посуду. Это приведет к перегреву устройства, повреждению Кухонная посуда и / или выключение устройства.
4. Подключите к розетке 220-240 ~ 50/60 Гц. Устройство издаст звуковой сигнал, и все индикаторы загорятся на одну секунду.
5. Нажмите кнопку включения / выключения (10), чтобы включить устройство. Окно дисплея покажет «----».
6. Нажмите кнопку режима (7) или кнопку + (8), в окне дисплея отобразится значение по умолчанию «P6» и начните нагрев. С помощью кнопок + / - (6/8) выберите желаемый уровень мощности: кнопку «+» (8) для увеличения и кнопку «-» (6) для уменьшения мощности.  
Всего имеется 9 уровней мощности (P1: 200 Вт, P2: 500 Вт, P3: 800 Вт, P4: 1000 Вт, P5: 1200 Вт, P6: 1400 Вт, P7: 1600 Вт, P8: 1800 Вт, P9: 2000 Вт).
7. Нажмите кнопку режима (7) еще раз, чтобы переключиться в температурный режим. Окно дисплея показывает температуру по умолчанию 200 °C. Индикатор flash будет мигать. Нажмите кнопки + / - (6/8), чтобы выбрать желаемый уровень температуры: кнопку «+» (8), чтобы увеличить, и кнопку «-» (6), чтобы понизить температуру.  
Всего имеется 8 уровней температуры (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C). Из кастрюли / сковороды Индикатор change изменится с мигающего на постоянное освещение после того, как температура (нижняя часть поддона) достигнет выбранной температуры. Плита издаст звуковой сигнал, чтобы заметить пользователя.
8. Если вы хотите использовать таймер, нажмите кнопку режима (7) или кнопку + (8), в окне дисплея отобразится значение по умолчанию «P6» и начните нагрев. Нажмите кнопки + / - (6/8), чтобы выбрать нужный уровень мощности: кнопку «+» (8), чтобы увеличить, и кнопку «-» (6), чтобы уменьшить мощность, после этого нажмите кнопку таймера (3). Окно дисплея показывает время по умолчанию «30» в течение 30 минут и мигает. Нажмите кнопки + / -, чтобы выбрать время приготовления от 0 до 180 минут: кнопку «+», чтобы увеличить, и кнопку «-», чтобы уменьшить время. Если нажать и удерживать кнопку + или -, время будет меняться быстрее. После выбора нужного времени снова нажмите кнопку таймера или подождите 5 секунд, после чего таймер активируется. Окно дисплея покажет таймер или мощность (если в температурном режиме покажет таймер или температуру) попеременно.  
По истечении запрограммированного времени индукционная плита подаст один звуковой сигнал и автоматически отключится.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в любой момент цикла приготовления вы хотите отменить таймер, просто нажмите кнопку таймера.
9. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки от детей (9) в течение 3 секунд, чтобы получить доступ к функции блокировки от детей. В окне дисплея отображается значок замка „-“. Доступны только кнопка блокировки от детей и кнопка включения / выключения. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки в течение 3 секунд, чтобы отменить функцию блокировки.
10. Теплая функция. Нажмите кнопку Warm (5), в окне дисплея отобразится температура по умолчанию 60 °C. Температура не может быть отрегулирована.
- Функция силы 11. Max. Если вы хотите ускорить повышение температуры посуды во время приготовления, нажмите кнопку максимального питания (4). Загорится индикатор над этой кнопкой, и варочная панель запустит максимальный уровень мощности для нагрева. В окне дисплея отображается уровень мощности «P9».
12. Нажмите кнопку включения / выключения, чтобы выключить устройство по окончании приготовления.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕТКИ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в любое время во время цикла приготовления посуды вынуть посуду из индукционной плиты, устройство будет подавать звуковой сигнал непрерывно в течение 30 секунд, в окне дисплея появится код ошибки E0, и устройство автоматически отключится.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда устройство выключено, вентилятор продолжит работу, и в окне дисплея также будет отображаться «Н», пока температура в индукционной плите не опустится ниже 50 °C.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для правильной работы диаметр дна посуды должен быть не менее 12 см или более 22 см. Если размер посуды больше, чем у круглых направляющих для размещения посуды, указанных на индукционной плите, область за пределами этих направляющих не будет работать, вызывая непоследовательный нагрев.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если индукционная плита была включена без совместимой посуды, устройство подаст звуковой сигнал в течение приблизительно 30 секунд, в окне дисплея появится код ошибки E0, и устройство автоматически отключится.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда устройство выключено, вентилятор может продолжать работать до тех пор, пока температура в индукционной плите не опустится ниже 50 °C.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НИКОГДА не нагревайте пустую посуду. Это приведет к перегреву устройства, повреждению посуды и / или отключению устройства.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мойте прибор после каждого использования. Отключите прибор от розетки и подождите, пока он остынет.

Не используйте бензин, растворители, щетки или пасты для очистки плиты индукционного нагрева.

Протрите прибор влажной тканью с небольшим количеством жидкости для мытья посуды. Используйте пылесос для удаления

грязи с подачи воздуха и вентилятора

решетки. Очистите керамическую поверхность и панель управления мягкой влажной тканью и осторожными чистящими средствами для керамических поверхностей.

Убедитесь, что вода не капает на плиту, так как это может привести к ее повреждению. Никогда не погружайте прибор или кабель в воду.

Все виды обслуживания, кроме очистки, должны выполняться уполномоченным представителем сервисной службы.

Коды ошибок:

E0: нет банка.

E1: низкое напряжение

E2: перенапряжение

E3: Термисторный модуль открыт

E4: Термисторный модуль короткий

E5: Термистор на IGBT открыт

E6: термистор к IGBT короткий

E7: Отказ модуля термистора

E8: Внутренняя ошибка

E9: перегрев термистора для IGBT

EA: перегрев термистора нижнего кожуха или короткое замыкание или открытие

Если сообщается код ошибки E0, проверьте, подходит ли используемая вами посуда для индукционного приготовления, или подождите, пока прибор остынет, а затем включите его снова.

Если сообщается о кодах ошибок E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, обратитесь в Сервисный центр для проверки и ремонта.

Технические данные:

Мощность: 2000 Вт

Электропитание: 220-240В ~ 50 / 60Гц



Внимание! Горячая поверхность »- температура доступных поверхностей может быть выше, когда прибор работает, а это означает, что части корпуса становятся намного более горячими, когда прибор используется. БЫТЬ ОСТОРОЖЕН!!!

EAC



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

(AR) عربي

شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام ، يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

عزيزي الزبون

ADLER. شكرا لك على شراء منتجات

هو جهاز مخصص لتسخين أو تحضير وجبات الطعام. AD6513  
انتباه:

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري / المهني.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز في الهواء الطلق.

انتباه! قبل استخدام هذا الجهاز ، اقرأ هذا الدليل بعناية لتجنب مخاطر الحوادث ولضمان الاستخدام السليم للجهاز. احتفظ بالدليل وقم بتخزينه لضمان سهولة الرجوع إليه في المستقبل. لا يمكن اعتبار المصنّع موثوقاً به في حالة التلف الناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

١. تعليمات للاستخدام الآمن

١. قبل استخدام الجهاز ، تحقق مما إذا كان الجهد الموضح في لوحة البيانات يتوافق مع معلمات مصدر الطاقة المحلية. تذكر أن التيار المتردد يرمز إلى "التيار المتردد" بينما يرمز التيار المستمر إلى "التيار المباشر".

٢. قم بفك سلك الطاقة وفردده

٣. تأكد من عدم وجود علامات تلف واضحة على سلك الطاقة والمقبس

٤. تأكد من أنه ، قبل وأثناء الاستخدام ، لا يتم توجيه سلك الطاقة فوق اللهب المكشوف أو أي مصدر آخر للحرارة أو تعليقه على حواف حادة مما قد يؤدي إلى تلف عزل الكابل.

٥. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمرفق إصلاح معتمد لتجنب الخطر.

٦- قبل الاستخدام الأول ، قم بإزالة جميع عناصر التغليف. انتباه! عندما يكون الغلاف مكونًا من أجزاء معدنية ، يمكن تغطية هذه الأجزاء بغشاء حماية يصعب رؤيته. يجب إزالة الفيلم أيضًا.

٧- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ما لم يتم منحهم إشرافًا من قبل أشخاص مرخص لهم أو ذوي خبرة دائمًا وفقًا لهذا الدليل

٨. الجهاز مصمم للعمل مع مفاتيح الوقت الخارجية أو أنظمة تحكم عن بعد منفصلة.

لا يمكن توصيل الجهاز إلا بمقبس ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز ٩-

تنبيه: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات أو الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة بالمعدات ، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات فيما يتعلق باستخدام المعدات والمخاطر ذات الصلة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم وهم على دراية بالخطر المتعلق بتشغيل الجهاز. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يتم تنظيف المعدات أو صيانتها من قبل الأطفال إلا إذا لم يكونوا أقل من ٨ سنوات ويتم الإشراف على الأنشطة

١٠. لا تترك الجهاز دون مراقبة عند استخدامه.

١١. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

١٢. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق سطح الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.

١٣. لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة في الماء أو أي سائل آخر.

١٤. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر وأشعة الشمس وما إلى ذلك) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة المرتفعة (الحمامات ، أكواخ العطلات الرطبة)

١٥. عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام ، يجب دائمًا فصله من مقبس الطاقة.

١٦. لا تنزع قابس الطاقة من المقبس عن طريق سحب السلك - أمسك القابس بدلاً من ذلك.

١٧ - لن تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم للجهاز.

١٨. تذكر أن بعض أجزاء الجهاز والمبيت قد تصبح ساخنة أثناء التشغيل. لذلك ، انتبه جيدًا ولا تلمسها لتجنب الحروق.

١٩. قم دائمًا بتشغيل الجهاز على سطح جاف وثابت

٢٠- لا تقم أبدًا بتغطية الجهاز عند استخدامه أو حتى يبرد.

٢١- تذكر أن عناصر التسخين حتى تبرد تمامًا تستغرق وقتًا الجهاز جهاز إطفاء حريق من الدرجة الثانية ٢٢-

٢٣. وفر مساحة كافية حول وفوق الجهاز عند الاستخدام. أثناء التشغيل ، يجب ألا يتلامس الجهاز مع أي أشياء قابلة للاشتعال مثل الزخارف والمناشف الورقية والسائتر والملابس وما إلى ذلك.

٢٤- توخى الحذر عند استخدام الجهاز على سطح حساس لدرجة الحرارة العالية. في مثل هذه الحالة ، استخدم وسادات عازلة.

٢٥. لا تستخدم هذا الجهاز مع مفاتيح الوقت الخارجية أو أي أنظمة تحكم عن بعد أخرى.

٢٦- لا تقم بتسخين وعاء فارغ.

٢٧- قد يؤثر الجهاز على الأشياء التي تحتوي على مجال مغناطيسي مثل أجهزة الراديو أو التلفزيون أو البطاقات المصرفية أو أشرطة الصوت.

٢٨. لا تستخدم الجهاز على سطح معدني.

٢٩. لا تفصل الجهاز من مقبس التيار الكهربائي مباشرة بعد الانتهاء

الطبخ النهائي. انتظر عدة ثوانٍ على الأقل حتى يبرد.

٣٠. لا تضع أشياء مصنوعة من المعدن مثل السكاكين والشوك والملاعق أو الأغذية على منطقة التسخين التعريفي ، حيث يوجد خطر أن تصبح ساخنة.

٣١. يمكن للأشخاص المزروعين بجهاز تنظيم ضربات القلب أو مضخة الأنسولين تشغيل الأجهزة مع

EU. مجالات التدفئة التعريفي فقط إذا كانت هذه الغرسات تتوافق مع أحكام ٣٠/٢٠١٤ /

لتعزيز سلامتك ، يوصى بتجهيز نظام الأسلاك بجهاز تيار متبقي أوتوماتيكي بتيار تنطلق يبلغ ٣٠ ملي أمبير.

شروط السلامة المفصلة

١ استخدم هذا الجهاز في الداخل فقط.

٢- لا تستخدم المنظفات القوية مثل: تنظيف المستحلبات ، والمنظفات الكريمية ، ومعاجين التنظيف ، وما إلى ذلك لأنها قد تزيل الرموز الرسومية مثل التسميات ، وعلامات التحذير ، إلخ.

٣. لا تضع أوعية أو أطباق فارغة على الجهاز.

٤ لا تستخدم الموقد الكهربائي كمدفأة أو لتسخين المواد أو السوائل القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو الضارة أو المتطايرة.

٥. لا تستخدم الملحقات التي لا تنصح بها الشركة المصنعة لأنها قد تشكل خطورة على الاستخدام أو تشكل خطر تلف الجهاز نفسه.

٦- لا تحرك الجهاز أبدًا عن طريق سحب سلك الطاقة. تأكد من عدم انسداد سلك الطاقة بأي شكل من الأشكال. لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز أو لفه. ٧- لا تحركي البوتاجاز أبدًا عند غلي الماء أو مع

أواني طهي ساخنة.

٨. تأكد من أن الجهاز قد برد قبل تخزينه.

٩ لا تضع الجهاز بحيث يمكن أن تلامس لوحة التسخين الأجهزة الأخرى (مثل الخلاطات). لا تضع

الطباخ أسفل مقبس الكهرباء

١٠. ضع الطباخ على بعد ٣٠ سم على الأقل من الحائط والأثاث والمعدات الأخرى والحاويات. تأكد من أن الستائر الشفافة أو الستائر أو الملابس أو المواد القابلة للاشتعال الأخرى لا يمكن أن تقترب أكثر من

٣٠ سم من الموقد لأن ذلك قد يتسبب في نشوب حريق.

أو الورق أو الكرتون وما إلى ذلك على لوحة التسخين. PVC ١١. لا تضع أبدًا حاويات مصنوعة من

١٢- لا تلمس الغلاف أو ألواح التسخين الخاصة بالموقد أثناء الاستخدام. أثناء العملية ، استخدم المقابض فقط. بعد إيقاف تشغيل الموقد ، انتظر حتى يبرد.

١٣- يمكن أن تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من الجهاز عالية عند التشغيل. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.

١٤- لا يجوز للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و ٨ أعوام تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله إلا عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل الطبيعي ويتم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول الاستخدام

الآمن وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يقوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و ٨ سنوات

بتوصيل الجهاز أو تشغيله أو تنظيفه أو صيانته

١٥. يجب تخزين الجهاز مع سلك الطاقة بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن ٨ سنوات

١٦. لا تستخدم:

- أواني ومقالي بقطر أقل من ١٢ سم ،
- أواني الطبخ من النحاس أو الألمنيوم أو الزجاج
- أواني الطهي بأرجل أو ذات قاع مستدير (غير مسطح)
- ١٧. قدور وأواني سفلية مغناطيسية مخصصة للطهي / القلي باستخدام الحث ينصح بطباخ.
- ١٨. لا تضع قدور ومقالي أثقل من ٦ كجم على الطباخ.

### تحذيرات .III.

١. لا تستخدم الجهاز أبدًا في حالة تلفه أو تعطله.
٢. لا تقم بتشغيل الجهاز بعد سقوطه أو ظهور علامات واضحة على وجود خلل.
- ٣- لا تستخدم أسلاك التمديد أو المقابس الكهربائية الأخرى التي لا تلي المعايير المعمول بها أو اللوائح الكهربائية
- ٤ يجب أن يتم إجراء أي إصلاحات أو تفكيك أو استبدال لأي أجزاء من قبل منشأة خدمة مهنية.
٥. إذا تعرض الجهاز أو الأجزاء مثل نقاط التلامس الكهربائية أو القابيس أو سلك الطاقة إلى تجفيف الجهاز ومكوناته قبل استخدامه.
- ٦- لا تقم أبدًا بتشغيل الجهاز ويداك مبتلة.
٧. عندما تشك في أن الجهاز قد تعرض للتلف ، لا تحاول أبدًا إصلاحه بنفسك.
- ٨ لا تغسل الجهاز تحت الماء الجاري أو حتى يخرقه الماء

### وصف الأجزاء

١. طباخ التعريفي. ٢. نافذة العرض ٣. زر المؤقت ٤. زر الحد الأقصى ٥. زر دافئ
- ٦- زر ٧. زر الوضع ٨. زر ٩. قفل الأطفال ١٠. زر تشغيل / إيقاف

### قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة عناصر التغليف وقم بمحاذاة سلك الطاقة.

كيف تستعمل

١. ضع طباخ التعريفي على سطح مستوي جاف.
  ٢. أضف الطعام إلى أواني الطهي.
  ٣. ضع أواني الطهي في الدليل الدائري المشار إليه في قدر الطهي التعريفي.
- ملاحظة: تأكد من نظافة الجزء السفلي من إناء الطهي لأن الأوساخ قد تتسبب في حدوث ذلك التمسك طباخ التعريفي.
- ملاحظة مهمة:

لا تقم أبدًا بتسخين أواني الطهي الفارغة. سيؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة الوحدة وتلفها تجهيزات المطابخ و / أو التسبب في إيقاف تشغيل الوحدة.

٤ قم بتوصيله بمنفذ ٢٢٠-٢٤٠ ~ ٥٠/٦٠ هرتز فولت. ستصدر الوحدة صوتًا سيبيضي كل المؤشر لمدة ثانية واحدة.

٥. اضغط على زر تشغيل / إيقاف (١٠) لتشغيل الوحدة. ستظهر نافذة العرض "----".

وإبدأ التسخين. اضغط على الزرين + / - (٦/٨) لتحديد "P6". اضغط على زر الوضع (٧) أو + زر (٨) ، تظهر نافذة العرض الافتراضية " مستوى الطاقة المطلوب: زر "+" (٨) لزيادة وزر "-" (٦) لتقليل الطاقة.

(P1: 200W، P2: 500W، P3: 800W، P4: 1000W، P5: 1200W، P6: 1400W، P7: 1600W، P8: 1800W، P9: 2000W).

٧. اضغط على زر الوضع (٧) مرة أخرى للتبديل إلى وضع درجة الحرارة. تظهر نافذة العرض درجة الحرارة الافتراضية ٢٠٠ درجة مئوية. سيوميض المؤشر. اضغط على الزرين + / - (٦/٨) لتحديد مستوى درجة الحرارة المطلوب: زر "+" (٨) لزيادة وزر "-" (٦) لتقليل درجة الحرارة.

يوجد إجمالي ٨ مستويات لدرجة الحرارة (٦٠، ٨٠، ١٢٠، ١٦٠، ١٨٠، ٢٠٠، ٢٢٠، ٢٤٠، °C) ، للقدر / المقلاة

سيتميز المؤشر °C من المبيض ليظل مضيئًا بعد أن تصل درجة الحرارة (أسفل المقلاة) إلى درجة الحرارة المحددة. سيصدر الموقد صوت تنبيه لإشعار المستخدم.

وإبدأ التسخين. "P6". إذا كنت ترغب في استخدام المؤقت ، فاضغط على زر الوضع (٧) أو + زر (٨) ، تعرض نافذة العرض الافتراضية " اضغط على الزرين + / - (٦/٨) لتحديد مستوى الطاقة المطلوب: زر "+" (٨) لزيادة وزر "-" (٦) لتقليل الطاقة بعد ذلك اضغط على زر المؤقت (٣).

تظهر نافذة العرض الوقت الافتراضي "٣٠" لمدة ٣٠ دقيقة ويوميض. اضغط على الزرين + / - لتحديد وقت الطهي من ١٨٠٠٠ دقيقة: زر "+" لزيادة الوقت وزر "-" لتقليل الوقت. إذا ضغطت مع الاستمرار على زر + أو- ، فسوف يتغير الوقت بشكل أسرع. بمجرد تحديد الوقت المطلوب ، اضغط على زر المؤقت مرة أخرى أو انتظر ٣ ثوانٍ ثم يتم تنشيط المؤقت الآن. ستظهر نافذة العرض المؤقت أو الطاقة (إذا كان في وضع درجة الحرارة سيعرض

المؤقت أو درجة الحرارة) بالتناوب.

عندما ينقضي الوقت المبرمج ، سيصدر طباخ الحث إشارة صوتية مرة واحدة ويغلق تلقائيًا.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في أي وقت أثناء دورة الطهي في إلغاء المؤقت ، فما عليك سوى الضغط على زر المؤقت.

٩. اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأطفال (٩) (لمدة ٣ ثوانٍ للوصول إلى وظيفة قفل الأطفال. تعرض نافذة العرض رمز القفل "" . يتوفر زر قفل الأطفال وزر التشغيل / إيقاف التشغيل فقط. اضغط مع الاستمرار على القفل زر لمدة ٣ ثوانٍ لإلغاء وظيفة القفل.



١٠. وظيفة دافئة. اضغظ على الزر الدافئ (٥) ، تعرض نافذة العرض درجة الحرارة الافتراضية ٦٠ درجة مئوية. لا يمكن تعديل درجة الحرارة. وظيفية الطاقة. إذا كنت ترغب في زيادة درجة حرارة أواني الطهي بشكل أسرع للطهي ، فاضغظ على زر الطاقة القصوى (٤). سيضيء Max ١١.
- "P9 الموشر فوق هذا الزر وسيبدأ الموقد أقصى مستوى للطاقة للتدفئة. تظهر نافذة العرض مستوى الطاقة "
١٢. اضغظ على زر التشغيل / إيقاف لإيقاف تشغيل الوحدة عند الانتهاء من الطهي

ملاحظات

ملاحظة: إذا تمت إزالة أواني الطهي من طبخ التعريفي في أي وقت أثناء دورة الطهي ، فستصدر الوحدة صغيرًا باستمرار لمدة ٣٠ ثانية ، وسيظهر رمز في نافذة العرض وستغلق الوحدة تلقائيًا E0الخطأ

حتى تنخفض درجة حرارة جهاز الطهي "Hملاحظة: عند إيقاف تشغيل الوحدة ، ستستمر المروحة في العمل وستعرض نافذة العرض أيضًا الحرف " بالحث عن ٥٠ درجة مئوية.

ملاحظة: يجب ألا يقل قطر قاع أواني الطهي عن ١٢ سم أو أكثر من ٢٢ سم حتى تعمل بشكل صحيح. إذا كانت أواني الطهي أكبر من أدلة وضع أواني الطهي الدائرية المشار إليها في قدر الطهي التعريفي ، فلن تعمل المنطقة خارج هذه الأدلة مما يتسبب في نمط تسخين غير متسق.

في نافذة E0ملاحظة: إذا تم تشغيل طبخ الحث بدون وجود وعاء متوافق في مكانه ، فستصدر الوحدة صغيرًا لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا ، وسيظهر رمز الخطأ العرض وسيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا.

ملاحظة: عند إيقاف تشغيل الوحدة ، قد تستمر المروحة في العمل حتى تنخفض درجة حرارة الموقد التعريفي عن ٥٠ درجة مئوية.

ملاحظة: لا تقم أبدًا بتسخين أواني الطهي الفارغة. سيؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارة الوحدة وإتلاف أدوات الطهي و / أو إيقاف تشغيل الوحدة. التنظيف والصيانة

يوصى بغسل الجهاز بعد كل استخدام. افصل الجهاز عن مقبس التيار الكهربائي وانتظر حتى يبرد.

لا تستخدم البنزين أو المذيبات أو الفرش أو المعاجين لتنظيف لوحة التسخين التعريفي.

امسح الجهاز بقطعة قماش مبللة بقليل من سائل غسيل الأطباق. استخدم مكنسة كهربائية لإزالة الأوساخ من مصدر الهواء والمروحة

شبات. نظف سطح السيراميك ولوحة التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة ومنظفات لطيفة لأسطح السيراميك.

تأكد من عدم تساقط الماء على البوتاجاز ، فقد يتسبب ذلك في تلفه. لا تغمر الجهاز أو الكابل في الماء مطلقًا.

يجب إجراء جميع عمليات الصيانة ، بخلاف التنظيف ، بواسطة ممثل خدمة معتمد.

رموز الخطأ:

لا وعاء: E0

الجهد المنخفض: E1

زيادة الجهد: E2

وحدة الترمستور مفتوحة: E3

وحدة الترمستور قصيرة: E4

IGBT الترمستور لفتح: E5

قصير IGBT الترمستور إلى: E6

فشل وحدة الترمستور: E7

فشل داخلي: E8

IGBT الترمستور لارتفاع درجة حرارة: E9

ارتفاع درجة حرارة غلاف الترمستور السفلي أو قصير أو مفتوح: EA

يرجى التحقق مما إذا كانت أواني الطهي التي تستخدمها مناسبة للطهي التعريفي أو انتظر حتى يبرد الجهاز ثم قم ، E0 إذا تم الإبلاغ عن رمز الخطأ بتشغيله مرة أخرى.

يرجى الاتصال بمركز الخدمة للفحص والإصلاح. ، EA ، E9 ، E8 ، E7 ، E6 ، E5 ، E4 ، E3 ، E2 ، E1 إذا تم الإبلاغ عن رمز الخطأ

معلومات تقنية:

القوة: ٢٠٠٠ واط

مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز

انتباه! سطح ساخن - يمكن أن تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها أعلى عند تشغيل الجهاز ، مما يعني أن أجزاء الهيكل تصبح أكثر سخونة عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام. كن حذرًا!!!!

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszrotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orłona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

**УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**  
**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ**  
**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ**

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че купувате продуктите на ADLER.

AD6513 е уред, предназначен за затопляне или приготвяне на ястия.

**ВНИМАНИЕ:**

Този уред е предназначен само за битова употреба.

Този уред НЕ е предназначен за търговска / професионална употреба. Този уред НЕ ТРЯБВА да се използва на открито.

Внимание! Преди да използвате този уред, прочетете внимателно това ръководство, за да избегнете риска от злополуки и да осигурите правилното използване на уреда. Съхранявайте и прибирайте ръководството, за да осигурите лесна справка в бъдеще. Производителят не трябва да бъде държан под отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилна работа с уреда.

**I. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА**

1. Преди да използвате уреда, проверете дали напрежението, посочено в табелката с данни, съответства на локалните параметри на захранването. Не забравяйте, че AC означава „променлив ток“, докато DC означава „постоянен ток“.
2. Развийте и изправете захранващия кабел.
3. Уверете се, че захранващият кабел и щепселът нямат видими признаци на повреда.
4. Уверете се, че преди и по време на употреба, захранващият кабел не е насочен над открит пламък или друг източник на топлина или е окачен над остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.
5. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, захранващият кабел трябва да бъде заменен от оторизиран сервиз, за да се избегне опасност.
6. Преди първата употреба отстранете всички елементи на опаковката.  
**Внимание!** Когато корпусът е съставен от метални части, тези части могат да бъдат покрити със защитно фолио, което е трудно видимо. Фолиото също трябва да бъде премахнато.
7. Този уред не е предназначен за употреба от деца или лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, освен ако не са получили надзор от упълномощени или опитни лица винаги в съответствие с това ръководство.
8. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделни системи

- за дистанционно управление.
9. Устройството може да бъде свързано само към контакт 220-240V ~ 50 / 60Hz
- ВНИМАНИЕ:** Този уред не е предназначен за употреба от деца на възраст под 8 години или лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и познания за оборудването, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на оборудването и свързаните с него опасности от лице, отговорно за тяхната безопасност и ако са наясно с опасността, свързана с работата на уреда. Децата не трябва да играят с уреда. Уреда не трябва да се почиства или поддържа от децата, освен ако не са на възраст над 8 години и дейностите се наблюдават.
10. Не оставяйте уреда без надзор, когато го използвате.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над плота на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или друга течност.
14. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и т.н.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни ваканционни вили).
15. Когато уредът не се използва, той винаги трябва да бъде изключен от захранващия контакт.
16. Не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела – вместо това хванете щепсела.
17. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилната употреба на уреда.
18. Не забравяйте, че някои части на уреда и корпуса могат да се нагреят по време на работа. Затова обърнете специално внимание и не ги докосвайте, за да ги избегнете изгаряния.
19. Винаги работете с уреда на суха и стабилна повърхност
20. НИКОГА не покривайте уреда, когато се използва или докато не е охладен.
21. Не забравяйте, че отнема време, докато нагревателните елементи се охладят напълно.
22. Уредът е противопожарен клас II
23. Осигурете достатъчно място около и над уреда, когато го използвате. По време на работа уреда не трябва да влиза в контакт с запалими предмети като декорации, хартиени кърпи, завеси, дрехи и др.
24. **ВНИМАВАЙТЕ**, когато използвате уреда на повърхност, чувствителна на висока температура.
- В такъв случай използвайте изолационни подложки.
25. Не използвайте този уред с външни таймери или други системи за дистанционно управление.

26. Не загорявайте празна тенджерка.
  27. Уредът може да повлияе на обекти с магнитно поле като радиостанции, телевизори, банкови карти или аудиокасети.
  28. Не използвайте уреда върху метална повърхност.
  29. Не изключвайте уреда от контакта веднага след като приключите с готвенето. Изчакайте поне няколко секунди, докато се охлади.
  30. Не поставяйте предмети, изработени от метал, като ножове, вилици, лъжици или капаци върху зоната на индукционното нагряване, тъй като има риск те да се нагорещат.
  31. Лицата, имплантирани с пейсмейкър или инсулинова помпа, могат да работят с устройства с индукционни нагревателни полета само ако тези импланти отговарят на разпоредбите на 2014/30 / ЕС.
- За да повишите вашата безопасност, препоръчително е окабеляването да бъде оборудвано с автоматично устройство за остатъчен ток с ток на утечка 30 mA.

## II ПОДРОБНИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Използвайте този уред само на закрито.
2. Не използвайте агресивни препарати, напр. почистващи емулсии, почистващи кремове, почистващи паста и др., тъй като те могат да премахнат графичните символи - като обозначения, предупредителни знаци и т.н.
3. Не поставяйте празни съдове в устройството или съдове върху уреда.
4. Не използвайте електрическата котлона за готвене като нагревател за пространство или за затопляне на запалими, експлозивни, вредни, летливи материали или течности.
5. Не използвайте аксесоари, които не се препоръчват от производителя, тъй като могат да бъдат опасни за употреба или да представляват риск за повреда на самия уред.
6. Никога не премествайте уреда, като дърпате хранящия кабел. Уверете се, че хранящият кабел не е възпрепятстван по никакъв начин. Не навивайте хранящия кабел около уреда и не го превивайте.
7. Никога не премествайте индукционния котлон, когато на нея има вряща вода или горещ съд.
8. Уверете се, че уредът е охладен, преди да го приберете.
9. Не поставяйте уреда така, че котлона да докосва други уреди (напр. миксери). Не поставяйте индукционния котлон под контакта.
10. Поставете индукционния котлон на разстояние поне 30 см от стената, мебели, друго оборудване или контейнери. Уверете се, че прозрачните завеси, пердета, дрехи или други запалими материали не са на по-малко от 30 см от печката, тъй като това може да причини пожар.
11. Никога не поставяйте съдове от PVC, хартия, картон и др. върху котлона.
12. Не докосвайте корпуса или котлоните на индукционния котлон, когато я

- използвате. По време на работа използвайте само копчетата. След изключване на индукционния котлон изчакайте, докато се охлади.
13. Температурата на достъпните повърхности на уреда може да бъде висока, когато работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
  14. Деца на възраст от 3 до 8 години могат да включват или изключват уреда само когато уредът в него е в нормалното му работно положение и те са наблюдавани или са получили инструкции относно безопасна употреба и разбират свързаните с това опасности. Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да свързват, експлоатират, почистват или поддържат уреда.
  15. Уредът трябва да се съхранява заедно със захранващия кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
  16. Не използвайте:
    - Тенждери и тигани с диаметър под 12 см;
    - Прибори за готвене, изработени от мед, алуминий или стъкло;
    - Прибори за готвене с крачета или със заоблено (неплоско) дъно.
  17. Препоръчват се съдове и тигани с магнитно дъно, предназначени за готвене / пържене чрез използването на индукционния котлон за готвене.
  18. Не поставяйте тенждери и тигани с тегло над 6 кг върху индукционния котлон.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или функционира неправилно.
2. Не работете с уреда, след като е изпуснат или показва ясни признаци на неизправност.
3. Не използвайте удължителни или други електрически контакти, които не отговарят на стандартите в сила или с електрическите разпоредби.
4. Всеки ремонт, разглобяване или подмяна на части винаги трябва да се извършва от сервиз за професионално обслужване.
5. Ако уредът или частите, като електрическия контакт, щепсела или захранващия кабел са се намокрили, изсушете уреда и неговите компоненти преди употреба.
6. Никога не работете с уреда с мокри ръце.
7. Когато подозирате, че уредът е повреден, НИКОГА не се опитвайте да го поправяте сами.
8. Не мийте уреда под течаща вода или така, че водата да може да проникне в него.

#### ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Индукционен котлон
2. Прозорче на дисплея
3. Бутон на таймера
4. Бутон за максимум (MAX)
5. Бутон за затопляне (WARM)
6. Бутон "-"
7. Бутон за режим (Mode)
8. Бутон "+"
9. Заклучване за деца
10. Бутон за включване / изключване

Издадете опаковъчните елементи и подравнете захранващия кабел.

## КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

1. Поставете индукционния котлон на суха равна повърхност.

2. Добавете храна в съдовете за готвене.

3. Поставете съдовете за готвене на кръговото обозначение, посочено на индукционния котлон.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че дъното на съдовете за готвене е чисто, тъй като мръсотията може да се слепи до дъното

на индукционния котлон.

## ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА:

**НИКОГА** не загрявайте празни съдове за готвене. Това ще доведе до прегряване на уреда, ще повреди съдовете за готвене и/или ще накара устройството да се изключи.

4. Включете в изход 220-240 ~ 50/60 Hz. Устройството ще издаде звуков сигнал и индикатора ще светне за една секунда.

5. Натиснете бутона за включване / изключване (10), за да включите устройството. Дисплеят ще покаже „---“.

6. Натиснете бутона за режим (7) или бутона “+” (8), прозорчето на дисплея ще показва мощността по подразбиране “P6” и ще стартира затоплянето. Натиснете бутоните “+” / “-” (6/8), за да изберете желаното ниво на мощност: бутон “+” (8) за увеличаване и бутон “-” (6) за намаляване на мощността.

Има общо 9 нива на мощност (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Натиснете отново бутона за режим (7), за да превключите в температурен режим. Дисплеят показва температурата по подразбиране 200 . Индикаторът ще мига. Натиснете бутоните “+” / “-” (6/8), за да изберете желаното ниво на температурата: бутон “+” (8) за увеличаване и бутон “-” (6) за намаляване на температурата. Има общо 8 температурни нива (60 , 80 , 120 , 160 , 180 , 200 , 220 , 240 ), на тенджерата / тигана.

Индикаторът ще преминае от мигане, в продължително светене, след като температурата (дъното на съда) достигне избраната температура. Котлонът ще издава звуков сигнал, за да уведоми потребителя.

8. Ако искате да използвате таймера, натиснете бутона за режим (7) или бутона “+” (8), прозорчето на дисплея ще показва мощността по подразбиране “P6” и ще започне затоплянето. Натиснете бутоните “+” / “-” (6/8), за да изберете желаното ниво на мощност: бутон “+” (8), за да увеличите и бутон “-” (6), за да намалите мощността, след това натиснете бутона на таймера (3). Прозорчето на дисплея ще показва времето по подразбиране „30“ за 30 минути и ще примигва. Натиснете бутоните “+” / “-”, за да изберете време за готвене от 0-180 минути: бутон “+” за увеличаване и бутон “-” за намаляване на времето. Ако натиснете и задържите бутона “+” или “-”, времето ще се промени по-бързо. След като изберете желаното време, натиснете отново бутона на таймера или изчакайте 5 секунди, след което таймерът вече е активиран. Прозорчето на дисплея ще показва таймера или мощността (ако е в температурен режим ще показва таймера или температурата) последователно.

Когато програмираното време изтече, индукционния котлон ще издава звуков сигнал веднъж и ще се изключи автоматично.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако по всяко време на цикъла на готвене искате да отмените таймера, просто натиснете бутона на таймера.

9. Натиснете и задържете бутона за заключване за деца (9) (за 3 секунди за достъп до функцията за заключване за деца. На дисплея се показва иконата за заключване „ ”. Налични са само бутон за заключване за деца и бутон за включване / изключване. Натиснете и задържете бутона за заключване за 3 секунди, за да отмените функцията за заключване.

10. Топла функция. Натиснете бутона за затопляне (5), дисплея показва температурата по подразбиране 60 . Температурата не може да се регулира.

11. Функция за максимална мощност. Ако искате да накарате температурата на съда да се повиши по-бързо за готвене, натиснете бутона за максимална мощност (4). Индикаторът над този бутон ще светне и плота за готвене ще стартира максималното ниво на мощност за отопление. Дисплеят показва нивото на мощност “P9”.

12. Натиснете бутона за включване / изключване, за да изключите уреда, когато приключите с готвенето.

## ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако съдовете за готвене бъдат отстранени от индукционния котлон по всяко време по време на цикъла на готвене, уредът ще издава непрекъснат звуков сигнал в продължение на 30 секунди, в прозорчето на дисплея ще се появи код за грешка E0 и устройството ще се изключи автоматично.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато устройството е изключено, вентилаторът ще продължи да работи и прозорчето на дисплея също ще показва „H“, докато температурата на индукционния котлон е под 50 .

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Диаметърът на дъното на съдовете за готвене трябва да бъде не по-малък от 12 см или не повече от 22 см, за да работи правилно. Ако съдовете за готвене са по-големи от кръговата маркировка за поставяне на съдове, посочена на индукционния котлон, площта извън тези маркировки няма да работи, причинявайки неефективен модел на нагриване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако индукционния котлон е включен без съвместима съд, устройството ще издава звуков сигнал за



около 30 секунди, в прозорчето на дисплея ще се появи код за грешка E0 и устройството ще се изключи автоматично.  
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато уредът е изключен, вентилаторът може да продължи да работи, докато температурата на индукционния котлон е под 50 .

ЗАБЕЛЕЖКА: НИКОГА не загревайте празни съдове за готвене. Това ще доведе до прегряване на устройството, ще повреди съдовете за готвене и/или ще изключи устройството.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Препоръчва се почистването на уреда след всяка употреба. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато се охлади. Не използвайте бензин, разтворители, четки или пасти за почистване на индукционната нагревателна плоча.

Избършете уреда с влажна кърпа с малко течност за миене на съдове. Използвайте прахосмукачка, за да отстраните замърсяванията от влизания въздух в решетките на вентилатора. Почистете керамичната повърхност и контролния панел с мека влажна кърпа и нежни почистващи препарати за керамични повърхности.

Уверете се, че не капе вода върху котлона, тъй като това може да причини щети. Никога не потапяйте уреда или кабела във вода.

Цялото обслужване, с изключение на почистването, трябва да се извършва от упълномощен сервизен представител.

Кодове за грешки:

E0: Няма съд.

E1: Ниско напрежение

E2: Прекалено високо напрежение

E3: Термисторен модул отворен

E4: Термисторен модул затворен

E5: Термисторът към IGBT отворен

E6: Термистор към IGBT окъсен

E7: Неизправност на модула на термистора

E8: Вътрешна повреда

E9: Прегряване на термистора към IGBT

EA: Термисторът на долния корпус е прегрял или окъсен или отворен

Ако съобщеният код за грешка е E0, моля, проверете дали съдовете за готвене, които използвате, са подходящи за индукционно готвене или изчакайте уреда да се охлади и след това го включете отново.

Ако са съобщените кодове за грешки са E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, моля, свържете се със сервизния център за проверка и ремонт.

Технически данни:

Мощност: 2000W

Източник на захранване: 220-240V ~ 50/60Hz

Внимание! Гореща повърхност“ - Температурата на достъпните повърхности може да бъде по-висока, когато уредът работи, което означава, че частите на корпуса стават много по-горещи, когато уредът се използва. **БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!!!**



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za zakup produktów marki ADLER

Urządzenie AD6513 służy do odgrzewania lub przygotowania posiłków.

**UWAGA:**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania na wolnym powietrzu.

Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia.

Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by w razie potrzeby łatwo można było z niej skorzystać. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

**I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC - to prąd przemienny a DC - to prąd stały.

2. Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający

3. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.

4. Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

5. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

6. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

7. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

8. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

9. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o napięciu 220-240V ~ 50/60Hz.

**OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku

życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, uczuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

10. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź blatu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.

14. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

15. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.

16. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.

17. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

18. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć.

19. Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.

20. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.

21. Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.

22. Urządzenie jest wykonane w II klasie ochrony przeciwporażeniowej

23. Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół, Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwo palnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp..

24. **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych

25. Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.

26. Nie podgrzewaj garnka jeśli jest on pusty.
  27. Urządzenie może wpływać na przedmioty posiadające pole magnetyczne jak radia, telewizory, karty bankomatowe lub kasyety magnetofonowe.
  28. Nie używaj urządzenia na metalowej powierzchni.
  29. Nie należy odłączać urządzenia od gniazdka natychmiast po zakończeniu gotowania. Urządzenie potrzebuje co najmniej kilkunastu sekund do wychłodzenia.
  30. Nie należy kłaść na kuchence przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, gdyż mogą się one stać gorące.
  31. Osoby z wszczepionym stymulatorem serca lub pompą insulinową mogą obsługiwać urządzenie z indukcyjnymi polami grzewczymi wyłącznie pod warunkiem, że implanty te odpowiadają przepisowi 2014/30/UE
- Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

## II SZCZEGÓŁOWE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Używać urządzenia jedynie wewnątrz pomieszczeń.
2. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mlecza, past, itp. Mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie, jak: oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp..
3. Na urządzeniu nie umieszczać pustych pojemników, naczyń.
4. Nie używać kuchenki elektrycznej w celu ogrzewania pomieszczeń i podgrzewania płynów lub materiałów łatwopalnych, wybuchowych, szkodliwych, lotnych itp..
5. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą stanowić one niebezpieczeństwo dla użytkownika oraz powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia.
6. Nie wolno przesuwając urządzenia pociągając za przewód przyłączeniowy. Należy się upewnić, że przewód przyłączeniowy nie został w żaden sposób zablokowany. Przewodu nie owijać wokół urządzenia, ani go nie zginać.
7. Nie wolno przesuwając kuchenki elektrycznej podczas gotowania lub wtedy, kiedy stoi na niej gorące naczynie kuchenne.
8. Upewnić się, że urządzenie wystygło przed czyszczeniem oraz przechowywaniem
9. Nie umieszczać urządzenia tak by płyta grzewcza dotykała kabli innych urządzeń (np. mikserów). Nie stawiać kuchenki pod gniazdkiem elektrycznym.
10. Kuchenkę ustawić w odległości minimum 30 cm od ściany, mebli, innych urządzeń, pojemników itp. Upewnij się, że firanki, zasłony, ubrania lub inne łatwopalne materiały nie zbliżają się na mniej niż 30 cm od kuchenki. Może być to przyczyną pożaru.
11. Nie należy stawiać pojemników z PCV, papieru, tektury itp. na płycie grzewczej.
12. W czasie użytkowania nie dotykać obudowy ani płyt grzewczych kuchenki. Podczas pracy kuchenki należy posługiwać się tylko pokrętkami. Po wyłączeniu odczekać aż urządzenie wystygnie.
13. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia.

14. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się ono w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i rozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do poniżej 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.

15. Urządzenie wraz z przewodem przyłączeniowym należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

16. Na kuchence indukcyjnej nie należy stosować:

- garnków i patelni o średnicy mniejszej niż 12 cm,
- naczyń wykonanych z miedzi, aluminium, szkła
- naczyń na nóżkach lub z zaokrąglonym dnem (nie płaskim dnem)

17. Zaleca się stosowanie garnków i patelni dedykowanych do gotowania/smażenia na kuchenkach indukcyjnych z magnetyzowanym dnem.

18. Nie stawiać na kuchence cięższych garnków i patelni niż 6kg.

### III. OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.

2. Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.

3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.

4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.

5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.

6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.

7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

8. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób by woda do niego ściekała

### OPIS CZĘŚCI

1. Pole grzejne
2. Wyświetlacz
3. Przycisk czasomierza
4. Przycisk funkcji maksymalnego grzania
5. Przycisk funkcji podgrzewania
6. Przycisk „-”
7. Przycisk wyboru trybu wyświetlania
8. Przycisk „+”
9. Blokada rodzicielska
10. Przycisk Waczenień./ Wylączenia

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Usuń wszelkie elementy opakowania i wyrównaj przewód zasilający.

#### JAK UŻYWAĆ

1. Kuchenkę indukcyjną ustawić na suchej, równej powierzchni.
2. Włożyć potrawę do naczynia.
3. Umieścić naczynie we wskazanym na kuchence indukcyjnej okrągłej linii.

UWAGA: Upewnij się, że dno naczynia jest czyste, ponieważ brud może spowodować przywaranie naczynia do kuchenki indukcyjnej.

WAŻNA UWAGA:

NIGDY nie podgrzewaj pustych naczyń. Spowoduje to przegrzanie urządzenia i uszkodzenie naczyń do gotowania.

4. Podłącz do gniazdka o napięciu 220-240 ~ 50/60 Hz. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a wszystkie wskaźniki zaświecą się na jedną sekundę.

5. Naciśnij przycisk włączania / wyłączania (10), aby włączyć urządzenie. W oknie wyświetlacza pojawi się „---”.

6. Naciśnij przycisk (7) lub „+” (8), okno wyświetlacza pokaże domyślną moc „P6” i rozpocznij podgrzewanie. Naciśnij przyciski + / - (6/8), aby wybrać żądany poziom mocy: przycisk „+” (8) zwiększa moc, a przycisk „-” (6) zmniejsza moc.

Dostępnych jest 9 poziomów mocy (P1: 200W, P2: 500W, P3: 800W, P4: 1000W, P5: 1200W, P6: 1400W, P7: 1600W, P8: 1800W, P9: 2000W).

7. Aby przejść do trybu temperatury ponownie naciśnij przycisk wyboru trybu (7). Okno wyświetlacza pokaże domyślną temperaturę 200 °C. Wskaźnik °C zacznie migać. Naciśnij przyciski + / - (6/8), aby wybrać żądany poziom temperatury: przycisk „+” (8), aby zwiększyć i przycisk „-” (6), aby zmniejszyć temperaturę.


Istnieje łącznie 8 poziomów temperatury (60 °C, 80 °C, 120 °C, 160 °C, 180 °C, 200 °C, 220 °C, 240 °C)

Wskaźnik °C zmienia się z migającego na stale podświetlony po osiągnięciu wybranej temperatury (dna naczynia). Kuchenka wyda sygnał dźwiękowy, aby poinformować użytkownika o osiągniętej temperaturze.

8. Jeśli chcesz użyć czasomierza, naciśnij przycisk (7) lub przycisk + (8), okno wyświetlacza pokaże domyślną moc „P6” i rozpocznij grzanie. Naciśnij przyciski + / - (6/8), aby wybrać żądany poziom mocy: przycisk „+” (8), aby zwiększyć i przycisk „-” (6), aby zmniejszyć moc, następnie naciśnij przycisku czasomierza (3). Okno wyświetlacza pokaże domyślny czas „30”. Naciśnij przyciski + / - (6/8) aby wybrać czas gotowania od 0 do 180 minut: przycisk „+” zwiększa czas i przycisk „-” zmniejsza czas. Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk + lub -, czas zmieni się szybciej. Po wybraniu żadanego czasu naciśnij ponownie przycisk czasomierza(3) lub odczekaj 5 sekund, po czym czasmierz zostanie aktywowany. W okienku wyświetlacza(2) na przemiennie będzie wyświetlany licznik czasu lub moc (jeśli w trybie temperatury będzie wyświetlany czas lub temperatura).

Po upływie zaprogramowanego czasu kuchenka indukcyjna wyda jeden sygnał dźwiękowy i wyłączy się automatycznie.

UWAGA: Jeśli w dowolnym momencie cyklu gotowania zechcesz anulować czasomierz, naciśnij przycisk czasomierza (3).

9. Blokada Rodzicielska. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady rodzicielskiej (9) przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do funkcji blokady rodzicielskiej. W oknie wyświetlacza pojawi się ikona blokady „”. W tym momencie dostępne są tylko przyciski blokady rodzicielskiej i przycisk włączania / wyłączania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady przez 3 sekundy, aby anulować funkcję blokady.

10. Funkcja podgrzania. Naciśnij przycisk podgrzania (5), okno wyświetlacza pokaże domyślną temperaturę 60 °C. Nie można regulować temperatury.

11. Funkcja maksymalnej mocy. Jeśli chcesz przyspieszyć wzrost temperatury naczyń do gotowania, naciśnij przycisk maksymalnej mocy (4). Wskaźnik nad tym przyciskiem zaświeci się, a płyta grzewcza rozpocznie grzanie z maksymalnym poziomem mocy. Okienko wyświetlacza pokaże poziom mocy „P9”.

12. Wyłączenie urządzenia. Naciśnij przycisk Wł. / Wyl.(10), aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu gotowania.

#### WAŻNE NOTATKI

UWAGA: Jeśli naczynie zostanie zdjęte z kuchenki indukcyjnej w dowolnym momencie cyklu gotowania, urządzenie będzie emitować ciągły sygnał dźwiękowy przez 30 sekund, kod błędu E0 pojawi się w okienku wyświetlacza i urządzenie wyłączy się automatycznie

UWAGA: Gdy urządzenie jest wyłączone, wentylator będzie działał, a na wyświetlaczu będzie również wyświetlana litera „H”, aż temperatura kuchenki indukcyjnej spadnie poniżej 50 °C.

UWAGA: Aby urządzenie działało prawidłowo, średnica dna naczyń nie powinna być mniejsza niż 12 cm lub nie większa niż 22 cm. Jeśli naczynie jest większe niż okrągła linia umieszczania naczyń wskazana na kuchenie indukcyjnej, obszar poza tymi liniami nie będzie działać.

UWAGA: Jeśli kuchenka indukcyjna została włączona bez odpowiedniego typu garnka, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy przez około 30 sekund, kod błędu E0 pojawi się w okienku wyświetlacza i urządzenie wyłączy się automatycznie.

UWAGA: Gdy urządzenie jest wyłączone, wentylator może nadal działać, aż temperatura kuchenki indukcyjnej spadnie poniżej 50 °C.

UWAGA: NIGDY nie podgrzewaj pustych naczyń. Spowoduje to przegrzanie urządzenia, uszkodzenie naczyń i / lub wyłączenie urządzenia.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zalecane jest mycie urządzenia po każdym użyciu. Odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego i poczekaj, aż ostygnie.

Do czyszczenia indukcyjnej płyty grzewczej nie używaj benzyny, rozpuszczalników, szczotek ani past, itp.

Przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Za pomocą odkurzacza usuń brud z dopływu powietrza i wentylatora kratki. Wyczyść szklaną powierzchnię i panel sterowania miękką wilgotną ściereczką i delikatnymi środkami do

czyszczenia powierzchni szklanych .

Upewnij się, że woda nie kapie na urządzenie ponieważ może to spowodować uszkodzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla w wodzie.

Wszelkie czynności serwisowe poza czyszczeniem powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

Kody błędów:

E0: Brak garnka

---

E1: Niskie napięcie

E2: Zbyt wysokie napięcie

E3: Moduł termistora otwarty

E4: Moduł termistora zwarty

E5: Otwarty termistor do IGBT

E6: Zwarcie termistora do IGBT

E7: Awaria modułu termistora

E8: Wewnętrzna awaria

E9: Przegrzanie termistora do IGBT

EA: Termistor dolnej obudowy przegrzany, zwarty lub otwarty

Jeśli pojawi się kod błędu E0, sprawdź, czy używane naczynie nadaje się do gotowania indukcyjnego lub poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie włącz je ponownie.

Jeśli zostaną zgłoszone kody błędów E1, E2, E3, E4, E5, E6, E7, E8, E9, EA, prosimy o kontakt z Centrum Serwisowym w celu sprawdzenia urządzenia i naprawy.

Dane techniczne:

Moc: 2000 W.

Zasilanie: 220-240V ~ 50 / 60Hz



Uwaga Gorąca Powierzchnia" – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa gdy sprzęt pracuje, co oznacza że elementy obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają w czasie pracy urządzenia, ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ !!!



Information published <i>Publikowane informacje</i>	Symbol / Oznaczenie	Value / Wartość	Unit / Jednostka
Model identifier <i>Identyfikator model</i>	<b>AD 6513</b>		
Type of hob / Typ płyty grzejnej	Domestic electric hobs / płyta elektryczna	--	--
Number of cooking zones and/or areas / Liczba pól lub obszarów grzejnych		1	--
Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates) / Technologia grzejna (indukcyjne pola lub obszary grzejne, promiennikowe pola grzejne, płyty lite		Induction cooking zones / indukcyjne pola grzejne	--
For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm / W przypadku owalnych pól lub obszarów grzejnych: średnica powierzchni użytecznej dla każdego pola grzejnego elektrycznego, w zaokrągleniu do 5 mm	∅	20,0	cm
For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm / W przypadku nieowalnych pól lub obszarów grzejnych: długość i szerokość powierzchni użytkowej dla każdego elektrycznego pola lub obszaru grzejnego, w zaokrągleniu do 5 mm	L W	-- --	cm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg / Zużycie energii dla każdego pola lub każdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy	EC electric cooking	181,6	Wh/kg
Energy consumption for the hob calculated per kg / Zużycie energii przez płytę grzejną w przeliczeniu na kg	EC electric hob	181,6	Wh/kg

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desiđeri acqvisitare pezzì di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill k�pa reservdelar eller g�ra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako желите да купите резервne делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
<b>SK</b>	Ak si chcete k�piti náhradní diely alebo uplatniť ak�koľvek reklam�ciu, kontaktujte priamo predajcu, ktor�y účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطع ءارش في ترغب كنتاذا شكوى أي تقديم، لاصتا فيرجى مباشر ءلاصيا رءصاً يذلا بالباىع
<b>BG</b>	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanija, moļa, sv�rжете se direktno s prodavača, koito e izdal kasovata belejka.